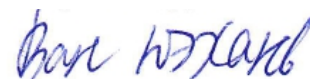


Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»

На правах рукописи



Ван Юэхань

**ОБУЧЕНИЕ КИТАЙСКИХ УЧАЩИХСЯ ГОВОРЕНИЮ НА РУССКОМ
ЯЗЫКЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ (УРОВЕНЬ А2)**

5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный,
уровень общего, профессионального, дополнительного образования,
профессионального обучения)

Диссертация на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

Научный руководитель:
доктор педагогических наук,
доцент
Богомолов Андрей Николаевич

Москва – 2023

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	2-17
ГЛАВА 1. АСПЕКТ «ГОВОРЕНИЕ» В СИСТЕМЕ ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКИХ УЧАЩИХСЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ (УРОВЕНЬ А2)	18-79
1.1. Обучение русскому языку как иностранному в КНР на начальном этапе: история и современное состояние.....	18-22
1.2. Этнопсихологические особенности обучения китайских учащихся устным видам речевой деятельности на начальном этапе	22-30
1.3. Аспект «Говорение» в программах и средствах обучения русскому языку как иностранному в России и КНР (уровень А2)	30-46
1.3.1. Аспект «Говорение» в программах по русскому языку как иностранному в России и КНР (уровень А2)	30-38
1.3.2. Аспект «Говорение» в средствах обучения русскому языку как иностранному в КНР (уровень А2)	38-46
1.4. Лингвометодический потенциал электронной среды и его реализация в аспекте «Говорение» на начальном этапе (уровень А2)	46-76
1.4.1. Лингводидактическая классификация интернет-ресурсов, актуальных для обучения иностранных учащихся устным видам речевой деятельности на начальном этапе (уровень А2)	49-63
1.4.2. Инструментальные интернет-ресурсы, применяемые для обучения говорению	63-76
ВЫВОДЫ ПО ПЕРВОЙ ГЛАВЕ.....	77-78
ГЛАВА 2. МОДЕЛЬ ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКИХ УЧАЩИХСЯ БАЗОВОГО УРОВНЯ ВЛАДЕНИЯ РКИ ГОВОРЕНИЮ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ.....	79-131
2.1. Параметры отбора материала для обучения китайских учащихся уровня А2 говорению на основе интернет-ресурсов.....	80-88
2.1.1. Критерии отбора учебных, образовательных и справочно- информационных интернет-ресурсов.....	80-86
2.1.2. Критерии отбора инструментальных интернет-ресурсов.....	86-88

2.2. Интернет-ресурсы, актуальные для модели обучения говорению китайских студентов	89-92
2.3. Система упражнений по обучению говорению на основе интернет-ресурсов.....	92-114
2.4. Этапы реализации модели обучения говорению с использованием интернет-ресурсов.....	114-128
ВЫВОДЫ ПО ВТОРОЙ ГЛАВЕ.....	129-131
ГЛАВА 3. ОБУЧЕНИЕ КИТАЙСКИХ УЧАЩИХСЯ БАЗОВОГО УРОВНЯ ВЛАДЕНИЯ РКИ ГОВОРЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНТЕРНЕТ- РЕСУРСОВ И ПРОВЕРКА ЕГО ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ЭФФЕКТИВНОСТИ.....	132-180
3.1. Программа экспериментального обучения	132-134
3.2. Проведение экспериментального обучения.....	135-175
3.2.1 Анкетирование как один из этапов экспериментального обучения. Результаты анкетирования.....	135-141
3.2.2. Проведение констатирующего среза.....	142-152
3.2.3. Ход экспериментального обучения.....	152-167
3.2.4. Проведение итогового среза.....	167-175
3.3. Сравнительный анализ результатов экспериментального обучения на базе Института русского языка и культуры МГУ имени М.В. Ломоносова и Харбинского педагогического университета.....	175-178
ВЫВОДЫ ПО ТРЕТЬЕЙ ГЛАВЕ.....	179-180
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	181-183
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	184-205
ПРИЛОЖЕНИЯ.....	206-298

ВВЕДЕНИЕ

Актуальность темы исследования.

Процессы глобальной цифровизации образовательной сферы привели к широкому распространению информационно-коммуникационных технологий, которые позволяют добиваться качественно новых результатов в обучении иностранным языкам и культурам. В учебный процесс в учебных заведениях Китая всё больше вовлекаются электронные средства обучения и коммуникации, которые аккумулируют в себе значительный потенциал для формирования и развития иноязычной речевой деятельности, в частности на русском языке. Интеграция цифровых технологий в учебный процесс оказывает влияние на поиск новых педагогических технологий обучения устной и письменной коммуникации на русском языке как иностранном.

Сотрудничество России и Китая в образовательной сфере демонстрирует пример плодотворного взаимодействия в области подготовки педагогических кадров и обмена наиболее успешными практиками использования цифровых технологий в лингводидактическом процессе (Э.Г. Азимов, Т.М. Балыхина, И.Е. Бобрышева, Н.А. Ковалёва, М.А. Мартынова, Л.Г. Юн, И.А. Пугачёв, Т.Т. Черкашина, Г.А. Шантурова, В.Д. Янченко, Ван Вэнь Ли, Ван Сяоян, Гуань Сюй, Лю Цянь, Ма Чуньюй, Сун Тао, Чжан Сяобин, Чжан Цзыли, а также сборники статей «Русистика в России и Китае: инновационные практики», «Русский язык в современном Китае», специальный выпуск журнала «Русский язык за рубежом» «Русистика Китая» и др.).

В то же время, несмотря на положительный опыт российско-китайского сотрудничества в области образования, китайские ученые отмечают наличие ряда методических, лингвистических и социокультурных проблем и указывают на то, что после полного курса обучения русскому языку в китайских вузах студенты не могут общаться с носителями русского языка, исследователи также констатируют долгий процесс "вхождения в язык" после завершения процесса обучения (Дай

Хуэй, Ма Чуньюй, Лу Маохуэй, Юй Хань). Отчасти, по мнению китайских ученых, это объясняется тем, что при традиционном обучении иностранным языкам в вузах Китая недостаточное внимание уделяется устным видам иноязычной речевой деятельности, в некоторых учебных заведениях применяются устаревшие подходы и педагогические технологии (наличие авторитарного стиля педагогического общения, отсутствие методов активного обучения, обучения в сотрудничестве) [Лу Маохуэй, 2017; Юй Хань, 2016], в образовательном процессе используются печатные средства обучения, изданные в 80-90-е годы XX века и др.

Как показало исследование, одним из путей оптимизации процесса обучения русскому языку как иностранному могла бы стать интеграция в учебный процесс цифровых технологий и ресурсов Интернета, которые представляют собой новый источник мотивации обучения русскому языку в условиях отсутствия языковой среды, стимулируют общение с носителями языка, расширяют спектр педагогических технологий, стимулируют использование новых форм самостоятельной работы, что в целом позволяет повысить эффективность обучения. Такой подход особенно актуален в условиях преподавания русского языка в Китае.

Проведенное исследование выявило ряд особенностей, ограничивающих широкое применение интернет-ресурсов при организации процесса обучения китайских учащихся говорению на русском языке, объясняющихся, с одной стороны, спецификой китайской системы образования, а с другой стороны, отсутствием методически отобранных учебных и аутентичных русскоязычных интернет-ресурсов и методической разработки системы обучения студентов высших учебных заведений КНР говорению на русском языке.

Эти особенности определили **проблему** настоящего диссертационного исследования, которая заключается в научно-методической разработке системы наиболее эффективных средств и методов обучения китайских учащихся, владеющих русским языком на Базовом уровне (A2), устной речевой коммуникации на русском языке с использованием современных цифровых

технологий, что обусловило выбор темы: «Обучение китайских учащихся говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов (уровень А2)».

Степень научной разработанности проблемы исследования. Основы методики обучения иностранных учащихся устной речи были заложены во второй половине XX века в работах А.А. Алхазисвили, П.Я. Гальперина, Н.И. Гез, И.И. Жинкина, И.А. Зимней, Д.И. Изаренкова, М.С. Ильина, Г.А. Китайгородской, А.А. Лapidуса, А.А. Леонтьева, Е.И. Пассова, И.В. Рахманова, В.Л. Скалкина, Э.Ю. Сосенко, А.Н. Щукина и др.

В своих исследованиях ученые описывали проблемы обучения говорению на русском языке иностранных учащихся применительно ко всем уровням и с учетом взаимодействия всех видов речевой деятельности (В.П. Григорьева, В.А. Мерзлякова, Р.П. Неманова, Л.В. Петровская, Л.В. Шипицо и др.).

Особый интерес для целей нашего исследования представляют работы российских и китайских ученых, посвященные вопросам методики обучения устным видам речевой деятельности китайских учащихся на основе широкого спектра интернет-ресурсов, включающих литературно-художественные, духовно-просветительские, страноведческие тексты, аудио- и видеоматериалы (Н.П. Мащенко, Вэй Син, Юй Цзяньмин, Ван Вэнь Ли, Го Цзиньюань, Лю Цянь, Ли Дань и др.).

Одной из центральных для методики обучения иностранных учащихся говорению является проблема разработки системы упражнений, направленных на формирование и развитие навыков устного речевого общения, рассмотрение которой дано в работах Л.Л. Вохминой, Н.И. Гез, Д.И. Изаренкова, М.С. Ильина, А.Д. Климентенко, А.С. Куваевой, А.А. Лapidуса, Е.И. Пассова, И.В. Рахманова, В.Л. Скалкина, Э.Ю. Сосенко и др.

Становление методики обучения иностранцев устной речи с использованием технических средств было заложено в исследованиях Г.Г. Городиловой.

К настоящему времени дано теоретико-методологическое обоснование организации обучения языку с помощью электронных средств обучения, разработаны лингводидактические и психологические основы их использования, описаны их функции и свойства (Э.Г. Азимов, А.Л. Архангельская, М.А. Бовтенко, Т.В. Васильева, А.Д. Гарцов, Л.А. Дунаева, О.И. Руденко-Моргун, П.В. Сысоев, С.В. Титова, С.С. Хромов, И.Г. Чуксина, Alpert D.A., Ditzer D.L., Bangert-Drowns R.L., Vozeman W.C., Burns P.K., Ferguson R., Hirschbuhl J.I., Kulik J.A., Hayase M., Higgins J., Kobayashi E., Levy M. и др.).

Особую нишу занимают труды исследователей, посвященные обучению различным аспектам русского языка как иностранного и видам речевой деятельности с использованием интернет-ресурсов, сетевых и мобильных технологий. В частности, русской фонетике (О.В. Бондарева, В.В. Грязнова), русской грамматике при помощи социальной сети Instagram (М.И. Ивкина), лексике (Т.В. Багаева), аудированию (Н.В. Андреева, И.И. Прокопова), чтению (А.А. Налбандян, Н.В. Якунина), письменной речи (Т.Н. Базванова, Голестан Пейман) и др.

Изучение научной литературы позволяет констатировать отсутствие системного описания лингводидактических основ использования интернет-ресурсов при обучении иностранных (китайских) учащихся устным видам речевой деятельности, в частности, говорению на русском языке, применительно к Базовому уровню владения РКИ (А2).

Объект исследования составляет процесс обучения русскому языку в иноязычной аудитории с использованием информационно-коммуникационных технологий.

Предметом исследования является методика обучения китайских учащихся, владеющих русским языком на Базовом уровне (А2), говорению на русском языке с использованием ресурсов русскоязычного сегмента Интернета.

Цель исследования состоит в теоретическом обосновании и разработке методической модели обучения китайских учащихся, владеющих русским языком на Базовом уровне (A2), говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов.

Исследование направлено на верификацию **гипотезы** о том, что интеграция различных видов интернет-ресурсов в систему обучения говорению на русском языке китайских учащихся способна увеличить его эффективность благодаря:

- отбору и использованию широкого спектра современных и актуальных учебных и аутентичных материалов, в том числе мультимедийных, с целью повысить мотивацию студентов, наглядность обучения, обеспечить студентов разнообразными стимулами и опорами для высказывания, расширить их представление о стране изучаемого языка;

- системе упражнений по обучению говорению на основе материалов образовательных, учебных и справочно-информационных интернет-ресурсов, а также повышению качества упражнений за счёт применения различных инструментальных интернет-ресурсов;

- эффективной организации самостоятельной внеаудиторной работы студентов, что позволит увеличить количество аудиторного времени, посвящённого устной речевой практике;

- созданию условий для общения студентов и групповых форм работы, в том числе во время внеаудиторной работы и при дистанционном обучении.

Для достижения поставленной цели необходимо было решить следующие **задачи**:

- изучить требования к содержанию обучения говорению на уровне A2, изложенные в российских и китайских инструктивно-методических документах, а также провести анализ наиболее используемых в КНР средств обучения русскому языку как иностранному с точки зрения представленности в них аспекта «Говорение»;

- провести анализ лингвометодического потенциала электронной среды с целью его реализации в аспекте «Говорение» и разработать лингводидактическую классификацию российских интернет-ресурсов, актуальных для обучения устным видам речевой деятельности на уровне А2;
- разработать методическую модель обучения китайских учащихся Базового уровня владения РКИ (А2) говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов;
- сформулировать и обосновать критерии отбора, а также определить круг интернет-ресурсов, актуальных для обучения говорению, в соответствии с содержанием обучения на уровне А2;
- создать систему упражнений по обучению говорению на основе отобранного электронного учебного контента;
- описать организационные формы обучения китайских учащихся говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов;
- проверить педагогическую эффективность разработанной модели во время экспериментального обучения.

В качестве **материала исследования** использовались следующие источники:

- китайские и российские учебники, наиболее популярные при обучении русскому языку китайских студентов, ориентированные на уровень А2;
- инструктивно-методические документы, которые регламентируют обучение русскому языку как иностранному в России и в Китае, и экзаменационные задания единого государственного экзамена по русскому языку (ТРЯ-4, 高等学校俄语专业四级考试) и российского экзамена ТБУ/А2;
- российские учебные, образовательные и справочно-информационные интернет-ресурсы;
- результаты анкетирования, опросов студентов и материалы экспериментального обучения, записи устных ответов студентов.

Теоретической и методологической основой исследования послужили:

- фундаментальные работы в области теории речевой деятельности (В.А. Артёмов, Л.С. Выготский, П.Я. Гальперин, М.И. Жинкин, А.А. Залевская, И.А. Зимняя, В.И. Ильина, И.И. Ильясов, З.И. Клычникова, З.А. Кочкина, А.Н. Леонтьев, А.А. Леонтьев и др.);

- фундаментальные работы в области теории и методики преподавания иностранного языка (И.Л. Бим, Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, И.А. Зимняя, Е.И. Пассов, И.В. Рахманов, С.Ф. Шатилов и др.), русского языка как иностранного (М.Н. Вятютнев, Д.И. Изаренков, В.Г. Костомаров, О.Д. Митрофанова, А.А. Леонтьев, А.Н. Шукин, Ван Сяоян, Ван Фусян, Дай Хуэй, Люй Вэньхуа, Чжу Тинтин и др.);

- работы в области методики обучения устной иноязычной речи (А.Р. Балаян, Л.Л. Вохмина, Г.Г. Городилова, З.М. Цветкова, И.А. Зимняя, Д.И. Изаренков, А.А. Леонтьев, Е.И. Пассов, В.Л. Скалкин, Э.Ю. Сосенко, А.Н. Шукин и др.);

- научно-методические исследования в области теории и методики создания и использования дистанционных средств и технологий обучения иностранному (в том числе русскому) языку (Э.Г. Азимов, А.А. Атабекова, М.А. Бовтенко, А.Н. Богомолов, А.Д. Гарцов, Л.К. Гейхман, Е.И. Дмитриева, Л.А. Дунаева, О.П. Крюкова, А.Л. Назаренко, Е.С. Полат, О.И. Руденко-Моргун, С.В. Титова, Д. Ротерей, Д. Сьюзел, Луо Цзялинь, Сюй Бо, Чжан Сяобин, Чжан Цзыли и др.).

Для решения поставленных задач предполагается использовать следующие **методы исследования:**

- теоретические: анализ, синтез и обобщение данных, представленных в методической, лингвистической и психолого-педагогической литературе по исследуемой проблеме;

- социолого-педагогические и диагностические: визуальное наблюдение, анкетирование учащихся и преподавателей российских и китайских вузов,

тестирование студентов, наблюдение за ходом обучения, анализ результатов выполнения студентами практических заданий;

- эмпирический: проведение экспериментального обучения для проверки выдвинутой гипотезы;

- статистический: количественный анализ результатов контроля речевых умений, полученных в ходе экспериментального обучения;

- интерпретационный: анализ речевой деятельности китайских учащихся, изучающих русский язык как иностранный в языковых вузах России и Китая.

Научная новизна исследования заключается:

- в научном обосновании необходимости и целесообразности использования учебных, образовательных и справочно-информационных интернет-ресурсов при обучении говорению китайских учащихся уровня А2;

- в разработке классификации российских интернет-ресурсов, обладающих лингводидактическим потенциалом, делающим возможным их применение при обучении говорению китайских учащихся уровня А2;

- в разработке формальных и содержательных критериев отбора учебных, образовательных, справочно-информационных интернет-ресурсов, связанных с оценкой качества текстового и мультимедийного контента, соотношения тематической направленности контента, представленного в этих ресурсах, с тематикой изучаемого материала, сформулированной в требованиях Государственного стандарта по русскому языку Базового уровня общего владения русским языком;

- в создании методической модели обучения китайских учащихся уровня А2 говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов, включающей четыре последовательных этапа работы: этап самостоятельной подготовительной работы в электронной среде; этап совершенствования речевых

навыков (аудиторный); этап творческой самостоятельной работы (внеаудиторный); этап коммуникативной коллективной работы (аудиторный);

- в создании на описанной теоретической основе учебно-методических материалов по обучению китайских учащихся говорению на русском языке и методических рекомендаций по их внедрению в педагогическую практику.

Теоретическая значимость исследования определяется созданием концепции использования интернет-ресурсов при обучении говорению китайских учащихся Базового уровня владения РКИ (A2). В рамках данной концепции:

- проведен сравнительный анализ российских и китайских инструктивно-методических документов, материалов экзаменационных заданий единого государственного экзамена по русскому языку (ТРЯ-4, 高等学校俄语专业四级考试), который китайские учащиеся сдают после двух лет обучения, и российского экзамена ТБУ с целью выявления требований к владению говорением на русском языке в китайских высших учебных заведениях и определения путей повышения эффективности обучения говорению и организации современного учебного процесса;

- исследован лингвометодический потенциал электронной среды и форм его реализации применительно к аспекту «Говорение» при обучении устной иноязычной речи китайских учащихся уровня A2;

- произведена лингводидактическая классификация российских интернет-ресурсов, актуальных для обучения китайских учащихся устным видам речевой деятельности на уровне A2, предложена система критериев отбора учебных, образовательных и справочно-информационных интернет-ресурсов в привязке к программному содержанию курса русского языка как иностранного (уровень A2) и охарактеризованы способы их методической адаптации;

- определены интернет-ресурсы, установлены и описаны их лингводидактические возможности, их место и роль в курсе русского языка как иностранного для Базового уровня владения РКИ (аспект «Говорение»);

- расширен состав средств обучения русскому языку как иностранному за счет использования учебного мультимедийного интерактивного контента интернет-ресурсов, обладающего высокой мотивационной привлекательностью для учащихся и существенными обучающими свойствами;

- разработана комплексная система упражнений и заданий, направленных на формирование и развитие навыков монологической и диалогической речи китайских учащихся уровня А2 на материале учебных, образовательных и справочно-информационных российских интернет-ресурсов.

Полученные результаты дополняют и конкретизируют положения вузовской теории и методики обучения русскому языку как иностранному и могут служить перспективной основой для дальнейшей разработки данного направления.

Практическая значимость и ценность исследования определяется тем, что в нем:

- апробирована и внедрена в практику преподавания методическая модель обучения китайских учащихся уровня А2 говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов;

- составлен аннотированный каталог русскоязычных интернет-ресурсов, содержащих учебный материал, актуальный для обучения китайских учащихся устным видам речевой деятельности на уровне А2;

- создан и апробирован в рамках экспериментального обучения на базе Института русского языка и культуры МГУ имени М.В. Ломоносова и на базе Харбинского педагогического университета комплект сценариев уроков для аудиторных занятий и самостоятельной работы в соответствии с этапами работы (этап самостоятельной подготовительной работы в электронной среде, этап совершенствования речевых навыков и умений, этап творческой самостоятельной работы, этап коммуникативной коллективной работы);

- разработана программа обучения китайских учащихся (уровень А2) говорению с использованием интернет-ресурсов (на материалах учебников

«Дорога в Россию: учебник русского языка: (базовый уровень)», и «Русский язык (Восток)», том 2).

Положения, выносимые на защиту:

1. В настоящее время, когда осуществляется поиск эффективных способов цифровой модернизации образования, востребованным становится использование методически отобранных русскоязычных интернет-ресурсов в процессе обучения китайских учащихся различным аспектам русского языка и видам речевой деятельности на русском языке, в частности говорению.

2. Методически отобранные современные и актуальные учебные и аутентичные русскоязычные интернет-ресурсы могут быть интегрированы в систему обучения говорению на русском языке китайских учащихся, владеющих Базовым уровнем РКИ (А2), с целью повысить их мотивацию, обеспечить их разнообразными стимулами и опорами для высказывания, расширить их представление о стране изучаемого языка.

3. Состав средств обучения русскому языку как иностранному на уровне А2 может быть расширен за счет включения в него методически отобранных учебных, образовательных и справочно-информационных интернет-ресурсов, обладающих высокой мотивационной привлекательностью для учащихся и существенными обучающими свойствами. Включение таких интернет-ресурсов в учебный процесс позволяет дополнить его недостающими мультимедийными материалами, расширить лингвокультурное пространство естественной языковой среды и в определенной степени компенсировать её отсутствие при организации учебного процесса вне страны изучаемого языка.

4. Предложенная в исследовании методическая модель обучения китайских учащихся Базового уровня владения РКИ (А2) говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов имеет компонентный состав: а) методологический компонент (принципы обучения, лежащие в основе разработки методической модели, параметры и критерии отбора интернет-ресурсов); б)

содержательный компонент (программа обучения, построенная с учетом требований Базового уровня владения РКИ); в) инструментальный компонент (методически отобранные и интегрированные в процесс обучения говорению на русском языке учебные, образовательные, справочно-информационные интернет-ресурсы и сетевые инструментальные средства для создания учебного мультимедийного интерактивного контента, организации устной коммуникации между участниками учебного процесса и проведения онлайн-занятий по говорению); г) процессуальный компонент (учебный процесс на базе разработанной системы упражнений) и д) организационный компонент, включающий формы обучения, сценарии уроков. Методическая модель реализуется в форме четырех последовательных этапов работы с интернет-ресурсами на аудиторных и внеаудиторных занятиях: 1) этапа самостоятельной подготовительной работы в электронной среде; 2) этапа совершенствования речевых навыков; 3) этапа творческой самостоятельной работы и 4) этапа коммуникативной коллективной работы.

5. Разработанные в исследовании критерии отбора учебных, образовательных, справочно-информационных интернет-ресурсов, с целью их включения в методическую модель обучения китайских учащихся уровня А2 говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов, основываются на базовых методических принципах и включают следующие критерии: учёт ситуативно-тематической направленности, ориентацию на уровень владения языком, наглядность, актуальность, лингвокультурную ценность, аутентичность, занимательность, коммуникативную ориентацию материалов, ориентацию на родной язык учащихся.

6. Разработанная комплексная система упражнений и заданий для формирования и развития навыков монологической и диалогической речи китайских учащихся Базового уровня владения РКИ (А2) на материале российских интернет-ресурсов включает в себя систему подготовительных и речевых

упражнений, в основе которых лежат материалы образовательных, учебных и аутентичных справочно-информационных интернет-ресурсов. В состав подготовительных упражнений входят языковые, предпросмотровые упражнения, упражнения, направленные на развитие навыков аудирования как вида речевой деятельности, тесно связанного с говорением. В состав речевых упражнений входят упражнения, направленные на развитие монологической и диалогической речи, подготовленной и неподготовленной речи, в том числе игровые упражнения, а также упражнения, предусматривающие создание студентами собственных видеоматериалов и их обсуждение.

7. Результаты проведенного экспериментального обучения подтверждают целесообразность и педагогическую эффективность использования материалов учебных и аутентичных интернет-ресурсов в обучении говорению на русском языке китайских учащихся, владеющих русским языком на Базовом уровне (A2), что способствует повышению интереса студентов к занятиям, увеличивает время речевой практики студентов и позволяет им улучшить навыки говорения.

Апробация и внедрение результатов исследования осуществлялись в ходе экспериментального обучения в 2016-2018 гг., 2019-2020 гг. и в 2021-2022 гг. в Институте русского языка и культуры МГУ имени М.В. Ломоносова в группах китайских учащихся и на факультете русского языка Харбинского педагогического университета.

Теоретические положения диссертационного исследования были изложены в докладах на международных научных конференциях: «XX Международная конференция молодых учёных гуманитарных факультетов. Актуальные проблемы гуманитарных наук в XXI веке» (Москва, МГУ имени М.В. Ломоносова, 7 июня 2018), «Международная научная конференция студентов, аспирантов и молодых учёных “Ломоносов”» (Москва, МГУ, 2016, 2020 и 2022 гг.), «VII Всероссийская научно-практическая конференция “Актуальные вопросы реализации

образовательных программ на подготовительных факультетах для иностранных граждан»» (Москва, Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, 24-25 ноября 2022 года).

Результаты диссертационного исследования отражены в 7 публикациях автора, 6 из которых размещены в рецензируемых периодических научных изданиях, рекомендованных ВАК Министерства образования и науки РФ.

Исследование проводилось поэтапно.

На первом этапе (2016-2018 гг.) проводился сбор информации, изучение научной литературы, наблюдение за занятиями, анкетирование, беседы с преподавателями и студентами, изучение опыта преподавателей, анализ учебных пособий и нормативных документов.

На втором этапе (2019-2020 гг.) на основе анализа собранной информации была сформулирована рабочая гипотеза, проводилось теоретическое обоснование темы исследования и разрабатывалась методика обучения китайских учащихся Базового уровня владения РКИ говорению с использованием интернет-ресурсов.

На третьем этапе (2021-2022 гг.) проводилась проверка гипотезы исследования, а также проводилось экспериментальное обучение. Экспериментальное обучение преследовало цель обосновать целесообразность модели обучения говорению студентов, владеющих русским языком на Базовом уровне, с применением различных типов интернет-ресурсов (образовательных и учебных, справочно-информационных и инструментальных), апробировать созданную для работы с интернет-ресурсами систему упражнений и учебные материалы.

Структура диссертации определяется целями и задачами исследования. Диссертационная работа состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованной литературы, включающего 236 наименований и 5 приложений. Диссертация снабжена таблицами и схемами, которые в сжатом виде представляют основные выводы исследования. Общий объем диссертации составляет 298 страниц, из которых 205 страниц основного текста.

ГЛАВА 1. АСПЕКТ «ГОВОРЕНИЕ» В СИСТЕМЕ ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКИХ УЧАЩИХСЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ (УРОВЕНЬ А2)

1.1. Обучение русскому языку как иностранному в КНР на начальном этапе: история и современное состояние

Преподавание русского языка в Китае насчитывает уже более 300 лет и впервые началось при Династии Цин в 1708 г. Это примерно на 150 лет раньше, чем обучение другим европейским языкам. В истории развития обучения русскому языку выделяется несколько этапов: первоначальное преподавание русского языка (до начала XX века), преподавание русского языка до образования КНР (с начала 20-х годов XX века), преподавание русского языка после образования КНР (с 50-х годов XX века), преподавание русского языка после реформы и открытости (с конца 80-х годов и до начала 90-х годов XX века), преподавание русского языка с начала 2000-х годов по настоящее время [Ма Чуньюй, 2006].

В начале XX века в Китае количество людей, изучающих иностранные языки, значительно увеличилось. С 30-х годов XX века великие китайские писатели, такие как Лу Синь, Ба Дин, активно работали над переводом русской литературы. Они познакомили китайскую интеллигенцию с литературой СССР. Это имело значительное значение для культурного обмена между двумя странами.

С 1920 г. по 1950 г. в Китае появились разные школы обучения русскому языку, а китайскими методистами было создано большое количество учебников русского языка. В то время преобладал грамматико-переводной метод обучения, но большое внимание уделялось также применению новых знаний на практике. С 1949 г. по настоящее время, после образования КНР, обучение иностранным языкам получило большое развитие. Изучение русского языка в КНР можно разделить на 4 периода.

Первый период – с 1949 г. по 1966 г.

После образования КНР были установлены дружеские добрососедские отношения между Китаем и СССР, в связи с чем в стране появилась острая потребность в специалистах со знанием русского языка. Русский язык стал наиболее востребованным языком. В то время во всей стране в вузах и школах велось активное обучение русскому языку, можно сказать, что в этот период изучение русского языка достигло своего пика. Преподавание русского языка очень быстро развивалось: за несколько лет количество учебных заведений, где преподавали русский язык, увеличилось почти в два раза [Ван Шуан, 2016]. Ведущими центрами изучения русского языка стали Пекинский институт иностранных языков, Шанхайский институт иностранных языков и открытый в 1958 году факультет русского языка Хэйлунцзянского университета.

В сфере обучения русскому языку были достигнуты большие успехи, составлены учебные программы, создан целый ряд учебных пособий, например: «Методика преподавания русского языка» [Балинова, 1959]. В 1958 г. были созданы две кафедры методики: в Пекинском педагогическом университете и в Северо-восточном педагогическом университете. В 1962 году появился учебный комплекс «Русский язык», все 8 томов которого были изданы к 1964 г [Русский язык, 1964]. Первым единым учебником по обучению русскому языку считали именно этот учебный комплекс, но из-за «культурной революции» он просуществовал недолго.

В этот период методика обучения русскому языку в Китае развивалась под влиянием методики сознательно-сопоставительного метода СССР. С конца 50-х гг. в Китае получил распространение аудиолингвальный метод, в практике преподавания русского языка был сделан акцент на коммуникативность.

Вследствие того, что в этот период русский язык преподавался без учета конкретных условий Китая, в методике обучения русскому языку проявился ряд недостатков: не была установлена ведущая цель обучения, из видов речевой

деятельности основное внимание уделялось чтению. Это приводило к тому, что учащиеся хорошо владели системой знаний, но недостаточно владели устной и письменной речью.

Второй период – с 1966 г. по 1976 г.

С 1966 до 1976 гг., в течение десяти лет, в Китае шла «культурная революция», из-за которой разрушилась система образования, включая систему преподавания русского языка. В средних школах было сокращено обучение русскому языку. Хотя в нескольких вузах еще существовало преподавание русского языка, было трудно продолжать системные методические исследования, что очень сильно повлияло на качество подготовки специалистов, владеющих русским языком. В этот период остановилось издание новых учебников и учебных пособий по русскому языку.

Третий период – с 1976 г. до начала 90-х гг.

В конце 70-х годов – в начале 90-х годов XX века преподавание русского языка в Китае снова переживает расцвет. С 1990-х годов и по настоящее время преподавание русского языка стабильно развивается: разработана учебная программа по специальности «Русский язык» [Учебная программа, 2012] в соответствии с целью, требованиями и содержанием обучения; проведено совершенствование стандартизованного теста по русскому языку [Экзаменационная программа четвертого уровня по русскому языку / Тесты по русскому языку 4-ого уровня, 2006], совершенствование системы учебных дисциплин, составление новых учебников по русскому языку; осуществляется межвузовское сотрудничество; проводятся мероприятия по распространению русского языка.

По данным образовательного портала «高校之窗» («Источник высшего образования»), учреждённого государственной телевизионной компанией «Китайское образовательное телевидение»¹, в настоящее время русский язык

¹ <https://www.gx211.cn/collegemanage/contentzhuanye17717.shtml>

изучается в 147 вузах Китая в качестве основной специальности. Русский язык преподают более 1000 специалистов и изучают более 20 000 студентов.

Наиболее крупными университетами, где преподаётся русский язык, являются Пекинский, Хэйлунцзянский и Даляньский университеты, Пекинский и Шанхайский университеты иностранных языков.

Сегодня русский язык имеет статус второго иностранного языка после английского. Согласно опросу китайских учащихся, желающих изучать русский язык, 23% из них хотели бы знать его для бизнеса и успешной работы, 29% – для общения с русскими друзьями, 29% – для продолжения учёбы в России, 19% – для изучения русской культуры [Дай Хуэй, 2017]. Цели, которые ставит перед собой большинство учащихся, предполагают овладение устными видами речевой деятельности, в частности говорением.

Однако исследователи отмечают недостаточный уровень владения русским языком как в профессиональной, так и в социально-бытовой сферах общения. «После полного вузовского обучения китайские студенты не могут общаться с носителями языка, отмечается долгий процесс "вхождения в язык" после завершения процесса обучения» [Ма Чуньюй, 2006].

Методисты и лингвисты объясняют это различными факторами: сложностью русского языка и несхожестью его с китайским языком, применением устаревших методов обучения, «негативным переносом» традиционной культуры и стилей обучения и др. [Лу Маохуэй, 2017; Юй Хань, 2016].

Современный этап обучения китайских учащихся русскому языку на начальном этапе характеризуется интеграцией российской методики преподавания РКИ, российских средств обучения в китайскую среду, что, несомненно, требует учета разработчиками учебных материалов и преподавателями этнокультурной и этнопсихологической специфики обучения китайских учащихся применительно к начальному этапу обучения.

Этнопсихологические особенности китайских студентов и образовательные традиции Китая будут описаны в параграфе 1.2.

1.2. Этнопсихологические особенности обучения китайских учащихся устным видам речевой деятельности на начальном этапе

Общеизвестно, что родной язык и культура учащихся, психологические особенности нации влияют на обучение иностранному языку. Учет этих особенностей способствует выбору эффективных для учащихся той или иной национальности методов и приёмов обучения, моделей педагогического взаимодействия.

По мнению Т.М. Балыхиной, при обучении русскому языку китайских студентов можно говорить об этнометодике, так как «... проблема целесообразной организации обучения <...> потребовала учета этнокультурной специфики учащихся в обучении русскому языку как иностранному <...>, изучения этнического коллектива, его учебно-познавательной деятельности и способов ее (деятельности) оптимизации и корректирования ...» [Балыхина, Чжао Юйцзян, 2010, с. 5].

Так как спрос на получение высшего образования в китайском обществе очень высок, а китайские вузы не способны его полностью удовлетворить, студенты из Китая обучаются во всех ведущих университетах мира. Китайские, российские и западные специалисты в области образования многократно обращались к изучению и описанию данного контингента учащихся, чтобы выявить его особенности, влияющие на получение образования и обучение различным дисциплинам, в том числе иностранным языкам и русскому языку как иностранному [Бобрышева, 2004; Ло Юн, 2005; Балыхина, Чжао Юйцзян, 2010; Кошелева, Пак, Чернобилски, 2013; Цзинь Ли, 2015; Тань Яньцзе 2017; Gieve S., Clark R., 2005 и др.].

Анализируя этнопсихологические и этнокультурные особенности китайских студентов, большинство исследователей пишет об учении Конфуция и его последователей как об имевшем наибольшее влияние на формирование китайской психологии, культуры и системы ценностей [Цзинь Ли, 2015, с. 67 и далее].

Как пишет Е.Н. Резников, «...суть его мировоззренческого подхода заключалась в почитании предков; культе семьи, главой которой является отец; неравенстве взаимоотношений (почтительное отношение детей к родителям), в почитании младшими старших; в «сохранении лица»; труд должен вознаграждаться; умеренность во всем и др.» [Резников, 2008, с. 15].

Частью китайского менталитета стали идеи, которые проповедовал Конфуций, такие как вежливость, почтение к родителям, уважение старших, стремление к познанию. Конфуцианство и сейчас влияет на образ жизни китайцев [Ло Юн, 2005].

Традиционно в силу этнопсихологических особенностей, в силу особенностей культуры студенты из стран Восточной Азии (КНР, Южная Корея, КНДР, Япония и т.д.) более замкнуты, сдержанны, предпочитают соблюдать дистанцию. Студенты из Европы, напротив, отличаются большей раскрепощенностью, демократичностью в общении с преподавателем [Ван Синхуа, 2017, с. 58].

При обучении китайских студентов российский преподаватель сталкивается с трудностями, которые связаны с этнопсихологическим своеобразием китайской аудитории. Для решения возникающих проблем нужно принимать во внимание различные факторы, оказывающие влияние на изучение китайскими студентами русского языка: структуру китайского языка, специфику китайского менталитета и культуры, особенности национального китайского образования.

Во-первых, система китайского языка является одной из самых сложных в мире и не имеет взаимосвязи с системой русского языка. Из-за этого возникают некоторые трудности при обучении всем аспектам русского языка и видам речевой

деятельности. При этом нельзя, несомненно, оценивать влияние китайского языка только как отрицательное, поскольку трудоемкое написание иероглифов и необходимость заучивания их большого количества (1500 иероглифов) способствовали развитию зрительной памяти и выработали старательность и трудолюбие китайских учащихся, что может помочь в ходе обучения русскому языку.

Во-вторых, обучение в Китае организовано по-иному (большие группы – 30-70 человек; письменная форма обучения является основной; решения студента каждый раз обязаны быть зафиксированными на бумаге). Студенты приучены к запоминанию больших текстов наизусть, что впоследствии доводится до автоматизма, к формированию письменной речи, выполнению языковых упражнений, которые в дальнейшем встретятся в итоговом тестировании. Основным критерием освоения иностранного языка у китайцев считается количество новых слов, которые выучил студент. Обучение в китайской аудитории вне языковой среды нацелено на запоминание неизменных стандартных образцов словоупотребления, которые можно использовать в речи, а также перевод текстов и чтение; другими словами, превалирует рационально-логический способ освоения иностранного языка, а не коммуникативный.

В-третьих, в соответствии с конфуцианской системой неоспорим авторитет старшего, т.е. преподавателя, в связи с чем нет диалога между преподавателем и студентами. Педагог считается главным субъектом образовательного процесса, что имеет как положительные, так и отрицательные стороны.

Описанный в ряде исследований опыт работы с китайскими учащимися показывает, что они практически не стремятся к самовыражению. Китайские студенты предпочитают слушать преподавателя и избегают задавать ему вопросы или спорить с ним. В таком поведении на уроке проявляется принцип иерархии, согласно которому авторитет преподавателя является бесспорным.

«В результате китайцы не готовы к педагогике сотрудничества, особенно на начальном этапе обучения. Попытки преподавателя работать с ними в прямом контакте при объяснении нового материала, рассчитанные на обратную связь, вызывают у студентов неприятие и недоумение» [Юнаш, 2017, с. 198].

В-четвертых, китайские учащиеся в процессе обучения больше приучены к выполнению рецептивных видов заданий, чем творческих, они предпочитают руководствоваться примерами, повторять, улучшать навыки, но не привыкли выполнять коммуникативные проблемные задания, не высказывают собственного мнения, если оно отличается от мнения преподавателя.

В-пятых, невербальное поведение китайцев также отличается от поведения европейцев. Например, смотреть собеседнику прямо в глаза в Китае считается невежливым, поэтому во время разговора они смотрят в сторону, а в случае дистанционного обучения стараются отключать видеокамеру, что в значительной степени затрудняет общение преподавателя со студентами и студентов друг с другом на изучаемом языке. Распространённый мимический знак китайцев – улыбка. Допускать проявление эмоций на лице также не принято: человек должен улыбаться даже тогда, когда ему плохо, так он сможет «сохранить лицо». В результате у преподавателя РКИ отсутствует возможность по мимике учащихся определить их реакцию на происходящее на уроке.

В-шестых, уникальная китайская письменность стала одной из причин того, что преобладающими у китайских студентов являются зрительный и зрительно-двигательный тип памяти. В связи с этим большое значение при обучении китайских студентов имеет использование наглядности: таблиц, схем и т.д.

В-седьмых, в связи со значимостью в китайском обществе иерархии, уважения к старшим и отражении этих ценностей в педагогическом процессе, при работе с китайскими студентами важен постоянный контроль. При этом преподавателю следует избегать жестких критических высказываний.

В-восьмых, хотя некоторая часть китайской современной молодежи не сохранила традиционное «китайское трудолюбие» в прежнем виде, стоит отметить, что немало китайских учащихся усердно трудятся, обладают усидчивостью и волевыми качествами, а также ответственностью и исполнительностью.

Для подтверждения описанных выше этнопсихологических особенностей китайской аудитории, а также особенностей учебного поведения китайцев [Gieve S., Clark R., 2005; Кошелева, Пак, Чернобильски, 2013] нами был проведен опрос среди китайских учащихся, изучающих русский язык в России. Представим результаты проведенного опроса китайских учащихся.

Исследование было проведено в декабре-январе 2018-2019 гг. в дистанционной форме на базе кафедры дидактической лингвистики и теории преподавания русского языка как иностранного филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова.

Опросный лист, предложенный 56 китайским студентам, которые учатся в Институте русского и культуры МГУ имени М.В. Ломоносова, состоял из 11 вопросов. (Вопросы на китайском и русском языках, которые были предложены в опросном листе, представлены в Приложении А.)

Анализ результатов опроса позволил получить определенную картину, которую мы проиллюстрируем в виде таблиц и прокомментируем.

Анализ ответов на первые три вопроса показал, что 82,1% опрошенных китайских студентов согласны с тем, что у китайцев высокая нравственность и хорошее поведение. Это дает основания полагать, что китайские студенты на занятиях обычно ведут себя серьезно, внимательно и с уважением относятся к преподавателю. 51,8% китайских учащихся считают, что китайский язык не имеет точек соприкосновения с системой русского языка, в связи с чем они сталкиваются с большим количеством трудностей. 85,7% опрошенных студентов полагают, что в силу использования иероглифического письма у китайцев развита зрительная память, превалирует конкретно-символическое мышление. (См. Рисунок 1.)

Это совпадает с мнением И.Е. Бобрышевой, которая отмечает, что китайские студенты в значительной степени отличаются от учащихся, родные языки которых близки к русскому. Формирование языковых и речевых навыков у китайцев имеет свои особенности, которые отражаются в следующем: трудности формирования навыков на начальном этапе изучения русского языка; опора в восприятии аудиовизуальной информации и запоминании на зрительное восприятие, необходимость работы со словарем; долгий путь и трудности в практическом применении усвоенных знаний в реальной речевой деятельности [Бобрышева, 2001, с. 69-75]. Согласно этим особенностям китайцев, при обучении русскому языку в китайской аудитории следует постоянно применять графическую и предметную наглядность.



Рисунок 1 – Ответы на вопросы 1-3

На *рисунке 2* показаны результаты ответов на вопросы 4-6. 51,8% китайских учащихся считают, что психологически китайцы замкнуты, сдержанны, стесняются инициировать беседу с незнакомыми людьми. 58,9% из них также считают, что китайцы привержены жесткой дисциплине, сплоченности, четкому распределению ролей, имеют высокую степень доверия к мнению группы, стремление к стабильности, боязнь перемен и внутреннюю сдержанность. В связи с этим понятно, почему китайцы редко выражают свое мнение, не эксплицируют разногласий, что препятствует организации дискуссий на занятиях.

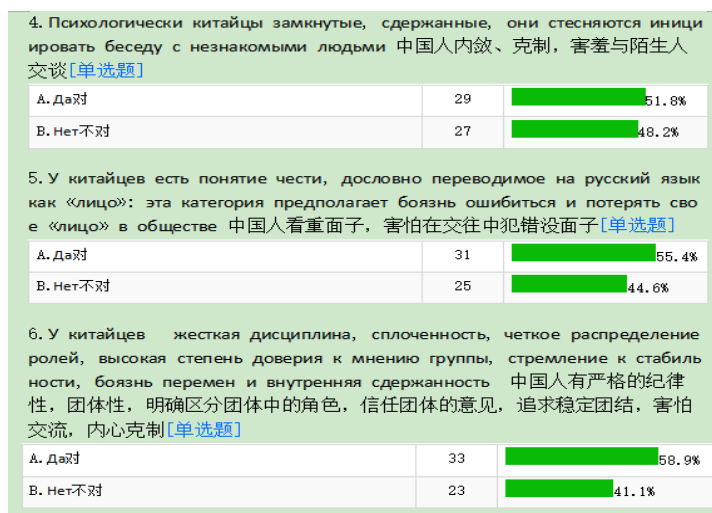


Рисунок 2 – Ответы на вопросы 4-6

На вопросы о наличии понятия чести («сохранения лица») и о контроле эмоций, дисциплинированности и репутации 55.4% и 89.3% опрошенных студентов ответили положительно. Это причина, по которой китайские учащиеся не хотят выражать свое мнение на занятиях или в обычном общении. Эта особенность китайских студентов требует определённой сдержанности и осторожности преподавателей русского языка при исправлении ошибок на занятиях в учебной группе.

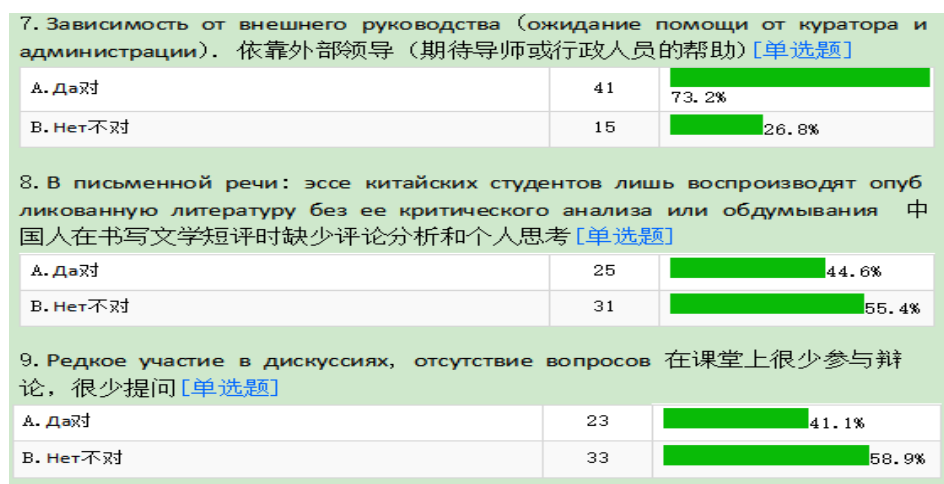


Рисунок 3 – Ответы на вопросы 7-9

На *рисунке 3* представлены ответы опрошенных китайских студентов на группу вопросов о специфике зависимости от внешнего руководства (ожидание помощи от куратора и администрации) 73.2% студентов согласны с тем, что

помощь и руководство им необходимы. Учитывая эту специфику, преподаватели, работающие с китайцами, должны ими последовательно руководить, чтобы учебная работа шла успешно. Следует отметить, что с утверждениями «Эссе китайских студентов лишь воспроизводят опубликованную литературу без ее критического анализа или обдумывания» и «Редкое участие в дискуссиях, отсутствие вопросов» более 50% студентов не согласились. Это означает, что современная китайская молодежь меняется и уже готова выражать свои мысли, поэтому преподаватели русского языка должны более активно настраивать учащихся выражать свое мнение.

Таким образом, для повышения эффективности обучения русскому языку в китайской аудитории необходимо учитывать этнопсихологические особенности китайских учащихся: слабое стремление к самовыражению (что требует заданий на выражение собственного мнения); жёсткая иерархия (необходим регулярный контроль); «сохранение лица» учащихся (критика в доброжелательной форме); преобладание зрительного и зрительно-двигательного типа памяти (опора на наглядность); высокая степень доверия к коллективу, важность мнения коллектива (применять различные виды заданий, выполняемых в группе). Преподавателю необходимо вести себя сдержанно, отмечать и поощрять даже незначительные успехи учащихся. Благодаря трудолюбию, исполнительности и ответственности китайских студентов эффективным для них является использование в обучении самостоятельных видов работ. Исследователи также рекомендуют использование компьютерных технологий, так как «такие методы работы имитируют стиль внеклассного общения сегодняшних студентов, а также позволяют свободнее высказывать личное мнение, учат использовать знания в обстановке, приближенной к жизни, где знание языка должно проявляться спонтанно» [Кошелева, Пак, Чернобилски, 2013, с. 7].

Особенно важно учитывать эти этнопсихологические особенности при формировании навыков устной речевой деятельности в таком продуктивном виде речевой деятельности, как «Говорение».

С учётом данных особенностей была разработана методическая модель обучения китайских учащихся Базового уровня владения РКИ говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов, которая будет описана во второй главе данной диссертации.

1.3. Аспект «Говорение» в программах и средствах обучения русскому языку как иностранному в России и КНР (уровень А2)

1.3.1. Аспект «Говорение» в программах по русскому языку как иностранному в России и КНР (уровень А2)

Для разработки концепции методической модели обучения китайских учащихся Базового уровня владения РКИ (А2) говорению с использованием интернет-ресурсов нам представлялось целесообразным изучить инструктивно-методические документы, разработанные в РФ и в КНР, которые регламентируют обучение русскому языку как иностранному в России и в Китае, и провести их сравнительный анализ, фокусируясь на аспекте «Говорение», представленном в данных регламентирующих документах.

А. Требования к обучению говорению в Китайской Народной Республике

В китайской образовательной системе четырёхлетнее обучение по специальности «Русский язык и литература» делится на 2 этапа: основной этап (первый и второй курсы) и продвинутый этап (третий и четвёртый курсы).

Окончив четыре курса, китайские студенты получают степень бакалавра. В программу обучения входит изучение грамматики, чтения, аудирования, практика

речи, а также изучение истории, географии России, основ русской культуры. **В конце III курса** студенты сдают единый государственный экзамен для студентов – тест по русскому языку 4-го уровня (ТРЯ4 / Тесты по русскому языку – 4-й уровень в китайской государственной образовательной системе обучения иностранным языкам). **В конце IV курса** студенты сдают единый государственный экзамен для студентов – тест по русскому языку 8-го уровня (ТРЯ8 / Тесты по русскому языку – 8-й уровень в китайской государственной образовательной системе обучения иностранным языкам) [Экзаменационная программа четвертого уровня по русскому языку / Тесты по русскому языку 4-ого уровня, 2006; Экзаменационная программа четвертого уровня по русскому языку / Тесты по русскому языку 8-ого уровня, 2019].

В основе государственных экзаменов на четвертый и восьмой уровни лежит «Учебная программа по русскому языку для студентов-филологов»² [Учебная программа, 2012], подробное описание содержания которой с акцентом на анализ фонетического аспекта дано в диссертационном исследовании Тань Янцзэ [Тань Янцзэ, 2017, с. 19-24].

Представим требования, которые предъявляются в «Учебной программе» к студентам после первого года обучения, в виде Таблицы 1 (аспект «**Говорение**»).
Таблица 1 – Требования к владению русским языком после первого года обучения в китайском вузе (аспект «Говорение»)

К концу первого учебного года студенты должны уметь:
1. Продуцировать диалог на заданную тему (в рамках изученных тем) продолжительностью 3-5 минут. Темп речи: 40-60 слов/мин., количество грамматических и лексических ошибок не более 4%-6%. Время на подготовку – 2-3 мин.
2. Продуцировать монолог на заданную тему (в рамках изученных тем) продолжительностью 2-3 мин. Темп речи: 40-60 слов/мин., количество грамматических и лексических ошибок не более 4%-6%. Рассказ должен быть богатым по содержанию. Время на подготовку – 2-3 мин.

² Далее в тексте мы будем называть это издание «Учебная программа».

Кроме того, студенты должны владеть фонетико-интонационными нормами русского языка: правильно произносить звуки в потоке речи, согласно законам редукации, нормам озвончения и оглушения, уметь использовать интонационные средства русского языка (ИК-1-5), в том числе для выражения эмоций, владеть синтагматическим членением.

Б. Требования по обучению говорению в Российской Федерации

Руководящим российским инструктивно-методическим документом, определяющим уровень сформированности у иностранных учащихся речевой и языковой компетенций в области русского языка как иностранного применительно к Базовому уровню владения РКИ, является «Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Базовый уровень»³ [Государственный стандарт, 2020], в котором отражены требования к Базовому уровню общего владения русским языком как иностранным.

В этом документе дано описание:

а) интенций, ситуаций и тем (ситуативно-тематический минимум) с учетом сферы повседневного общения и социально-культурной сферы, что соответствует общему владению РКИ;

б) требований к общему владению основными видами речевой деятельности, в частности говорением (см. Таблицы 2 и 3).

Таблица 2 – Требования к умениям монологической речи

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">– самостоятельно продуцировать связные высказывания в соответствии с предложенной темой и коммуникативно заданной установкой;– строить монологическое высказывание репродуктивного типа на основе прочитанного или прослушанного текста различной формально смысловой структуры и коммуникативной направленности текста;– выражать отношение к фактам, событиям, изложенным в тексте, действующим лицам и их поступкам. |
|---|

Объем высказывания иностранцев по теме: не менее 12-15 предложений

³ Далее в тексте мы будем называть это издание «Государственный стандарт».

Тип текста: повествование, описание, сообщение, а также тексты смешанного типа; специально составленные или адаптированные сюжетные тексты, построенные на основе лексико-грамматического материала, соответствующего Базовому уровню владения РКИ.	
Объем предъявляемого текста: 400-500 слов	
Количество незнакомых слов в предъявленном тексте: 1,5 %.	
Время выполнения задания	15 минут (10 минут – подготовка, 5 минут – ответ)

Таблица 3 – Требования к умениям диалогической речи

<ul style="list-style-type: none"> – понимать высказывания собеседника, определять его коммуникативные намерения в ограниченном числе речевых ситуаций и тем общения; – адекватно реагировать на реплики собеседника; – инициировать диалог, выражать коммуникативные намерения в ограниченном числе ситуаций и тем общения.
<p>Высказывания учащихся должны быть оформлены в соответствии с нормами современного русского языка, включая общепринятые социально обусловленные нормы речевого этикета. [Государственный стандарт 2020, с. 10].</p>
<p>* Пример инструкции к выполнению теста см. [Типовые тесты по русскому языку как иностранному. Базовый уровень. Общее владение, 2019, с 25].</p>

Анализ учебной программы, регламентирующей обучение русскому языку как иностранному в китайских вузах, позволяет сделать выводы, что требования к владению русским языком в конце первого года обучения в китайском вузе частично соответствуют государственному стандарту Базового уровня владения РКИ. Требования к количественным характеристикам речевых умений в монологической и диалогической речи сходны в российских и китайских нормативных документах. Однако в китайской образовательной программе не уделяется отдельное внимание регламентированию коммуникативной стороны высказывания: нет списка интенций, которые должны уметь выражать студенты, списка ситуаций, в которых необходимо осуществлять коммуникацию. Кроме того, в китайской программе отсутствуют требования к умениям построения репродуктивного монологического высказывания.

Более полному пониманию содержания обучения русскому языку как иностранному в китайских вузах и места, которое в программе обучения занимает

обучение говорению, может способствовать анализ экзаменационных материалов. Экзамен после первого года обучения в китайских университетах является внутренним, экзаменационные задания разрабатываются университетом и, как правило, не публикуются. Единый государственный экзамен студенты впервые сдают в конце второго года обучения.

В связи с этим интерес для нашей работы представляют материалы издания «Экзаменационная программа четвертого уровня по русскому языку / Тесты по русскому языку 4-го уровня»⁴ [Экзаменационная программа, 2006]. Данная «Экзаменационная программа» включает типовые тесты по русскому языку для сдачи государственного экзамена по русскому языку четвёртого уровня с ключами и комментариями, а также упражнения по русскому языку для подготовки к экзамену, разработанные китайскими русистами государственного руководящего комитета по преподаванию иностранных языков в вузах. Дополненные и исправленные варианты Экзаменационной программы издавались в 2013, 2014, 2015, 2016, 2017 и 2018 годах.

Цель издания – помочь учащимся понять формат экзаменов, выявить слабые места в изучении русского языка и улучшить языковые знания и речевые навыки и умения. В сборниках упражнений разработчики представили репрезентативные тестовые упражнения разных лет для самостоятельного тестирования, а также подготовили несколько комплектов упражнений для подготовки к экзамену.

При анализе материалов данного экзамена необходимо принимать во внимание требования к двум смежным уровням – Базовому и Первому сертификационному уровням владения русским языком как иностранным.

Для наглядности представим требования к владению русским языком для иностранных учащихся, сформулированные в указанных инструктивно-методических документах РФ и КНР, в виде Таблицы 4.

⁴. Далее в тексте мы будем называть это издание «Экзаменационная программа».

Таблица 4 – Требования к владению русским языком как иностранным в российских (Базовый и Первый сертификационный уровень владения РКИ) и китайских (первый год обучения, второй год обучения) инструктивно-нормативных документах

	Учебная программа по русскому языку для китайских студентов-филологов китайских вузов, Пекин, 2012		Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Базовый М. — СПб.: Златоуст, 2020 Требования по русскому языку как иностранному. Первый уровень. Общее владение. М. — СПб.: Златоуст, 2009	
	к концу первого года обучения	к концу второго года обучения	A2	B1
Количество часов	420 (180 часов – 1 семестр, 240 часов – 2 семестр)	840 (420 часов на втором году обучения)	300 - 320 часов (100-120 для достижения элементарного уровня) (180-200 для достижения Базового уровня)	440-460 часов (160-180 часов при условии владения базовым уровнем)
Лексический минимум	1400-1600 слов (активно – 1000-1100)	3300-3800 (активно – 2200-2400)	1300 (без разделения на активное и пассивное владение)	2300 (без разделения на активное и пассивное владение)
Монологическая речь	Монологическое высказывание на заданную тему без опор. Подготовка 2-3 минуты. Продолжительность – 2-3 мин., темп речи – 40-60 слов/мин, объём – ок. 125 слов. Рассказ должен быть богатым по	Монологическое высказывание на заданную тему без опор. Подготовка 3-6 минут. Продолжительность – 3-5 мин., темп речи: 50-70 слов/мин., объём – ок. 240 слов. Рассказ должен быть богатым по	Самостоятельное монологическое высказывание в соответствии с предложенной темой и коммуникативной установкой (с опорой на вопросный план). Объём – не менее 7 (10-12) предложений. Репродуктивное монологическое высказывание на основе прочитанного текста. Объём текста – 400-500 слов, количество незнакомых слов в предъявляемом тексте: 1,5 %. Иностранец должен уметь выразить отношение к фактам,	Самостоятельное монологическое высказывание в соответствии с предложенной темой и коммуникативной установкой (с опорой на номинативный план). Объём – не менее 20 предложений. Репродуктивное монологическое высказывание на основе прочитанного текста или прослушанного текста различной формально-смысловой структуры и коммуникативной направленности. Объём текста – 600-700 слов, количество незнакомых слов в предъявляемом тексте – до 3 %.

	содержанию. Количество грамматических и лексических ошибок не более 4%-6%.	содержанию. Количество грамматических и лексических ошибок не более 4%-6%.	событиям, изложенным в тексте, действующим лицам и их поступкам.	Иностранец должен уметь выражать собственное отношение к фактам, событиям, изложенным в тексте, действующим лицам и их поступкам. Тип предъявляемого текста: повествование, описание, сообщение, а также тексты смешанного типа с элементами рассуждения. Тексты аутентичные (допустима минимальная степень адаптации). Объем продуцируемого учащимся текста – не менее 20 фраз
Диалогическая речь	Продуцировать диалог в пределах изученных тем. Подготовка – 2-3 мин., продолжительность диалога – 3-5 мин. темп речи – 40-60 слов/мин. (примерно 200 слов), количество грамматических и лексических ошибок не более 4%-6%.	Продуцировать диалог в пределах изученных тем. Подготовка – 3-4 мин., продолжительность диалога – 5-8 мин., темп речи – 50-70 слов/мин., количество грамматических и лексических ошибок не более 4%-6%.	Иностранец должен уметь: понимать высказывания собеседника, определять его коммуникативные намерения в ограниченном числе речевых ситуаций и тем общения; адекватно реагировать на реплики собеседника; инициировать диалог, выражать коммуникативные намерения в ограниченном числе ситуаций и тем общения. Высказывания учащихся должны быть оформлены в соответствии с нормами современного русского языка, включая общепринятые социально обусловленные нормы речевого этикета. Требования к количественным характеристикам диалога не указаны.	Иностранец должен уметь: понимать содержание высказываний собеседника, определять его коммуникативные намерения в определенных ситуациях; адекватно реагировать на реплики собеседника; инициировать диалог, выражать свое коммуникативное намерение в речевых ситуациях, актуальных для данного уровня владения языком. Тип диалога: диалог-расспрос, диалог-сообщение, диалог-побуждение. Высказывания учащихся должны быть оформлены в соответствии с нормами современного русского языка, включая общепринятые и социально обусловленные нормы речевого этикета. Требования к количественным характеристикам диалога не указаны.

В свете изложенных требований проанализируем один из вариантов экзаменационных заданий субтеста «Говорения» экзамена ТРЯ-4 (см. Таблица 5).

Таблица 5 – Примеры вопросов-реплик 2014 года⁵

- | |
|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. Скажите, пожалуйста, в каком году вы родились?2. Как долго вы изучаете русский язык?3. Почему вы выбрали русский язык специальностью?4. Какой предмет вам нравится больше всего?5. Какой у вас характер?6. На кого вы похожи по внешности?7. Чем вы увлекаетесь?8. Как вы проводите время со своими друзьями?9. Теперь немного расскажите об одном из ваших близких друзей. (30 секунд для подготовки)10. Расскажите о вашем родном городе или о вашей родной деревне. <i>Не спешите с ответом. (Вы можете подумать две минуты.)</i> |
|--|

Реплики предлагаются учащемуся в записи на аудионоситель и прослушиваются один раз. Первые восемь вопросов требуют короткого ответа, девятый вопрос – полного ответа, а десятый – ответа в форме развёрнутого монологического высказывания. Как видно из представленного варианта тестового задания, темы и языковой материал экзаменационных заданий не выходят за пределы Базового уровня владения РКИ.

Экзаменационные задания теста ТРЯ-4 имеют некоторые отличия от заданий российского экзамена ТБУ.

Оба экзамена включают задания, проверяющие умения в области диалогической и монологической речи. По сравнению с экзаменом ТБУ в китайском экзамене отсутствует задание, проверяющее умения инициировать диалог, в том числе в типичных ситуациях бытовой, социально-бытовой и учебной сфер общения («В университете», «В магазине. На рынке», «У врача. Медицина» и т.д.). По сравнению с экзаменом ТРКИ-1 отсутствует также задание, в котором предлагается построить репродуктивное монологическое высказывание на основе прочитанного текста и дать развёрнутый ответ на вопрос по содержанию текста.

⁵ Перечень вариантов вопросов-реплик, а также пример инструкции к субтесту «Говорение», представленные в Экзаменационной программе четвертого уровня по русскому языку / Тесты по русскому языку 4-ого уровня (новое издание) 2013-2017 годов, даны в Приложении Д.

Тест по русскому языку четвёртого уровня (субтест «Говорение») с точки зрения содержания и типов заданий, скорее, соответствует Базовому уровню владения РКИ, в то время как субтест «Лексика. Грамматика» экзамена ТРЯ-4 по своей сложности соответствует и даже несколько превышает Первый сертификационный уровень владения РКИ.

Содержание итогового экзамена не может не влиять на содержание обучения. При подготовке к Государственному экзамену по русскому языку четвёртого уровня студенты уделяют больше внимания изучению лексики и грамматики, чтению текстов, чем говорению. В области говорения основное внимание уделяется ответам на вопросы и подготовленному монологическому высказыванию. Таким образом, часть речевых умений в области говорения остаётся недостаточно развитой.

Анализ китайских и российских инструктивно-методических документов, а также тестовых материалов по русскому языку для начального этапа обучения применительно к аспекту «Говорение» позволил выявить особенности китайской программы в сравнении с российской, влияющие на обучение говорению, а именно приоритет обучения грамматике перед обучением устной речи.

1.3.2. Аспект «Говорение» в средствах обучения русскому языку как иностранному в КНР (уровень А2)

Как известно, средства обучения – это комплекс оснащения учебного процесса, важнейший компонент учебно-материальной базы учебного заведения, «с помощью которого осуществляется управление деятельностью преподавателя по обучению языку и деятельностью учащихся по овладению языком» [Азимов, Щукин, 2017, с. 327].

Центральное место в процессе преподавания русского языка в учебных заведениях Китая занимают такие традиционные средства обучения, как учебные комплексы и учебники.

Основным средством обучения является учебник. В данном параграфе мы рассмотрим четыре базовых учебных комплекса по русскому языку для китайских учащихся, проанализируем представленные в этих традиционных средствах обучения упражнения, опираясь на классификацию В.Л. Скалкина [Скалкин, 1981, с. 198-214]. Подробнее система упражнений В.Л. Скалкина рассмотрена в параграфе 2.3 второй главы данной диссертации. Номенклатура упражнений В.Л. Скалкина представлена в Приложении В.

К числу наиболее популярных русскоязычных средств обучения, используемых в лингводидактическом процессе в большинстве вузов КНР, относятся следующие китайские и российские учебные комплексы, и учебники.

1. Русский язык – Восток, Ши Тецянь, Ван Фенин, Чжан Циньлан, Лю Сумэй, Ли Сяндун. – Пекин: Издательство преподавания и исследования иностранных языков, 2011. 大学俄语 (东方). 史铁强等, 东方大学俄语., 北京, 外语教学与研究出版社, 2011

Учебный комплекс «Русский язык – Восток» адресован студентам-филологам, начинающим изучать русский язык с нуля. Он состоит из 8 томов. Первые четыре тома учебника используются на основном этапе (1 и 2 курсы).

Следующие четыре тома ориентированы на продвинутый этап изучения русского языка (3 и 4 курсы) и обеспечивают подготовку студентов на уровне профессионального владения русским языком, который даёт возможность преподавать русский язык в школе.

Каждый урок данного учебного комплекса состоит из двух разделов: «Лексика и развитие речи» и «Грамматика». Раздел «Лексика и развитие речи» каждого урока содержит лексико-грамматический материал и упражнения по

одной из тем, изучаемых на Базовом уровне владения РКИ⁶, и включает упражнения на развитие лексических навыков, а также упражнения на развитие навыков устной речи, в частности говорения. Из подготовительных упражнений, направленных на обучение говорению, в пособии представлены имитационные, подстановочные, конструктивные и переводные упражнения, в учебнике имеются речевые упражнения на развитие диалогической речи – вопросно-ответные упражнения разных типов: ответы на вопросы как к прочитанному тексту, так и с опорой на жизненный опыт учащихся (2 упражнения в каждом уроке); ситуативные упражнения, направленные на обучение выражению различных интенций – представиться, представить другого человека, задать вопрос и ответить на вопрос, дать совет, попросить посоветовать и т.д. и на составление диалога по определённой теме с опорой на план (2 ситуативных упражнения в уроке); дискуссионные упражнения – выражение студентами своего мнения по различным темам (одно упражнение в уроке). Упражнения для развития монологической речи в данном учебнике включают в себя репродуктивные – пересказ прочитанного текста от другого лица (1 упражнение в уроке), дескриптивные (описание серии сюжетных картинок) (2 упражнения в уроке), композиционные (рассказ с опорой на план) упражнения (1 упражнение). В разделе «Лексика и грамматика» представлены дискуссионные упражнения, которые развивают как диалогическую, так и монологическую речь.

В разделе «Грамматика» преобладают подготовительные упражнения – подстановочные (6 упражнений в уроке), трансформационные (6 упражнений), переводные (1 упражнение в уроке).

В учебнике отсутствуют репликовые упражнения, упражнения типа «условная беседа», игровые и инициативные упражнения [Скалкин, 1981, с. 210, с. 214].

⁶ Например, тема урока 3 – «Учёба», урока 4 – «Рабочий день» и т.д.

Таким образом, можно отметить, что в данном учебном комплексе имеются разнообразные упражнения как подготовительные, так и речевые, направленные на обучение различным видам устной речи.

2. Русский язык. Ли Синь и др. – Шанхай: Шанхайское издательство иностранных языков. 2010. 俄语综合教程, 李勤等, 上海: 上海外与教育出版社, 2010⁷

Этот учебник был написан специалистами четырех главных университетов КНР: Шанхайского университета иностранных языков, Пекинского университета иностранных языков, Хэйлунцзянского университета и Института иностранных языков Народно-освободительной армии Китая (НОАК). Учебный комплекс состоит из четырех томов: первые два тома предназначены для начального этапа обучения (1-2 курсы), а вторые два тома – для среднего и продвинутого этапов (3-4 курсы).

Второй том учебного комплекса «Русский язык» (Шанхай) обеспечивает подготовку китайских студентов в соответствии с «Учебной программой» первого года обучения (Базовый уровень владения РКИ, А2).

Уроки второго тома данного учебника строятся по единому алгоритму и включают в себя три части: «Развитие устной речи» (речевые образцы, диалоги, комментарии, словарь активной лексики, условно-речевые и коммуникативные упражнения и задания); «Учебный текст» (текст описательного характера, комментарий, упражнения и задания, словарь); «Грамматика» (грамматический материал дается в таблицах, комментариях и правилах). Грамматические таблицы и схемы служат зрительной опорой при выполнении языковых упражнений.

Учебник отличается в первую очередь тем, что он имеет комментарии и задания на китайском языке, что облегчает китайским учащимся начального этапа усвоение иноязычного учебного материала. Развитию навыков и умений говорения в этом учебнике посвящён раздел «Развитие устной речи», который открывает

⁷ Далее в тексте мы будем называть это издание «Русский язык» (Шанхай).

каждый урок учебника, а также задания на основе текста, находящиеся во втором разделе урока.

Подготовительные упражнения данного комплекса включают в себя имитационные, подстановочные, трансформационные, комбинационные, конструктивные (в уроке, как правило, имеется одно-два упражнения данных типов) и переводные упражнения (3 упражнения в уроке).

Речевые упражнения данного пособия представлены респонсивными (вопросно-ответными) упражнениями: развёрнутыми ответами на вопросы к тексту, вопросами, на которые учащиеся должны отвечать, исходя из своего жизненного опыта (1-2 упражнения), композиционными и репродуктивными упражнениями (по одному упражнению каждого типа в уроке).

Типичным упражнением для данного пособия является композиционное упражнение «Сообщение дежурного» (см. Приложение В).

Обращает на себя внимание, что среди речевых упражнений отсутствуют игровые, инициативные, дискуссионные, ситуативные, дескриптивные упражнения.

Нужно отметить, что структура учебника очень жёсткая, то есть каждый урок по типам заданий практически никак не отличается от остальных. Есть три раздела, внутри разделов задания, как правило, одинаковые, меняется только смысловое наполнение. С одной стороны, это помогает системному обучению, но с другой, – делает его менее интересным.

Данный учебный комплекс в большей степени даёт системные знания по русскому языку и старается подготовить учеников к реальным ситуациям, которые с ними могут произойти в России, но в то же время не даёт ученикам возможность импровизировать в рамках диалогов. Это может быть связано со спецификой обучения в китайских вузах, где существует модель «учитель говорит – ученики слушают», то есть ученики во время лекции говорят не очень много даже на уроках речевой практики. Это находит свое отражение в содержании китайских учебников по русскому языку.

В учебном комплексе «Русский язык» (Шанхай) представлено большое количество упражнений на понимание текста, вопросов к текстам, переводных упражнений с русского на китайский и с китайского на русский. Конечно, это развивает лексические навыки учеников, однако в меньшей мере способствует развитию навыков спонтанной речи и поведения в неподготовленных заранее ситуациях, а также в меньшей степени развивает навыки участия в дискуссии.

3. Русский язык. Линь Баосюань и др. – Пекин: Издательство преподавания и исследования иностранных языков, 2009. 俄语, 黑大俄语系编, 北京: 外语教学与研究, 2009⁸

Учебный комплекс «Русский язык» (Хэйлунцзян), созданный на факультете русского языка Хэйлунцзянского университета, предназначен для китайских студентов-филологов, изучающих русский язык в Китае с первого курса бакалавриата. Учебный комплекс состоит из восьми томов, предназначенных для изучения на начальном этапе (первые четыре тома) и на продвинутом этапе (следующие четыре тома). Вторая книга учебного комплекса «Русский язык 2» (Хэйлунцзян) ориентирована на Базовый уровень владения РКИ.

В данном учебнике все уроки строятся по единому алгоритму, включая в себя фонетические упражнения, грамматический материал, речевые образцы, диалоги, тексты-описания и поурочный словарь новых слов. Обучение говорению не выделяется в отдельный раздел. Применение изученных на уроке грамматических конструкций в речи демонстрируется в разделах «Вопросы и ответы» и «Диалоги». На обучение говорению направлены некоторые задания к тексту урока.

В учебнике присутствуют все типы подготовительных упражнений, кроме комбинационных, среди них преобладают переводные (2-3 переводных упражнения в каждом уроке и 1 упражнение какого-либо другого типа). Значительную часть учебника занимают грамматические таблицы и объяснения грамматических конструкций на китайском языке.

⁸ Далее в тексте мы будем называть это издание «Русский язык» (Хэйлунцзян).

В учебнике отсутствуют такие типы речевых упражнений, как: инициативные, ситуативные, дискуссионные, дескриптивные, композиционные, игровые.

Таким образом, для обучения диалогической речи используются только респонсивные упражнения, а для обучения монологической речи – исключительно репродуктивные. Такое количество упражнений для обучения говорению, на наш взгляд, является недостаточным.

4. «Дорога в Россию. Учебник русского языка (базовый уровень)». В.Е. Антонова, М.М. Нахабина, М.В. Сафронова, А.А. Толстых. – 15-е изд. – СПб: Златоуст, 2021

Учебный комплекс состоит из четырех книг, предназначен для взрослых учащихся и обеспечивает подготовку в объеме Первого сертификационного уровня (B1). Вторая книга учебного комплекса («Дорога в Россию: учебник русского языка: базовый уровень») обеспечивает подготовку в объеме Государственного стандарта Базового уровня владения РКИ.

Подготовительные упражнения представлены следующими типами: имитационными, подстановочными, трансформационными, комбинационными и конструктивными (в среднем 7 трансформационных упражнений в каждом уроке и 1-3 упражнения других групп). Обращает на себя внимание наглядный и разнообразный характер подстановочных упражнений данного учебника: подстановочная касса в виде рисунков, подстановка в текст диалога. Так как данный учебный комплекс не является национально ориентированным, в нём отсутствуют переводные упражнения.

Из речевых упражнений имеются респонсивные, ситуативные, репродуктивные, композиционные, дискуссионные. Преобладают респонсивные упражнения (в среднем – 10 упражнений в уроке) и репродуктивные упражнения (в среднем – 7 упражнений в уроке). Репродуктивные упражнения в пособии разнообразны, встречаются такие задания: кратко изложить информацию из

прочитанного или прослушанного текста, изложить содержание диалога в монологической форме, изложить содержание текста от лица другого персонажа и т.д.

Кроме того, присутствуют упражнения, где студентам предлагается прокомментировать прочитанное, выразить своё отношение, объяснить своё решение (5 упражнений в уроке). Дескриптивных упражнений в учебнике немного. Хотя учебник содержит много иллюстраций, они используются в основном в подготовительных упражнениях. В данном пособии из речевых упражнений отсутствуют игровые и инициативные упражнения.

Более полный анализ и примеры различных видов упражнений, содержащихся в проанализированных нами учебниках, представлен в Приложении В.

Подводя итоги анализа учебников с точки зрения представленности различных типов упражнений по развитию навыков говорения, можно отметить, что учебные комплексы «Восток» и «Дорога в Россию» отличаются большим разнообразием упражнений по обучению говорению, наличием упражнений, направленных на обучение разным видам устной речи (диалогической и монологической), в то время как учебники Ли Синь «Русский язык» (Шанхай) и «Русский язык» Линь Бао Сюань и Йень Дзя Йе (Хэйлунцзян) в большей степени ориентированы на формирование языковых навыков, а речевые упражнения ограничиваются в основном использованием упражнений и заданий, направленных на механическое запоминание диалогов и разыгрыванием их по ролям, а также работой с текстом. Особо следует отметить, что учебные тексты, вошедшие в два этих учебника, часто бывают устаревшими и не в полном объеме отражающими современную жизнь, что, как представляется, не позволяет использовать в полной мере представленный в них материал в речевой практике.

Учебник «Дорога в Россию» является средством обучения, наиболее ориентированным на развитие навыков говорения, так как содержит больше импровизационных упражнений, живых описаний и диалогов, а также немало речевых упражнений, включающих анализ студентами того, о чем нужно сказать и

как построить свой рассказ. Учебный комплекс Ши Те Цян и Джан Цзинь Лань «Русский язык - Восток» является более современным и отвечающим интересам студентов, однако так же, как и в учебном комплексе Ли Синь (2009) «Русский язык» (Шанхай), импровизационных диалогов и живых описаний не так много. В этом учебнике основное внимание также направлено на отработку языковых навыков и умений, в частности грамматических и лексических.

Описанные учебники имеют аудиоприложения, однако только в учебнике «Дорога в Россию» аудиоматериалы используются в упражнениях по обучению говорению. В китайских учебниках аудиоприложение содержит новые слова и озвученный текст урока.

Ни один из русскоязычных китайских учебников не имеет видеоприложения и, следовательно, упражнений на основе видеоматериалов. Кроме того, во всех учебниках отсутствуют игровые упражнения.

Для решения задачи создания актуальных, мотивирующих студентов упражнений нам представляется целесообразным привлечение современных средств обучения, таких, как различные виды интернет-ресурсов, которые будут рассмотрены в параграфе 1.4. Разработке системы упражнений по обучению говорению с использованием интернет-ресурсов будет посвящен параграф 2.3 второй главы данной диссертации.

1.4. Лингвометодический потенциал электронной среды и его реализация в аспекте «Говорение» на начальном этапе (уровень А2)

В последние годы происходит быстрая цифровизация всех сфер жизни общества и человека. Этот процесс затронул также и образование, в связи с чем в научной литературе появился ряд авторских трактовок, определяющих специфику обучающей среды, основанной на использовании информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) [Рубцов, 1997; Козырев, 1999; Насонова,

2000; Ясвин, 2001; Зайцева, 2003; Российский портал открытого образования, 2003; Дунаева, 2006; Богомолов, 2008 и др.]. В данном исследовании мы будем исходить из понимания электронной среды обучения как составной части среды обучения, выступающей как «сложное, многоаспектное образование, своеобразная результирующая всех информационно-знаниевых потоков, на пересечении которых находится человек» [Семенюк, 1993, с. 6].

Особое место среди средств информационно-коммуникационных технологий (ИКТ), способных найти своё применение в сфере преподавания русского языка как иностранного, занимает Интернет с его ресурсами и услугами.

Использование ресурсов и услуг Интернета для обучения русскому языку как иностранному имеет исключительное значение, так как с их помощью обеспечивается возможность реального общения на изучаемом языке, предоставляется доступ к аутентичным материалам и значительному числу учебных ресурсов в текстовом, аудио- и видеоформатах, предоставляется возможность иностранным учащимся осуществлять коммуникацию с носителями изучаемого языка и культуры, что приобретает особую методическую значимость в условиях отсутствия языковой среды. В контексте языкового образования это «позволяет создать технологическую обучающую языковую среду для формирования совокупности иноязычных компетенций, образовательное пространство, передающее социокультурное своеобразие изучаемого лингвосоциума» [Богомолов, 2010, с. 448].

В научно-методической литературе последних лет появилось большое количество публикаций, посвященных проблемам изучения разнообразных функций интернет-технологий, которые успешно интегрируются в образовательный процесс, в частности в процесс обучения иностранному (в том числе русскому) языку.

Говоря о лингводидактическом потенциале интернет-технологий, исследователи называют такие функции этих технологий, как познавательную,

образовательную, рекреационную, коммуникационную и инструментальную (Э.Г. Азимов, А.А. Андреев, Т. Байер, А.Н. Богомолов, М.А. Бовтенко, Е.И. Горошко, Т. Домбровский, Л.А. Дунаева, А.Л. Назаренко, И.А. Смольяникова, С.Н. Михайлов, О.В.Миловидова, Л. Шипелевич, Чжан Сяобин, Сюй Бо, Ян Цзяшэн С. Meskil и др.). В соответствии с указанными функциями авторы рассматривают сетевые ресурсы как средства получения информации, как средства обучения, как средства развлечения, как коммуникационные средства и как средства, а точнее, инструменты для разработки собственных интернет-ресурсов и организации учебного процесса.

В основу нашей классификации сетевых ресурсов, применяемых в обучении РКИ, была положена типология интернет-ресурсов, предложенная А.Н. Богомоловым и Л.А. Дунаевой [Богомолов, 2009; Дунаева, 2006]. Ресурсы, размещенные в Интернете и применяемые в обучении РКИ, мы сгруппировали по четырем категориям (типам интернет-ресурсов): учебные, образовательные, справочно-информационные и инструментальные – и представили в виде лингводидактической классификации русскоязычных интернет-ресурсов, которая будет представлена в подпараграфах 1.4.1 и 1.4.2.

К учебным интернет-ресурсам, вслед за А.Н. Богомоловым и Л.А. Дунаевой, мы относим сетевые учебники и учебно-методические комплексы русского языка, сетевые учебные пособия (лингвотренажеры) по различным аспектам русского языка (фонетика, грамматика, стилистика), видам речевой деятельности, страноведению, сетевые приложения к бумажным учебникам, авторские блоги, подкасты, сетевые тестовые материалы, тестовые лингвотренажеры и др. [Богомолов, 2008; Дунаева, 2006].

К образовательным интернет-ресурсам мы относим университетские ресурсы (веб-сайты образовательных учреждений, образовательные веб-порталы, образовательные ресурсные центры), а также библиографические сетевые ресурсы (онлайн-словари, онлайн-энциклопедии и др.).

К справочно-информационным интернет-ресурсам относятся сайты официальных источников государственной власти, сетевые массмедийные источники информации, культурно-просветительские интернет-ресурсы, культурно-развлекательные интернет-ресурсы, туристические Интернет-ресурсы, сайты торговых центров и магазинов, порталы компаний, работающих в сфере интернет-коммуникации, картографические Интернет-ресурсы и поисковые системы общего назначения.

Рассмотрим в контексте указанной выше классификации интернет-ресурсов некоторые сетевые ресурсы, используемые при обучении русскому языку и культуре учащихся, владеющих русским языком на Базовом уровне владения РКИ, и проанализируем типы упражнений по обучению говорению, которые представлены авторами российских учебных интернет-ресурсов.

1.4.1. Лингводидактическая классификация интернет-ресурсов, актуальных для обучения иностранных учащихся устным видам речевой деятельности на начальном этапе (уровень А2)

На основании анализа каталогов, представленных на сайте Института русского языка и культуры МГУ им. М.В. Ломоносова⁹, сайтов ведущих университетов, в которых преподаётся русский язык как иностранный, публикаций, как в печатных, так и в интернет-изданиях, связанных с исследуемой темой [Амлинская, 2020; Архангельская, Жигунова, 2018; Вязовская, Данилевская, Трубчанинова, 2020; Гайдукова, 2018; Кашпирёва, 2019; Назаров, 2018; Хромов, Гуляева, Апальков, Никонова, 2015; Международная конференция «Электронные ресурсы открытого образования: лучшие практики», 2020 и др.], изучения дискуссий в профессиональных группах преподавателей русского языка в

⁹ <https://www.catalogue.irlc.msu.ru/>

соцсетях, бесед с преподавателями были выделены и описаны наиболее востребованные российские интернет-ресурсы, актуальные для обучения на начальном этапе изучения русского языка.

Российские интернет-ресурсы доступны для студентов и преподавателей, большая их часть бесплатна и находится в открытом доступе. Рассмотрим российские учебные и образовательные интернет-ресурсы, актуальные для обучения русскому языку как иностранному, а также международные проекты, где представлен российский сегмент.

I. Учебные интернет-ресурсы

Особенно важную роль в обучении студентов начального этапа играют учебные интернет-ресурсы, созданные для иностранцев, так как иностранные учащиеся ещё не обладают достаточными знаниями, чтобы с лёгкостью ориентироваться в Рунете и пользоваться аутентичными материалами. В связи с этим учебными заведениями и отдельными преподавателями русского языка создаются материалы для студентов начального этапа изучения русского языка. Часть из этих ресурсов создана профессиональными преподавателями русского языка как иностранного, работающими в крупных учебных заведениях, и содержит качественный контент, разработанный с учётом уровня владения языком студентов. Другие ресурсы являются индивидуальными проектами, контент, находящийся на них, может быть как более, так и менее качественным и нуждается в отборе, в том числе с точки зрения его доступности для студентов Базового уровня владения языком. Однако авторские интернет-ресурсы создают у учащихся впечатление аутентичных или близких к аутентичным, вызывают живой интерес.

В данном подпараграфе мы опишем наиболее популярные русскоязычные интернет-ресурсы, содержащие материалы, которые могут быть актуальными для студентов Базового уровня владения РКИ.

Таблица 6 – Учебные интернет-ресурсы для Базового уровня владения РКИ (А2) и их применение в обучении говорению

Учебные интернет-ресурсы		
Название и адрес	Описание	Применение в обучении говорению на уровне А2
		<p>Комментарий: на основе материалов данных интернет-ресурсов могут быть созданы следующие типы упражнений по обучению говорению.</p>
<p>1. «Время говорить по-русски» («Time to speak Russian») https://timetospeakrussian.com/ru/</p>	<p>Учебный ресурс, разработанный А. Петановой и Ю. Коваленко, состоит из онлайн-курсов «Чемодан» (А1), «Московские каникулы» (А2), видеопроектов «Москва по алфавиту» (А2-В1), «По России» (В1-В2), «Традиции и история» (А1-В1), «Русская поэзия» (А2-В2). Онлайн-курсы «Чемодан» (А1) и «Московские каникулы» (А2) содержат анимационные видеофрагменты, посвящённые коммуникативным ситуациям в рамках программы Элементарного и Базового уровней владения РКИ, объединённые сквозным сюжетом и героями. Упражнения, разработанные авторами ресурса: Лексические упражнения: прослушивание и повторение новых слов и выражений. Упражнения по обучению аудированию: прослушивание фразы из диалога, выбор услышанной фразы из трёх вариантов.</p>	<p>Подготовительные упражнения: 1. упражнения на наблюдение – прослушать или просмотреть текст (аудио- или видеофрагмент) и обратить внимание на речевые образцы, использованные в нём; 2. имитационные – повторить, прочитать по ролям фрагмент диалога; 3. подстановочные – использование реплик диалога в качестве образца, в который подставляются элементы из подстановочной кассы; 4. трансформационные – передача содержания диалога или монолога в косвенной речи; 5. конструктивные – построение фразы на основе заданной модели или речевого образца, завершение фразы согласно содержанию диалога; 6. переводные упражнения – в том числе на основе субтитров. Речевые: 1. вопросно-ответные по содержанию диалогов; 2. ситуативные – на основе ситуации, представленной в диалоге с различной степенью импровизации учащихся;</p>

		<p>3. репродуктивные – пересказ содержания диалога или монолога;</p> <p>4. композиционные – рассказ по теме, связанной с содержанием видеоматериала, прогнозирование развития сюжета;</p> <p>5. дескриптивные – рассказ на основе визуального ряда; 6. дискуссионные – комментирование содержания видеоматериала;</p> <p>7. инициативные – интервью с одним из персонажей;</p> <p>8. игровые – ролевая игра на основе содержания видеоматериала.</p>
<p>2. Портал «Образование на русском» https://pushkininstitute.ru/</p>	<p>Портал «Образование на русском», разработанный Государственным институтом русского языка им. А.С. Пушкина, включает платформу дистанционного обучения русскому языку, систему дистанционного повышения квалификации преподавателей русского языка, систему массовых онлайн-курсов на русском языке для людей разного возраста, изучающих русский язык, и социальную сеть для тематического общения пользователей портала.</p> <p>В разделе «Учить русский» представлен комплекс учебных интерактивных мультимедийных курсов РКИ для шести уровней от А1 до С2.</p> <p>На портале также размещены авторские онлайн курсы, посвящённые различным аспектам изучения русского языка (чтению, аудированию, речевому этикету и т.д.), тестовые материалы.</p> <p>Курсы для начального этапа обучения:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Курсы русского языка как иностранного. Уровни А1-А2. 2) «Интенсивный курс русской речи на основе учебного мультипликационного фильма «Золотое кольцо» (А2). 3) Спецкурс «Разговоры с русскими» (А1 и А2), состоящий из аутентичных видеофрагментов и заданий к ним. 	<p>Подготовительные упражнения на основе аудио- и видеоматериалов портала:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. имитационные; 2. подстановочные; 3. трансформационные; 4. конструктивные; 5. переводные упражнения – на основе аудио-, видеоматериалов или текстов. <p>Речевые:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. вопросно-ответные по содержанию диалогов, видеофрагментов, текстов портала; 2. ситуативные; 3. репродуктивные – пересказ содержания аудио- или видеофрагмента, текста; 4. композиционные -рассказ по теме, связанной с содержанием аудио-, видеоматериала или текста; 5. дескриптивные – рассказ на основе визуального ряда; 6. дискуссионные – комментирование содержания видеоматериала или текста; 7. инициативные – интервью с одним из персонажей;

	<p>Упражнения, разработанные авторами ресурса: Фонетические, лексические, грамматические упражнения, упражнения по обучению аудированию, чтению, письму. Учебный фильм к курсу «Золотое кольцо» (A2) содержит комплекс упражнений по обучению говорению. Задания к спецкурсу «Разговоры с русскими», включающие задания, направленные на снятие трудностей понимания аутентичных видеофрагментов, и задания, направленные на развитие устной и письменной речи.</p>	8. игровые – ролевая игра на основе содержания видеоматериала.
3. Образовательный проект «Думай и говори» (https://www.youtube.com/channel/UChkg2G8WODMMEXjGZICSCeA)	Учебный ресурс, разработанный Владимирским государственным университетом. Уровень A2 ¹⁰ . 30 мультипликационных видеофрагментов по темам Базового уровня владения РКИ (A2).	На основе материалов данного интернет-ресурса могут быть разработаны упражнения, аналогичные упражнениям к курсам «Чемодан» и «Московские каникулы» проекта «Время говорить по-русски» (см. №1 данной таблицы).
4. Онлайн курс «Твои сибирские каникулы» https://online.sfu-kras.ru/enrol/index.php?id=56 https://www.youtube.com/watch?v=cj-TITXmiSE	Учебный ресурс, разработанный Сибирским федеральным университетом. Уровень A1 (отдельные материалы – A2). Короткие игровые фильмы по темам Элементарного и Базового уровней владения РКИ.	На основе материалов данного интернет-ресурса могут быть разработаны упражнения, аналогичные упражнениям к курсам «Чемодан» и «Московские каникулы» проекта «Время говорить по-русски» (см. №1 данной таблицы).
5. Сайт Воронежского государственного университета. Аудиоматериалы к пособию «Русские падежи в текстах и таблицах» [Трубчанинова,	Учебный ресурс, разработанный Воронежским государственным университетом. Уровень A2. 27 коротких типовых диалогов на темы повседневного общения в рамках программы Элементарного и Базового уровней владения РКИ.	Подготовительные упражнения на основе диалогов: 1. упражнения на наблюдение, 2. имитационные, 3. подстановочные, 4. трансформационные, 5. конструктивные, 6. переводные.

¹⁰ Как показывает анализ материалов проекта в программе «Текстометр», сложность некоторых материалов превышает заявленный авторами уровень. Видеоролики «В библиотеке», «Визит к врачу», «В фитнес-клубе», «В банке», «В парикмахерской», «В кинотеатре», «Третьяковская галерея», «В зоопарке», «Масленица», «Музыка», «Аренда квартиры», «Собеседование при приёме на работу» соответствуют требованиям Первого сертификационного уровня владения РКИ.

<p>Зырянова, Начёрная, 2017] http://interedu.vsu.ru/index.php/ru/institut/33-elektronnye-resursy-imo</p>		<p>Речевые:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. вопросно-ответные, 2. ситуативные.
<p>6. Сайт языковой школы «Russificate school» https://russianschoolrussificate.com/</p>	<p>Учебный ресурс, разработанный языковой школой «Russificate school» Ю. Амлинской (Испания). Сайт содержит разнообразные материалы для изучающих русский язык как иностранный. Раздел «Russian communication» (A2-B1) включает материалы, посвящённые типичным темам и ситуациям повседневного общения: диалоги-образцы по каждой теме в печатном и звучащем вариантах, лингвокультурологический комментарий, а также подборку видеоскетчей из юмористической программы «б кадров» и задания к ним. На сайте размещён чат-бот, поддерживающий короткие диалоги на темы повседневного общения в форме текстовых сообщений. Материалы ориентированы на англоговорящих студентов.</p> <p>Упражнения, разработанные авторами ресурса:</p> <p>Ответы на вопросы по содержанию видео в письменной форме в комментариях.</p>	<p>Подготовительные упражнения:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. упражнения на наблюдение, 2. имитационные, 3. подстановочные, 4. трансформационные, 5. конструктивные, 6. переводные. <p>Речевые:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. вопросно-ответные, 2. ситуативные, 3. репродуктивные, 4. дескриптивные, 5. дискуссионные(комментирование).
<p>7. Материалы проекта «RETOUR – Russian for Tourism»¹¹ (https://www.youtube.com/channel/UCLn6xjVtH88T1aje6TLE0Dg) Сайт www.russian-for-tourism.eu (в данный момент не доступен).</p>	<p>Учебный ресурс, созданный при поддержке Европейской комиссии для обучения русскому языку людей, занятых в сфере туризма. Уровень А2. Видеофрагменты (игровые фильмы), посвящённые типичным ситуациям, связанным с туризмом.</p>	<p>Подготовительные упражнения:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. упражнения на наблюдение, 2. имитационные, 3. подстановочные, 4. трансформационные, 5. конструктивные, 6. переводные. <p>Речевые:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. вопросно-ответные, 2. ситуативные, 3. репродуктивные, 4. дескриптивные.

¹¹ См. [Пенчева, 2017].

<p>8. Виртуальное сообщество преподавателей иностранных языков iSLCollective.com https://ru.islcollective.com/</p>	<p>Основатели сообщества – Peter Laslo, Adam Laslo, Benedek Princz. Возможность разместить материалы имеют преподаватели иностранных языков из разных стран. Материалы в форме рабочих листов, презентаций в программе «Power point», видеофрагментов (фильмов, мультфильмов, клипов) с упражнениями. Неоднородное качество материалов. Поисковая система позволяет отобрать задания в соответствии с уровнем языка, изучаемой темой, аспектом языка, типом задания и другими параметрами. Упражнения, разработанные авторами ресурса: лексические упражнения, грамматические упражнения, ответы на вопросы по содержанию видеоматериалов в интерактивной форме.</p>	<p>Подготовительные упражнения: 1. упражнения на наблюдение, 2. имитационные, 3. подстановочные, 4. трансформационные, 5. конструктивные, 6. переводные. Речевые: 1. вопросно-ответные, 2. ситуативные, 3. репродуктивные, 4. композиционные, 5. дескриптивные, 6. дискуссионные, 7. инициативные, 8. игровые.</p>
<p>9. Сайт и канал «О русском по-русски» Ирины Багинской https://www.orusskomporusski.com/</p>	<p>Авторский учебный ресурс Ирины Багинской. Сайт содержит видеоролики, посвященные различным темам русской фонетики, грамматики, лексики (A1-B2), которые автор объясняет иностранным студентам на русском языке, адаптированном к их уровню владения РКИ. Также на сайте имеются разделы: Диктанты (A1-B2+); Прямые эфиры и живое общение (B2 и выше); Влоги (B2 и выше); «Учиться говорить» (A1-A2) и др. Раздел «Учиться говорить» состоит из подразделов: «Темы» (A2) – видеоролики, в которых преподаватель анализирует вопросы, касающиеся одной из тем Базового уровня владения РКИ, и видеорассказы по этой теме, созданные студентами из разных стран. «Ситуации» (A2 - A2+) – разбор слов, выражений и мини-диалогов, использующихся в изучаемой ситуации.</p>	<p>Подготовительные: Упражнения на наблюдение: просмотр видеоматериалов, наблюдение за использованием языкового материала и речевых образцов. Речевые: 1. вопросно-ответные (ответ на вопросы по теме), 2. репродуктивные (пересказ содержания одного из роликов), 3. композиционные (собственный рассказ по теме), 4. дискуссионные (комментирование одного из рассказов), 5. инициативные (интервью с одним из студентов). На основе материалов раздела «Учиться говорить (ситуации)»: ситуативные</p>
<p>10. Youtube канал «РКИ для всех» https://www.yout</p>	<p>Канал содержит видеоролики, посвященные различным лексическим и</p>	<p>Подготовительные упражнения:</p>

<p>ube.com/channel/UCGA-o-hGOWYNXTFKWHNaaqaA/featured</p>	<p>грамматическим темам русского языка, русским песням. Имеются субтитры. Раздел «Диалоги» (уровень A1-A1+) содержит диалоги в различных ситуациях повседневного общения. Упражнения, разработанные авторами ресурса: Повторение реплик диалога в паузах. Грамматический тест на основе диалога.</p>	<p>1. упражнения на наблюдение, 2. имитационные упражнения, 3. трансформационные упражнения. Речевые упражнения: 1. вопросно-ответные упражнения, 2. ситуативные упражнения, 3. репродуктивные упражнения.</p>
<p>11. Канал Easy Russian (проект «Easy languages») https://www.youtube.com/c/EasyRussianVideos/featured</p>	<p>Проект – часть международного проекта «Easy languages». Уровень A2 и выше (в зависимости от видеоролика). Проект содержит видеоролики, в которых ведущий берёт интервью на улицах города, задавая прохожим один или два вопроса. Вопросы ведущих обычно находятся в пределах тем и ситуаций Базового уровня владения РКИ («Как вы видите себя через 10 лет?», «Какую музыку вы любите?», «Помните ли вы свою первую любовь?» и т.д.) Видеофрагменты содержат аутентичную речь, но относительно понятны для начинающих студентов. Также проект содержит видеоролики, посвящённые грамматике, лексике русского языка, некоторым страноведческим темам. Современные и актуальные материалы.</p>	<p>Подготовительные упражнения: 1. упражнения на наблюдение, 2. имитационные, 3. подстановочные, 4. трансформационные, 5. конструктивные, 6. переводные. Речевые: 1. вопросно-ответные, 2. репродуктивные, 3. дескриптивные, 4. дискуссионные, 5. инициативные.</p>
<p>12. Подкаст «Ракета» https://russianrocket.libsyn.com/</p>	<p>Часть материалов – уровень A2. Сайт содержит короткие монологи носителей русского языка на темы повседневного общения («Где я училась», «Моя собака», «Моё хобби» и др.)</p>	<p>Речевые: 1. вопросно-ответные, 2. репродуктивные, 3. дискуссионные, 4. инициативные.</p>
<p>13. Учебный фильм «Live from Russia» - сетевое приложение к учебнику «Russian Stage One: Live from Russia!» [Russian Stage One: Live from Russia! 2008] https://www.yout</p>	<p>Приложение к учебнику «Live from Russia» (уровень A1-A2; авторы – Maria Lekic, Dan E. Davidson, Kira S. Gor). Игровой учебный фильм включает ситуации повседневного общения в рамках программы Элементарного и Базового уровня владения РКИ. Возможно использование отдельных фрагментов фильма.</p>	<p>На основе материалов данного интернет-ресурса могут быть разработаны упражнения, аналогичные упражнениям к курсам «Чемодан» и «Московские каникулы» проекта «Время говорить по-русски» (см. №1 данной таблицы).</p>

<p>ube.com/watch?v=xuX_YDeQ2Gg)</p> <p>(Уровень А1-А2)</p>		
<p>14. Онлайн приложение к учебнику «Голоса» [«Голоса», 2014] www.gwu.edu/~slavic/golosa/</p>	<p>Онлайн приложение к учебнику «Голоса» (уровень А1-А2; авторы -Richard Robin, Karen Evans-Romaine, Galina Shatalina). Приложение ориентировано на англоговорящих студентов.</p> <p>Упражнения, разработанные авторами ресурса: Образцовые диалоги по теме урока (раздел «Разговоры»), имитационные упражнения, (раздел «Диалоги»), упражнения по аудированию (раздел «Давайте послушаем»), подстановочные упражнений (раздел «Устные упражнения»).</p>	<p>Выполнение упражнений в приложении – отработка грамматических моделей и речевых образцов, связанных с темой.</p>
<p>15. Серия учебных мультипликационных фильмов «Речевые ситуации» (https://www.youtube.com/watch?v=Bz2WZ3Q0wwQ)</p>	<p>Серия учебных мультипликационных фильмов «Речевые ситуации» (уровень А2), созданная авторским коллективом Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина под руководством профессора Г.Г. Городиловой и студией «Союзмультфильм» в 1988 году.</p> <p>Содержит мультипликационные фильмы, посвящённые типичным ситуациям речевого общения в рамках начального этапа обучения русскому языку.</p>	<p>На основе материалов данного интернет-ресурса могут быть разработаны упражнения, аналогичные упражнениям к курсам «Чемодан» и «Московские каникулы» проекта «Время говорить по-русски» (см. №1 данной таблицы).</p>

Как видно из приведённой выше Таблицы 6, большая часть учебных интернет-ресурсов содержит фонетические, грамматические, лексические упражнения, упражнения на развитие навыков и умений чтения, аудирования и письма. Упражнения на обучение говорению представлены на этих интернет-ресурсах в крайне ограниченном объёме и представляют собой преимущественно подготовительные (языковые) упражнения. Эти ограничения вызваны характером, структурой, особенностями использования интернет-ресурсов, их ориентацией на индивидуальное использование и особенностями говорения как вида речевой деятельности, предполагающего наличие собеседника.

В онлайн-курсах реализованы разные типы подготовительных упражнений, которые выполняются учащимися как в устной, так и в письменной и

интерактивной форме. Проверка упражнений осуществляется автоматически или в виде самопроверки по ключам, что возможно для упражнений с достаточно высокой степенью заданности содержания и прогнозируемости ответа учащегося, то есть для имитационных, подстановочных, трансформационных, комбинационных упражнений и в меньшей степени для конструктивных упражнений.

Видеоматериалы интернет-ресурсов могут стать основой для различных видов подготовительных упражнений: имитационных (повторить, разыграть по ролям фрагмент диалога), подстановочных (реплика диалога как образец, в который подставляются элементы из подстановочной кассы), трансформационных (передача содержания диалога или монолога в косвенной речи), конструктивных (построение фразы на основе заданной модели или речевого образца, завершение фразы согласно содержанию диалога), переводных упражнений.

Что касается речевых упражнений, то важным требованием к ним является приближенность к реальным жизненным ситуациям общения, направленность на решение коммуникативных задач, ориентированность на адресата высказывания. Реализация этих требований средствами интернет-ресурсов возможна лишь в весьма ограниченной степени и требует наличия тьютора. Так, некоторые виды упражнений на развитие монологической речи – репродуктивные, дескриптивные, композиционные, дискуссионные – могут записываться на аудионоситель и проверяться и комментироваться тьютором отложено. Ситуации записи своего высказывания на аудионоситель естественны и в реальной жизни (например, запись голосового сообщения). Однако задания, связанные с высказыванием своего мнения, являются более мотивирующими, если выполняются в группе. В таком случае они могут послужить основой для естественной беседы.

Диалогическая речь в абсолютном большинстве случаев требует непосредственной реакции и объединения коммуникантов в реальном или

виртуальном пространстве. Виртуальные собеседники (чат-боты, голосовые помощники) не являются полноценными партнёрами диалога.

В условиях аудиторного или дистанционного очного занятия на основе видеофрагментов интернет-ресурсов могут быть разработаны разнообразные речевые упражнения: вопросно-ответные (по содержанию диалогов), ситуативные (на основе ситуации, представленной в диалоге с различной степенью импровизации учащихся), репродуктивные (пересказ содержания диалога или монолога), композиционные (рассказ по теме, связанной с содержанием видеоматериала), дескриптивные (рассказ на основе визуального ряда), дискуссионные (комментирование содержания видеоматериала, учебная дискуссия по связанной теме), инициативные (интервью с одним из персонажей), игровые.

Все перечисленные нами учебные интернет-ресурсы в той или иной степени ориентированы на обучение языку повседневного общения, в том числе говорению и могут стать основой для обучения устной речи. Значительная часть онлайн-курсов содержит материалы в аудио-, видео- и текстовом форматах, представляющих типичные коммуникативные ситуации бытовой и социально-культурной сферы общения, а также материалы, представляющие лексику и грамматические конструкции, необходимые для общения на Базовом уровне владения РКИ. Перспективным, на наш взгляд, является интеграция представленных учебных интернет-ресурсов в обучение говорению и создание на их основе системы подготовительных и речевых упражнений.

II. Образовательные интернет-ресурсы

Как было сказано выше, к образовательным интернет-ресурсам мы относим университетские ресурсы (веб-сайты образовательных учреждений, образовательные веб-порталы, образовательные ресурсные центры), а также библиографические сетевые ресурсы (онлайн-словари, онлайн-энциклопедии и др.). Рассмотрим несколько примеров образовательных интернет-ресурсов.

1. Сайты университетов

В настоящее время абсолютное большинство учебных заведений имеет свой сайт. Наиболее актуальным для учащихся является сайт университета, в котором он проходит или собирается проходить обучение.

Как правило, справочная информация, размещённая на сайтах университетов, является доступной для студентов, изучающих русский язык на уровне А2, и может быть использована при организации занятий по темам «Образование», «Рабочий день», «Мой университет».

Таблица 7 – Образовательные интернет-ресурсы для Базового уровня владения РКИ (А2) и их применение в обучении говорению.

Интернет-ресурс	Описание	Применение в обучении говорению на уровне А2
1. Сайт Института русского языка и культуры МГУ имени М.В. Ломоносова. https://www.irlc.msu.ru/	Методически отобранный и обработанный банк учебных интернет-ресурсов, которые могут быть использованы в преподавании русского языка как иностранного. Включает 4 раздела: «Общий аннотированный каталог электронных учебников, учебных пособий, онлайн-курсов, учебных сайтов по разным уровням владения РКИ; «Тематический каталог», дробящий весь имеющийся цифровой массив на тематические микроэлементы; каталог образовательных, справочно-информационных и аутентичных интернет-ресурсов; каталог методических ресурсов в помощь преподавателю». [Дунаева, Левина, Богомолов, Васильева, 2020, с. 5].	Подбор преподавателем интернет-ресурсов по изучаемым темам в Каталогах Института. Использование содержания сайта как источника лексики по темам «Образование, учёба», «Рабочий день», «В университете», «На занятиях», «В деканате». Использование справочной информации сайта как визуальной опоры для построения высказываний студентов. Использование справочной информации сайта как содержательной основы для ситуативных упражнений. Использование информации сайта как опоры для обсуждения и сравнения организации образования в России и в родной стране иностранных учащихся.
2. Портал «Образование на русском». Проект Государственного института	Лингвострановедческий словарь «Россия», размещённый на портале «Образование на русском», включает в себя статьи, посвящённые культурно	Использование Словаря как источника информации о значимых культурных реалиях страны изучаемого языка. Использование текстов Словаря как опоры для обсуждения и сравнения

<p>русского языка им. А.С. Пушкина. https://pushkininstitute.ru/ Лингвострановедческий словарь «Россия»</p>	<p>значимым единицам русского языка. Статьи словаря содержат текстовые, визуальные и аудиоматериалы, интерактивные задания. Текстовые материалы словарных статей рассчитаны на уровень владения РКИ А2.</p>	<p>культурных реалий России и страны изучаемого языка. Использование визуальных материалов Словаря как опоры для высказываний студентов по темам «Образование», «Праздники», «Родной город», «На экскурсии», биографии известных людей.</p>
<p>3. Сайты университетов. Сайт РУДН Сайт МГУ</p>	<p>Сайты учебных заведений содержат информацию о структуре вуза, расписании занятий и экзаменов, расположении учебных корпусов и общежитий.</p>	<p>Использование содержания сайта как источника лексики по темам «Образование», «Учёба», «Рабочий день», «На занятиях», «В деканате». Использование справочной информации сайта как визуальной опоры для построения высказываний студентов. Использование справочной информации сайта как содержательной основы для ситуативных упражнений. Использование информации сайта как опоры для обсуждения и сравнения организации образования в России и в родной стране.</p>

III. Справочно-информационные ресурсы

Современный человек использует интернет в большинстве своих повседневных дел.

Особую нишу среди интернет-ресурсов занимают русскоязычные справочно-информационные интернет-ресурсы, к которым можно отнести интерактивные карты, сайты магазинов, ресторанов, поликлиник и клиник, аптек, музеев, театров и кинотеатров, библиотек, образовательных учреждений, страницы в соцсетях и так далее. Такие ресурсы содержат аутентичные тексты, доступные для понимания начинающих учащихся и связанные с социально-бытовой и социально-культурной сферой общения. Наглядность, легкость поиска информации, интуитивная доступность для каждого посетителя являются задачами создателей подобных сайтов, что делает их привлекательным материалом на занятиях иностранным языком.

Обращение к справочно-информационным интернет-ресурсам, в том числе в учебных целях, позволяет улучшить навыки поискового чтения, развить языковую догадку, расширить словарный запас.

Кроме того, на сайтах прикладного назначения представлена информация о жизни в стране изучаемого языка. Это может иметь как практическую ценность для студентов (знакомство с сайтом вуза, где студент будет учиться), так и стать темой для дискуссии (как работают магазины, сколько стоят те или иные вещи и т.д.), источником лингвострановедческой информации (о расстояниях между городами, достопримечательностях и т.д.).

Приведём несколько примеров справочно-информационных интернет-ресурсов в Таблице 8.

Таблица 8 – Примеры справочно-информационных интернет-ресурсов для Базового уровня владения РКИ (А2) и их применение в обучении говорению

Интернет-ресурс	Описание	Применение в обучении говорению на уровне А2
Сайт Российских железных дорог https://www.rzd.ru/	Сайте содержит информацию о цене железнодорожного билета, расстоянии между городами, времени в пути и т.д.	Использование содержания сайта как источника информации для подготовки устных монологических высказываний и участия в мини-дискуссиях по темам «Путешествия», «Экскурсия», «В транспорте», «Покупка билетов». Использование справочной информации сайта как визуальной опоры для построения высказываний студентов. Использование справочной информации сайта как содержательной основы для ситуативных упражнений. Использование информации сайта как опоры для обсуждения и сравнения транспортной системы в России и в родной стране иностранных учащихся.
Tripadvisor – поисковая платформа для путешественников https://www.tripadvisor.ru/	Сайт является поисковой платформой для путешественников. Содержит информацию о достопримечательностях, отелях, ресторанах во многих странах мира, отзывы путешественников	Использование содержания сайта как источника лексики по темам «Путешествия», «Экскурсия», «Достопримечательности», «В гостинице», «В ресторане», «В музее». Использование справочной информации сайта как визуальной опоры для построения высказываний студентов. Использование справочной информации сайта как содержательной основы для ситуативных упражнений. Использование информации сайта как опоры для обсуждения и сравнения достопримечательностей России и родной страны.

	в. Имеется возможность оставить свой отзыв о посещённых объектах.	Ограниченное использование отзывов пользователей сайта как источника речевых образцов или материала для комментирования.
Сайт интернет-магазина Wildberries https://www.wildberries.ru/	Содержит информацию об ассортименте и ценах магазине, условиях заказа и доставки.	Использование содержания сайта как источника лексики по теме «В магазине». Использование справочной информации сайта как основы для грамматических упражнений по темам: конструкция с глаголом «нравится», прилагательные в именительном и винительном падежах и др. Использование визуального ряда сайта как опоры для построения высказываний студентов. Использование справочной информации сайта как содержательной основы для ситуативных упражнений.

Особенность справочно-информационных (прикладных) ресурсов в их бесконечном разнообразии, постоянном обновлении, возможности выбрать ресурс, актуальный для данной группы в данное время. При обучении говорению справочно-информационные интернет-ресурсы могут использоваться в вопросно-ответных, ситуативных, дискуссионных упражнениях как источник визуальных опор, материал для обсуждения.

Отдельное место в нашей классификации занимают сетевые инструменты, с помощью которых можно организовать обучение устной и письменной коммуникации на иностранном языке. Аннотированное описание этих инструментов дается в следующем параграфе (1.4.2).

1.4.2. Инструментальные интернет-ресурсы, применяемые для обучения говорению

Особое место среди интернет-ресурсов, занимают сетевые инструментальные средства. Методическая целесообразность включения их в нашу классификацию объясняется тем, что, по мнению исследователей, они могут использоваться преподавателями при создании сетевых учебных ресурсов

различных типов (от веб-заданий до учебных пособий и учебных комплексов) и организации сетевого учебного взаимодействия субъектов учебного процесса.

Из интернет-ресурсов, относящихся к числу сетевых инструментальных средств, которые наиболее часто используются в лингводидактическом процессе, опишем две категории:

- коммуникационные инструменты,
- инструменты для создания учебных материалов и контента.

I. Коммуникационные инструменты

Коммуникационные инструменты представляют собой особый тип инструментальных средств, с помощью которых возможна организация устной коммуникации между различными типами пользователей, в том числе и участниками учебного процесса. Благодаря данным инструментам учащиеся могут общаться друг с другом и с преподавателем в режиме реального времени и в формате обмена голосовыми и видеосообщениями. Это делает возможным их применение как на очных занятиях, так и при организации дистанционного обучения. Сегодня существует достаточно большое количество приложений, включая мобильные, в сервисах социальных сетей. Представим несколько коммуникационных инструментов, которые могут быть использованы преподавателями при обучении китайских студентов устным видам речевой деятельности, в частности говорению.

Сервисы для мгновенного обмена сообщениями WhatsApp и Wechat
(<http://weixin.qq.com>)

Данные сервисы обладают схожими функциями. Их пользователи могут отправлять текстовые и голосовые сообщения, совершать голосовые и видеозвонки, обмениваться изображениями, документами, местоположением пользователя, голосовыми сообщениями, вести личную переписку и создавать группы.

Использование WhatsApp упрощает решение организационных вопросов, связанных с обучением, даёт возможность студентам и преподавателям поддерживать связь за пределами аудиторных занятий, обмениваться учебными материалами.

Наличие опции голосовых сообщений позволяет выполнять и проверять фонетические и интонационные упражнения и некоторые другие упражнения, направленные на обучение говорению и аудированию. Кроме того, обмен голосовыми сообщениями между студентами или студентами и преподавателем является одним из видов языковой практики на любом уровне владения языком.

Инструменты для организации конференций или онлайн обучения

В данном исследовании считаем целесообразным рассмотреть три сервиса, наиболее часто используемые в лингводидактическом процессе: *платформы для проведения конференций Zoom и VooV meeting* предоставляют пользователям возможности многопользовательской видеосвязи, совместного использования экрана, дистанционного управления, встроенный чат, снимок экрана, сессионные залы. Эти функции помогают выполнять те виды работы, которые при традиционном обучении проводятся на доске, без применения специальных онлайн-досок.

Использование платформ для онлайн конференций позволяет не только проводить практические занятия по русскому языку в аудиторной форме, но и создаёт условия для выполнения различных форм групповых заданий, как во время урока (с использованием функции «разделение на кабинеты»), так и домашних (программы имеют функцию записи конференции) даже в том случае, если учащиеся разделены расстоянием.

Для развития навыков говорения с использованием педагогической технологии «тандем-метод» наиболее эффективным сетевым ресурсом, на наш взгляд, является *платформа «Hello Talk»* (<https://www.hellotalk.com/>). Как известно, тандем-метод заключается в совместном обучении на основе языкового

обмена двух партнеров-носителей разных языков, что помогает в овладении родным языком своего партнера в ситуации реального или виртуального общения, знакомству с его личностью, культурой страны изучаемого языка, а также получению информации по интересующим областям знаний. Платформа «Hello Talk», снабженная комплектом инструментов для облегчения общения с иностранным языковым партнером, позволяет осуществлять текстовые и голосовые сообщения, видеозвонки языковым партнерам-носителям 180 языков, одними из которых являются русский и китайский языки.

В приложении также доступна система «моментов», где ученики в любом удобном для них формате (аудио, видео, текст, картинка) могут делиться моментами из своей жизни. Отличительной особенностью платформы является наличие живых собеседников и возможности общения с носителями языка.

II. Инструменты для создания учебных материалов и контента

В настоящее время в интернете доступно большое количество сервисов для создания интерактивных упражнений, которые могут быть использованы при подготовке упражнений и заданий, направленных на формирование навыков устных видов речевой деятельности. Они значительно облегчают создание преподавателями собственных учебных материалов и расширяют их возможности. Приведём несколько примеров подобных программ.

- Конструктор интерактивных заданий **Learning Apps** (<http://learningapps.org>)

Конструктор интерактивных заданий **Learning Apps** позволяет создавать упражнения с помощью готовых шаблонов. В данной программе можно создавать лексические упражнения: на соотнесение картинки и надписи, картинки и аудиозаписи, распределение слов по категориям, кроссворды, игры «мемо»; грамматические упражнения: на классификацию, заполнение пропусков, выстраивание последовательностей. Похожим функционалом обладает программа **WordWall** (<https://wordwall.net/ru>).

- Сервис для создания учебных карточек **Quizlet** (<https://quizlet.com>)

Программа **Quizlet** – бесплатный сервис, позволяющий создавать учебные карточки для запоминания информации и различные способы работы с ними. При изучении иностранных языков данный сервис удобен для работы с лексикой и другими материалами, которые необходимо заучивать наизусть. При создании карточки можно использовать перевод, автоматическое озвучивание слова, прикрепить иллюстрацию.

Online Test Pad – бесплатный многофункциональный образовательный онлайн-сервис для тестирования и обучения.

С помощью данного онлайн-сервиса возможно создание различных интерактивных заданий. На сайте доступны конструкторы тестов, опросов и различных типов кроссвордов. Также с помощью сервиса могут быть созданы диалоговые тренажёры, используемые для закрепления изученных конструкций и речевых образцов в игровой форме. В этом разделе преподаватель может создать интерактивный диалог, развитие которого будет зависеть от выбора учащимся той или иной ответной реплики. В конструкторе доступна коллекция виртуальных персонажей и фонов, благодаря которым можно передать эмоциональную окраску тех или иных реплик. Доступна также функция создания комплексных заданий, в которые можно включать необходимое количество заданий разного типа.

В программе можно создать урок на определённую тему, например, текст и задания на проверку понимания с автоматической проверкой и выставлением оценки.

Помимо программ, специально предназначенных для создания учебных материалов, могут использоваться распространённые офисные программы. Как правило, они отличаются меньшим количеством функций, но их преимуществом является то, что они уже известны студентам, для работы с ними не требуется установка программы или регистрация.

Полезными при создании упражнений могут оказаться программы для имитации различных широко используемых интернет-ресурсов, например, программа **Fakebook**, позволяющая имитировать страницу социальной сети Facebook, и программы для генерации фальшивой переписки в мессенджерах, например **Screenchat**, программы для генерации фальшивых новостей, например, **Fodey.com**. Использование подобных программ может быть очень разнообразным: от тренировки грамматических конструкций (например, трансформация переписки в косвенную речь) до создания материалов для ролевых игр.

Инструментом для отбора материалов, а также для создания собственных текстов и заданий является программа «**Текстометр**», онлайн инструмент для определения уровня сложности текста, разработанный в Государственном институте русского языка имени А.С. Пушкина¹². Программа определяет процент соответствия лексики анализируемого текста лексическим минимумам для уровней владения РКИ А1-С2, определяет слова, не входящие в эти лексические минимумы. Для наглядности приведём перечень инструментальных интернет-ресурсов и их функции в Таблице 9.

Таблица 9 – Функции инструментальных интернет-ресурсов при организации обучения говорению

Группа интернет-ресурсов		Название программы	Функция программы
Коммуникационные	Инструменты для организации и конференций или онлайн обучения	ZOOM VOOV meeting Hello talk	1. Проведение онлайн занятий по говорению. 2. Совместное выполнение студентами устных внеаудиторных заданий. 3. Обучение «методом тандема». 4. Выполнение заданий по развитию речи в парах или малых группах в «сессионных залах».
	Сервисы для мгновенного обмена сообщениями	WhatsApp Wechat	1. Совместное выполнение студентами внеаудиторных заданий. 2. Размещение учебных материалов. 3. Размещение и проверка заданий в аудио- и видеоформате. 4. Решение организационных вопросов.

¹² <https://textometr.ru/>

Инструменты для создания учебных материалов и контента	Learning Apps; Wordwall; Quizlet; Online test pad; Fakebook; Screenshot; Fodey.com; Текстомер	<ol style="list-style-type: none"> 1. Создание интерактивных упражнений и визуальных опор для высказывания. 2. Создание студентами собственных материалов. 3. Размещение подготовленных видеоматериалов, сопровождающих устные монологические высказывания учащихся и мотивирующих других учащихся группы к обсуждению этих видеофрагментов на занятиях.
---	---	---

Информационно-коммуникационные технологии обучения, прежде всего мультимедиа и Интернет, дают основание для создания и обеспечения индивидуализации, интерактивности обучения, моделирования специальной обучающей среды, поиска новых форм и методов и средств обучения, делая процесс обучения современным, отвечающих духу и требованиям времени. Несмотря на то, что теория и практика использования интернет-ресурсов для обучения говорению студентов начального этапа обучения в данный момент находится в стадии становления, интернет-ресурсы разных видов – образовательные и учебные, справочно-информационные, инструментальные – могут быть интегрированы в систему обучения говорению на русском языке учащихся Базового уровня владения РКИ и послужить лингвометодической основой для обучения говорению.

Проанализировав лингводидактический потенциал интернет-ресурсов, которые могут быть востребованы при организации занятий по обучению китайских учащихся Базового уровня владения русским языком (А2) устным видам речевой деятельности, для наглядности представим в виде таблицы (Таблица 10) формы интеграции интернет-ресурсов в обучение говорению на Базовом уровне владения РКИ.

Таблица 10 – Пример интеграции интернет-ресурсов в обучение говорению на Базовом уровне владения РКИ

Ситуации общения (из «Государственного стандарта»)	Учебные и образовательные интернет-ресурсы	Справочно-информационные ресурсы (аутентичные материалы)	Коммуникационные инструменты
1. Знакомство	<p>1. Канал «Time to speak Russian». Курс «Чемодан» А1. Урок 10. «Знакомство» https://timetospeakrussian.com/</p> <p>2. Портал «Образование на русском». Курс А2. «Золотое кольцо». Курс интенсивной русской речи. Урок 1. https://pushkininstitute.ru/</p> <p>3. «Знакомство». Из серии «Речевые ситуации». https://www.youtube.com/watch?v=Bz2WZ3Q0wwQ</p> <p>4. Сайт «Образование на русском». Курс А1, спецкурс «Разговоры с русскими» https://pushkininstitute.ru/</p> <p>5. Учебный фильм «Мы говорим по-русски». 1977 год. https://www.youtube.com/watch?v=rf5FosY9ZGw</p> <p>6. Учебный фильм «Live from Russia». 1 серия. https://www.youtube.com/watch?v=xuX_YDeQ2Gg</p> <p>7. Канал «О русском по-русски». «Знакомство». https://www.youtube.com/watch?v=_47FHZ6GcwE</p> <p>Канал «О русском по-русски». О себе. https://www.youtube.com/watch?v=R0YagbmLU8A</p> <p>8. Подкаст «Ракета» https://russianrocket.libsyn.com/</p> <p>«Где я училась» «Алёна: рассказ о себе» А2–В1</p> <p>«Герман. О себе» А1 – А2</p> <p>«Миша. О себе». А1–В1</p> <p>«Аня. Рассказ о себе».</p> <p>«Лена. О себе».</p> <p>«Кем я хотела стать» А 2</p> <p>9. Образовательный проект «Думай и говори». А2. Знакомство. https://vk.com/video/@thinknspeak</p> <p>10. Образовательный проект «Думай и говори». А2. Моя семья и родственные отношения https://vk.com/video/@thinknspeak</p>	<p>1. Социальные сети.</p> <p>2. Мультимедийный корпус русского языка.</p> <p>3. Запросы по речевым клише: «Давайте познакомимся», «познакомьтесь», «как вас зовут»</p>	<p>Wechat;</p> <p>Google drive;</p> <p>Zoom;</p> <p>VooV Meeting;</p> <p>Кингсофт офис</p>

	<p>11. «Московские каникулы», А2, на даче. https://timetospeakrussian.com/=</p> <p>12. Образовательный проект «Думай и говори». А2. Хобби, распорядок дня. https://vk.com/video/@thinknspeak</p>		
<p>2. В административной службе, в деканате, в офисе, в дирекции.</p>	<p>1.Онлайн приложение к учебнику «Голоса». Урок 4. Университет. https://www2.gwu.edu/~slavic/golosa/audio/audio1-4e.htm</p> <p>2. Учебный фильм «Live from Russia». https://www.youtube.com/watch?v=xuX_YDeQ2Gg</p> <p>3. Образовательный проект «Думай и говори». «Собеседование при приеме на работу» https://www.youtube.com/watch?v=s5snmSV40as&t=6s</p> <p>4. Воронежский государственный университет. Институт международного образования. Электронные ресурсы ИМО. Аудиоматериалы к пособию «Русские падежи в текстах и диалогах». Диалог 1 http://interedu.vsu.ru/index.php/ru/audiomaterialy-k-posobiyu-russkie-padezhi-v-tekstakh-testakh-i-dialogakh</p>	<p>Сайты университетов</p>	
<p>3.В поликлинике, у врача, в аптеке</p>	<p>1. «Время говорить по-русски». «Московские каникулы». Урок 5. «Как записаться к врачу». Урок 6 «У врача». https://timetospeakrussian.com/</p> <p>2. Из серии «Речевые ситуации». «Доктор! Доктор!» https://www.youtube.com/watch?v=V_xvgaNc57Y</p> <p>3. Портал «Образование на русском». Курс А1. Урок 14. «Здоровье». Спецкурс «Разговоры с русскими», тема 8 «Здоровье» https://pushkininstitute.ru/</p> <p>4. Онлайн приложение к учебнику «Голоса». Урок 9. «Здоровье». https://www2.gwu.edu/~slavic/golosa/audio/audio1-4e.htm</p> <p>5. О русском по-русски. В поликлинике. Пациент и врач. https://www.youtube.com/watch?v=fVPewQx8DTM</p> <p>6. Подкаст «Ракета». Болезни. https://russianrocket.libsyn.com/o5ujzms9ieps</p>	<p>1. Сайт клиники «Чайка» 2. Сайт поликлиники МГУ 3. Сайт аптеки «Горздрав»</p>	

	<p>7. Воронежский государственный университет. Институт международного образования. Электронные ресурсы ИМО. Аудиоматериалы к пособию «Русские падежи в текстах и диалогах». http://interedu.vsu.ru/index.php/ru/audiomaterialy-k-posobiyu-russkie-padezhi-v-tekstakh-testakh-i-dialogakh Диалоги 3, 4, 6, 9.</p> <p>8. Russificate blog. Коммуникация. В аптеке. В поликлинике. https://learnrussianweb.net/category/russian-communication/</p>		
<p>4. В ресторане, в буфете, в кафе, в столовой</p>	<p>1.«Чемодан». Уроки 4,5 https://timetospeakrussian.com/</p> <p>2. Образовательный проект «Думай и говори». «Ужин в ресторане» https://www.youtube.com/watch?v=x-IJN58kMtU</p> <p>3.Мы говорим по-русски. Урок 5. В кафе. https://www.youtube.com/watch?v=GsbOt7trAK8</p> <p>4. Учебный фильм «Live from Russia». 1 серия. https://www.youtube.com/watch?v=xuX_YDeQ2Gg</p> <p>5. Онлайн приложение к журналу «Голоса» https://www2.gwu.edu/~slavic/golosa/audio/audio1-4e.htm</p> <p>6.Ретур (русский для туристов) «В кафе» Ресторан. https://www.youtube.com/watch?v=ehSK4cWwqUE&list=PLw_V7Y-10dHn_Yp4nBPhFgUo1E_378U86</p> <p>7.Мои сибирские каникулы. «Мой день» https://www.youtube.com/watch?v=dhSQviFqSQQ</p> <p>8. Воронежский государственный университет. Институт международного образования. Электронные ресурсы ИМО. Аудиоматериалы к пособию «Русские падежи в текстах и диалогах». http://interedu.vsu.ru/index.php/ru/audiomaterialy-k-posobiyu-russkie-padezhi-v-tekstakh-testakh-i-dialogakh Диалоги 8, 10, 11</p> <p>9. Russificate blog. Коммуникация: в кафе, в ресторане. Подборка скетчей из передачи «6 кадров». https://learnrussianweb.net/category/russian-communication/</p>	<p>1.Сайт кафе «Теремок» 2.Сайт кафе «Му—му» 3. Сайт китайского ресторана «Дружба» 4. Сайт ресторана «Ruski» 5. Туристический сайт «Tripadvisor». Рестораны Москвы на карте.</p>	

<p>5. На улицах города, в транспорте</p>	<p>1. Канал «Time to speak Russian», курс «Чемодан» А1. Урок 6. Урок 7. https://timetospeakrussian.com</p> <p>2. Портал «Образование на русском». Курс А2. «Золотое кольцо». Серия 3. https://pushkininstitute.ru/</p> <p>3. Образовательный проект «Думай и говори». «Транспорт», «Как пройти», «На вокзале». https://www.youtube.com/channel/UChkg2G8WODMMEXjGZICSCeA</p> <p>4. Учебный фильм «Мы говорим по-русски» 1977. «Транспорт». https://www.youtube.com/watch?v=hexPqPd3duY</p> <p>5. Учебный фильм «Live from Russia». https://www.youtube.com/watch?v=xuX_YDeQ2Gg</p> <p>6. Онлайн приложение к учебнику «Голоса». Том 2. Урок 3. Как попасть? https://www2.gwu.edu/~slavic/golosa/audio/audio1-4e.htm</p> <p>7. О русском по-русски. Вызов такси. В такси. https://www.youtube.com/watch?v=ORbcvkH-zkE</p> <p>8. «Ракета» Машины. Рассказ женщины о том, как она училась водить. https://russianrocket.libsyn.com/</p> <p>9. Amazing Russian. https://www.youtube.com/c/AmazingRussian?app=desktop Asking for directions. Telling where something is located. Giving directions in the city (сопоставление с английским).</p> <p>10. Rusificate blog. Как купить билеты (на транспорт и в кино). Как пройти? Как проехать? (типовые диалоги и скетчи из программы «6 кадров») https://learnrussianweb.net/category/russian-communication/</p>	<p>1. Яндекс карты 2. Сайт Московского метрополитена 3. Филологический факультет МГУ. Контактная информация</p>	
<p>6. В театре, в кинотеатре, в музее, на экскурсии</p>	<p>1. Подкаст «Ракета» https://russianrocket.libsyn.com/ «Мой родной город», «Мой родной город: рассказ Ксении», «Климат в России».</p> <p>2. Образовательный проект «Думай и говори». «В турагентстве». «Третьяковская галерея». «В зоопарке». «В кинотеатре». «Билет в театр». https://www.youtube.com/channel/UChkg2G8WODMMEXjGZICSCeA/videos</p>		

	<p>3. «Московские каникулы» А2+. «Достопримечательности Москвы». https://timetospeakrussian.com/</p> <p>4. Проект «Москва по алфавиту» https://timetospeakrussian.com/ru/videoprojects/moscowbyalphabet/</p> <p>«Арбат», «Большой театр», «ВДНХ», «ГУМ», «Елисеевский» (конец А2), «Ёлки».</p> <p>5. «О русском по-русски». «Мой город», «Моя страна». https://www.youtube.com/watch?v=gYe_PJd-8JI</p>		
<p>7. На занятиях.</p>	<p>1. «Мы говорим по-русски». 1977. «Экзамен». https://www.youtube.com/watch?v=NlepNZwb2IY&list=PL40OiiJw6-gdhFSbnnq4V8Lu_iBu5L7TF&index=21</p> <p>2. Учебный фильм «Live from Russia». Серия 2. Разговор с деканом. Экзамен. https://www.youtube.com/watch?v=xuX_YDeQ2Gg</p> <p>3. Онлайн приложение к учебнику «Голоса» А1. Урок 4. «Университет». https://www2.gwu.edu/~slavic/golosa/audio/audio1-4e.htm</p> <p>4. Подкаст «Ракета». «Большой университет и маленький колледж». https://russianrocket.libsyn.com/</p>	<p>Сайты университетов</p>	
<p>8. В магазине, киоске, кассе</p>	<p>1. «Московские каникулы», А2+. «На рынке». https://www.youtube.com/watch?v=2c32FJFk8Ro&list=PLw_ZtPiJay1wiGwlcI91Sfk1AQTrdCBOc&index=4.</p> <p>2. Образовательный проект «Думай и говори», А2. «Покупки в магазине одежды». https://www.youtube.com/watch?v=QUfDIEE7JIg</p> <p>3. «Чемодан», А1. «В магазине». https://www.youtube.com/watch?v=6mzUAE1UNF0&list=PLw_ZtPiJay1zyIF-Nm4dKSGM2iNwJhLl0&index=29</p> <p>4. Портал «Образование на русском». А2. «Золотое кольцо». Серия 2. Обсуждение покупок. Серия 3. Покупка подарка. https://pushkininstitute.ru/</p> <p>5. «Мы говорим по-русски». «В магазине» https://www.youtube.com/watch?v=fz823PTzNI4&list=PL40OiiJw6-gdhFSbnnq4V8Lu_iBu5L7TF&index=3</p>	<p>1. Сайт гипермаркета «Ашан»</p> <p>2. Сайт магазина «Вкусвилл»</p> <p>3. Сайт интернет-магазина Wildberries</p> <p>4. Сайт интернет-магазина «Озон»</p> <p>5. Сайт книжного магазина «Читай-город»</p> <p>6. Сайт книжного магазина «Библиоглобус»</p>	

	<p>6. «О русском по-русски». «В магазине, в супермаркете». https://www.youtube.com/watch?v=5epHCOYnRBY&list=PLIzmbKK6N-prcqaLVb2E1C4t6zJjyv13xD&index=2</p> <p>7. Учебный фильм «Live from Russia». 2 серия. 10.00–14.00, 32.52–41.30 https://www.youtube.com/watch?v=xuX_YDeQ2Gg</p> <p>8. Онлайн приложение к учебнику «Голоса». Урок 8. В магазине. https://www2.gwu.edu/~slavic/golosa/audio/audio1-4e.htm</p> <p>9. Мультимедийный корпус русского языка. https://ruscorpora.ru/new/search-murco.html</p>		
9. На почте.	<p>1. Образовательный проект «Думай и говори». А2. «На почте». https://www.youtube.com/watch?v=gqWxIWICmw</p> <p>2. Учебный фильм «Мы говорим по-русски». «На почте». https://www.youtube.com/watch?v=Og4feAuphZI</p>	1. Сайт Россия: Почта	
10. В банке, в пункте обмена валюты	<p>1. Сайт «Time to speak Russian», курс «Чемодан», А1, Урок 6. «Обмен валюты». https://www.youtube.com/watch?v=HX76VhlgMb8&list=PLw_ZtPiJay1zyIF-Nm4dKSGM2iNwJhLl0&index=21</p> <p>2. Образовательный проект «Думай и говори». А2. «В банке». https://www.youtube.com/watch?v=X2Uy4AT3wfM</p>	1. Сайт «Сбербанка». 2. Голосовой помощник	
11. В библиотеке	<p>Образовательный проект «Думай и говори». А2. «В библиотеке». https://www.youtube.com/channel/UChkg2G8WODMMEXjGZICSCeA</p>	1. Каталог РГБ 2. Каталог Научной библиотеки МГУ	
12. В ситуации по телефону	<p>1. «Учим русский». http://rus.lang-study.com/category/dialogi-all/boltaem-po-telefonu/</p> <p>2. Онлайн приложение к учебнику «Голоса». Часть 2. Урок «Разговор по телефону» https://www2.gwu.edu/~slavic/golosa/audio/audio2-4e.htm</p> <p>3. Воронежский государственный университет. Институт международного образования.</p>		

	<p>Электронные ресурсы ИМО. Аудиоматериалы к пособию «Русские падежи в текстах и диалогах». Диалоги 11–14 http://interedu.vsu.ru/index.php/ru/audiomaterialy-k-posobiyu-russkie-padezhi-v-tekstakh-i-dialogakh 4.Russificate blog. Коммуникация: разговор по телефону. Типовые диалоги и скетч из программы «6 кадров» https://learnrussianweb.net/category/russian-communication/</p>		
--	--	--	--

ВЫВОДЫ ПО ПЕРВОЙ ГЛАВЕ

1. Современный этап обучения китайских учащихся русскому языку на начальном этапе характеризуется интеграцией российской методики преподавания РКИ, российских средств обучения в китайскую среду, что, с одной стороны, повышает эффективность обучения китайской аудитории аспектам языка и видам речевой деятельности, а с другой стороны, требует от методистов учета этнокультурной и этнопсихологической специфики обучения китайских учащихся. Особую актуальность это приобретает при организации обучения, направленного на формирование навыков устной речевой деятельности, в частности говорения на начальном этапе обучения.

2. Учет этнопсихологических особенностей китайских учащихся, привычного им стиля обучения и характерного для китайской аудитории педагогического общения дал основание отнести использование различных видов зрительной наглядности, самостоятельную работу и работу в группах к эффективным приемам и формам обучения китайских учащихся устной коммуникации на русском языке. При организации учебных занятий по обучению китайских учащихся говорению на русском языке особо следует уделять внимание формированию навыков аудирования иноязычной речи, поскольку эти навыки в силу этнопсихологических особенностей, как правило, недостаточно сформированы у китайских студентов в связи с их опорой преимущественно на зрительное восприятие информации. В силу дефицита естественной речевой практики, наблюдаемого при обучении китайских студентов коммуникации на русском языке как на родине, так и в стране изучаемого языка, наличия языкового барьера и характерной для китайских студентов определенной замкнутости, особое внимание следует уделять организации речевой практики во время занятий.

3. Сравнение российских и китайских инструктивно-методических документов и анализ материалов экзаменационных заданий Единого государственного экзамена по русскому языку, который китайские учащиеся сдают

после двух лет обучения, были предприняты для выявления специфики требований к владению говорением на русском языке в китайских высших учебных заведениях, которая может влиять на содержание, процесс и результаты обучения. Результаты сравнительного анализа этих документов показали, что требования к владению языковым материалом на китайском экзамене выше, чем требования к навыкам говорения.

Анализ наиболее популярных в китайских учебных заведениях русскоязычных учебных комплексов с точки зрения наличия в них упражнений, направленных на формирование навыков говорения, – подготовительных (тренировочных) и речевых (коммуникативных), показал значительные различия в представленности речевых упражнений. Во всех рассмотренных нами учебниках отсутствуют игровые упражнения, а также задания с использованием видеоматериалов. Для эффективной организации обучения говорению задания учебных комплексов необходимо дополнять упражнениями, основанными на современных актуальных материалах, игровыми упражнениями (ролевыми и ситуативными заданиями), упражнениями с использованием видеозаписей, которые стимулируют иностранных (китайских) учащихся высказывать собственное мнение и обмениваться мнениями с другими учащимися.

4. Изучение лингвометодического потенциала электронной среды и форм его реализации применительно к аспекту «Говорение» на начальном этапе обучения позволило разработать лингводидактическую классификацию российских интернет-ресурсов, актуальных для обучения китайских учащихся устным видам речевой деятельности на начальном этапе (уровень А2). В данную классификацию вошли учебные, образовательные интернет-ресурсы и аутентичные образовательные и справочно-информационные интернет-ресурсы, а также инструментальные интернет-ресурсы.

ГЛАВА 2. МОДЕЛЬ ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКИХ УЧАЩИХСЯ БАЗОВОГО УРОВНЯ ВЛАДЕНИЯ РКИ ГОВОРЕНИЮ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ

Гипотеза, выдвинутая на этапе подготовки настоящей диссертации, о том, что включение образовательных, учебных и справочно-информационных интернет-ресурсов, а также инструментальных средств интернета в систему обучения китайских студентов говорению на Базовом уровне владения РКИ (А2-А2+) при аудиторной и при самостоятельной работе способно улучшить навыки говорения студентов, получила свое подтверждение в ходе теоретического исследования.

В соответствии с гипотезой исследования была разработана методическая модель обучения китайских учащихся Базового уровня владения РКИ говорению с использованием интернет-ресурсов, целью которой является развитие навыков и умений студентов в области говорения и развитие социокультурных знаний в рамках ситуаций бытовой и социально-культурной сфер общения.

Разработка методической модели велась в русле системного подхода, сформулированного И. Л. Бим [Бим, 1975; Бим, 1988], включающего такие компоненты системы обучения, как: «подходы к обучению, цели и задачи, содержание, процесс, принципы, методы средства, организационные формы обучения» [Щукин, 2003, с. 74].

В соответствии с этими требованиями методическая модель обучения говорению с использованием интернет-ресурсов, включает следующие компоненты: **методологический компонент** (принципы обучения, которые легли во основу разработки методической модели, параметры и критерии отбора интернет-ресурсов), **содержательный компонент** (программа обучения, построенная с учетом требований Базового уровня владения РКИ), **инструментальный компонент** (методически отобранные и интегрированные в процесс обучения говорению интернет-ресурсы), **процессуальный компонент**

(учебный процесс на базе разработанной системы упражнений) и **организационный компонент**, включающий формы обучения, сценарии уроков и этапы реализации модели.

Основные компоненты разработанной методической модели будут описаны в данной главе. Программа обучения китайских учащихся Базового уровня владения РКИ говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов представлена в Приложении Г.

2.1. Параметры отбора материала для обучения китайских учащихся уровня А2 говорению на основе интернет-ресурсов

2.1.1. Критерии отбора учебных, образовательных и справочно-информационных интернет-ресурсов

При составлении критериев отбора учебных, образовательных, справочно-информационных и инструментальных интернет-ресурсов и содержащихся в них аутентичных и учебных текстовых, видео- и аудиоматериалов мы опирались на следующие базовые методические принципы¹³: принцип доступности и посильности (Я.А. Коменский, К.Д. Ушинский, Л.В. Занков и др.), принцип наглядности (Я.А. Коменский, Г. Песталоцци, К.Д. Ушинский и др.), принцип межкультурного взаимодействия (Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров; В.В. Воробьев; Е.И. Пассов; А.И. Сурыгин; П.В. Сысоев и др.), принцип мотивации (Л.Л. Вохмина, Е.В. Нечаева, И.А. Зимняя, А.Н. Леонтьев, Е.И. Пассов и др.), принцип коммуникативности (М.Н. Вятютнев, Г. А. Китайгородская, А. А. Леонтьев, Е.И. Пассов и др.), принцип учёта родного языка учащихся (Л.В. Щерба, И.А. Зимняя, В.К. Гак, В.Д. Вагнер и др.), принцип учёта уровней владения языком (Л.П. Клобукова, Л.В. Фарисенкова), принцип ситуативно-тематической

¹³ В связи с некоторыми расхождениями в названиях принципов обучения мы опираемся на терминологию, использованную А.Н. Шукиным [Шукин, 2017, с. 232-264]

организации материала (В.А. Артемов, О. Д. Митрофанова, В. Г. Костомаров, В. Л. Скалкин).

Методические принципы, актуальные для данной модели и критерии, выделенные на их основе, представим для наглядности в виде Схемы 1.

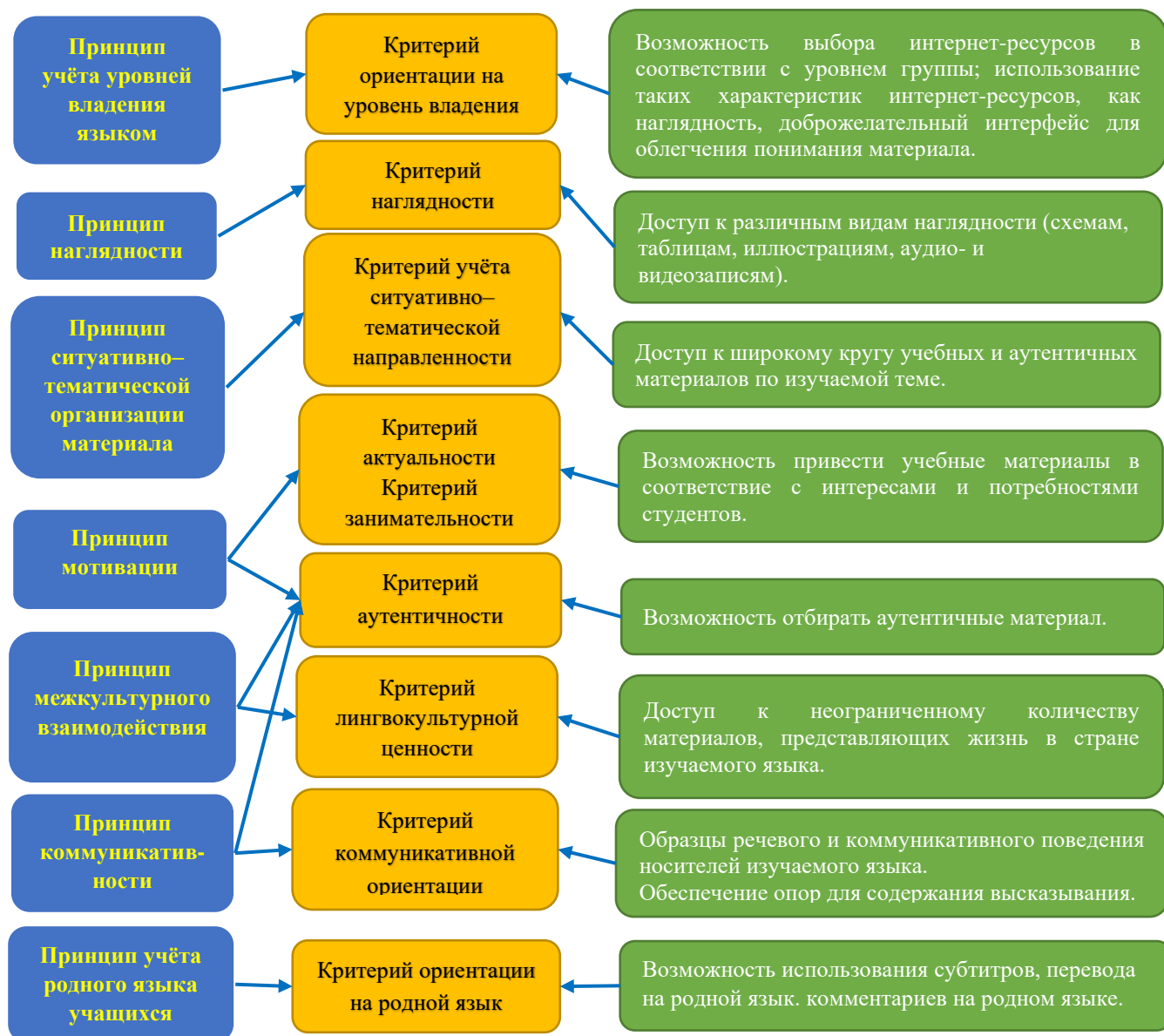


Схема 1 – Соотношение принципов обучения, критериев отбора интернет-ресурсов и их потенциального функционального назначения

Прокомментируем представленные в Схеме 1 критерии с точки зрения обучения говорению китайских учащихся Базового уровня владения РКИ.

1. Критерий ориентации на уровень владения языком

В Государственном стандарте по русскому языку как иностранному для Базового уровня владения РКИ указано, что «достижение данного уровня владения языком позволяет иностранными учащимися удовлетворять самые необходимые потребности при общении с носителями языка в ограниченном числе ситуаций, связанных с бытовой, социально-культурной и учебной сферами. При этом набор языковых средств, обеспечивающих общение в данных сферах, строго ограничен в соответствии с коммуникативными потребностями данного уровня» [Государственный стандарт, 2020, с.4].

Иностранные учащиеся, владеющие русским языком в объеме Базового уровня (А2), освоили базовые грамматические категории русского языка: падежную и видовременную систему, базовые способы выражения основных логико-смысловых отношений в предложении, основные типы простых и сложных предложений и т.д., овладели словарным запасом 1300 единиц, однако не всегда умеют использовать изученный материал в речи для выражения собственных мыслей и достижения собственных коммуникативных целей. Материал интернет-ресурсов должен базироваться в основном на лексическом и грамматическом минимуме Базового уровня владения РКИ и создавать условия для его применения в речевых ситуациях и для самостоятельного решения коммуникативных задач.

Так как обучение говорению подразумевает активное овладение лексикой и речевыми образцами и его целесообразно проводить на основе хорошо усвоенного грамматического материала, использование материалов, выходящих за рамки уровня, должно быть обоснованным и сопровождаться работой по снятию языковых трудностей. Однако, если при обучении аудированию и чтению понимание является основной целью, оправдывающей выполнение многочисленных упражнений на снятие лексико-грамматических трудностей, при обучении говорению необходимо иметь в виду целесообразность тех или иных упражнений применительно к цели обучения и использовать материалы, не слишком сложные для понимания и воспроизведения.

Расширение лексического минимума возможно за счёт актуальных для студентов слов.

Если языковой материал учебных ресурсов отобран их авторами в соответствии с требованиями Государственного стандарта Базового уровня, то при обращении к аутентичным ресурсам столкновение с лексическими и грамматическими трудностями неизбежно. В связи с этим необходимо обращать внимание на те свойства ресурса, которые способны компенсировать эти трудности, – наглядность, доброжелательный интерфейс. Так, сайты практической направленности – в нашей лингводидактической классификации это справочно-информационные интернет-ресурсы – сайты аптек, ресторанов, поликлиник, музеев, магазинов, как правило, обладают интуитивно понятным интерфейсом, структура таких сайтов практически одинакова в разных странах, а ключевая информация представлена кратко и наглядно, в доступной для понимания форме.

2. Критерий наглядности

Использование наглядности является хорошо исследованной в методике преподавания иностранного (в том числе русского) языка темой [Артёмов, 2011; Городилова, 1979; Зимняя, 1975; Ляховицкий, 1979; Щукин, 1981 и др.]. В обучении китайских студентов использование наглядности является эффективным приёмом в связи с развитой у них зрительной памятью.

По мнению Г.Г. Городиловой, в зависимости от уровня усвоения той или иной единицы обучения и в зависимости от вида высказывания, целесообразно использовать различные виды наглядности, выполняющие различные функции. «На уровне, когда необходимо формирование языковых операций, целесообразно использовать графическую наглядность в виде схем и таблиц и предметно-изобразительную наглядность как опору для построения высказывания. На уровне, когда целью является развитие речевых действий, наглядность используется в мотивационных и информационных целях» [Городилова, 1979, с. 126]. Данные виды наглядности могут быть обеспечены различными видами интернет-ресурсов.

Итак, на основе принципа наглядности обучения может быть выделен критерий наглядности. Особое внимание следует обратить на образовательные и учебные интернет-ресурсы, в которых представлены видеоматериалы, так как такой вид материалов отсутствует в самых распространённых учебниках.

Следование критерию наглядности позволяет выбрать интернет-ресурсы, которые повышают эффективность обучения говорению за счёт облегчения восприятия материала, создания учебных ситуаций, приближенных к реальным, представления внеязыковых компонентов речевой ситуации.

Так, например, материалы на сайтах интернет-магазинов, представляют собой упорядоченный и красочный список тематической лексики: разбитые на категории наименования товаров, их характеристики (цвет, размер), лексику, связанную с их приобретением (заказать, оплатить, оформить доставку), иллюстрируют её использование в реальной жизни и дают студентам представление об ассортименте товаров и услуг, о ценах в России; сайты культурных учреждений демонстрируют применение лексики, связанной с культурной сферой деятельности человека (событие, выставка, коллекция, картина), а также необходимой для посещения музея практической информацией (проезд, адрес, выходной, часы работы), знакомят студентов с культурно-просветительскими учреждениями России.

Наглядностью, позволяющей осознать ситуативную обусловленность речи, обладают также сюжетные видеофильмы и видеоролики, которые демонстрируют поведение носителей языка в той или иной ситуации.

3. Критерий лингвокультурной ценности

Отобранные интернет-ресурсы должны являться для иностранных студентов источником знаний о стране и мире изучаемого языка, помогать учащимся осуществлять речевое поведение в иноязычном коммуникативном пространстве в определенных ситуациях общения. Кроме того, материалы интернет-ресурсов могут стимулировать иностранных учащихся к высказыванию собственного

мнения или обмену мнениями с другими членами учебной группы при сравнении с аналогичными ситуациями общения в условиях родной культуры.

4. Критерий учёта ситуативно-тематической направленности.

На основании этого критерия отбираются интернет-ресурсы, тематика которых соответствует интенциям и ситуациям общения, предусмотренным Государственным стандартом Базового уровня владения РКИ.

5. Критерий занимательности.

Отобранные материалы должны вызывать интерес у студентов. Учитывая субъективность этого понятия, целесообразно выяснять степень интереса студентов к тому или иному материалу с помощью опросов, бесед, наблюдения за реакцией студентов на тот или иной материал.

6. Критерий актуальности.

Используемые материалы интернет-ресурсов должны соотноситься с теми ситуациями, которые студенты встречают в жизни. В зависимости от особенностей группы (возраста, профессии), условий обучения (в стране изучаемого языка или за её пределами) и других обстоятельств, некоторые темы могут быть более или менее актуальными для конкретной группы. Справочно-информационные ресурсы (сайты учебных заведений, магазинов, поликлиник) могут иметь и практическую ценность для студентов, что способно повысить интерес к ним.

7. Критерий коммуникативной ориентации материалов.

В используемых в учебном процессе интернет-ресурсах, с одной стороны, должен содержаться языковой материал, который студенты в дальнейшем смогут использовать для общения на русском языке, с другой стороны, сами материалы должны вызывать у студентов желание прокомментировать, обсудить их, выразить свою точку зрения.

8. Критерий аутентичности

Использование аутентичных материалов на уроках иностранного языка имеет ряд общепризнанных преимуществ: они обладают сильным мотивационным действием, коммуникативностью, демонстрируют практическое применение

изучаемого языка, вызывают у студентов доверие, воспринимаются как достоверные, готовят студентов к общению на изучаемом языке, являются источником информации о стране изучаемого языка [Богомолов, Дунаева, 2018, Лысакова, Дун, 2019; Носонович, 1999; Трубицына, Глозман, 2014]. Эти свойства аутентичных ресурсов особенно важны для студентов, обучающихся вне языковой среды. Так как обращение к аутентичным материалам на начальном этапе изучения иностранного языка может быть связано с затруднениями, связанными с восприятием и пониманием языкового и культуроведческого материала, необходим отбор таких материалов в соответствии с принципом доступности¹⁴ и целью обучения.

9. Критерий ориентации на родной язык учащихся.

Данный критерий в настоящее время трудно выполним, однако использование образовательных и учебных ресурсов, ориентированных на носителей китайского языка или таких, в которых предусмотрен перевод на китайский язык, имеет некоторые преимущества, особенно при самостоятельной работе студентов.

2.1.2. Критерии отбора инструментальных интернет-ресурсов

Включение инструментальных интернет-ресурсов в перечень интернет-ресурсов, используемых при организации обучения иностранных учащихся говорению на русском языке, потребовало определение критериев отбора такого рода интернет-ресурсов. Представляется важным, исходя из целей нашего исследования, сформулировать критерии отбора инструментальных ресурсов на основе тех функции, которые они должны выполнять в данной модели обучения. К этим функциям мы относим следующие:

¹⁴ См критерий ориентации на уровень владения языком.

- **Возможность создавать и редактировать материалы в формате презентации, использовать иллюстрации, создавать звуковые файлы.**

Такие возможности предоставляют программы для создания презентаций (Microsoft Power Point, Google Presentations, WPS), которые могут быть использованы как преподавателем для создания заданий, так и студентами для выполнения самостоятельных заданий.

- **Возможность создавать собственные видеоматериалы.**

Функцией видеозаписи в данный момент обладает множество программ. Встроенная видеокамера есть в большинстве телефонов, в программе WeChat, сделать видеозапись конференции возможно в программе Zoom. Это помогает студентам реализовать свои творческие замыслы и продемонстрировать их другим студентам, создаёт условия комментирования, обсуждения, одобрения работ других студентов, вносит в обучение соревновательный момент, тем самым создавая мотив для высказывания, не являющийся чисто учебным.

Знакомство с работами других студентов, а также их обсуждение усиливает взаимодействие студентов в группе, мотивирует их общаться на изучаемом языке, приучает более ответственно относиться к выполнению заданий, как показал эксперимент, который провели С. Ансон и Р. Бич [Anson S., Beach R., 1995].

- **Возможность оперативно пересылать материалы и обмениваться сообщениями в текстовом и звуковом форматах.**

Данная функция необходима для общения студентов друг с другом и преподавателем при выполнении самостоятельной работы, для быстрой пересылки выполненных заданий преподавателю и получения обратной связи. Подобными функциями обладают приложения для быстрого обмена сообщениями (WeChat, Whatsapp и другие).

- **Возможность размещать в упорядоченном виде материалы, создаваемые преподавателем и студентами, так чтобы часть материалов была размещена в общем доступе, а часть – в личных папках студентов.**

В качестве такой платформы может выступать одно из облачных хранилищ (Google Drive, Яндекс Диск, Kingsoft и другие). Благодаря применению интернет-ресурсов появляется возможность более эффективно организовать обучение в соответствии с основными методическими принципами: повысить наглядность обучения, мотивацию студентов, создать условия для общения студентов на изучаемом языке, организовать учебный процесс с учётом культурных особенностей студентов и привычного им стиля обучения (подробнее об этом см. параграф 1.2 первой главы данной диссертации).

Помимо функциональных критериев мы опирались также на критерий распространённости и удобства использования применяемых программ. Техническая сторона выполнения заданий не должна быть чрезмерно сложной. Необходимость регистрации, установки новых программ на своём компьютере, непривычный интерфейс, несовместимость с мобильными устройствами понижают интерес к той или иной программе.

Из программ со схожими функциями преимущество имеют те, которые наиболее распространены, просты в использовании, не требуют дополнительных усилий для их освоения и уже знакомы студентам.

Таким образом, отбор инструментальных интернет-ресурсов основан на функциональных критериях, а также с учетом критерия распространённости и удобства в использовании (юзабилити¹⁵). Функции ряда инструментальных интернет-ресурсов при организации обучения говорению были описаны в параграфе 1.4.2 первой главы данной диссертации (см. Таблицу 7).

Далее мы рассмотрим использованные в данной методической модели образовательные, учебные, справочно-информационные и инструментальные интернет-ресурсы, с помощью которых были созданы упражнения различных типов и осуществлялось учебное взаимодействие участников учебного процесса.

¹⁵ Юзабилити – от англ. usability – «удобство и простота использования, степень удобства использования».

2.2. Интернет-ресурсы, актуальные для модели обучения говорению китайских студентов

В модели обучения говорению с использованием интернет-ресурсов представлены все типы интернет-ресурсов, описанные в предыдущих параграфах, отобранные нами с целью применения в разработанной методической модели обучения китайских учащихся говорению с использованием интернет-ресурсов.

Содержание обучения на Базовом уровне владения РКИ регламентировано нормативно-методическими документами, которые были рассмотрены нами в параграфе 1.3 первой главы данной диссертации.

Согласно Государственному стандарту по русскому языку как иностранному для Базового уровня владения РКИ [Государственный стандарт, 2001, с. 7-8], иностранец должен уметь ориентироваться и реализовывать самые необходимые (базовые) коммуникативные намерения в следующих ситуациях общения:

- в административной службе (в деканате, в дирекции, в офисе и т. д.);
- в магазине, киоске, кассе;
- на почте;
- в банке, в пункте обмена валюты;
- в ресторане, буфете, кафе, столовой;
- в библиотеке;
- на занятиях;
- на улицах города, в транспорте;
- на экскурсии;
- в поликлинике, у врача, в аптеке;
- в ситуации общения по телефону.

Также иностранец должен уметь осуществлять речевое общение в устной форме в рамках актуальной для данного уровня тематики:

1. Рассказ о себе. Биография: детство, учеба, работа, интересы.

2. Мой друг (знакомый, член семьи).
3. Семья.
4. Учеба, работа (место работы, профессия).
5. Изучение иностранного языка.
6. Мой день.
7. Свободное время, отдых, интересы.
8. Родной город, столица.
9. Здоровье.
10. Погода.

Материалы по перечисленным темам присутствуют на следующих из описанных нами в параграфе 1.4 образовательных и учебных интернет-ресурсах: сайт «Time to speak Russian», портал «Образование на русском» (Курсы «Чемодан», «Московские каникулы», видеопроект «Москва по алфавиту»), видеохостинге «Ютьюб» (учебные мультипликационные фильмы из серии «Речевые ситуации», учебные фильмы «Мы говорим по-русски», «Live from Russia», видеоматериалы онлайн-курса «Твои сибирские каникулы»), социальной сети «В контакте» (материалы образовательного проекта «Думай и говори») и др.

В соответствии со сформулированными ранее критериями из числа российских интернет-ресурсов, аннотированный список которых имеется в параграфе 1.4 первой главы данной диссертации, нами были отобраны учебные и образовательные интернет-ресурсы, отражающие основные темы и ситуации, указанные в программе Базового уровня владения РКИ и соответствующие программе с точки зрения языкового и речевого материала. В наибольшей степени отвечающими целям обучения в данном случае нам представляются короткие (1-5 минут или несколько больше, если часть времени занимает видеоряд без слов) сюжетные игровые или анимационные видеоролики, относительно сюжетно независимые фрагменты учебных видеофильмов, а для некоторых тем – видеосюжеты, содержащие устный рассказ ведущего, адаптированный для студентов Базового уровня владения РКИ. Небольшие по объёму видеофрагменты

помогают сконцентрировать внимание студентов на том речевом материале, который им предстоит использовать, не вызывают трудностей при понимании и пересказе содержания, могут воспроизводиться несколько раз. Слишком длительные видеофрагменты могут быть сокращены с помощью компьютерных программ-видеоредакторов или при повторном воспроизведении проигрываться частично.

Из аутентичных интернет-ресурсов были отобраны справочно-информационные интернет-ресурсы по каждой теме, а именно: сайты магазинов, ресторанов, учебных и культурных заведений, онлайн-карты и т.п. Информация на подобных сайтах носит рекламно-информационный характер, поэтому представлена наглядно, привлекательно и кратко, что облегчает её понимание и запоминание. Таким образом, знакомство с аутентичными материалами китайские студенты начинают с чтения как наиболее доступного для них вида речевой деятельности, в котором они могут опираться на развитую зрительную память. Среди справочно-информационных интернет-ресурсов предпочтение отдавалось сайтам с доступным для студентов языковым наполнением (наличием значительного количества слов, входящих в лексический минимум Базового уровня владения языком), дружелюбным интерфейсом. Также отбирались сайты распространённых и популярных в России организаций, которые могут быть практически полезными для студентов, сайты, вызвать у них интерес, имеющие лингвокультурологическую ценность. Всё это создаёт дополнительную мотивацию при обращении к интернет-ресурсу.

Например, для работы по теме «Здоровье. У врача» предложены сайты коммерческой клиники «Чайка» и поликлиники МГУ. Первый сайт обладает дружелюбным интерфейсом, второй – принадлежит поликлинике, которой, вероятно, пользуются или могут воспользоваться студенты. Для работы по теме в ресторане используются сайты недорогих и популярных кафе «Теремок» и «Муму», а также сайт китайского ресторана «Дружба» в Москве и ресторана русской кухни «Матрёшка».

Предлагаемые интернет-ресурсы приводятся в Таблице 8, материалы варьируются по сложности от уровня владения РКИ А1 до В1, благодаря чему имеется возможность учитывать особенности группы. Перечень ресурсов, использованных в экспериментальном обучении, будет приведён в параграфе 3.2.3 третьей главы данной диссертации.

На основе требований к содержанию обучения на Базовом уровне владения РКИ была подготовлена «Программа обучения говорению студентов Базового уровня владения РКИ с использованием интернет-ресурсов», включающая 7 тем и рассчитанная на 58 академических часов. Программа разработана в двух вариантах: для студентов, обучающихся по учебному комплексу «Дорога в Россию», и студентов, обучающихся по учебному комплексу «Русский язык. Восток». Программа представлена в Приложении Г.

2.3. Система упражнений по обучению говорению на основе интернет-ресурсов

Предваряя описание работы с материалами интернет-ресурсов, остановимся подробнее на систематизации упражнений, которые составят основу методического инструментария для организации и проведения учебного процесса по обучению говорению в дистанционном и смешанном форматах.

Проблема разработки системы упражнений по обучению иностранному (в том числе русскому) языку исследовалась такими учёными, как А.Р. Арутюнов, И.Л. Бим, Л.Л. Вохмина, Н.И. Гез, И.А. Грузинская, Д.И. Изаренков, М.С. Ильин, А.Д. Климентенко, Б.А. Лapidус, Е.И. Пассов, И.В. Рахманов, И.Д. Салистра, В.Л. Скалкин, Э.Ю. Сосенко, М.Ф. Стронин, Г.М. Уайзер, З.М. Цветкова, С.Ф. Шатилов, Э.П. Шубин, А.Н. Щукин и другие.

Научной основой для создания системы упражнений по обучению устной речи послужили разработанные в психолингвистике представления о процессе

порождения речевого высказывания и о говорении как о сложной деятельности, включающей мотив, мысль, подбор слов, грамматическое оформление, артикуляцию, слуховой контроль [Н.И. Жинкин, И.А. Зимняя, А.А. Леонтьев, А.Р. Лурия и др.].

При разработке упражнений для обучения говорению с использованием интернет-ресурсов мы руководствовались классификациями речевых упражнений, предложенными В.Л. Скалкиным [Скалкин, 1981], а также Н.Д. Гальсковой и Н.И. Гез [Гальскова, Гез, 2013, с. 209-223].

В.Л. Скалкин, как и многие другие методисты [И.В. Рахманов, 1956; В.С. Цетлин, 1958; Е.И. Пассов, 1967; А.А. Миролюбов, 1973; В.Л. Скалкин, 1981; Л.Л. Вохмина, 1993; А.Н. Щукин, 2003; Н.И. Гез, Н.Д. Гальскова, 2013; И.П. Лысакова, 2017 и др.], выделяет две подсистемы упражнений, объединённые «общностью характера речевого действия и методического назначения» [Скалкин, 1981, с. 184]. Целью первой подсистемы упражнений – подготовительных (языковых, предречевых, тренировочных, элементарных, некоммуникативных, аспектных, дриллов) – является «целенаправленная активизация языкового материала, результатом которой должен быть навык оперирования определёнными фонетическими, лексическими и грамматическими элементами или целыми предложениями. Сущность этих упражнений в многократном варьируемом повторении иноязычной формы, соответствующей заданному содержанию» [Скалкин, 1981, с. 186].

Целью упражнений второй подсистемы – речевых (коммуникативных, ситуативных, синтетических, актуализированных, творческих, упражнений в речи) является «нерегулируемая, конкретно не направляемая активизация языкового материала в условиях речевой практики при решении коммуникативных и содержательных задач» [Там же].

Группы тренировочных (языковых) упражнений выделяются В.Л. Скалкиным на основании учебной операции над языковым материалом, которая лежит в их основе. Среди речевых (коммуникативных) упражнений выделяются

упражнения, обучающие преимущественно монологической и преимущественно диалогической речи, также упражнения разделяются на условно-мотивированные, в которых «речевой стимул носит искусственный, учебный характер», и «реально-мотивированные», то есть максимально приближенные к реальному общению [Там же, с. 194-197]. Классификация упражнений по обучению говорению В.Л. Скалкина в виде таблицы представлена в Приложении В.

Особый взгляд на описание системы речевых упражнений представляет Н.И. Гез, выделяющая внутри подсистемы речевых упражнений упражнения, направленные на формирование навыков и умений подготовленной речи, и упражнения, имеющие своей целью развитие навыков неподготовленной речи. Кроме того, Н.И. Гез предлагает различные упражнения по обучению говорению на основе прочитанных и прослушанных текстов, а также видеофильмов. Считаем возможным использовать аналогичные упражнения и при работе с материалами интернет-ресурсов. Классификация упражнений по обучению говорению Н. И. Гез в виде таблицы представлена в приложении В.

Анализ упражнений наиболее популярных в Китае учебных комплексов по обучению говорению в соответствии с классификацией упражнений В.Л. Скалкина, проведенный в подпараграфе 1.3.2 первой главы нашей диссертации, показал, что в данных учебных комплексах представлены лишь некоторые типы упражнений (в особенности речевых), часто эти упражнения недостаточно разнообразны, данные учебники в ограниченном объеме используют для обучения говорению аудиовизуальные материалы и творческие упражнения. Следовательно, упражнения на основе интернет-ресурсов могут дополнить материалы учебников.

В силу того, что говорение и аудирование взаимосвязаны как устные виды речевой деятельности [Миролубов, 1973, с. 50-52; Скалкин, 1981, с. 184; Азимов, Щукин, 2019, с. 365 и др.] в число упражнений для обучения говорению с использованием интернет-ресурсов были включены некоторые упражнения, обучающие аудированию.

Речевые упражнения создавались на основе материалов образовательных, учебных и справочно-информационных интернет-ресурсов, которые были отобраны для методической модели с учетом требований к содержанию речевой компетенции в сфере повседневного общения в соответствии с Государственным стандартом Базового уровня владения русским языком как иностранным.

Для эффективной работы с аудиовизуальными материалами интернет-ресурсов потребовалось включение небольшого количества упражнений, предваряющих просмотр видеоматериалов и предупреждающих трудности понимания звучащего текста.

Использование интернет-ресурсов открывает новые возможности в организации самостоятельной работы студентов. Часть упражнений, предназначенных для обучения китайских учащихся говорению на основе материалов интернет-ресурсов, рассчитана на самостоятельное выполнение, а часть – на выполнение во время аудиторного или онлайн занятия под руководством преподавателя, что подробнее будет рассмотрено в параграфе 2.4.

Описанные в данном параграфе типы упражнений для работы по обучению говорению китайских учащихся на уровне А2 можно представить в систематизированном виде в Таблице 11. При составлении данной таблицы мы опирались, как уже было сказано выше, на классификации В.Л. Скалкина и Н.И. Гез.

Таблица 11 – Система упражнений, используемая при обучении китайских учащихся уровня А2 говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов

<i>1. Подготовительные упражнения</i>	<i>2. Речевые упражнения</i>
<p>Фонетические упражнения (1.1) 1.1.1. Чтение новых слов за диктором. Запись своего самостоятельного чтения. (С¹⁶)</p>	<p>Упражнения на развитие диалогической речи (2.1) 2.1.1. Ответы на вопросы по содержанию просмотренных видео или презентаций</p>

¹⁶ Буквой С в таблице обозначаются упражнения, выполняемые студентами самостоятельно в качестве домашнего задания, буквой А – упражнения, выполняемые в аудитории.

<p>1.1.2. Чтение предложений за диктором с правильной интонацией. Запись своего самостоятельного чтения. (С)</p> <p>Лексические упражнения (1.2)</p> <p>1.2.1. Поиск соответствия между прослушанным или прочитанным словом (предложением) и иллюстрацией. (С)</p> <p>1.2.2. Подпись иллюстрации или разгадывание кроссворда. (С)</p> <p>1.2.3. Заполнение пропусков в предложениях (диалоге, тексте). (С)</p> <p>1.2.4. Чтение и прослушивание новых слов, запись новых слов в словарь или конструирование ассоциогаммы, ментальной карты. (С)</p> <p>1.2.5. Составление описания по образцу, с опорой на иллюстрацию. (С)</p> <p>Грамматические упражнения (1.3)</p> <p>1.3.1. Наблюдение за использованием грамматического явления в предложении, тексте, диалоге, сопровождаемое подбором иллюстрации или графическим выделением информации (<i>упражнение на наблюдение</i>). (С)</p> <p>1.3.2. Подстановка слова в образец, диалог с модификацией подставляемого элемента или без (<i>подстановочное упражнение</i>). (С)</p> <p>1.3.3. Выбор нужной формы из предложенных и подстановка в предложение или диалог (<i>подстановочное упражнение</i>). (С)</p> <p>1.3.4. Постановка слова в нужную форму и использование его в предложении (раскрыть скобки, поставив слово в нужную форму) (<i>подстановочное упражнение</i>). (С)</p> <p>1.3.5. Замена конструкции синонимичной (<i>трансформационное упражнение</i>) (С).</p> <p>Предпросмотровые упражнения к видеофрагменту (1.4)</p> <p>1.4.1. Знакомство со словами и</p>	<p>(<i>респонсивное</i>). (А)</p> <p>2.1.2. Составление разных типов (кратких, полных, развернутых) вопросов по содержанию просмотренного видео (<i>инициативное</i>). (А)</p> <p>2.1.3. Озвучивание видео от лица героев (<i>репродуктивное</i>). (А)</p> <p>2.1.4. Разыгрывание сюжета видеофрагмента по ролям с элементами импровизации/ составление собственного диалога с использованием содержания просмотренного видеофрагмента (<i>композиционное</i>). (А)</p> <p>2.1.5. Составление диалога по учебно-речевой ситуации, связанной с содержанием просмотренного видео (<i>ситуативное</i>). (А)</p> <p>2.1.6. Составление направленного или самостоятельного диалога по содержанию фильма, рассказа (<i>ситуативное, драматизация</i>). (А)</p> <p>Упражнения на развитие монологической речи (2.2)</p> <p>2.2.1. Пересказ видеосюжета по цепочке с подготовкой (<i>репродуктивное</i>). (А)</p> <p>2.2.2. Изложение (краткое, выборочное или выборочное) полученной информации из материалов интернет-ресурсов или созданных другими студентами (<i>репродуктивное</i>). (А)</p> <p>2.2.3. Рассказ по сюжетной иллюстрации по цепочке всей группой без подготовки (<i>дескриптивное</i>). (А)</p> <p>2.2.4. Выражение собственного мнения о содержании просмотренного видеофрагмента или прослушанного рассказа (<i>дискуссионное</i>). (А)</p> <p>2.2.5. Представление подготовленной презентации (в группах или индивидуально) (<i>композиционное</i>). (А)</p> <p>2.2.6. Объяснение на иностранном языке слова, понятия, реалии. (А)</p> <p>Упражнения для развития творческого потенциала (2.3)</p> <p>2.3.1. Создание собственного видеофрагмента (ситуативного этюда) на основе просмотренного в классе с использованием справочно-информационных интернет-ресурсов (<i>игровое, ситуативное</i>). (С)</p> <p>2.3.2. Подготовка презентации по изученной теме (в группах или индивидуально) (<i>композиционное</i>). (С)</p> <p>Игровые упражнения для развития навыков устной речи (2.4)¹⁷ (А)</p> <p>2.4.1. Объяснение изученных слов в парах или командах. (А)</p> <p>2.4.2. Игра «Испорченный телефон». Рассказ. Пересказ рассказа по цепочке в командах. (А)</p>
--	---

¹⁷ Правила проведения игр будут описаны далее.

<p>конструкциями из видеофрагмента, который запланирован для просмотра на следующем уроке (прослушивание, повторение, запись). (С)</p> <p>Упражнения для развития навыков аудирования (1.5)</p> <p>1.5.1. Соотнесение прослушанной реплики и ситуации, в которой она может употребляться. (С)</p> <p>1.5.2. Прослушивание реплик и составление из них диалогов. (С)</p>	<p>2.4.3 Игра «10 вопросов». (А)</p> <p>2.4.4. Игра «Объяснитесь». (А)</p> <p>2.4.5. Игра «АВС». (А)</p> <p>Упражнения для развития навыков аудирования (2.5)¹⁸</p> <p>2.5.1. (2.1.1) Ответы на вопросы по содержанию просмотренных видео или презентаций. (А)</p> <p>2.5.2. (2.1.2) Составление разных типов (кратких, полных, развёрнутых) вопросов по содержанию просмотренного видео. (А)</p> <p>2.5.3. (1.2.3) Просмотр видеофрагмента и заполнение пропусков в тексте диалога. (А)</p>
--	--

Рассмотрим каждую группу с описанием типов упражнений, входящих в эти группы, сопроводив их примерами.

Первая группа подготовительных упражнений (языковые упражнения)¹⁹

Упражнения на формирование и развитие фонетических навыков²⁰ (1.1.1 – 1.1.2).

Фонетические упражнения развивают такие необходимые для овладения устной речью умения, как правильное произнесение звуков, владение ритмической структурой слова, различными типами интонаций, соотнесение значения слова с его артикуляционным оформлением [Гальскова, Гез, 2013, с. 267, 284-285]. Мы считаем целесообразным самостоятельное выполнение двух типов упражнений для формирования и развития фонетических навыков. Упражнения первого типа (1.1.1) направлены на отработку произношения слов, входящих в лексический минимум изучаемой темы, и умения понимать эти слова на слух, упражнения второго типа (1.1.2) – на отработку правильного интонационного оформления фраз. Оба типа упражнений предполагают запись выполнения студентом, отправку аудиозаписи преподавателю и получение от него обратной связи через Wechat²¹.

¹⁸ Как упоминалось выше, в связи с тесной связью в диалогической речи аудирования и говорения, некоторые упражнения направлены одновременно на развитие навыков аудирования и говорения.

¹⁹ Перед выполнением упражнений учащиеся знакомятся со лексико-грамматическими материалами темы, содержание которых описано в параграфе 2.1.4, посвящённом этапам работы по данной модели.

²⁰ Для большей наглядности система упражнений представлена в виде таблицы в конце данного подпараграфа 2.3.

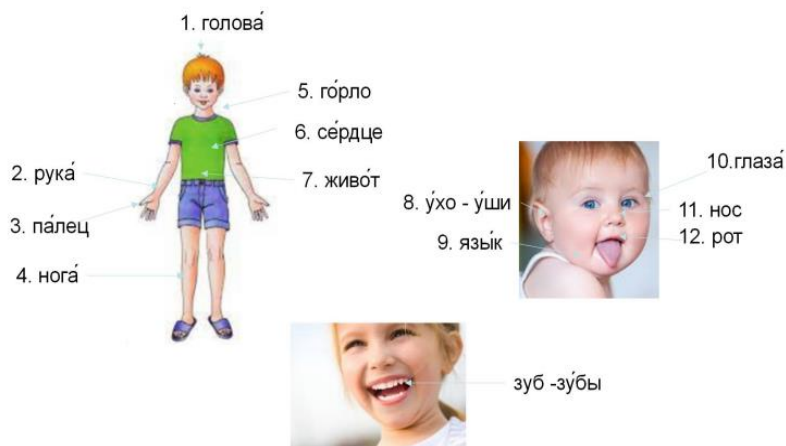
²¹ Подробнее принципы проверки самостоятельной работы, взаимодействия преподавателя и студентов при выполнении самостоятельной работы будет описано в параграфе 2.4. «Этапы работы по модели обучения говорению с использованием интернет-ресурсов».

Упражнения на формирование и развитие фонетических навыков.

Примеры упражнений и заданий.

а) Прочитайте названия частей тела. Слушайте слова, следите за ритмикой. Сделайте аудиозапись своего чтения и отправьте её преподавателю в Wechat. 请读人体器官名称，并将自己的读音录下来，通过微信发给老师。 (1.1.1)

Части тела:



б) Слушайте фразы, следите за интонацией. Повторяйте (читайте) фразы с правильной интонацией. Сделайте аудиозапись своего чтения и отправьте её преподавателю в Wechat. 听句子并跟读，注意音调。并将自己的读音录下来，通过微信发给老师。 (1.1.2)

Задание 1. Послушайте ещё раз и прочитайте слова на слайде №3 (первая и вторая колонки) и №4. Сделайте аудиозапись своего чтения и отправьте её преподавателю в Wechat. 再听一遍幻灯片3和4上的生词，并跟读，将自己的读音录下来发给老师。

Задание 2. Слушайте фразы, следите за интонацией. Повторяйте (читайте) фразы с правильной интонацией. Сделайте аудиозапись своего чтения и отправьте её преподавателю в Wechat. 听句子并跟读，注意音调。并将自己的读音录下来，通过微信发给老师。

НК-1

1. Большой театр находится недалеко от Красной площади.
2. До Политехнического музея можно доехать на автобусе.
3. Вам нужно ехать на метро до станции «ВДНХ».

НК-2

1. Скажите, пожалуйста, как доехать до центра?
2. Вы не знаете, как дойти до Арбата?
3. Извините, где находится Кремль?

НК-3

1. Это автобус идёт в центр?
2. Это станция «ВДНХ»?
3. До Нового Арбата можно дойти пешком?
4. Вы сейчас в Москве?

НК-4

1. А на метро?
2. А Новый Арбат?
3. А пешком?

НК-5

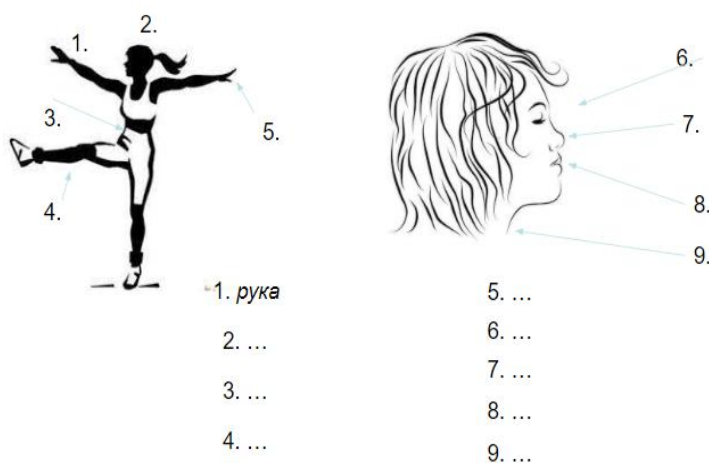
1. Какой удобный транспорт!
2. Какая большая площадь!

Упражнения на формирование и развитие лексических навыков (1.2.1-1.2.5)

Задача лексических упражнений – актуализация тематической лексики, расширение словарного запаса по теме, запоминание новых слов, тренировка правильного использования слова в предложении. Студентам предлагаются следующие упражнения для формирования и развития лексических навыков: найти соответствие между словом (прослушанным или прочитанным) и иллюстрацией, самостоятельно подписать иллюстрацию, выбрать подходящее по смыслу слово и правильно употребить его в предложении, диалоге или тексте. Конкретные упражнения и их количество выбираются исходя из особенностей лексики, степени её сложности, наличия или отсутствия в лексическом минимуме Базового уровня владения РКИ. В целях повышения мотивации некоторые упражнения носят игровой характер, например, кроссворды. Некоторые упражнения предполагают работу с аудиозаписями. Для лексических упражнений предусмотрена самопроверка студента по справочным материалам, упражнения, где правильный ответ не однозначен, имеют ключи.

Приведем примеры упражнений и заданий:






а) Подпишите картинки. Проверьте себя по слайду 2. 请在图片上写上人体器官名称。可以通过第二张幻灯片检查是否正确. (1.2.2)








б) Решите кроссворд (1.2.1)²². 填字游戏.

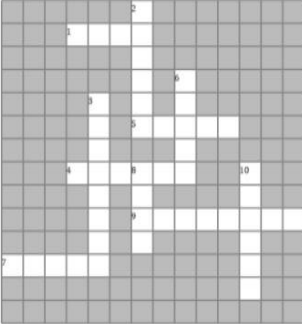
²² Кроссворд создан в программе–генераторе кроссвордов <https://cross.highcat.org> и скопирован в презентацию. Студенты заполняют кроссворд в презентации.

По горизонтали:

- 
- 
- 
- 
- 

По вертикали:

- 
- 
- 
- 
- 



в) Подберите к картинкам подпись и аудиозапись. 请选择与图片相符的名称和录音。(1.2.1)

Задание 3. Подберите к картинкам подпись и аудиозапись. 请选择与图片相符的名称和录音



вокзал
аэропорт
остановка
автовокзал
станция метро

г) Скажите 2-3 предложения о достопримечательности, которая изображена на картинке. Используйте информацию под картинкой. Сделайте аудиозапись своего ответа и отправьте её преподавателю. 请使用图片下给的信息，用 2-3 句话来描述图片上的名胜古迹，并将自己的话录下来发给老师。(1.2.5)

Задание 6. Скажите 2-3 предложения достопримечательности, которая изображена на картинке. Используйте информацию под картинкой. Сделайте аудиозапись своего ответа и отправьте её преподавателю. 请使用图片下给的信息，用 2-3 句话来描述图片上的名胜古迹，并将自己的话录下来发给老师。

Модель:

Это старинный собор. Он находится на Красной площади и называется Собор Василия Блаженного. Этот собор построили в XVI веке.
Это Харбинский Лесной ботанический сад. Люди приходят сюда погулять, увидеть природу, цветы и деревья, сделать красивые фотографии.



1. Софийский собор
Новгород
1045-1050 гг.



2. Центральный проспект (улица Чжуньяндацзе)
Харбин
1900г. 1450 м.



3. Усадьба "Михайловское"
недалеко от города Псков
1824-1826 жил А.С. Пушкин

Упражнения на формирование и развитие грамматических навыков (1.3.1-1.3.5)

Формирование умений диалогической и монологической речи происходит, как правило, на уже введённом ранее грамматическом материале, поэтому **грамматические упражнения** направлены в основном на предупреждение наиболее типичных и прогнозируемых ошибок. Поэтому чаще используются следующие типы упражнений: упражнения на наблюдение²³, подстановочные, трансформационные. Конкретные упражнения и их количество выбираются в зависимости от особенностей грамматической конструкции, степени владения этой конструкцией. Конструкции, выходящие за рамки грамматического минимума Базового уровня владения РКИ, вводятся, только если это необходимо для понимания видеофрагмента, запланированного для просмотра в аудитории. Такие конструкции вводятся лексически, с помощью перевода на китайский язык, и не отрабатываются в грамматических упражнениях. Для грамматических упражнений предусмотрена самопроверка по справочным материалам и ключам, в том числе звучащим. Также у учащихся есть возможность задать вопрос преподавателю или другим студентам в чате.

Примеры упражнений:

а) Диана и Ван Лин идут на рынок. Диана хочет приготовить борщ, а Ван Лин – фруктовый салат. Помогите им написать список продуктов. Проверьте себя по ключу на слайде № 15. 戴安娜和王林去了市场。戴安娜想做罗宋汤，王林想做水果沙拉。帮助他们写一份购物清单。答案在第15张幻灯片处。（Посмотрите список продуктов для борща на сайте «Готовим дома»²⁴ 如果你不知道如何制作罗宋汤，请看网站《如何做饭》）.

(1.3.2)

Слова	<i>Родительный падеж единственного числа 单数二格:</i>			
бутылка, головка кочан, кусок	вода	капуста	картошка	лук морковь
	мясо	петрушка	растительное масло	
	свёкла	сыр		

²³ Об упражнениях на наблюдение и их типах см. [Вохмина, 1993, с. 100 и далее; Вохмина, Куваева, Хавронина, 2020, с. 181–198].

²⁴ <https://gotovim-doma.ru/recipe/13860-borshch-s-myasom-klassicheskiy-retsept>

килограмм, пучок 100 граммов	Родительный падеж множественного числа 复数二格: апельсины бананы груши
Список Дианы:	1.бутылка растительного масла 2. ... 3... 4...
Список Ван Лин:	1.килограмм яблок 2... 3...

б) Эти люди оставили голосовые сообщения своим друзьям или родственникам. Помогите понять сообщение, употребив глагол в правильной форме. Проверьте себя по звучащему ключу. 这些人给他们的朋友或亲戚留下了语音信息。请帮助他们弄清，使用动词的正确形式。 (1.3.4)

Привет, Таня! Как дела? Что ты делала в выходные? Мы с Наташей в субботу были в торговом центре, ... летнюю одежду. Мы были в торговом центре 3 часа. Я так устала!

Я ... очень красивые джинсы. Они дорогие, но так мне ...! Наташа долго ... платья. Первое платье было ей велико. Второе платье – неудобное. Третье платье – некрасивое. Наконец она ... неплохое летнее платье. Мы ... за покупки и пошли домой.

Слова для справок: выбирать / выбрать, мерить / померить, нравиться / понравиться, платить / заплатить, покупать / купить

в) Объясните туристу в Харбине, на каком транспорте можно доехать до этих достопримечательностей. 请为来哈尔滨的游客解释下，乘坐哪些交通工具可以到达以下名胜古迹。 (1.3.4)

Задание 7. Объясните туристу в Харбине, на каком транспорте можно доехать до этих достопримечательностей. 请为来哈尔滨的游客解释下，乘坐哪些交通工具可以到达以下名胜古迹。

1. Софийский собор. 2. Пешеходная улица Чжунъян 3. Харбинский оперный театр. 4. Башня Дракона



1. До Софийского собора можно
2. ...
3. ...
4. ...

г) Замените конструкцию с субъектом на конструкцию без субъекта. В этом случае вы обращаете внимание на действие, а не на то, кто его совершил. 请用不定人称句改写句子, 在这种情况下请注重行为本身, 而不是谁完成了该行为。 (1.3.5)

Задание 3. Замените конструкцию с субъектом на конструкцию без субъекта. В этом случае вы обращаете внимание на действие, а не на то, кто его совершил. 请用不定人称句改写句子, 在这种情况下请注重行为本身, 而不是谁完成了该行为。

Модель:

Павел Третьяков основал Третьяковскую галерею в 1856 году.
Третьяковскую галерею **основали** в 1856 году.

1. Строители построили Софийский собор в Новгороде в 11 веке.
2. Скульпторы создали памятник “Тысячелетие России” в Великом Новгороде в 1862 году.
3. Москву основал князь Юрий Долгорукий в 1147 году.
4. Правительство Москвы открыло музей в 1998 году.
5. На ВДНХ советское правительство показывало достижения советской экономики.
6. Сейчас люди приходят сюда отдохнуть, покататься на роликах и велосипедах.

Вторая группа подготовительных упражнений. Предпросмотровые упражнения к видеофрагменту (1.4.1).

Мы считаем целесообразным предварительно ознакомить студентов с некоторыми словами и выражениями из видеофрагмента, с которым им предстоит работать на аудиторном занятии, для снятия трудностей понимания звучащего текста. Слова и фразы из диалога озвучены, если возможно, проиллюстрированы, при необходимости переведены на китайский язык. В некоторых случаях перевод дополнен кратким лингвокультурологическим комментарием на китайском языке.

Примеры заданий:

а) Познакомьтесь со словами и конструкциями, которые вы встретите в видео «Как записаться» к врачу, запишите их в словарь. 请认识视频《如何预约医生》中出现的生词和词组, 请将生词记在生词本上。 (1.4.1)

			
клиника 诊所	кабинет врача 医生办公室	регистратура 咨 询台	медицинская страховка 医疗 保险

б) Познакомьтесь со словами и конструкциями, которые вы встретите в видео «Билет на метро». Запишите их в тетрадь. 熟悉在视频 "地铁票" 中遇到的单词和结构。听一听，读一读，把它们写在生词本上。 (1.4.1)

Задание 9. Познакомьтесь со словами и конструкциями, которые вы встретите в видео «Билет на метро». Послушайте их, прочитайте и запишите их в словарь. 熟悉在视频 "地铁票" 中遇到的单词和结构。听一听，读一读，把它们写在生词本上。

станция метро
круглое здание
красная буква М

касса

киоск

билет на метро

эскалатор

поезд метро

Дом журналиста

Третья группа подготовительных упражнений. Упражнения для развития навыков аудирования. (1.5.1-1.5.2)

В самостоятельную работу включены упражнения, направленные на развитие навыков аудирования, в частности, на обучение вероятностному прогнозированию. Это прослушивание высказываний и отнесение их к определённой ситуации [Гальскова, Гез, 20130, с. 182], прослушивание текста и заполнение пропусков в графическом ключе. Выполнение данного упражнения также должно облегчить восприятие на слух аудиоматериала аудиторного занятия.

а) Прослушайте реплики и разделите их на реплики продавца и реплики покупателя. 请听录音，将售货员的话和买家的话分别记下来。 (1.5.1)

б) Расположите реплики так, чтобы получить диалог «Планы на майские праздники». 请调整以下录音片段的顺序，组成对话«五一假期计划»。 (1.5.1 и 1.5.2)

II. Речевые упражнения

Речевые упражнения имеют целью «развитие и совершенствование речевых умений на основе приобретенных знаний и сформированных навыков» [Щукин, 2019, с. 336].

Упражнения на развитие навыков диалогической речи. (2.1.1 – 2.1.6,

2.3.1)

Чтобы успешно участвовать в диалоге, необходимы следующие умения: умение понимать реплику партнёра по диалогу, реагировать на неё, самостоятельно инициировать диалог²⁵.

Во время работы в аудитории используются следующие упражнения для развития навыков **диалогической** речи: ответы на вопросы преподавателя и других студентов по содержанию видео, разыгрывание сюжета видеофрагмента по ролям, просмотр видеофрагмента без звука и его «озвучивание» от лица персонажей, составление диалогов с опорой на сюжет и с участием персонажей просмотренного видеофрагмента, составление диалогов по учебно-речевой ситуации, связанной с содержанием просмотренного видео. Упражнение на развитие диалогической речи даётся студентам и в качестве групповой внеаудиторной работы: студенты получают задание придумать и инсценировать диалог (этюд) по пройденной на уроке теме используя информацию из перечисленных в тексте задания справочно-информационных интернет-ресурсов, снять его на видео. Данное упражнение отличается более высокой степенью импровизации, чем предыдущие. Варианты его реализации могут быть разнообразными и зависят от желания и фантазии студентов, а также условий, в которых проходит обучение. При его выполнении может быть использован реквизит, съёмки могут проходить в естественной среде (например, в магазине или аптеке), однако такая реализация этого задания не всегда возможна и зависит от обстоятельств. Все эти упражнения направлены на развитие **подготовленной диалогической** речи.

К постоянным признакам **неподготовленной речи** относят новизну информации, самостоятельность и творчество, отсутствие предварительной подготовки и заданного языкового материала [Гальскова, Гез, 2013, с. 215-216]. На развитие **неподготовленной речи** направлено обсуждение студентами творческих

²⁵ На экзамене ТБУ первые два умения проверяются в первом задании субтеста «Говорение», а третье – во втором задании. В параграфе 1.3 первой главы данной диссертации мы обратили внимание, что китайский экзамен по говорению не предусматривает проверку умения инициировать диалог.

работ, выполненных другими студентами, ответы на вопросы студентов об их собственных творческих работах.

На развитие неподготовленной диалогической речи направлена также игра «Десять вопросов», в которой игроки должны угадать имя известной личности или загаданное ведущим слово, задав 10 вопросов ведущему.

Примеры заданий:

● **Посмотрите видео «Как записаться к врачу», затем ответьте на вопросы преподавателя. (2.1.1)**

Вопросы:

1. Кто и куда звонит?
2. Почему?
3. К кому они записались на прием?
4. Когда они пойдут к врачу?
5. Что надо принести с собой, когда они придут на прием?

● **Посмотрите видео, подготовленное студентам нашей группы качестве домашнего задания, задайте вопросы автору (авторам) и ответьте на вопросы преподавателя. (2.1.2)**

● **Посмотрите видео второй раз.**

А) Вставьте пропущенные слова в текст диалога (используйте слова для справок), прочитайте диалог по ролям.

Б) Задайте вопросы друг другу.

● **Разыграйте сюжет видео по ролям. (2.3.1)**

● **Расскажите и разыграйте! (2.1.4 и 2.1.5)**

1) Представьте себе, что вы Джон, вы хотите рассказать Марии, как вы нашли метро «ВДНХ», почему станция так называется. Составьте диалоги по ролям.

2) Представьте себе, что вы в Москве и хотите доехать до Арбата, узнайте у прохожего, как это сделать.

3) Представьте себе, что вы на улице в Харбине, вы хотите доехать до Центрального проспекта (中央大街), узнайте у прохожего, как это сделать.

● **Озвучьте видео, говорите от лица персонажей. (2.1.3)**

Методические рекомендации для преподавателя:

Преподаватель делит группу на несколько подгрупп по количеству персонажей в видеофрагменте. Каждая группа должна озвучивать своего персонажа. Студентам дается 5 минут на подготовку. В это время они совместно вспоминают реплики персонажа (при необходимости просматривают видеофрагмент в третий раз на собственном устройстве).

После этого группа вместе с преподавателем просматривает видео без звука, в паузах учащиеся произносят слова персонажей.

Одна группа говорит от лица Дианы, другая группа – от лица продавца (студенты сами распределяют реплики между собой).

● **Познакомьтесь с описанием ситуации, составьте диалоги или устный рассказ и запишите на видео.**

Задание 1.

А) Познакомьтесь с достопримечательностями Москвы на сайте «Online Test Pad» – «Знаешь ли ты, известные места в Москве?» и «Как добраться?»²⁶.

Б) Познакомьтесь с описанием ситуаций, составьте диалоги или устный рассказ, разыграйте их и снимите на видео. Загрузите ваш видеоролик в папку «Домашние задания» на диск.

При выполнении задания пользуйтесь информацией из задания 1 А) и сайта «Time to speak Russian» («Москва по алфавиту»).

Ситуация 1. Составьте диалоги. Вы хотите поехать в Москву на экскурсию, посоветуйтесь со своими друзьями, которые учатся в Москве, какие места можно посетить в Москве, что будет интересно там увидеть. **(2.3.1.)**

Ситуация 2. По образцу видео, которое вы посмотрели на занятии, сделайте собственный рассказ. Расскажите об интересном месте в вашем городе или о вашем любимом месте. **(2.3.2)**

²⁶ Студенты получают ссылку на текст о достопримечательностях Москвы, созданный с помощью конструктора заданий Online Test Pad на основе справочно-информационных сайтов и адаптированный преподавателем для уровня студентов.

Упражнения на развитие навыков монологической речи (2.2.1 – 2.2.6, 2.3.2)

Монологическая речь, как и диалогическая, может быть подготовленной и неподготовленной. На данном уровне владения языком большинство монологических высказываний студентов являются подготовленными. Студенты способны продуцировать лишь небольшие по объёму неподготовленные монологические высказывания, такие как комментирование текста, видеосюжета, выражение собственного мнения о каком-то явлении, событии, герое.

Студенты выполняют следующие упражнения, обучающие *подготовленной монологической речи*: пересказ сюжета видеофрагмента (от третьего лица или от лица одного из персонажей), изложение полученной новой информации из просмотренных видеоматериалов интернет-ресурсов (краткое, выборочное или подробное) или созданных другими студентами (видеофрагментов, презентаций), создание и представление презентации, рассказ с опорой на сюжетную иллюстрацию, связанную с темой. Элементы неподготовленной монологической речи содержатся в заданиях, где студентам предлагается прокомментировать работы других студентов, обосновать выбор наиболее понравившейся работы, а также в игровых упражнениях, о которых будет сказано далее.

Примеры заданий:

• Перескажите сюжет видео по цепочке. (2.2.1)

Описание выполнения упражнения:

Студенты пересказывают сюжет просмотренного видео. Начинает один из студентов. Когда преподаватель говорит «стоп», рассказ продолжает следующий студент.

• Расскажите, что вы узнали из видео. (2.2.2).

- 1) Вы Джон, расскажите пожалуйста, что с Вами вчера случилось?
- 2) Вы Мария, расскажите пожалуйста, чем Вы помогли Джону?
- 3) Расскажите, что вы узнали из видео? Как записаться на прием? Что нужно сделать?

● **Расскажите содержание видеофрагмента. Расскажите, о чем этот видеофрагмент? Что вы узнали? (2.2.2)**

● **Посмотрите на картинку²⁷, расскажите историю, которая случилась в магазине «Продукты». (2.2.3)**



● **Вы посмотрели видео наших студентов. Расскажите, какое видео вам больше всего понравилось, что вам было особенно интересно, почему. (2.2.4)**

Игровые упражнения на развитие навыков устной речи (2.4.1-2.4.5)

Игры пользуются неизменной популярностью на уроках иностранного языка. К преимуществам игровых заданий методисты относят: увеличение мотивации учащихся, снятие «психологических барьеров» при использовании иностранного языка, создание естественной ситуации, в которой необходимо многократное повторение языкового и речевого материала, повышение внимания учащихся [Арутюнов, Чеботарёв, Музруков, 1984, с. 5; Битехтина, Вайшшорене, 2005, с. 65;].

Кроме того, использование игровых заданий при обучении китайских учащихся учитывает их национальный характер, так как китайцы азартны [Балыхина, Чжао Юйцзян, 2010, с. 83].

Игровые задания классифицируются в зависимости от целей их проведения, формы их организации, количества учащихся, степени сложности, продолжительности. Как и неигровые упражнения, игры разделяются на две

²⁷ Источник иллюстрации [<https://kartinkin.net/82100-v-magazine-kartinki.html>].

(лингвистические и коммуникативные, аспектные и коммуникативные) или три (некоммуникативные, предкоммуникативные и коммуникативные) группы. Лингвистические (языковые, некоммуникативные, аспектные) игры используются для тренировки языкового материала (фонетического, лексического, грамматического). Коммуникативные игры направлены на развитие коммуникативной компетенции в различных видах речевой деятельности, их цель – развить способности учащихся общаться на изучаемом языке. Некоторые исследователи выделяют также игровые предкоммуникативные задания, которые используются на переходном этапе от знания языкового материала к коммуникации на иностранном языке [Битехтина, Вайшшорене, 2005, с. 65-66].

Важная роль, которую в обучении говорению играют коммуникативные игры связана с тем, что игра на занятиях иностранным языком, создаёт те условия, при которых мотив говорения находится за пределами учебной сферы, то есть использование иностранного языка в игре приближается к его использованию в реальной жизни.

При обучении говорению игры могут использоваться для развития как диалогической, так и монологической речи. Для развития диалогической речи студентам предлагаются разные формы ситуативных ролевых игр разной степени сложности (ролевая игра, деловая игра, ситуативные этюды), вопросо-ответные игры. Для развития монологической речи могут использоваться игры-дискуссии. Репродуктивные и дескриптивные упражнения также могут быть реализованы в игровой форме. Например, вместо традиционного пересказа текста учащимся может быть предложена игра, в которой они на скорость должны рассказать содержание текста друг другу «по цепочке», как можно быстрее. Это упражнение отличают соревновательный момент, ограниченное время, необходимость добиться от собеседника понимания. Чтобы победить в игре студенты должны учиться выделять и запоминать главное, тренироваться в компрессии текста, стремиться к тому, чтобы текст был понятен собеседнику.

Популярная игра, в которой учащиеся должны объяснять друг другу слова,

не называя их, развивает навыки неподготовленной монологической речи, спонтанное говорение, учит использовать коммуникативные стратегии, которые помогают преодолевать трудности общения и во внеучебных ситуациях: объяснение незнакомого слова при помощи синонима, описания и т.д., объяснение другими словами при непонимании собеседника и др.

Опишем **типы игровых заданий**, использованные в нашей модели.

1. Объяснение изученных слов в парах или командах (2.4.1)

Описание игры:

Играющие делятся преподавателем на 2-4 пары или команды. От каждой команды выделяется один водящий. Он по одной достаёт из шапки или коробки карточки с написанными на них словами и объясняет их своей команде, не называя эти слова. Карточки с отгаданными словами команда забирает себе. Те слова, которые команде не удалось отгадать, возвращаются в колоду. Команда отгадывает слова в течение минуты, затем ход переходит к следующей команде. Когда ход возвращается к первой команде, водящим становится другой играющий из этой команды. Игра заканчивается, когда все слова отгаданы. Побеждает команда, отгадавшая больше слов.

Комментарий:

Проведение данной игры возможно как на занятии в аудитории, так и при дистанционном занятии. Во втором случае водящий получает слова в личном сообщении в чате конференции или в личном сообщении в мессенджере.

Методическая цель игры: развитие навыков неподготовленной монологической речи, увеличение темпа речи, развитие навыков аудирования, закрепление лексического и грамматического материала темы.

2. «Испорченный телефон (рассказ)» (2.4.2)

Описание игры:

Играющие делятся на 2-3 команды. Один из играющих каждой команды получает небольшой рассказ, связанный с изучаемой темой. Он должен прочитать его, запомнить основное содержание и так, чтобы не слышали другие члены

команды, пересказать следующему студенту. Таким образом рассказ передаётся по цепочке от первого участника группы к последнему. В конце игры зачитывается исходный рассказ и с ним сравнивается полученный. Выигрывает та команда, которая смогла более полно передать содержание исходного рассказа.

Материалы: карточки с напечатанными на них рассказами по числу команд, участвующих в игре.

Комментарий:

Проведение данной игры возможно только на аудиторном занятии.

Методическая цель игры: развитие навыков репродуктивной монологической речи, увеличение темпа речи, закрепление лексического и грамматического материала темы.

3. Игра «10 вопросов» (2.4.3)

Описание игры:

Выбирается водящий, который загадывает или получает на карточке слово, связанное с изучаемой темой. Другие играющие задают водящему вопросы, на которые водящий может ответить только «да» или «нет». Если играющие смогли угадать слово, задав 10 вопросов, выигрывают играющие. В противном случае выигрывает водящий. Тот, кто отгадал слово, становится водящим.

Материалы: карточки со словами.

Комментарий: Проведение данной игры возможно как на занятии в аудитории, так и на дистанционном занятии.

Методическая цель игры: развитие навыков диалогической речи (постановка вопросов, понимание вопросов на слух), развитие навыков аудирования, закрепление лексического и грамматического материала темы.

4. Игра «Объяснитесь» (2.4.4)

Описание игры:

Играющие делятся на команды. Команды получают по карточке с написанным на ней предложением. Предложение должно быть неожиданным. Каждая команда после подготовки сочиняет рассказ, который заканчивается этим

предложением. После того как команды рассказали получившиеся у них истории, преподаватель и учащиеся выбирают победителя – команду, чей рассказ оказался самым интересным.

Комментарий:

Проведение данной игры возможно как на занятии в аудитории, так и при дистанционном занятии.

Игра может проводиться также индивидуально, в этом случае играющие получают карточки с разными фразами, а время подготовки сокращается.

Материалы: карточки с предложениями.

Методическая цель игры: развитие навыков продуктивной монологической речи, построения связного высказывания, закрепление лексического и грамматического материала темы.

5. Игра «АВС» (2.4.5)

Описание игры:

Преподаватель пишет на доске ряд слов, объединённых одной темой. Играющие должны сочинить рассказ, в котором будут использованы все слова, написанные на доске. Играющие по очереди произносят предложения, с одним из слов, написанных на доске. Предложения должны быть связаны друг с другом по смыслу. Использованное слово вычёркивается. Играющий, который не смог придумать предложение, пропускает ход и теряет одну «жизнь». Выигрывают игроки, у которых сохранились все «жизни».

Материалы: по 3 карточки, обозначающие «жизни», на каждого участника игры. Доска или слайд со словами.

Комментарий:

Проведение данной игры возможно как на занятии в аудитории, так и при дистанционном занятии.

Методическая цель игры: развитие навыков продуктивной монологической речи, построения связного рассказа, развитие навыков аудирования, закрепление лексического и грамматического материала темы.

Таким образом, предлагаемая нами система упражнений для обучения студентов Базового уровня владения РКИ говорению с использованием интернет-ресурсов состоит из подготовительных упражнений, среди которых упражнения, направленные на формирование и развитие фонетических, лексических и грамматических навыков, упражнения на развитие навыков аудирования и предпросмотровые упражнения к видеофрагменту, который планируется просматривать в классе; и речевых упражнений, включающих упражнения для развития подготовленной и неподготовленной диалогической речи и подготовленной и неподготовленной монологической речи, а также из игровых упражнений для развития навыков устной речи (диалогической или монологической) и упражнений для развития творческого потенциала, часть из которых направлена на развитие диалогической речи, а часть – на развитие монологической речи.

Данная система упражнений в нашей методической модели может быть реализована в виде определённых этапов, которые будут описаны в следующем параграфе.

2.4. Этапы реализации модели обучения говорению с использованием интернет-ресурсов

Представим четырехэтапную модель, ориентированную на работу с русскоязычными интернет-ресурсами, которые мы предлагаем использовать при обучении говорению на русском языке китайских учащихся Базового уровня владения языком. Мы предлагаем четыре этапа, составляющие блок занятий по одной теме, направленные на последовательную работу с интернет-ресурсами, которая выполняется на аудиторных занятиях и самостоятельно в качестве домашнего задания: *1) этап самостоятельной подготовительной работы в электронной среде; 2) этап совершенствования речевых навыков; 3) этап*

творческой самостоятельной работы; 4) этап коммуникативной коллективной работы.

Для наглядности представим последовательность этапов работы в *рисунке 4*.

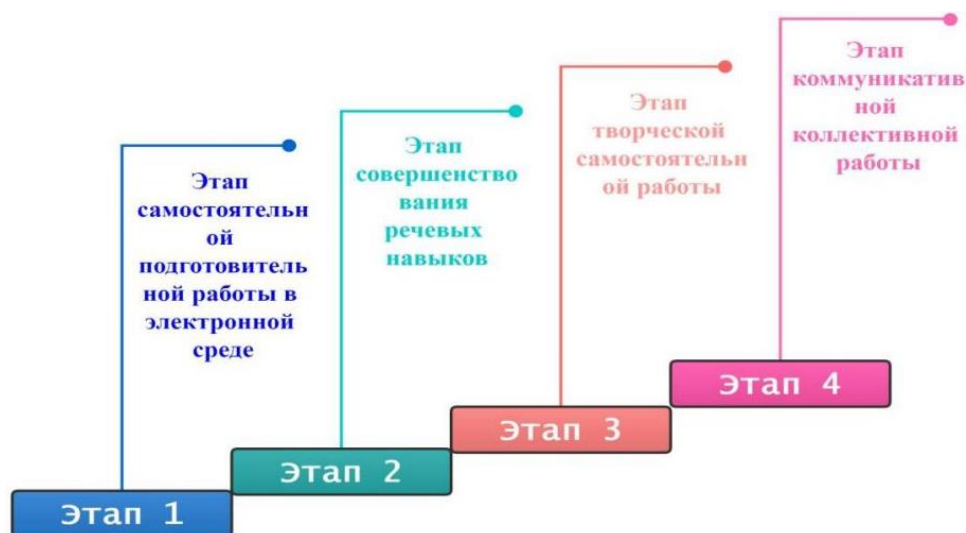


Рисунок 4 – Этапы работы

Для наглядности в сводной таблице 12 представлены этапы работы по методической модели и указаны средства обучения, при помощи которых реализуются эти этапы.

Таблица 12 – Этапы реализации модели обучения говорению с использованием интернет-ресурсов

Этапы работы	Формы работы	Средства обучения (электронные ресурсы)		
		Обучающие средства	Средства обратной связи	Интернет-ресурсы
Первый этап (этап самостоятельной подготовительной работы в электронной среде) 2 ак. ч.	Самостоятельная работа в электронной среде	Презентация в программе PowerPoint, Google Drive (Кингсофт офис)	Wechat, Zoom; VooVMeeting	Образовательные и учебные интернет-ресурсы по изучаемой теме и коммуникативные инструменты

Второй этап (этап совершенствования речевых навыков). 2 ак. ч.	аудиторная работа под руководством преподавателя	видеозаписи, печатные материалы: рабочие листы.	Wechat, Zoom; VooV Meeting	Образовательные и учебные, справочно-информационные интернет-ресурсы по изучаемой теме
Третий этап (этап творческой самостоятельной работы) 2 ак. ч	самостоятельная работа в группах в реальной и электронной среде	Презентация в программе PowerPoint, Google Drive (Кингсофт офис)	Wechat, Zoom; VooV Meeting	Образовательные и учебные, справочно-информационные интернет-ресурсы и коммуникативные инструменты по изучаемой теме
Четвертый этап (этап коммуникативной коллективной работы в аудитории) 2 ак. ч.	аудиторная работа под руководством преподавателя	Презентация в программе PowerPoint, GoogleDrive (Кингсофт офис)	Wechat, Zoom; VooV Meeting	Образовательные и учебные, справочно-информационные интернет-ресурсы по изучаемой теме

При обучении по разработанной нами методической модели у китайских учащихся формируются речевая и коммуникативная компетенции на основе языковой компетенции, сформированной во время занятий по традиционной программе обучения. Студенты актуализируют языковые знания в рамках предварительной самостоятельной работы в электронной среде, выполняя упражнения для формирования фонетических, лексических и грамматических навыков, созданные на материале, отобранном по ситуативно-тематическому принципу, и совершенствуют речевые навыки и умения, выполняя речевые упражнения во время аудиторной работы. Совершенствование коммуникативной компетенции происходит благодаря выполнению групповых и творческих заданий, а также в процессе группового обсуждения заданий друг друга. Значительная часть упражнений создана с использованием всех типов интернет-ресурсов (образовательных, учебных, справочно-информационных и инструментальных).

Работа по развитию навыков говорения и совершенствованию коммуникативной компетенции по данной модели включает в себя, как было сказано выше, несколько этапов. Рассмотрим подробнее каждый этап реализации модели по обучению говорению с использованием интернет-ресурсов. Сценарии

занятия по теме «В городе», использованный во время экспериментального обучения, представлен в третьей главе данной диссертации. Сценарии занятий по четырём темам, использованным во время экспериментального обучения, представлены в приложении Б к данной диссертации.

На **первом этапе** осуществляется организация и проведение самостоятельной подготовительной работы китайских учащихся в электронной среде. Целью этого этапа является актуализация имеющихся у учащихся языковых знаний, а также преодоление трудностей восприятия звучащего текста, с которым студентам предстоит работать на аудиторном занятии, и психологических трудностей, возникающих у китайских учащихся при говорении.

Рекомендуемая продолжительность самостоятельной работы студентов на данном этапе составляет 2 академических часа по 45 минут. Опишем ход работы на данном этапе.

Перед занятием студенты заблаговременно (за неделю) получают презентацию с материалами и упражнениями для самостоятельной работы в Wechat. Им предлагается изучить лексико-грамматические материалы темы (ключевую лексику и грамматические конструкции, которые уже известны учащимся и имеют своей целью направить внимание учащихся) и выполнить упражнения (фонетические, лексические, грамматические, а также упражнения для развития навыков аудирования и предпросмотровые упражнения к видеофрагментам, с которыми планируется работа на аудиторном занятии).

Срок выполнения заданий и загрузки их на диск – до 19.00 накануне урока.

На этапе самостоятельной работы важно, чтобы студенты хорошо понимали изучаемый материал и принцип выполнения упражнений, поэтому важны чёткие формулировки заданий и в некоторых случаях целесообразен перевод на родной язык учащихся.

Кроме того, предусмотрена возможность задавать вопросы преподавателю или другим студентам в чате, ключи для самопроверки, отправление некоторых заданий преподавателю и получение обратной связи через чат.

Знакомство с лексико-грамматическими материалами темы

Выполнению упражнений предшествует знакомство с лексико-грамматическими материалами темы, которые включают в себя лексический минимум, необходимый для общения по теме, наиболее сложные и вызывающие наибольшее количество ошибок грамматические конструкции с комментариями на китайском языке, объясняющими особенности их использования. Каждому речевому образцу, грамматической конструкции или группе слов посвящен отдельный слайд презентации, созданной в программе Power Point. Слова лексического минимума, примеры к грамматическим правилам озвучены. Это помогает развивать слуховые навыки, необходимые для аудирования. При необходимости слова и речевые образцы переведены на китайский язык. Упражнения в презентации расположены после слайдов с лексико-грамматическими материалами темы. Студент может самостоятельно выбирать последовательность изучения этих материалов и выполнения упражнений: изучить все материалы, а затем переходить к выполнению упражнений или знакомиться с каждым слайдом, а затем выполнять упражнения, относящиеся к нему.

Проверка данного вида работы происходит в форме самопроверки по ключам и справочным материалам, обсуждения возникших вопросов с другими студентами группы в чате, проверки некоторых заданий преподавателем, который на данном этапе выступает в роли тьютора. Преподаватель проверяет работы в электронной среде и даёт обратную связь студентам в чате.

В качестве обучающих средств используются презентация, облачное хранилище, в качестве средства обратной связи – Wechat (или другие программы со схожими возможностями).

Как было показано в параграфе 1.2 первой главы данной диссертации, при обучении русскому языку китайских студентов необходимо учитывать их этнопсихологические особенности и особенности, продиктованные системой китайского языка: сдержанность, нежелание высказывать свою точку зрения, желание «сохранить лицо», преобладание зрительного и зрительно-двигательного

типа памяти, недостаточная развитость навыков и умений устной речи по сравнению с письменной речью. По нашему мнению, система работы, при которой значительная часть подготовительных упражнений вынесена в самостоятельную работу, а в аудитории выполняются преимущественно коммуникативные упражнения, хорошо подходит для китайских студентов. Во-первых, подготовительный этап позволяет включить привычные китайским студентам формы работы: изучение списков слов, запись новых слов и грамматических конструкций, упражнения с опорой на модель. Китайские студенты обычно не испытывают значительных трудностей при выполнении таких упражнений, считают важным заучивать новые слова, поэтому с этой частью работы над новой темой они могут хорошо справиться самостоятельно. Кроме того, такая форма работы позволяет использовать схемы, таблицы, иллюстрации, то есть различные виды наглядности, а также зафиксировать результат выполнения упражнений в письменном виде в тетради или в презентации и опираться на этот материал в дальнейшем.

Этап самостоятельной подготовительной работы в электронной среде включает также упражнения, выполняемые устно. В этом случае студент должен записать свою речь на аудионоситель. Так, например, выполнение фонетических упражнений записывается студентом в программе создания аудиосообщений и отсылается преподавателю в чат²⁸, преподаватель прослушивает записи, при необходимости записывает пример правильного произношения, комментирует ошибки, допущенные студентом, указывает, на что нужно обратить внимание. Студент, ознакомившись с замечаниями преподавателя, выполняет работу над ошибками и повторно отсылает её преподавателю. У такой организации работы над произношением есть определённые преимущества. Она происходит в индивидуальном порядке, благодаря чему студенты не испытывают стеснения, а преподаватель может уделить достаточное внимание конкретному студенту, не тратя при этом аудиторное время. Запись образцового произношения

²⁸ Вариант решения этой проблемы – использование программ распознавания речи.

преподавателя сохраняется в личном чате студента, он может вернуться к её прослушиванию. Так как упражнения невелики по объёму, их проверка не требует значительного количества времени.

Использование современных компьютерных программ для создания упражнений позволяет представлять лексику и грамматические конструкции не только в письменной, но и в звучащей форме, то есть включать на данном этапе упражнения на развитие навыков аудирования. Это готовит студентов к следующему этапу, на котором предусмотрена работа по просмотру видеофрагментов и восприятию их содержания на слух, и даёт возможность расширить круг упражнений, направленных на развитие навыков аудирования.

Кроме того, при самостоятельном выполнении упражнений учащиеся могут выбирать комфортный для себя темп.

Проведение значительной части работы в электронной среде позволяет посвятить большее количество аудиторного времени выполнению тех заданий, которые наиболее трудны для китайских учащихся: коммуникативным упражнениям, упражнениям дискуссионного типа, упражнениям, требующим импровизации и т.д. К их выполнению студенты подходят уже подготовленными, благодаря чему чувствуют себя более уверенно. В данной модели обучения используются элементы технологии «перевернутого класса», то есть такой организации занятий, при которой учащиеся осваивают новый материал самостоятельно, а на занятиях занимаются его отработкой и выполнением творческих заданий под руководством преподавателя.

Технология «перевернутого класса» появилась в 90-е годы XX века, возможность широкого её использования обусловлена быстрым развитием компьютерных технологий, термин «перевернутый класс (flipped classroom)» предложен Д. Бэйкером в начале 2000-х гг. Обучение с применением технологии «перевернутого класса» организовано так, что самостоятельное изучение темы предшествует закреплению и отработке нового материала в аудитории. Эта технология предполагает активное использование электронных средств обучения,

но не исключает и печатные. Использование этой технологии в лингводидактическом процессе позволяет преподавателю так перераспределить учебное время, чтобы большее количество времени аудиторного занятия посвятить речевой практике. В преподавании РКИ данная модель пока не нашла широкого распространения, хотя её эффективность уже доказана экспериментом А.Н. Аль-Кайси, А.Л. Архангельской, О.И. Руденко-Моргун [А.Н. Аль-Кайси, А.Л. Архангельская, О.И. Руденко-Моргун, 2019, с. 39]. Данная технология привлекала внимание и китайских методистов. Модели смешанного обучения применительно к преподаванию русского языка китайским учащимся рассматривал доцент Цзиньлиньского университета Ван Сяоян [Ван Сяоян, 2016, с. 244–249].

Общеизвестной проблемой при обучении говорению является недостаток времени на речевую практику. Использование элементов технологии «перевёрнутого класса» помогает распределить аудиторное время наиболее эффективно, работая на уроках над теми умениями, которые наиболее сложны для китайских студентов.

Второй этап работы по модели обучения говорению с использованием интернет-ресурсов представляет собой работу над совершенствованием речевых навыков и умений в аудитории под руководством преподавателя.

Целью данного этапа является развитие речи учащихся, развитие навыков аудирования, формирование знаний о стране изучаемого языка и поведении носителей языка в типичных ситуациях общения.

Его продолжительность также составляет 2 академических часа по 45 минут.

Так как выполнение фонетических, лексических и грамматических упражнений осуществлялось студентами самостоятельно в электронной среде, это дало возможность преподавателю уделить основное время в ходе аудиторной работы речевой практике.

На этом этапе студентами выполняются упражнения на развитие навыков диалогической речи и монологической речи с использованием видеоматериалов образовательных и учебных интернет-ресурсов. Упражнения предполагают как

фронтальную работу, так и работу в парах и группах. На данном этапе большинство упражнений выполняется в устной форме и с опорой на слуховое восприятие, к чему студентов отчасти должен подготовить первый этап. Отметим, что упражнения на данном этапе также имеют достаточно привычный для учащихся характер: это ответы на вопросы, разыгрывание диалогов по ролям, пересказ, хотя и базирующийся на аудиовизуальных материалах, а не на текстах учебника.

В качестве средств обучения выступают видеоматериалы, наглядно демонстрирующие изучаемую ситуацию и представляющие собой разнообразные опоры, включая языковую, для подготовки учащимися высказываний диалогического и монологического характера, справочно-информационные интернет-ресурсы, печатные материалы (рабочие листы, скрипты видеозаписей и т.д.).

Третий этап предполагает творческую самостоятельную работу по созданию собственного продукта – презентации или видеоролика. Этот этап получил в нашей методической модели название «этап творческой самостоятельной работы».

Целью этого этапа является создание для учащихся условий реализации с помощью изученных ими языковых и речевых средств собственного содержания. В зависимости от отношения учащихся к заданию, созданные ими видеоматериалы могут быть разного качества и представлять собой как зачитывание диалога перед камерой, так и оригинальный мини-спектакль. Однако, как нам представляется, работа в группе, а затем коллективный просмотр и обсуждение видеоматериалов в аудитории должны повысить ответственность студентов и качество выполнения ими домашнего задания. Благодаря использованию справочно-информационных интернет-ресурсов, на данном этапе студенты продолжают получать новые знания о стране изучаемого языка.

Рекомендуемая продолжительность самостоятельной работы студентов в малых группах на данном этапе также 2 академических часа по 45 минут.

Мы считаем целесообразным выполнение заданий данного этапа в качестве домашнего задания, чтобы предоставить студентам необходимое время на подготовку. Кроме того, оптимально выполнение данного упражнения в группах. Групповые формы работы, в том числе элементы модели «обучение в сотрудничестве», такие как совместная познавательная и творческая деятельность учащихся в группе, социализация деятельности учащихся в группе, общая оценка работы группы [Новые педагогические и информационные технологии, с. 53] отвечают этнопсихологическим особенностям китайцев. Выполнять творческое задание и демонстрировать его результат психологически легче в группе. Также это позволяет принять участие в создании видеоролика студентам с различным уровнем подготовки. При выполнении данного задания студенты опираются на материал первых двух этапов.

Интернет-ресурсами, использованными на данном этапе, были инструментальные средства: программы для создания презентаций, облачные хранилища по выбору преподавателя и группы (Google Drive, Kingsoft), средства обратной связи – Wechat (или другие коммуникационные сервисы, например, Whatsapp). Для реализации студентами творческого замысла используются инструментальные интернет-ресурсы (программа для создания презентаций PowerPoint, любая из доступных программ для записи видео, например, встроенная видеочамера мобильного телефона). Дополнительные материалы, которые могут помочь студентам при создании собственного видеоролика, представлены в программе Online Test Pad. Также для повторения изученных на уроке конструкции и речевых образцов используются созданные в данной программе диалоговые тренажеры.

Четвёртый этап представляет собой коллективную работу учащихся в аудитории (как фронтальную, так и работу в парах, тройках и малых группах). Этот этап имеет своей целью развитие самостоятельной неподготовленной речи учащихся в рамках требований к Базовому уровню владения РКИ, тренировку

приобретённых навыков и умений в речевых ситуациях, близких к естественным (игровых), а также закрепление и обобщение изученного.

Продолжительность аудиторной работы на данном этапе – 2 академических часа по 45 минут.

Ход работы предполагает просмотр и обсуждение созданных другими студентами в качестве домашнего задания презентаций и видеозаписей, а также выполнение групповых игровых заданий для закрепления и автоматизации изученного материала.

Фронтальная форма работы применяется при обсуждении домашнего задания, а работа в группах при выполнении некоторых игровых заданий. В качестве обучающих средств используются созданные студентами видеоролики и презентации. При выполнении групповых заданий используются справочно-информационные интернет-ресурсы.

Задания, связанные с выражением собственного мнения, проявлением инициативы, импровизацией, являются для китайских студентов наиболее трудными. Китайские учащиеся не привыкли и не испытывают потребности в выражении собственного мнения на уроке, поэтому мы считаем целесообразным включение таких заданий в методическую модель обучения говорению и вынесение как отдельного этапа обучения говорению на основе той или иной темы. Упражнения, выполняемые на этапе коммуникативной коллективной работы в аудитории, можно разделить на две группы: первая основана на обсуждении выполненных группами студентов видеороликов или презентаций и включает постановку вопросов авторам и комментирование видеоматериалов. Вторая группа упражнений, выполняемых на данном этапе, представляет собой игровые упражнения, которые требуют от студентов быстроты реакции, импровизации. Атмосфера игры позволяет преодолеть психологические трудности говорения, создать естественную коммуникативную ситуацию.

Таким образом, при работе по данной модели студенты постепенно переходят не только от более простых к более сложным видам упражнений, но и от более привычных для китайской модели обучения к менее привычным.

Представим в виде сводной таблицы 13 этапы работы и типы выполняемых упражнений с указанием номера (в соответствии с нашей классификацией упражнений, данной в таблице 11), формулировок заданий и формулированием целей и задач выполнения упражнений.

Таблица 13 – Этапы работы и упражнения, выполняемые в ходе их реализации

Этапы	Типы упражнений в соответствии с таблицей 7	Формулировки заданий	Цели и задачи
<p>Этап самостоятельной подготовительной работы в электронной среде. Выполнение упражнений для формирования и развития фонетических, лексических и грамматических навыков. Выполнение подготовительных упражнений на развитие навыков аудирования. Выполнение предпросмотровых упражнений.</p>	<p>1.1.1- 1.1.2, 1.2.1- 1.2.4, 1.3.1- 1.3.5, 1.4.1,</p>	<p>1. Прочитайте новые слова. Сделайте аудиозапись своего чтения и отправьте её преподавателю через Wechat. 2. Слушайте фразы, следите за интонацией. Повторяйте (читайте) фразы с правильной интонацией. Сделайте аудиозапись своего чтения и отправьте её преподавателю через WeChat. 3. Подпишите иллюстрацию. 4. Решите кроссворд. 5. Распределите предложения по колонкам. 6. Найдите предложение, подходящее к иллюстрации. 7. Используйте глагол, подходящий по смыслу, в диалоге. 8. Составьте фразу с опорой на образец и иллюстрацию. 9. Поставьте слова, данные в скобках, в нужную форму. 10. Вставьте вместо точек глаголы в нужной форме. 11. Подготовьтесь к просмотру видефрагмента в классе.</p>	<p>1. Предупреждение фонетических ошибок при произнесении слов, входящих в лексический минимум темы. Развитие речевого слуха. 2. Предупреждение интонационных ошибок. 3. Актуализация и расширение словарного запаса. 4. Предупреждение типичных грамматических ошибок. 5. Подготовка к просмотру видефрагмента в классе, снятие лексических и грамматических трудностей. 6. Развитие навыков аудирования (механизма внутреннего прогнозирования).</p>

		<p>Послушайте, повторите и прочитайте слова и конструкции, которые вы встретите в видеофрагменте.</p> <p>12. Прослушайте реплики А, подберите к ним подходящие реплики Б и составьте из них диалоги.</p> <p>13. Прослушайте реплики и разделите их на реплики продавца и реплики покупателя.</p>	
<p>Этап совершенствования речевых навыков. Работа в аудитории. Выполнение речевых упражнений.</p>	<p>2.1.1- 2.1.6, 2.2.1- 2.2.3, 2.2.6 2.5.3</p>	<p>1.Посмотрите видеофрагмент в первый раз, затем ответьте на вопросы преподавателя.</p> <p>2. Посмотрите видеофрагмент во второй раз. Вставьте пропущенные слова в текст диалога (используйте слова для справок), прочитайте диалог по ролям. Задайте вопросы друг другу.</p> <p>3.Озвучьте видеофрагмент от лица персонажей.</p> <p>4. Разыграйте видеофрагмент по ролям.</p> <p>5.Перескажите (расскажите) сюжет видеофрагмента по цепочке от первого лица.</p> <p>6. Составьте рассказ по сюжетной иллюстрации.</p> <p>7. Расскажите содержание видеофрагмента. Расскажите, что вы узнали о ... из видео?</p> <p>8. Расскажите и разыграйте!</p> <p>9. Объясните своими словами, что означают эти выражения?</p> <p>10. Составьте диалоги по сюжету видео. Позвоните своим друзьям или своим родителям, расскажите им о ВДНХ. Задайте вопросы своему другу или родственнику, который побывал на ВДНХ.</p>	<p>1. Знакомство с видеофрагментом-образцом речевого поведения носителя языка в типовой ситуации.</p> <p>2. Понимание общего содержания видеофрагмента.</p> <p>3. Закрепление текста диалога.</p> <p>4. Тренировка запроса информации (инициативного реплицирования) по содержанию просмотренного видеофрагмента.</p> <p>5. Тренировка понимания реплики собеседника в диалогической речи.</p> <p>6. Тренировка продуцирования ответной реплики.</p> <p>7. Тренировка умения излагать содержание просмотренного и прослушанного материала.</p> <p>8. Тренировка умения следить за ходом повествования собеседника.</p> <p>9. Тренировка умения продуцировать подготовленное монологическое высказывание.</p>

<p>Этап творческой самостоятельной работы. Создание творческого продукта и публикация его в электронной среде (упражнений для развития творческого потенциала).</p>	<p>2.3.1- 2.3.2</p>	<p>1.Познакомьтесь с описанием ситуации, составьте диалоги и самостоятельно разыграйте их, потом запишите на видео. Загрузите ваш видеоролик в папку «Домашние задания» на диск. 2. Познакомьтесь с описанием ситуации, по образцу видео, которое вы посмотрели на занятии, сделайте собственный рассказ и запишите на видео. Загрузите ваш видеоролик в папку «Домашние задания» на диск.</p>	<p>Использование изученного материала при моделировании ситуации, приближенной к естественной.</p>
<p>Этап коммуникативной коллективной работы в аудитории. Коллективное обсуждение творческих работ, выполнение упражнений для развития диалогической и монологической речи, для развития навыков аудирования, игровых упражнений</p>	<p>2.1.1 (2.5.1), 2.1.2 (2.5.2), 2.2.2, 2.2.4, 2.4.1- 2.4.5</p>	<p>1.Посмотрите видеофрагменты, которые записали другие студенты, задайте вопросы автору (авторам), и ответьте на вопросы преподавателя. 2. Расскажите содержание видеофрагмента. Расскажите, о чем видео? Что вы узнали? 3. Вы посмотрели видео наших студентов. Расскажите, какое видео вам больше всего понравилось, что вам было особенно интересно и почему. 4. Игра «Объяснение изученных слов в парах или командах». 5. Игра «Испорченный телефон». 6. Игра «10 вопросов» 7. Игра «Объяснитесь» 8. Игра «АВС»</p>	<p>1. Тренировка умения высказывать свою точку зрения по обсуждаемому вопросу и аргументировать её. 2. Тренировка умения выделять новую информацию в прослушанном тексте. 3. Тренировка умения выборочно передавать информацию. 4. Развитие неподготовленной монологической речи. 5. Развитие репродуктивной монологической речи.</p>

Таким образом, предлагаемая в данном диссертационном исследовании методическая модель обучения китайских учащихся Базового уровня владения РКИ говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов имеет своей целью формирование и развитие навыков в области диалогической и монологической речи в рамках тем, ситуаций, языкового и речевого материала, изучаемых на Базовом уровне владения РКИ, и включает в себя систему подготовительных и речевых упражнений, в основе которых лежат материалы образовательных, учебных и аутентичных справочно-информационных интернет-ресурсов. Изучение каждой темы и связанных с ней типичных ситуаций общения

осуществляется в 4 этапа, каждый из которых имеет собственную цель и предусматривает выполнение различных, постепенно усложняющихся, упражнений, направленных на обучение говорению. Эти 4 этапа составляют блок занятий – 2 аудиторных и 2 самостоятельных, который является шагом программы. Использование интернет-ресурсов в модели обучения говорению китайских учащихся позволяет, как представляется, организовать обучение в соответствии с базовыми методическими принципами, а также в определённой степени учесть особенности китайских студентов.

Подводя итоги, представим описанную нами методическую модель обучения говорению китайских учащихся с использованием интернет-ресурсов в виде Схемы 2, на которой наглядно представлены её компоненты.

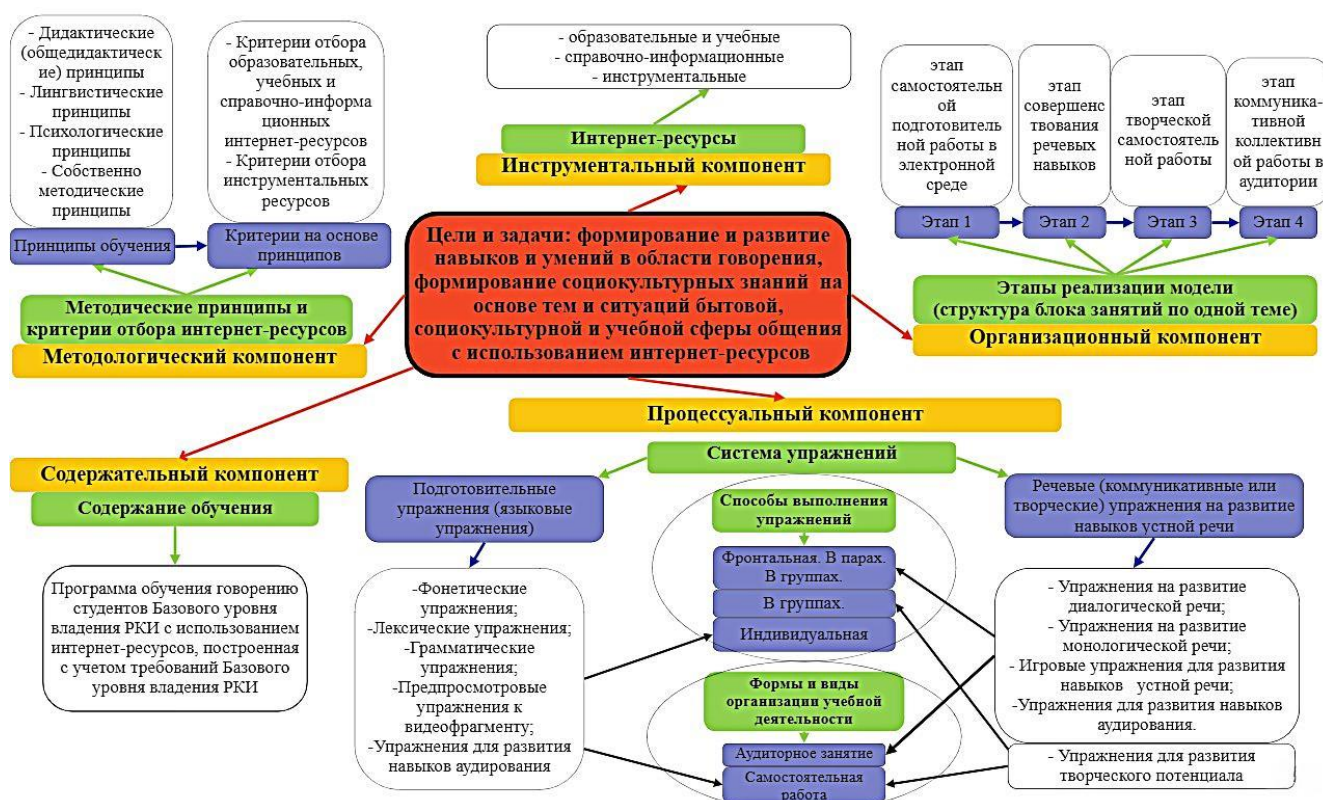


Схема 2 – Методическая модель обучения китайских учащихся говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов

ВЫВОДЫ ПО ВТОРОЙ ГЛАВЕ

1. Для полноценной реализации методической системы обучения говорению на русском языке китайских учащихся, основанной на использовании русскоязычных интернет-ресурсов, была разработана методическая модель обучения говорению с использованием интернет-ресурсов русскоязычной цифровой среды. Разработанная методическая модель обучения китайских учащихся Базового уровня владения РКИ (А2) говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов включает **методологический компонент** (принципы обучения, лежащие в основе разработки методической модели, параметры и критерии отбора интернет-ресурсов), **содержательный компонент** (программа обучения, построенная с учетом требований Базового уровня владения РКИ), **инструментальный компонент** (методически отобранные и интегрированные в процесс обучения говорению интернет-ресурсы), **процессуальный компонент** (учебный процесс на базе разработанной системы упражнений) и **организационный компонент**, включающий формы обучения, сценарии уроков и этапы реализации модели.

2. Следование базовым методическим принципам позволяет сформулировать следующие критерии отбора учебных, образовательных и справочно-информационных интернет-ресурсов: а) критерий ориентации на уровень владения языком, б) критерий наглядности, в) критерий лингвокультурной ценности, г) критерий учёта ситуативно-тематической направленности, д) критерий занимательности, е) критерий актуальности, ж) критерий коммуникативной ориентации материалов, з) критерий аутентичности, и) критерий ориентации на родной язык учащихся. Критерии отбора инструментальных интернет-ресурсов сформулированы на основе тех функций, которые они должны выполнять в данной модели обучения: а) функция создания и редактирования материалов в формате презентации, использования иллюстраций, создания звуковых файлов; б) функция создания собственных видеоматериалов; в) функция оперативной пересылки

файлов и обмена сообщениями в текстовом и звуковом формате; г) функция размещения в упорядоченном виде материалов, создаваемых преподавателем и студентами, так чтобы часть материалов была размещена в общем доступе, а часть – в личном доступе студентов. При отборе инструментальных интернет-ресурсов необходимо также учитывать критерии распространённости и удобства в использовании (юзабилити).

3. Описанным выше критериям соответствуют материалы образовательных и учебных интернет-ресурсов, содержащие учебные анимационные и игровые фильмы, подкасты, видеоролики, короткие отрывки из аутентичных видеозаписей по большинству тем Базового уровня владения РКИ, соответствующие данному уровню с точки зрения представленного в них языкового и речевого материала, а также справочно-информационные интернет-ресурсы, которые в силу ряда свойств являются наиболее доступными для китайских учащихся Базового уровня владения РКИ аутентичными русскоязычными ресурсами.

4. Система упражнений, которая лежит в основе организации процесса обучения говорению иностранных учащихся с использованием интернет-ресурсов, включает в себя подготовительные и речевые упражнения. К подготовительным упражнениям относятся: а) языковые (аспектные) упражнения (фонетические, лексические и грамматические), направленные на повторение лексико-грамматического материала, необходимого для общения по изучаемой теме, а также на предупреждение ошибок, типичных для инофононов; б) упражнения, направленные на развитие навыков аудирования как вида речевой деятельности, тесно связанного с говорением; в) предпросмотровые упражнения, направленные на снятие трудностей понимания видеофрагмента, на основе которого будет организована работа на занятии. В число речевых упражнений входят упражнения, направленные на развитие монологической и диалогической, подготовленной и неподготовленной речи, в том числе игровые упражнения, а также упражнения, предусматривающие создание студентами собственных видеоматериалов и их обсуждение.

5. Реализация предложенной методической модели предполагает наличие четырех этапов, получивших название: а) *этап самостоятельной подготовительной работы* в электронной среде; б) *этап совершенствования речевых навыков и умений* в аудитории; в) *этап творческой самостоятельной работы* по созданию собственного продукта – презентации или видеоролика; г) *этап коммуникативной коллективной работы* в аудитории с обсуждением видеоматериалов, созданных студентами группы, и выполнением различных игровых заданий.

ГЛАВА 3. ОБУЧЕНИЕ КИТАЙСКИХ УЧАЩИХСЯ БАЗОВОГО УРОВНЯ ВЛАДЕНИЯ РКИ ГОВОРЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНТЕРНЕТ- РЕСУРСОВ И ПРОВЕРКА ЕГО ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ЭФФЕКТИВНОСТИ

3.1. Программа экспериментального обучения

В результате проведенного исследования нами была разработана и описана в главе 2 методическая модель обучения китайских учащихся Базового уровня владения РКИ говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов. Экспериментальное обучение, проведённое для проверки её эффективности, описано в данной главе.

Целью экспериментального обучения является проверка рабочей гипотезы о целесообразности применения интернет-ресурсов при обучении говорению китайских учащихся, изучающих русский язык на Базовом уровне владения РКИ.

Экспериментальное обучение проводилось в четыре этапа.

Первый, подготовительный, этап проходил в 2016-2018 гг. На этом этапе проводился сбор информации, изучение научной литературы, беседы с преподавателями и изучение из опыта, анкетирование преподавателей и студентов, анализ учебных пособий и нормативных документов.

На **втором** этапе (2019–2020 гг.) после обобщения изученного материала была сформулирована рабочая **гипотеза** о том, что интеграция различных видов интернет-ресурсов в систему обучения говорению китайских учащихся способна увеличить его эффективность благодаря:

- отбору и использованию широкого спектра современных и актуальных учебных и аутентичных материалов, в том числе мультимедийных, с целью повысить мотивацию студентов, наглядность обучения, обеспечить студентов разнообразными стимулами и опорами для высказывания, расширить их представление о стране изучаемого языка;

- возможности разработки системы упражнений по обучению говорению на основе материалов образовательных, учебных и справочно-информационных интернет-ресурсов, а также повышению качества упражнений за счёт применения различных инструментальных интернет-ресурсов;

- эффективной организации самостоятельной внеаудиторной работы студентов, что позволит увеличить количество аудиторного времени, посвящённого речевой практике;

- созданию условий для общения студентов и групповых форм работы, в том числе во время внеаудиторной работы и при дистанционном обучении.

На **третьем** этапе (2021-2022 гг.) были разработаны рабочие материалы для проведения экспериментального обучения.

Экспериментальное обучение преследовало цель обосновать целесообразность модели обучения говорению студентов, владеющих русским языком на Базовом уровне, с применением различных типов интернет-ресурсов (образовательных и учебных, справочно-информационных и инструментальных), апробировать созданную для работы с интернет-ресурсами систему упражнений и учебные материалы.

Экспериментальное обучение было проведено в российском и китайском вузах, чтобы проверить данную модель в различных условиях обучения – в языковой среде и за её пределами, а также в группах, обучающихся по российским учебникам и с российским преподавателем, и в группах, обучающихся по китайским русскоязычным учебникам с китайским преподавателем-русистом.

Экспериментальное обучение проводилось в феврале - июне 2022 года в Институте русского языка и культуры МГУ имени М.В. Ломоносова и на втором курсе факультета русского языка Харбинского педагогического университета.

В обучении приняли участие 16 студентов ИРЯиК (14 студентов из Китая). Уровень владения русским языком студентов на момент начала экспериментального обучения – от А2 до А2+. Также в обучении участвовали 33

студента Харбинского педагогического университета. Уровень владения языком студентов на момент начала обучения – А2.

Согласно указанной гипотезе и целям экспериментального обучения, была разработана программа его проведения, состоящая из **анкетирования, констатирующего среза, экспериментального обучения, итогового среза, анализа результатов обучения.**

Цель анкетирования – выявить субъективное отношение студентов к различным аспектам обучения говорению с использованием интернет-ресурсов (степень интереса к обучению, сложности при работе с интернет-ресурсами, субъективная оценка пользы подобного обучения, то есть факторов, которые могли бы повлиять на мотивированность студентов) и уточнить некоторые объективные условия обучения (например, количество времени, затраченного на выполнение самостоятельной работы, трудности, возникающие при использовании интернет-ресурсов). Для более точного определения стартового уровня студентов был проведён констатирующий срез. Проведение экспериментального обучения позволило проверить эффективность разработанной модели и апробировать созданную нами систему упражнений. Итоговый срез проводился с целью определения прогресса, которого достигли учащиеся в результате экспериментального обучения по сравнению с контрольной группой.

Этапы экспериментального обучения представлены в Таблице 14.

Таблица 14 – Этапы экспериментального обучения

Этапы	Время работы со студентами	
	Экспериментальная группа	Контрольная группа
Анкетирование	0,5 ак.ч.	0.5 ак.ч.
Констатирующий срез	0,5 ак.ч./ чел.	0,5 ак.ч./ чел.
Экспериментальное обучение	32 ак.ч.	–
Итоговый срез	0,5 ак.ч./ чел.	0,5 ак.ч./ чел.

3.2. Проведение экспериментального обучения

3.2.1. Анкетирование как один из этапов экспериментального обучения.

Результаты анкетирования

За время проведения экспериментального обучения анкетирование проводилось 3 раза²⁹ в каждой из экспериментальных групп и два раза в каждой из контрольных групп. Первое анкетирование проводилось дистанционно в программе «Wechat» с целью выявить самые актуальные для студентов темы общения, а также темы, которые они считают наиболее сложными. В анкетировании приняли участие 16 студентов ИРЯиК МГУ имени М.В. Ломоносова и 33 студента второго курса факультета русского языка Харбинского педагогического университета, которым было предложено ответить на вопросы Анкеты №1.

Результаты анкетирования представлены в виде диаграмм:

Вопрос №1. Выберите из списка 3-5 ситуаций общения, которые вам наиболее интересны, нужны и в которых вы хотели бы научиться говорить лучше. 请从以下表格中, 选出 3-5 个您感兴趣的、或您想提高口语技能的交际语境。



Рисунок 5 – ответы на вопрос №1

²⁹ Анкеты 1–3 см. в Приложении А.

Вопрос №2. Выберите темы для устного высказывания, которые вы считаете самыми трудными. 请选出您认为较难的口语话题.



Рисунок 6 – ответы на вопрос №2

Первое анкетирование помогло выделить круг тем для занятий, которые вызвали наибольший интерес у студентов.

Отвечая на первый вопрос, большинство студентов отметило темы: «У врача. Медицина», «В магазине. На рынке» и «На экскурсии» как наиболее интересные и нужные. Ответы на второй вопрос показали, что самыми сложными студенты считают темы, связанные со здоровьем, а также рассказ о родном городе или столице страны, о климате и погоде.

Результаты опроса помогли определить темы и отобрать материалы для занятий.

Задачей **второго** анкетирования являлось выяснение субъективного отношения студентов ИРЯиК МГУ имени М.В. Ломоносова и Харбинского педагогического университета, принимающих участие в экспериментальном обучении, к занятиям по обучению говорению с использованием интернет-ресурсов, выявление сложностей, которые возникли у студентов в процессе самостоятельной и аудиторной работы, определение количества времени, затрачиваемого на выполнение самостоятельной работы. Студенты заполняли анкеты после изучения первой темы и отвечали на вопросы.

Для наглядности результаты анкетирования представлены нами в виде диаграмм:

Вопросы 1-3:

1. Понравилась ли вам работа с видеофрагментами «На продуктовом рынке. В магазине одежды» 课上使用的网络资源您喜欢吗?

2. Понравилось ли вам создавать собственное видео / презентацию. 自己录制视频或者制作 PPT 这种方式您喜欢吗?

3. Было ли вам интересно смотреть и обсуждать видео / презентации, созданные другими студентами? 其他同学录制的视频或制作的 PPT 您喜欢吗? 讨论同学们的视频或 PPT 您感兴趣吗?

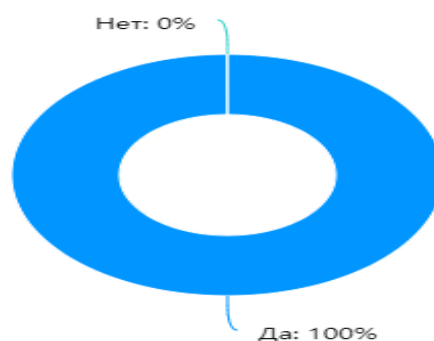


Рисунок 7 – Результаты ответов на вопросы 1-3

Вопросы 4-5:

4. Были ли у вас трудности при выполнении самостоятельной работы? 完成课外作业时有过困难吗?

5. Если у вас были трудности, напишите какие (можно ответить на китайском языке)? 如果有过困难, 请列举 (可用汉语)

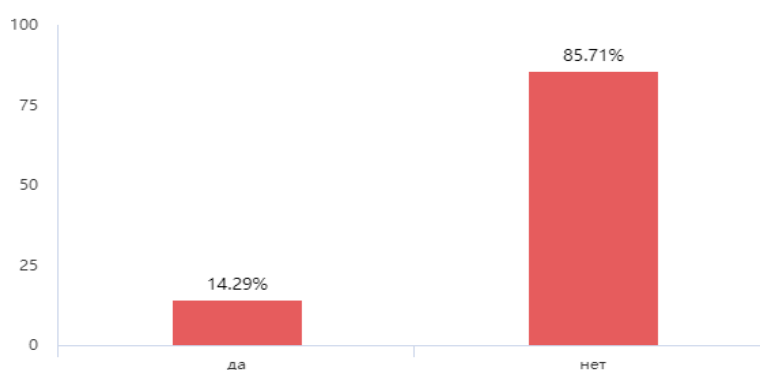


Рисунок 8 – Результаты ответов на вопросы 4-5

Вопросы 6-7:

6. Как вы считаете, помогли ли вам занятия научиться лучше говорить на приёме у врача? 您认为使用网络资源学习俄语有助于您的口语水平提高吗?

7. Помогла ли вам самостоятельная работа при последующей работе в классе. 提前完成课外作业对您课堂学习有帮助吗?

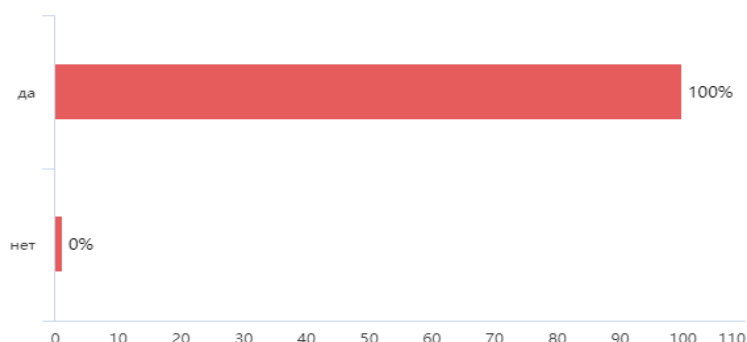


Рисунок 9 – Результаты ответов на вопросы 6-7

Вопрос 8. Сколько времени у вас заняло выполнение самостоятельной работы при подготовке к занятию (работа с презентацией и с видео) 您在完成课前作业和课后作业时各占用了多长时间?

Вопрос 9. Какие у вас пожелания к организации занятий? 您对我们的上课模式有哪些建议?

На вопросы 8 и 9 студенты отвечали на китайском языке. Согласно ответам студентов, самостоятельное выполнение упражнений в презентации заняло у них от 30 до 60 минут, для подготовки видеоролика потребовалось около часа. Некоторые студенты отметили, что для выполнения самостоятельной работы потребовалось не слишком много времени. Таким образом, рекомендуемого времени для самостоятельной работы было достаточно всем студентам.

Большинство студентов отметили на данном этапе, что им нравится данный вид занятий, особенно создание и обсуждение видеороликов.

Как показали результаты промежуточного анкетирования, предложенные формы работы вызывают интерес у студентов, студенты считают их полезными для улучшения разговорной речи, при выполнении заданий студенты не сталкиваются со значимыми трудностями, хотя некоторые из студентов отметили, что при

создании собственных видеороликов чувствуют недостаточность словарного запаса. По мнению студентов, выполнение самостоятельной работы помогло им при последующей работе в аудитории.

Анализ результатов опроса позволил скорректировать упражнения, более точно оценить время, затрачиваемое студентами на самостоятельную работу, а также узнать их субъективное отношение к использованию интернет-ресурсов в процессе обучения.

Третье **анкетирование** проводилось после завершения занятий. Его целью было выяснить субъективное отношение студентов к работе по данной модели, а также оценку студентами тех интернет-ресурсов, с которыми они работали.

Для наглядности результаты анкетирования представлены в виде диаграмм.

Вопрос 1. Как вы считаете, помогли ли вам занятия с использованием интернет-ресурсов научиться лучше говорить в изученных ситуациях. 您认为使用网络资源学习俄语有助于您的口语水平提高吗?

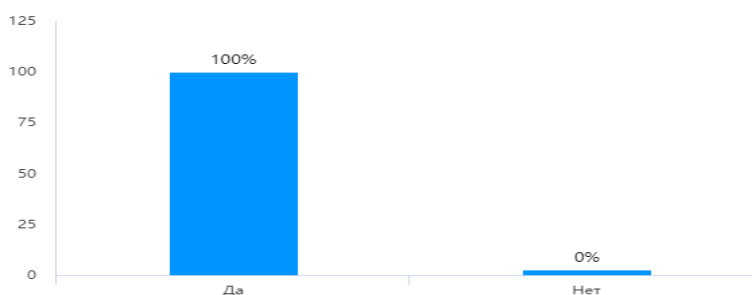


Рисунок 10 – Ответы на вопрос 1

Вопрос 2. Хотели ли бы вы в дальнейшем использовать интернет-ресурсы на занятиях по развитию речи? 以后在上口语课时还想使用网络资源吗?

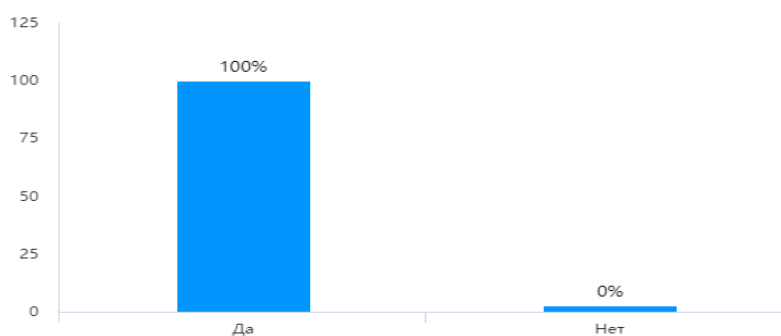


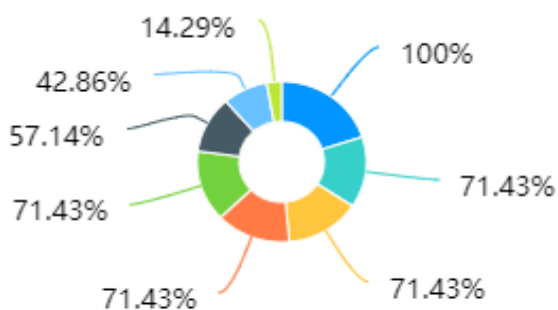
Рисунок 11 – Ответы на вопрос 2

Вопрос 3. Какие виды работы вам понравились? 哪些课程类型您喜欢?



Рисунок 12 – Ответы на вопрос 3

Вопрос 4. Какие упражнения, выполняемые самостоятельно, вам понравились? 哪些课前练习您喜欢?



- Прослушайте реплики. Подберите к ним ответные реплики (укажите реплики врач...
- Прочитайте новые слова. Прочитайте фразу с правильной интонацией. Отправьте ...
- Разгадайте кроссворд. 填字游戏
- Найдите предложение, подходящее к иллюстрации. 找到与图片相符的句子。
- Познакомьтесь со словами и конструкциями, которые вы встретите в видео. 熟悉视...
- Раскройте скобки, поставив слово в нужную форму. 将词变成需要的形式填空
- Подпишите картинку. 补全图片上的名称
- Выделите указанную конструкцию цветом. 用不同颜色标记所需的结构。

Рисунок 13 – Ответы на вопрос 4

Вопрос 5. Какие упражнения, выполняемые в аудитории, вам понравились? 课堂上的哪些练习您喜欢?



Рисунок 14 – Ответы на вопрос 5

Опрос показал интерес студентов к работе с интернет-ресурсами по данной модели. Студенты считают, что благодаря этой работе им удалось улучшить навыки говорения в изученных ситуациях, и они хотели бы продолжать использовать интернет-ресурсы при обучении говорению в будущем.

Из ответов на вопрос 4 «Какие виды работы вам понравились? 哪些课程类型您喜欢?» можно сделать вывод, что все этапы работы над темой были интересны студентам, но наибольший интерес вызвало создание собственных видеороликов и просмотр видеороликов, созданных другими студентами. Ответы студентов на вопросы 5 и 6 показали, что упражнения как для самостоятельной, так и для аудиторной работы вызывают у студентов интерес.

Также отметим интерес студентов к упражнениям с использованием современных инструментов. Например, упражнения на прослушивание реплик и соотнесение их с ситуацией понравилось всем студентам, также у студентов вызвало интерес фонетическое упражнение, которое проверялось преподавателем в чате.

Из аудиторных упражнений наибольший интерес вызвали игры и работа с **видеоматериалами** (ответы на вопросы, пересказ сюжета и т.д.).

3.2.2. Проведение констатирующего среза

Для определения уровня сформированности навыков и умений устной речи студентов в начале экспериментального обучения в феврале 2022 года был проведен **констатирующий срез** в экспериментальной (9 человек) и контрольной группах (7 человек) в Институте русского языка и культуры МГУ имени М.В. Ломоносова. Эти группы мы в дальнейшем будем называть «Экспериментальная группа (Москва)» и «Контрольная группа (Москва)».

Экспериментальная группа (Москва) состояла из 9 студентов (7 студентов из Китая, 1 студент из Кореи и 1 студент из Вьетнама). Уровень владения языком А2 – А2+. Контрольная группа (Москва) состояла из 7 китайских студентов, уровень владения языком А2 – А2+.

В апреле 2022 года в экспериментальной (16 человек) и контрольной (17 человек) группах на втором курсе факультета русского языка Харбинского педагогического университета Китая был проведен **констатирующий срез**. Данные группы мы в дальнейшем будем называть «Экспериментальная группа (Харбин)» и «Контрольная группа (Харбин)».

Экспериментальная группа (Харбин) состояла из 16 студентов, уровень владения языком – А2. Контрольная группа (Харбин) состояла из 17 китайских студентов, уровень владения языком – А2. Впоследствии эти же группы участвовали в экспериментальном обучении. Ниже приводится **таблица 15** с данными об учащих и количестве занятий в данных группах.

Таблица 15 – Информация по ЭГ и КГ

№	Группа	Уровень владения языком	Кол-во учащихся	Периодичность	Продолжительность работы	Общее количество часов
1	Группа 4 (2021–2022)	A2/A2+	9	1 аудиторное занятие 2 ак. ч. 1 раз в неделю;	2 ак. ч. – аудиторное занятие; 2 ак. ч. – рекомендуемое	38

	уч. г.) ЭГ (Москва)			самостоятельная работа 2 ак. ч. 1 раз в неделю; констатирующий и итоговый срезы (однократно).	количество часов самостоятельной работы в неделю; 3 ак. ч. – констатирующий срез; 3 ак. ч. – итоговый срез.	
2	Группа 3 (2021–2022 уч. г.) КГ (Москва)	A2/A2 +	7	констатирующий и итоговый срезы (однократно)	3 ак. ч. констатирующий срез; 3 ак. ч. итоговый срез.	6
3	Группа 1 (второй курс.) ЭГ (Харбин)	A2	16	1 аудиторное занятие 1 раз в неделю; самостоятельная работа 2 ак. ч. 1 раз в неделю; констатирующий и итоговый срезы (однократно).	2 ак. ч. – аудиторное занятие; 2 ак. ч. – рекомендуемое количество часов самостоятельной работы в неделю; 6 ак. ч. – констатирующий срез; 6 ак. ч. – итоговый срез.	44
	Группа 2 (второй курс) КГ (Харбин)	A2	17	констатирующий и итоговый срезы (однократно)	6 ак. ч. констатирующий срез; 6 ак. ч. итоговый срез.	12

Цель констатирующего среза – диагностика стартового уровня сформированности у иностранных учащихся умений, необходимых для устной монологической и диалогической речи в соответствии с требованиями к Базовому уровню владения русским языком как иностранным, проверка владения языковым материалом по выбранным для обучения темам, выявление наиболее значимых трудностей при говорении.

Студентам было предложено четыре задания, при выполнении которых они должны были продемонстрировать умения понимать высказывания собеседника и адекватно реагировать на них, инициировать диалог и выразить коммуникативные намерения в рамках определённых тем (для диалогической речи), а также самостоятельно продуцировать монологическое высказывание в соответствии с предложенной темой и планом и с опорой на иллюстрацию (для монологической речи).

Материалы и порядок проведения констатирующего среза

В настоящее время наиболее распространена оценка уровня владения говорением на русском языке с помощью тестов ТРКИ, материалы этого экзамена считаются стандартом в оценивании уровня владения русским языком как иностранным.

Предложенные студентам задания констатирующего среза были основаны на типах заданий Типового теста по говорению Базового уровня.

Задание 1 относится к типу заданий вопросно-ответной формы³⁰ и представляет собой 5 несвязанных друг с другом вопросов. Такой тип заданий присутствует как в российском, так и в китайском экзамене по говорению. При выполнении задания 1 студент должен прослушать вопрос преподавателя и ответить на него.

Задание 2 направлено на оценку умения учащегося инициировать диалог в типичных социально-бытовых ситуациях общения. При выполнении второго задания учащийся должен инициировать диалог в следующих ситуациях: в кабинете врача, в магазине, на улице в незнакомом городе, в ресторане, на занятии в университете. Инструкция к заданию переведена на китайский язык, чтобы избежать неправильного понимания задания, а также чтобы студенты не использовали языковой материал инструкции в собственных высказываниях. В качестве партнёра по диалогу выступает преподаватель.

Задание 3 представляет собой монологическое высказывание с опорой на план на китайском языке. Студенты получают 5 минут на знакомство с заданием и подготовку высказывания.

Однако задачей данного констатирующего среза было не только установление достигнутого учащимися на момент начала экспериментального обучения уровня сформированности умений говорения, но и определение наиболее значимых трудностей при говорении, а также степени владения лексическим и грамматическим материалом в рамках отобранных нами тем. В связи с этим

³⁰ См. [Актуальные вопросы языкового тестирования, 2008, с. 135].

студентам было предложено задание номер 4. Задание 4 относится к типу заданий на перекодирование информации ³¹ и представляет собой монологическое высказывание с опорой на серию иллюстраций по теме «Здоровье». Студенты получали 5 минут на ознакомление с заданием и подготовку высказывания. Тема была выбрана нами, так как по результатам опроса студенты считали её самой трудной для себя, и занятия по этой теме были запланированы в рамках экспериментального обучения. Одной из целей этого задания было выявление трудностей, связанных с данной темой, работа с которыми легла в основу фонетических, грамматических упражнений для самостоятельной работы. В связи с этим ответы не оценивались в баллах, а проводился анализ ответов студентов с точки зрения параметров монологической речи и анализ ошибок. В итоговом срезе, который проводился после экспериментального обучения, студенты также выполняли задание этого типа. Ответы студентов во время констатирующего и итогового срезов сравнивались с целью узнать, усвоили ли студенты материал пройденной темы. Студенты отвечали индивидуально в аудитории или онлайн в присутствии только преподавателя.

Таблица 16 – Задания констатирующего среза

<p>Инструкция по выполнению заданий 1–2. Время выполнения заданий – 10 минут Задания выполняются без предварительной подготовки. Помните, что вы должны дать полный ответ (ответы «да», «нет», «не знаю» не являются полными).</p>
<p>Задание 1: 1. Что вы думаете о жизни в Москве? 2. В каких русских городах вы уже были? Где вам понравилось и почему? 3. Как вы обычно проводите свободное время в Москве? 4. Вам трудно изучать русский язык? Почему? 5. Вам больше нравится обедать в столовой или готовить еду самостоятельно? Почему?</p>
<p>* Группы из Харбина отвечали на вопросы о жизни в Харбине.</p>
<p>Задание 2: 1. Вы пришли к врачу. Расскажите, что случилось, что у вас болит, когда вы заболели.</p>

³¹ См. [Там же].

2. Вы в магазине одежды. Попросите продавца помочь вам, скажите, что вы хотите купить, какой цвет и размер.

3. Вы хотите посетить известную достопримечательность Москвы или Петербурга. Спросите прохожего на улице, как туда добраться, какой транспорт вам нужен, где остановка.

4. Вы в ресторане. Попросите меню, закажите еду и напитки.

5. Вы опоздали на занятие. Извинитесь перед преподавателем. Объясните причину опоздания. Пообещайте больше не опаздывать.

* Студенты получали задание 2 и 3 на китайском языке.

Инструкция по выполнению задания 3.

Время выполнения задания – 15 минут (5 минут подготовка, 5 минут ответ).

Вы должны подготовить сообщение на предложенную тему (12–15 предложений).

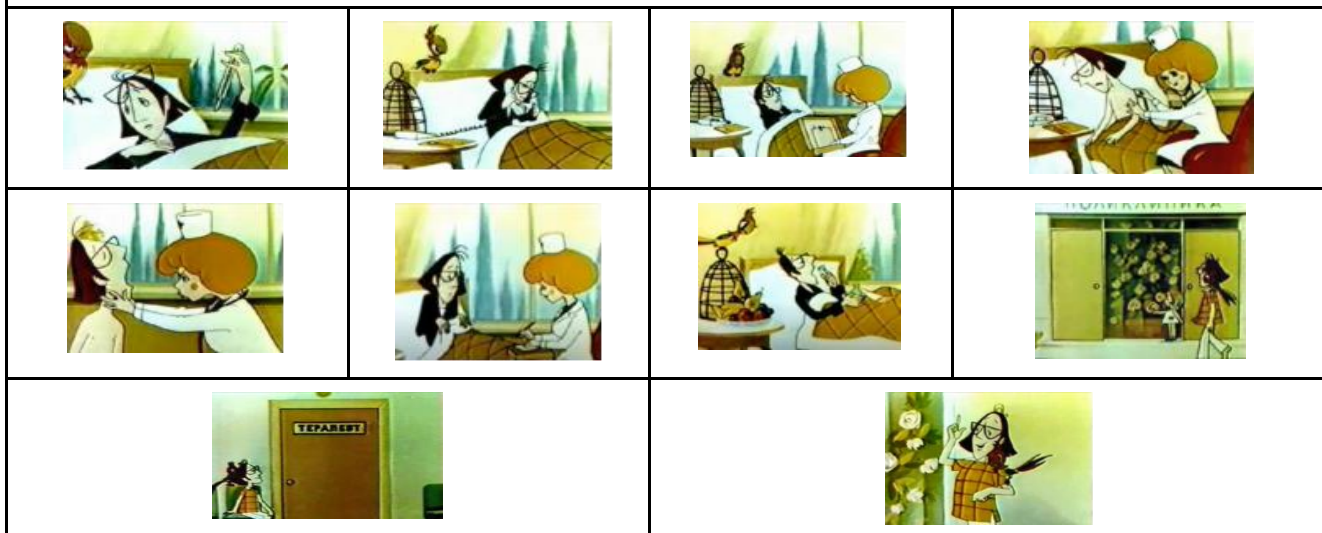
Задания 3:

Подготовьте сообщение на тему «Моя жизнь и учёба в Москве».

Расскажите о своей жизни и учёбе в Москве. В рассказе вы должны рассказать:

- Когда и почему вы приехали в Москву, сколько времени вы уже живёте здесь;
- О своей учёбе в университете, об своём рабочем дне;
- Как вы проводите свободное время;
- Какие места вы посетили в Москве, на каких экскурсиях были, что вам понравилось;
- О покупках в Москве (где и что обычно покупаете, почему);
- Расскажите, обращались ли вы за медицинской помощью в Москве, по какому поводу;
- Нравится ли вам жизнь и учёба в Москве. Какие проблемы в жизни и учёбе у вас есть.

Задание 4. Посмотрите на картинку и расскажите историю. У вас есть 5 минут на подготовку.



Высказывания студентов записывались на аудионоситель и были проанализированы с точки зрения качественных и количественных критериев, применяемых для оценки монологической и диалогической речи на государственных экзаменах по русскому языку как иностранному, в соответствии с требованиями государственного стандарта по русскому языку как иностранному к Базовому уровню владения РКИ (ТРКИ А2; ТБУ)³².

Показатели, учитываемые при оценке уровня владения навыками и умениями диалогической речи:

- 1) понимание коммуникативного намерения собеседника;
- 2) адекватность речевого поведения тестируемого в заданной ситуации общения, достижение цели диалога;
- 3) соблюдение общепринятых норм речевого этикета;
- 4) владение языковым и речевым материалом (лексико-грамматическая правильность речи и её фонетико-интонационное оформление).

Показатели, учитываемые при оценке уровня владения умениями построения высказываний на основе серии иллюстраций:

- 1) соответствие передаваемой информации содержанию иллюстраций;
- 2) связность и логичность изложения;
- 3) полнота передачи содержания серии иллюстраций (передача основной информации каждой смысловой части);
- 4) соответствие подготовленного сообщения языковой норме (лексико-грамматическая правильность речи и её фонетико-интонационное оформление).

Показатели, учитываемые при самостоятельном высказывании на предложенную тему:

- 1) соответствие сообщения заданной теме и коммуникативной ориентации, содержащейся в задании;

³² См: [Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Базовый уровень, 2020; Типовой тест по русскому языку как иностранному. Первый сертификационный уровень. Общее владение. Второй вариант. М. 2011. с. 57–62.].

2) полнота раскрытия темы (в данном случае объём высказывания и количество микротем);

3) самостоятельность и аргументированность утверждений, выражение собственного отношения к излагаемому материалу;

4) связность и логичность изложения;

5) степень свободы владения языковым материалом и адекватность его использования, лексико-грамматическая правильность речи и её фонетико-интонационное оформление;

6) коммуникативно значимые и коммуникативно незначимые ошибки.

Ответы учащихся на задания 1-3 были оценены в баллах с помощью контрольного листа экспертной оценки, разработанного на основе контрольных листов типового теста Первого сертификационного уровня с учётом требований к Базовому уровню владения РКИ [Типовой тест. Первый сертификационный уровень, с. 57-60], и был рассчитан процент от максимально возможного количества баллов за каждое задание в отдельности и за все задания констатирующего среза. Также был вычислен средний показатель для экспериментальной и контрольной группы [Московкин, 2002]. Приведём результаты констатирующего среза в виде Таблиц 17 и 18, где $H(\varepsilon)$ – это средний показатель экспериментальной группы, а $H(\kappa)$ – средний показатель контрольной группы.

Таблица 17 – Средний показатель выполнения контрольных заданий констатирующего среза студентами экспериментальной и контрольной групп (Москва)

	Задание 1	Задание 2	Задание 3	За 3 задания
$H(\varepsilon)$	88%	80%	87%	85%
$H(\kappa)$	82%	88%	85%	85%

Средний показатель $H(\varepsilon) = 85\%$

Средний показатель $H(\kappa) = 85\%$

Таблица 18 – Средний показатель выполнения контрольных заданий констатирующего среза студентами экспериментальной и контрольной групп (Харбин)

	Задание 1	Задание 2	Задание 3	За 3 задания
Н(э)	77 %	75 %	90 %	81 %
Н(к)	75%	74%	82%	77%

Средний показатель Н(э) = 81 %

Средний показатель Н(к) = 77 %

При анализе устных высказываний студентов также учитывались темп речи, количество пауз в речи, скорость реагирования на реплику собеседника, оценивался словарный запас учащихся, что будет прокомментировано ниже.

Во время констатирующего среза студенты **экспериментальной** группы (Москва) показали уровень владения языком А2 – А2+.

Студенты **контрольной** группы (Москва) также показали уровень владения языком А2 – А2+. В целом их ответы обладали теми же особенностями, что и ответы студентов **экспериментальной** группы.

Студенты **экспериментальной** группы (Харбин) показали уровень владения языком А2.

Студенты **контрольной** группы (Харбин) также показали уровень владения языком А2.

Анализ ответов студентов позволил сделать следующие выводы.

Наиболее трудным для всех студентов стало Задание 4. В монологическом высказывании при описании сюжетной иллюстрации имелись нарушения логики повествования, недостаточная полнота высказывания, в некоторых случаях – отклонения от основного содержания иллюстрации. Количество ошибок также было более значительным, чем в других заданиях. Причиной ошибок являлось недостаточное владение лексическим и грамматическим материалом, связанным с темой.

Интересно также, что некоторые студенты (как из Москвы, так и из Харбина) не смогли понять отдельные реалии, изображённые на картинке, так как ситуация обращения за медпомощью в России являлась для них новой. Так, несколько студентов не поняли, зачем герой истории пошёл в поликлинику после выздоровления и интерпретировали эту иллюстрацию по-своему: он пошёл гулять, он пошёл в библиотеку. Такой тип ошибок можно назвать социокультурным [Азимов, Щукин, 2019, с. 212].

Наибольшую разницу студенты продемонстрировали в области диалогической речи. Студенты экспериментальной и контрольной групп из Москвы показали сравнительно лучшее понимание обращённой речи, владение инициативной и реактивной монологической речью.

Что касается инициативных реплик, то в большинстве случаев студенты из Москвы смогли достигнуть коммуникативной цели, однако их высказывания отличались неточностью словоупотребления и некоторым количеством ошибок. Студенты из Харбина в некоторых случаях не смогли достичь коммуникативной цели. Наиболее трудной для студентов из Харбина оказалась инициативная диалогическая речь.

Типы ошибок были одинаковыми во всех группах. Приведём примеры ошибок.

Примеры ошибок:

Фонетические и акцентологические ошибки: *сегодня утром я устал* (вместо *встал*); *поздно* (произношение *непроизносимой д*), *была* (с ударением на первый слог), *врац* (врач), *с трУдом*, *гОлов* (голова), *вОда* и др.;

Лексические ошибки:

Сейчас я очень жила (сейчас я выздоровела); *я здоровна* (я здорова); *предложение, результат* (рецепт); *голо* (горло); *номер* (размер); *попробовать* (примерить); *глуп* (грипп), *зубной грипп*, *тёплая боль головы*, *остановка станции*, *становка* (остановка или станция), *достопримечность* (достопримечательность);

делала себе температуру (измеряла температуру), красивое платье (вместо красное платье), сильный костюм (вместо синий костюм);

Незнание необходимых для общения по теме слов (размер, меню, остановка, названия блюд в ресторане, названия цветов);

Грамматические ошибки

- **в конструкциях, связанных с темой:**

Сегодня утром у моей голова болели. У меня болит ноги. Мои ноги очень болят. У мене живот болит. У меня есть болит голова. У меня болеет голова. Я не приняю лекарство. Я не показал врачу (я не показывался к врачу). Я не зайти за врачом, я подхожу к врачу, я не поехать в врач (я не ходил к врачу). Я хочу поехать в Красная площадь, доехать до Красного площадь (я хочу поехать на Красную площадь); посмотрела на мене (осмотрела меня), тридцать девять градус (тридцать девять градусов).

В некоторых случаях незнание необходимых слов и выражений приводило к дословному переводу с родного языка: «Сейчас я осмотрю твоё тело».

Также студенты делали типичные ошибки, связанные с трудными темами русской грамматики (в видах глагола, глаголах движения, конструкции с глаголом «нравиться»).

Кроме того, ошибки студентов были связаны с незнанием типичных для ситуации речевых образцов: *чем мне нужно используется?* (На чём можно доехать?) и незнанием стандартных способов реализации тех или иных интенций, которое в некоторых случаях приводило к нарушению правил речевого этикета:

Скажите, пожалуйста, я хочу пиво и хлеб. Я не знаю, можно помогать мне. Пожалуйста, скажите, помогает. Я хочу блюдо. Можно помоги мне. Мне надо ли опять в больнице? И когда я вернусь к вам?

Следует также отметить в обеих группах из Харбина невысокий темп речи, значительное количество пауз, трудности с подбором нужного слова или формы. В речи студентов из Харбина наблюдались большее количество коммуникативно значимых ошибок, чем в речи студентов из Москвы. Эти ошибки приводили либо

к полному непониманию высказывания учащегося, либо затрудняли понимание, либо делали речь неестественной и во многих случаях были вызваны недостатком речевой практики, когда очевидно, что студент уже встречал это слово, но редко или никогда не произносил его. Работа с видеоматериалами, представляющими естественное речевое поведение носителей языка в тех или иных ситуациях, а затем тренировка изученного материала в упражнениях может быть эффективной для преодоления вышеперечисленных недостатков устной речи.

3.2.3. Ход экспериментального обучения

Экспериментальное обучение проводилось в 2021/2022 учебном году с февраля по апрель в Институте русского языка и культуры МГУ имени М. В. Ломоносова и с апреля по июнь в Харбинском педагогическом университете. В общей сложности в нём приняли участие 49 студентов.

В основу занятий легла разработанная нами «Программа обучения говорению студентов Базового уровня владения РКИ (А2) с использованием интернет-ресурсов» (см. Приложение Г). Для проведения экспериментального обучения после анкетирования и констатирующего среза был осуществлен отбор образовательных и учебных интернет-ресурсов, а также соответствующих теме справочно-информационных интернет-ресурсов (см. Таблица 10), разработаны сценарии занятий для тем и ситуаций, отобранных для экспериментального обучения (см. Приложение Б), а также на основе отобранных нами материалов была разработана система упражнений с использованием интернет-ресурсов для занятий по развитию навыков говорения у китайских учащихся, владеющих русским языком на уровне А2/А2+, позволяющая организовать обучение говорению с использованием интернет-ресурсов на различных этапах работы над изучаемой темой (см. Таблицы 10, 11, 12).

Согласно результатам анкетирования, наиболее интересны учащимся были темы «У врача. Медицина», «В магазине. На рынке», «В городе», «На экскурсии», в связи чем они были выбраны нами для экспериментального обучения.

В экспериментальном обучении приняли участие 4 группы – 2 экспериментальные группы (ЭГ(Москва) и ЭГ (Харбин)) и 2 контрольные группы (КГ (Москва) и КГ (Харбин)). Эти группы участвовали в констатирующем срезе.

Экспериментальная и контрольная группы из Москвы изучали русский язык по программе предвузовской подготовки³³. Основным учебным пособием являлся комплекс «Дорога в Россию». В контрольной группе работа проходила традиционным способом, а в экспериментальной группе часть занятий проводилась с использованием интернет-ресурсов по разработанной нами модели.

Основным учебным пособием студентов экспериментальной и контрольной групп из Харбина являлось пособие «Русский язык – Восток». Студенты из Харбина готовились к единому государственному экзамену для студентов – тесту по русскому языку 4-го уровня. В контрольной группе работа проходила традиционным способом, а в экспериментальной группе часть занятий велась с использованием интернет-ресурсов.

Целью экспериментального обучения стала проверка эффективности предложенной методической модели обучения говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов и материалов, созданных с учётом данных констатирующего среза, опросов и анкетирования учащихся.

Опишем данные экспериментальной и контрольной групп, принимавших участие в экспериментальном обучении.

Экспериментальная группа (ЭГ (Москва)) – 9 учащихся из следующих стран: Китай (7 уч.), Корей (1 уч.), Вьетнам (1 уч.). Уровень владения языком А2/А2+, все студенты готовились к поступлению в российские университеты.

³³ Дополнительная общеобразовательная программа, 2018.

Контрольная группа (КГ (Москва)) – 7 учащихся из Китая. Уровень владения языком А2/А2+, все учащиеся готовились к поступлению в российские университеты.

Экспериментальная группа (ЭГ (Харбин)) – 16 учащихся из Китая. Уровень владения языком А2. **Контрольная группа (КГ (Харбин))** – 17 учащихся из Китая. Уровень владения языком А2. Занятия в контрольных и экспериментальных группах проводились в учебные часы в соответствии с расписанием. Занятия в экспериментальных группах проводились в течение 3-х месяцев в объёме 4 ак. ч. в неделю (2 ак. ч. – самостоятельная работа и 2 ак. ч. – аудиторное занятие). Каждой теме было посвящено два аудиторных занятия, а также студенты получали два задания для самостоятельного выполнения, которые должны были выполнить в течение недели перед аудиторным занятием. В контрольной группе (Москва) во время экспериментального обучения студенты занимались по учебникам «Дорога в Россию», в том числе по темам: «У врача. Медицина», «В магазине. На рынке», «В городе», «На экскурсии»; в контрольной группе (Харбин) студенты занимались по учебному комплексу «Русский язык. Восток». Занятия вели опытные преподаватели. Одновременно с учащимися из экспериментальных групп учащимся из КГ были предложены констатирующий и заключительный срезы и анкетирование 1.

Ниже в Таблице 19 приведены этапы работы и описан ход занятий по модели обучения говорению с использованием интернет-ресурсов во время проведения экспериментального обучения. Сценарии уроков представлены в Приложении Б.

Таблица 19 – Характеристика интернет-ресурсов, использованных во время экспериментального обучения в ИРЯиК и Харбинском педагогическом университете

№	Тема	Интернет–ресурсы		
		Учебные и образовательные ресурсы	Справочно–информационные ресурсы	Коммуникативные инструменты
1	В магазине. На рынке	1. Образовательный проект «Думай и говори» (A2). «Покупки в магазине одежды». 2. Образовательный проект «Думай и говори» (A2). «На продуктовом рынке» 3. Видеозаписи, созданные студентами	1. Сайт гипермаркета «Ашан» 2. Сайт магазина «Вкусвилл» 3. Сайт интернет-магазина «Озон»	Презентация в программе PowerPoint, Zoom ³⁴ VooV Meeting ³⁵ ; Wechat; Google drive ³⁶ Кингсофт офис ³⁷
2	У врача. Медицина	1. Сайт «Время говорить по-русски», курс «Московские каникулы» (A2+), Урок 5. «Как записаться к врачу». 2. «Московские каникулы». Урок 6. «У врача». 3. Видеозаписи, созданные студентами	1. Сайт клиники «Чайка» 2. Сайт поликлиники МГУ	—”—
3	В городе	1. Сайт «Время говорить по-русски». Курс «Чемодан» (A1). Урок 6. Сцена 3. «Билет на метро». 2. Сайт «Время говорить по-русски», проект «Москва по алфавиту» (A2+). «ВДНХ» 3. Видеозаписи и презентации, созданные студентами	1. Яндекс карты 2. Сайт Московского метрополитена 3. Сайт «Online Test Pad»	—”—
4	На экскурсии	1. Образовательный проект «Думай и говори». «В турагентстве» (A2). 2. Учебный фильм «Live from Russia» (A1-A2). Фрагмент «В Звенигороде». 3. Видеозаписи и презентации, созданные студентами	1. Яндекс карты 2. Сайт Московского метрополитена 3. Сайт РЖД 4. Сайт «Online Test Pad»	—”—

Лингводидактическая классификация российских интернет-ресурсов, актуальных для обучения инофонов устным видам речевой деятельности на начальном этапе, представлена в подпараграфе 1.4.2 первой главы данной диссертации, интернет-ресурсы, актуальные для модели обучения говорению

³⁴ Для студентов ИРЯиК.

³⁵ Для студентов Харбинского Педагогического университета

³⁶ Для студентов ИРЯиК.

³⁷ Для студентов Харбинского Педагогического университета.

китайских студентов на Базовом уровне владения РКИ, описаны в параграфе 2.2 второй главы данной диссертации.

Опишем те из них, материалы которых были использованы нами во время экспериментального обучения.

Учебные и образовательные интернет-ресурсы

Образовательный проект «Думай и говори»

Из материалов данного проекта были использованы видеоролики «Покупки в магазине одежды», «На продуктовом рынке» и «В турагентстве», уровень сложности которых был определён в программе «Текстомер» и соответствовал уровням А1-А2. Видеоролики представляют собой мультипликационные фильмы продолжительностью немного более минуты, содержащие типичные для данных ситуаций диалоги. Видеоряд и озвучивание данных видеофрагментов являются качественными и привлекательными.

Сайт «Время говорить по-русски»

Во время экспериментального обучения мы обращались к нескольким курсам данного сайта.

Для занятия по теме «В городе» использовался видеофрагмент «Билет на метро» из шестого урока курса «Чемодан», адресованного студентам Элементарного уровня владения РКИ. Продолжительность видеофрагмента – 1 минута 50 секунд.

На занятии по теме «У врача. Медицина» просматривались видеофрагменты «Как записаться к врачу» и «У врача» из пятого и шестого уроков курса «Московские каникулы», рассчитанного на уровень владения РКИ А2-А2+. Продолжительность видеофрагментов – 1 минута 54 секунды и 4 минуты 34 секунды соответственно.

Данные видеофрагменты также представляют собой мультипликационные фильмы.

Для занятия по теме «В городе» использовался также видеосюжет «ВДНХ» видеопроекта «Москва по алфавиту», рассчитанный на уровень владения РКИ В1,

продолжительностью 3 минуты 20 секунд. Данный фрагмент представляет собой рассказ о ВДНХ, адаптированный для уровня студентов. Этот видеофрагмент был самым сложным из показанных студентам материалов. Работа с ним потребовала предварительного снятия сложностей и лингвострановедческого комментария, а также совместного чтения текста в аудитории.

Учебный фильм «Live from Russia» – сетевое приложение к учебнику «Russian Stage One: Live from Russia!»

Данный игровой учебный фильм состоит из отдельных фрагментов, объединённых единым сюжетом и героями. На занятии по теме «На экскурсии» был показан фрагмент «Поездка в Звенигород» продолжительностью приблизительно 9 минут, соответствующий по сложности Элементарному уровню владения РКИ. Ценным элементом данного фрагмента являются натурные съёмки в окрестностях Звенигорода.

Справочно-информационные интернет-ресурсы

Из справочно-информационных интернет-ресурсов студентам были предложены сайты популярных в России магазинов «Ашан», «Вкусвилл» и интернет-магазина «Wildberries» на занятии по теме «В магазине. На рынке», сайты клиники «Чайка» и поликлиники МГУ во время работы над темой «Медицина. У врача», сайт Московского метрополитена, сайт ОАО «Российские железные дороги», интерактивная карта «Яндекс карты», во время изучения тем «В городе» и «На экскурсии».

Материалы сайтов, посвящённых туристическим достопримечательностям, оказались слишком сложны с языковой точки зрения, поэтому их тексты были адаптированы и преобразованы в интерактивные задания с помощью ресурса «Online Test Pad».

Инструментальные интернет-ресурсы

В зависимости от различных целей в экспериментальном обучении использовались следующие инструментальные ресурсы.

Для создания преподавателем упражнений, а также для создания студентами собственных презентаций использовались программа **Microsoft PowerPoint** (для студентов ИРЯиК) и аналогичная китайская программа **Kingsoft** (для студентов Харбинского педагогического университета), которые являются удобным инструментом для выполнения достаточно широкого круга задач: дают возможность при создании упражнений использовать иллюстрации и звукозапись, элементы интерактивности, размещать активные ссылки на интернет-ресурсы, организовать материал в виде слайдов, посвятив каждой единице информации отдельный слайд и т.д. Презентации также играли роль рабочей тетради: часть упражнений учащиеся выполняли в ней (впечатывали свои ответы, выделяли текстом те или иные фрагменты и т.д.).

С помощью сервиса **Online Test Pad** – бесплатного многофункционального образовательного онлайн-сервиса – были созданы интерактивные задания, в которых была представлена дополнительная информация по теме, полезная студентам при создании собственного видео. Также с помощью сервиса были созданы диалоговые тренажёры, используемые для закрепления изученных конструкций и речевых образцов.

Для хранения и организации материалов, связанных с темой, работ студентов использовались облачные хранилища **GoogleDrive** и **Kingsoftoffice**. Для оперативной связи со студентами и осуществления контроля и тьюторской поддержки при самостоятельной работе использовалась система быстрого обмена сообщениями **Wechat**. Для проведения дистанционных занятий – программы для проведения видеоконференции **Zoom** и **VooV Meeting**.

При отборе и адаптации материалов для проверки соответствия их лексического наполнения уровню владения русским языком студентов использовалась программа «Текстометр».

Далее опишем ход экспериментального обучения на примере блока занятий по теме «В городе» (см. Таблицу 20).

Таблица 20 – блока занятий по теме «В городе»

В. Сценарии уроков по теме 3 «В городе»

Тема №3	Уровень	Тип занятий и количество часов		Интернет-ресурсы	
«В городе»		Самостоятельная работа над темой	Аудиторная работа (аудиторные занятия)	Образовательные учебные ресурсы	и Справочно-информационные ресурсы
Общее количество часов 8 ак. ч. (2 недели по 4 ак. ч. в неделю)	A2, A2+	4 ак. ч. (2 недели по 2 ак. ч. в неделю).	4 ак. ч. (2 недели по 2 ак. ч. в неделю).	1.«Время говорить по-русски». Урок 6, сцена 3. «Билет на метро» ³⁸ . 2. Видео проекта «Москва по алфавиту». «ВДНХ» ³⁹	1.Яндекс карты ⁴⁰ 2.Сайт Московской метрополитена ⁴¹ 3.Сайт «Online Te Pad» ⁴²

СЦЕНАРИЙ УРОКА ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ №1 *Этап самостоятельной подготовительной работы в электронной среде* */ Этап 1.*

Рекомендуемое время выполнения задания: 2 ак. ч

На данном этапе учащимся предлагается самостоятельно выполнить фонетические, лексические и грамматические упражнения, а также упражнения для развития навыков аудирования и предпросмотровые упражнения к видеофрагментам, с которыми планируется работа на аудиторном занятии. Студенты получают презентацию с материалами и заданиями для самостоятельной работы за неделю до занятия в Wechat. Им предлагается самостоятельно изучить лексико-грамматические материалы темы (ключевую лексику и грамматические конструкции, которые уже известны учащимся и имеют своей целью направить внимание учащихся) и выполнить упражнения. Также был установлен срок выполнения заданий и загрузки их на диск – до 19.00 накануне урока. Студентам было предложено при необходимости задавать вопросы преподавателю или другим студентам в чате. Ориентировочное время выполнения задания – 2 академических часа.

Задания на этапе самостоятельной работы №1

Содержание презентации:

Слайды 1 – 4. Лексическо-грамматические материалы темы.

Слайд 1

38https://www.youtube.com/watch?v=AWpmwHB1N7g&list=PLw_ZtPiJay1zyIFHm4dKSGM2iNwJhLl0&index=22

39https://www.youtube.com/watch?v=NX8zq_0foSA&list=PLw_ZtPiJay1xmZ61bgp6JiWtWSKbsp_ig&index=20

40 <https://yandex.ru/maps/213/moscow/?ll=37.622504%2C55.753215&z=10>

41 https://mosmetro.ru/?utm_referrer=https%3a%2f%2fyandex.ru%2f

42 <https://onlinetestpad.com/ru>

Грамматика и новые слова 1. Познакомьтесь со словами по теме «В городе». Незнакомые слова посмотрите в словаре. 了解《在城市里》这一话题的常用词。生词可查词典。

автовокзал аэропорт вокзал кинотеатр музей общежитие остановка	поликлиника посольство рынок стадион станция супермаркет бульвар площадь проспект улица центр адрес	Что? находится ... далеко от чего? п. 2 недалеко от чего? п. 2 близко около чего? п. 2 напротив чего? п. 2 справа от чего? п. 2 слева от чего? п. 2 здесь там	Идите, поверните куда? прямо направо налево туда до чего? билет касса поездка
--	--	--	---

Слайд 2

Грамматика и новые слова 2. Познакомьтесь со словами, обозначающими виды транспорта. 认识一下表示交通工具类型的词语。



Слайд 3

Грамматика и новые слова 3. Вспомните грамматические конструкции. 请回忆一些语法结构

Что? (п.1) находится где? (п.6)

Исторический музей находится на КраснОЙ площади.
Музей А.С. Пушкина находится на СтарОМ Арбате.

Предложный падеж прилагательных

	Мужской род	Женский род	Средний род
Именительный падеж Что?	красивый дом хороший дом твой дом	красивая улица хорошая школа твоя сумка	красивое место хорошее место твое место
Предложный падеж Где?	в красивом доме в хорошем доме в твоём доме	на красивой улице в хорошей школе в твоей сумке	в красивом месте в хорошем месте на твоём месте

Слайд 4

Грамматика и новые слова 4. Вспомните грамматические конструкции. 请回忆一些语法结构

Что? (п.1) находится где?

Эту конструкцию можно использовать также с предлогами далеко от, недалеко от, слева от, справа от, около, напротив, после которых нужен родительный падеж. 这一语法结构也可以与前置词 далеко от, недалеко от, слева от, справа от, около, напротив 连用。按二格。

Музей находится недалеко от КраснОЙ площади.
Дом журналиста находится недалеко от СтарОГО Арбата.

Родительный падеж прилагательных

	Мужской род	Женский род	Средний род
Именительный падеж Что?	красивый дом хороший дом твой дом	красивая сумка хорошая сумка твоя сумка	красивое место хорошее место твое общежитие
Родительный падеж Недалеко от чего?	недалеко от красивого дома недалеко от хорошего дома недалеко от твоего дома	около красивой улицы около хорошей школы около твоей сумки	недалеко от красивого места недалеко от хорошего места недалеко от твоего общежития

Слайды 5 – 9. Фонетические, лексические, грамматические упражнения. (1.1.1, 1.1.2, 1.2.1, 1.3.4)

Задание 1. Послушайте ещё раз и прочитайте слова на слайде №3 (первая и вторая колонки) и №4. Сделайте аудиозапись своего чтения и отправьте её преподавателю в Wechat. 重听一遍幻灯片3和4上的生词，并跟读，将自己的读音录下来发给老师。

Задание 2. Слушайте фразы, следите за интонацией. Повторяйте (читайте) фразы с правильной интонацией. Сделайте аудиозапись своего чтения и отправьте её преподавателю в Wechat. 听句子并跟读，注意音调，并将自己的读音录下来，通过微信发给老师。

- ИК-1**
1. Большой театр находится недалеко от Красной площади.
 2. До Политехнического музея можно доехать на автобусе.
 3. Вам нужно ехать на метро до станции «ВДНХ».

- ИК-2**
1. Скажите, пожалуйста, как доехать до центра?
 2. Вы не знаете, как дойти до Арбата?
 3. Извините, где находится Кремль?

- ИК-3**
1. Это автобус идёт в центр?
 2. Это станция «ВДНХ»?
 3. До Нового Арбата можно дойти пешком?

- ИК-4**
1. А на метро?
 2. А Новый Арбат?
 3. А пешком?

- ИК-5**
1. Какой удобный транспорт!
 2. Какая большая площадь!

Задание 3. Подберите к картинкам подпись и аудиозапись. 请选择与图片相符的名称和录音



- вокзал
- аэропорт
- остановка
- автовокзал
- станция метро

Задание 4. Раскройте скобки, не забудьте использовать слово в нужном падеже. Проверьте себя по ключу. 请将括号中的词变成所需要的形式完成句子。

1. Большой театр находится на (Театральная площадь).
2. Общежитие находится на (Ленинский проспект).
3. Книжный магазин «Москва» находится на (Тверская улица).
4. Парк Чаюлин находится недалеко от (главная пешеходная улица).
5. Парк сибирских тигров находится недалеко от (Харбин).
6. Филологический факультет МГУ находится справа от (Главное здание).

Задание 5. Раскройте скобки, не забудьте использовать слово в нужном падеже. Проверьте себя по ключу. Раскройте скобки, не забудьте использовать слово в нужном падеже. Проверьте себя по ключу. 请将括号中的词变成所需要的形式完成句子。

1. До центра можно доехать на (автобус, трамвай, метро).
2. До общежития можно доехать на (маршрутное такси или автобус).
3. Мы поедем в Петербург на (скорый поезд).
4. Вы ездил в Суздаль на (машина или электричка)?
5. Мой друг ездит в университет на (велосипед), потому что живёт недалеко.

Задание 6. А. Распределите фотографии на две колонки: достопримечательности Москвы и достопримечательности Санкт-Петербурга. Подпишите картинку. 请将图片分成两类：莫斯科名胜古迹和圣彼得堡的名胜古迹，请在图片上注明。

Достопримечательности Москвы:

Достопримечательности Санкт-Петербурга:



Московский университет

Исаакиевский собор

Музей Эрмитаж

Третьяковская галерея

Красная площадь

Памятник Петру Первому

Задание 6. Б. Представьте себе, что вы приехали в Москву или Санкт-Петербург. Спросите, как добраться до этих достопримечательностей (см. Задание 4/5.). Проверьте себя по ключу. 请试想，您来到了莫斯科或者圣彼得堡，请问下如何到达这些名胜古迹。

Модель: Скажите, пожалуйста, как доехать до Московского университета?

Задание 7. Объясните туристу в Харбине, на каком транспорте можно доехать до этих достопримечательностей. 请为来哈尔滨的游客解释下，乘坐哪些交通工具可以到达以下名胜古迹。


1. Софийский собор. 2. Пешеходная улица Чжунъян 3. Харбинский оперный театр. 4. Башня Дракона




1. До Софийского собора можно
2. ...
3. ...
4. ...




Слайды 10 – 11. Графические и звучащие ключи.

Задание 4. 

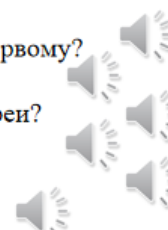
1. Большой театр находится на Театральной площади. 2. Общежитие находится на Ленинском проспекте. 3. Книжный магазин «Москва» находится на Тверской улице. 4. Парк Чжаолинъ находится недалеко от главной пешеходной улицы. 5. Парк сибирских тигров находится недалеко от Харбина. 6. Филологический факультет МГУ находится справа от Главного здания.

Задание 5. 

1. До центра можно доехать на автобусе, трамвае, метро. 2. До общежития можно доехать на маршрутном такси или автобусе. 3. Мы поедим в Петербург на скором поезде. 4. Вы ездил в Суздаль на машине или электричке? 5. Мой друг ездит в университет на велосипеде, потому что живёт недалеко.

Задание 6 Б. 

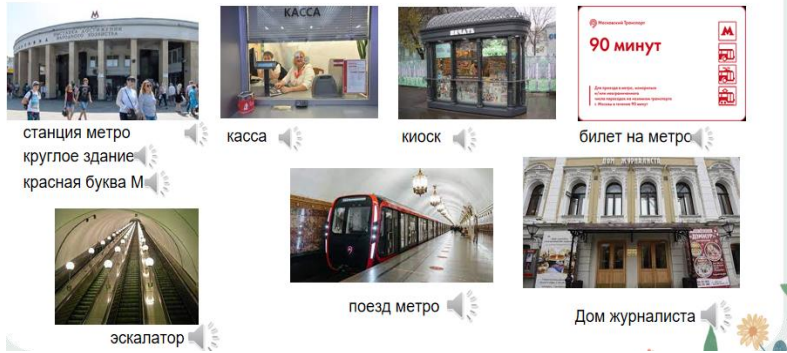
1. Скажите, пожалуйста, как доехать до памятника Петру Первому?
2. Извините, как доехать до Красной площади?
3. Скажите, пожалуйста, как доехать до Третьяковской галереи?
4. Извините, как дойти до Исаакиевского собора?
5. Скажите, пожалуйста, как дойти до музея Эрмитаж?
6. Извините, как дойти до Московского университета?



Слайды 12–14. Предпросмотровые упражнения к видео «Билет на метро» и «ВДНХ».

(1.4.1)

Задание 9. Познакомьтесь со словами и конструкциями, которые вы встретите в видео «Билет на метро». Послушайте их, прочитайте и запишите их в словарь. 熟悉在视频“地铁票”中遇到的单词和结构。听一听，读一读，把它们写在生词本上。



станция метро
круглое здание
красная буква М

касса

киоск

билет на метро

эскалатор

поезд метро

Дом журналиста

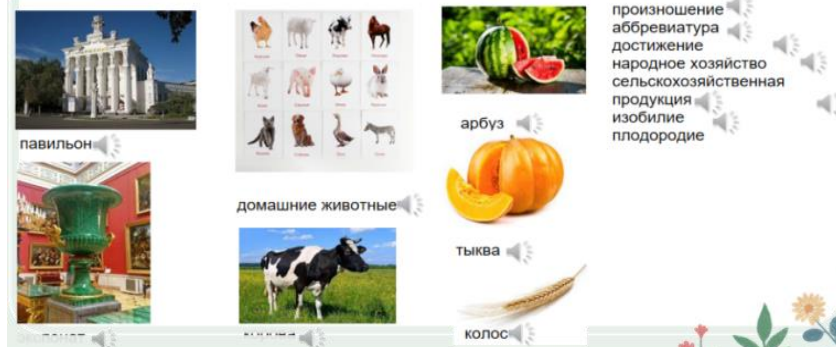
Слайд 13

Задание 10. Познакомьтесь со словами и конструкциями, которые вы встретите в видео «Билет на метро». Запишите их в тетрадь. Запишите их в словарь. 熟悉在视频“地铁票”中遇到的单词和结构。听一听，读一读，把它们写在生词本上。

Метро находится...		
Станция называется "ВДНХ".		
Где можно купить билет на метро?		
Вы можете купить билет в кассе.		
Там нельзя купить билет.		
Не помню точно...		
Очень полезная информация.		
У меня есть свободное время.		
У меня нет времени.		

Слайд 14

Задание 11. Познакомьтесь со словами и конструкциями, которые вы встретите в видео «ВДНХ». Послушайте их, прочитайте и запишите их в словарь. 熟悉在视频“威登汉”中遇到的单词和结构。听一听，读一读，把它们写在生词本上。



произношение
аббревиатура
достижение
народное хозяйство
сельскохозяйственная
продукция
изобилие
плодородие

павильон

домашние животные

арбуз

тыква

КОЛОС

Слайды 15 – 16. Упражнение на аудирование и ключ к нему. (1.5.1)

Слайд 15–16

Задание 8. Прослушайте реплики А, выберите к ним подходящие реплики Б и составьте из них диалог. 听录音 А，并选择与之相符的录音 Б，用这些句子组成对话。

А: [audio icons]

Б: [audio icons]

Задание 8. [key icon]

- А. - Извините, вы сейчас выходите?
Б. - Нет, не выхожу.
- А. - Извините, где метро?
Б. - Идите прямо, потом поверните налево.
- А. - Скажите, пожалуйста, как доехать до Эрмитажа?
Б. - До Эрмитажа можно доехать на метро или на автобусе.
- А. - Извините, где находится магазин «Москва»?
Б. - Магазин «Москва» находится на Тверской улице.
- А. - Скажите, пожалуйста, где остановка автобуса 235?
Б. - Остановка там.
- А. - Скажите, пожалуйста, до Третьяковской галереи можно пойти пешком?
Б. - Нет, нужно ехать на метро или на трамвае. Это далеко.

СЦЕНАРИЙ АУДИТОРНОГО ЗАНЯТИЯ № 1.

Этап совершенствования речевых навыков/ Этап 2

Продолжительность аудиторного занятия: 2 ак. ч

Вводные слова преподавателя: дома вы поработали в презентации, и теперь вы можете угадать, какая у нас сегодня тема. ... Мы сегодня учимся спрашивать дорогу и объяснять дорогу в городе, поговорим о транспорте и узнаем об одном интересном месте в Москве. Скажите, пожалуйста, на чём вы больше всего любите ездить? На чём можно доехать до центра вашего города? Какие достопримечательности есть в вашем городе?

Задание 1. Посмотрите видео «Билет на метро» в первый раз, затем ответьте на вопросы преподавателя. **(2.1.1)**

Вопросы:

1. Где находится Дом Журналиста?
2. Где находится станция метро «ВДНХ»?
3. Почему у метро «ВДНХ» такое странное название?
4. Где можно купить билет на метро?

Задание 2. Посмотрите видео второй раз.

А) Вставьте пропущенные слова или словосочетания в текст диалога (используйте слова для справок). **(2.5.3)**

Джон: извините, вы не скажете, где в Москве находится.....?

Прохожая: Дом Журналиста находится в центре Москвы. Извините, я не могу говорить, у меня нет времени!

Джон: Скажите, пожалуйста, вы не знаете, где здесь метрo?

Прохожая: Станция метрo находится недалекo от гостиницы, станция называется «ВДНХ».

Джон: Какое название? Почему станция метро так называется?

Прохожая: Слово, конечно, странное, но я могу его объяснить.

В слoве ВДНХ пeрвая бyквa В – от слoва....., потому что здесь находится большaя выставка. Стaнция метрo вон там. Смотрите: вот прaмо – большaя ширoкaя yлицa, oнa называется Проспeкт Мира. A дaльше –здaние, на нeм нaверху кpасная бyквa М, видите? Это вход в метрo.

Джон: A где можно купить билет на метрo? В гостинице мoжно купить билет?

Прoхoжая: Нет, в гостинице нет метрo, там нельзя купить билет.

Джон: Мoжно купить билeт на yлицe в киоске, где продают газeты?

Прохожая: Нет, в ки́бске билет тоже нельзя купить. Вы можете купить его́ в ка́ссе на станции Метро́. Не помню точно, ско́лько сто́ит биле́т, но это недоро́го.

Джон: спасибо за помощь, очень.....

Слова для справок: полезная информация, Дом Журналиста, ка́ссы, странное, круглое, выставка, ста́нция

Б) Группы делятся на две подгруппы, одна группа играет роль Джона, другая – роль прохожего, озвучьте видео по ролям, постарайтесь сохранить темп речи. (2.1.3)

Задание 3. Расскажите и разыграйте! (2.1.4, 2.1.5)

1) Представьте себе, что вы Джон, вы хотите рассказать Марии, как вы нашли метро «ВДНХ», откуда название «ВДНХ»? Составьте диалоги по ролям.

2) Представьте себе, что вы в Москве, вы хотите доехать до Арбата, узнайте пожалуйста у прохожего, как доехать.

3) Представьте себе, что вы на улице в Харбине, вы хотите доехать до Центрального проспекта (中央大街), узнайте, пожалуйста у прохожего, как доехать.

Задание 4. Посмотрите видео «Москва по алфавиту – ВДНХ» в первый раз, ответьте на вопросы преподавателя. (2.1.1)

Вопросы:

- Когда открыли выставку ВДНХ?
- Что можно было увидеть на выставке ВДНХ после открытия?
- Что раньше привозили на выставку ВДНХ?
- Что люди делают на выставке ВДНХ сейчас?
- Почему ВДНХ сегодня считается культурным и образовательным центром?
- Где можно увидеть колосья?

Задание 5. Посмотрите видео «Москва по алфавиту – ВДНХ» второй раз, вставьте пропущенные слова в текст. (2.5.1)

Сего́дня бу́ква В. Мы сейча́с на ВДНХ. О́чень тру́дное сло́во для произноше́ния. Э́то Вы́ставка, ВДНХ (вэ–дэ–э́н–ха́). Также называ́ется и ста́нция метро́, кото́рая нахо́дится здесь ря́дом. Вы зна́ете, что на вы́ставке показы́вают экспона́ты. Э́та вы́ставка сама́ являет́ся экспона́том. Э́то культу́рный, истори́ческий, архитекту́рный и даже, я могу́ сказа́ть, идеологи́ческий си́мвол советско́й эпо́хи.

Э́ту вы́ставку, э́тот музе́й под откры́тым не́бом откры́ли в три́дцать девя́том году. Здесь показы́вали са́мые лу́чшие дости́жения советско́го вре́мени. Тогда́ здесь пока́зывали

продукцию, которую делали на земле, – большие арбузы, тыквы. Сюда привозили огромных
....., коров, и люди ходили, смотрели и восхищались.

Задание 6. Объясните своими словами, что означают эти выражения? (2.2.6)

Символ изобилия, символ советской эпохи, выставка достижений, народное хозяйство, домашние животные, сельскохозяйственная продукция, культурный и образовательный центр, аббревиатура, ВДНХ, эскиммо на палочке

Задание 7. Расскажите содержание видеотрейлера. Расскажите, что самое интересное вы узнали из видео. **(2.2.2)**

Задание 8. Составьте диалоги по сюжету видео. Позвоните своим друзьям или своим родителям, расскажите им о ВДНХ. Задайте вопросы своему другу или родственнику, который побывал на ВДНХ.

СЦЕНАРИЙ УРОКА ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ №2

Этап творческой самостоятельной работы / Этап 3

Рекомендуемое время выполнения задания: 2 ак.ч.

На данном этапе учащимся предлагается в группах выполнить творческое задание – с опорой на изученный материал, и материалы справочно-информационных интернет-ресурсов создать собственный видеоролик или презентацию по изучаемой теме.

Студенты получают файл или печатный материал с заданием и необходимыми интернет-ссылками в конце первого аудиторного занятия или сразу после через Wechat и должны выполнить его в течение недели. Также был установлен срок выполнения задания и загрузки видеоролика на диск – до 19.00 накануне урока. Студентам было предложено при необходимости задавать вопросы преподавателю или другим студентам в чате.

Задания на этапе самостоятельной работы №2

Задание 1.

А) Познакомьтесь с достопримечательностями Москвы на сайте «Online Test Pad» – «Знаешь ли ты, известные места в Москве?⁴³ » и «Как добраться?⁴⁴».

Б) Познакомьтесь с описанием ситуаций, составьте диалоги или устный рассказ, и снимите на видео. Загрузите ваш видеоролик в папку «Домашние задания» на диск⁴⁵

При выполнении задания пользуйтесь информацией из задания 1 А) и сайта «Time to speak Russian» (Москва по алфавиту⁴⁶).

Ситуация 1. Составьте диалоги. Вы хотите поехать в Москву на экскурсию, посоветуйтесь со своими друзьями, которые учатся в Москве, какие места можно посетить в Москве, что интересно там. **(2.3.1)**

43 <https://app.onlinetestpad.com/dialogs/wuliytc3koxtg>

44 <https://app.onlinetestpad.com/dialogs/ausuyvz3nwscy>

45 <https://drive.google.com/drive/folders/15OIOi4as6hThds5uua1mgV9CCVRj3XEi?usp=sharing>

46 https://www.youtube.com/playlist?list=PLw_ZtPiJay1znNBCNdcSLde8MwZH9Dppg

Ситуация 2. По образцу видео, которое вы посмотрели на занятии, сделайте собственный рассказ. Расскажите об интересном месте в вашем городе или о вашем любимом месте. (2.3.2)

СЦЕНАРИЙ АУДИТОРНОГО ЗАНЯТИЯ № 2.

Этап коммуникативной коллективной работы в аудитории / Этап 4

Продолжительность аудиторного занятия: 2 ак. ч.

Вводные слова преподавателя: на прошлой неделе вы делали свои фильмы. Скажите, вам было интересно? Сейчас мы будем эти фильмы смотреть.

Задание 1. Посмотрите видеофрагмент, который записали студенты вашей группы, задайте вопросы автору (авторам), и ответьте на вопросы преподавателя. 2.1.1 (2.5.1.) и 2.1.2 (2.5.2)

Задание 2. Расскажите содержание видеофрагмента. Расскажите, о чем видео? Что вы узнали? (2.2.2)

Задание 3. Скажите, какое видео вам понравилось больше всего и почему. (2.2.4)

Задание 4. Игра «10 вопросов». (2.4.3)

Ход игры: Ведущий загадывает (получает на карточке) слово, связанное с темой. Игроки должны задать ведущему 10 вопросов, на которые он может ответить только «да» или «нет», чтобы угадать это слово. Если игроки не смогли угадать это слово, выигрывает ведущий.

Слова: остановка, электричка, водитель, экскурсовод, памятник, станция метро, транспорт, переход, турист, ВДНХ.

Задание 5. Игра «Объяснение изученных слов в парах или командах». (2.4.1)

Группа делится на две команды (на пары). Игрок должен объяснить команде слово, написанное на карточке (карточки вытягиваются из шапки или коробки). Задача объяснить команде как можно больше слов за одну минуту. Команды чередуются. Когда карточки в шапке закончатся, побеждает команда, набравшая больше карточек. Если группа небольшая, можно играть парами.

3.2.4. Проведение итогового среза

После проведения экспериментального обучения в экспериментальных и контрольных группах был проведён итоговый срез с целью проверки эффективности обучения с помощью интернет-ресурсов, оценки степени сформированности речевых навыков монологической и диалогической речи при

общении по темам «У врача. Медицина», «В магазине. На рынке», «В городе», «На экскурсии», сравнения ответов студентов с их ответами во время констатирующего среза. Проводилось сопоставление результатов обучения в экспериментальной и контрольной группе. Тип заданий, предложенных студентам, соответствовал заданиям констатирующего среза, хотя конкретное их наполнение было несколько изменено (см. Таблицу 21).

Таблица 21 – Задания итогового среза

<p>Инструкция по выполнению заданий 1–2. Время выполнения заданий – 10 минут Задания выполняются без предварительной подготовки. Помните, что вы должны дать полный ответ (ответы «да», «нет», «не знаю» не являются полными).</p>
<p>Задание 1. Примите участие в диалоге, ответьте собеседнику.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Скажите, пожалуйста, от метро до вашего университета можно дойти пешком? 2. Вы уже решили, где вы проведёте лето? 3. У меня сегодня очень болит голова? Что вы мне посоветуете? 4. Вы можете мне посоветовать, где в Москве⁴⁷ можно купить сувениры и какие? 5. Где в Москве вы покупаете продукты и одежду?
<p>Задание 2. Познакомьтесь с ситуацией, начните диалог.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Вы заболели. Позвоните в клинику и запишитесь на приём. Объясните, что случилось. 2. Вы в магазине одежды. Попросите продавца помочь вам, скажите, что вы хотите купить, какой цвет и размер. 3. Вы в центре Москвы прохожий спрашивает, как доехать до ВДНХ. Объясните ему. 4. Вы на продуктовом рынке. Скажите продавцу, какие овощи и фрукты вы хотите купить. 5. Вы в турагентстве. Объясните сотруднику, куда и когда вы хотите поехать.
<p>Инструкция по выполнению задания 3. Время выполнения задания – 15 минут (10 минут подготовка, 5 минут ответ). Вы должны подготовить сообщение на предложенную тему (12–15 предложений).</p>
<p>Задания 3. Расскажите о городе, откуда вы приехали. Вы должны рассказать:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Откуда вы приехали? Где живёт ваша семья? ● Где находится ваш родной город? Какой он? ● О достопримечательностях вашего города. Что там могут посмотреть туристы? ● Есть ли в вашем городе озеро, река, парки, море? ● О том, как жители вашего города проводят свободное время? Где вы проводите свободное время в родном городе? ● О транспорте в вашем городе? ● О том, где люди делают покупки, о магазинах вашего города. ● О том, доступна ли в вашем городе медицина, легко ли записаться на приём к врачу? ● Расскажите, какой город вам больше нравится: родной или тот, в котором вы живёте сейчас? Почему?

⁴⁷ Учащиеся из Харбина отвечали на вопросы о Харбине.

Задание 4. Посмотрите видео и расскажите историю, которая произошла с этим человеком. Вы можете посмотреть видео 1 раз. После просмотра видео время подготовки – 5 минут. Ваш рассказ должен быть не меньше 12 – 15 предложений.

Ответы учащихся на задания 1–3 были оценены в баллах с помощью контрольного листа экспертной оценки, также был рассчитан процент от максимального количества баллов за каждое отдельное задание и за все задания итогового среза. Рассказы студентов (задание 4) сравнивались с заданием 4 констатирующего среза.

В ходе итогового среза студенты экспериментальных групп показали в области диалогической речи (задания 1, 2) хорошее понимание реплик собеседника и быструю и адекватную реакцию на них. Если во время констатирующего среза имели место случаи непонимания отдельных реплик собеседника, то во время итогового тестирования все студенты поняли и смогли ответить на все реплики преподавателя.

В монологической речи (задания 3-4) повысилась связность и логичность продуцируемого текста, в некоторых случаях увеличился объём и полнота высказывания, снизилось количество ошибок. Сравнение ответов студентов во время констатирующего и итогового срезов показало, что студенты увеличили свой словарный запас, показали лучшее владение лексикой, связанной с изученными темами (*терапевт, рецепт, медицинская страховка, градусник, лекарство, размер, цвет, названия цветов*), улучшилось произношение изученных слов. Студенты усвоили сочетаемость слов (*высокая температура, измерить температуру, принимать лекарство, записаться к врачу, примерить одежду, платить картой* и др.). Уменьшилось число ошибок в конструкциях, связанных с изучаемой темой (*у меня болит, я заболел, чувствовать себя, доехать до чего-л. и др.*), а также несколько уменьшилось количество типичных ошибок, связанных с использованием видов глагола, предложно-падежных форм, глаголов движения (в тех случаях, когда такие конструкции были связаны с темой и отрабатывались во время самостоятельной и аудиторной работы).

Также студенты показали лучшее знакомство с типичным сценарием развития той или иной ситуации в стране изучаемого языка, то есть в их ответах отсутствовали социокультурные ошибки. Это также повысило связность и логичность монологических высказываний студентов.

Благодаря работе с видеоматериалами высказывания студентов стали более естественными, близкими к речи носителей языка. Создание собственных видеоматериалов помогло студентам научиться использовать изученный материал в собственной речи.

Отдельно для экспериментальной группы из Харбина следует отметить увеличение темпа речи студентов, лучшее понимание и более быструю реакцию на реплики собеседника, сокращение пауз, необходимых для обдумывания высказывания. Высказывания студентов стали более развёрнутыми. Субъективно можно сказать, что студенты стали говорить значительно более уверенно.

Студенты контрольных групп продемонстрировали меньший запас слов, связанных с изучаемой темой, и сделали больше лексических ошибок (многие студенты не знали такие слова, как *рецепт, размер, медицинская страховка, записаться, примерить, размер, направление*). Наблюдалось искажённое произнесение слов (*резмен* вместо *размер, картка* вместо *карта*), фонетических ошибок *записать* вместо *записать*, замены одного слова другим (*тёплый цвет* вместо *тёмный цвет, болит голос* вместо *болит горло*), нетипичные для носителей языка сочетания слов (*ел лекарство* вместо *принимал лекарство*). В некоторых случаях имели место ошибки, искажающие смысл высказывания: *очень хорошая температура*.

Имели место грамматические ошибки: неправильное образование форм слова (*осмотрюл* вместо *осмотрел, выздоровался* вместо *выздоровел*), ошибки и оговорки в связанных с темой конструкциях (*чувствует тебя плохо, голова очень больно, в Нина высокая температура*),

В основном студенты смогли выразить предусмотренные заданием интенции, однако в некоторых случаях использовали неточные или нетипичные

для носителей языка средства (*Где могу ли я попробовать? Вместо Где можно примерить? Где примерочная?*).

Приведём средний показатель итогового среза в процентах от максимально возможного количества баллов для экспериментальной и контрольной групп в виде Таблиц 22 и 23.

Таблица 22 – Результаты итогового среза студентов ИРЯиК (в процентах от максимального количества баллов)

	Задание 1	Задание 2	Задание 3	За 3 задания
ЭГ	96 %	90 %	97%	94%
КГ	84 %	85 %	88%	86 %

Таким образом средний показатель окончательных знаний студентов ИРЯиК:

$$K(\text{э}) = 94\%$$

$$K(\text{к}) = 86\%$$

Таблица 23 – Результаты итогового среза учащихся Харбинского педагогического университета (в процентах от максимального количества баллов)

	Задание 1	Задание 2	Задание 3	За 3 задания
ЭГ	88%	83%	95%	89%
КГ	75%	74%	84%	78%

Таким образом средний показатель окончательных знаний студентов Харбинского педагогического университета:

$$K(\text{э}) = 89\%$$

$$K(\text{к}) = 78\%$$

Полученные баллы сравнивались с баллами, набранными студентами в ходе констатирующего среза, как отдельно за каждое задание, так и за задания 1–3 в целом, с целью определения степени прогресса в экспериментальной и контрольной группах обоих университетов [Московкин, 2002]. Степень прогресса обозначим, согласно Л.В. Московкину, как $D(\text{э})$ и $D(\text{к})$ для экспериментальной и контрольной групп соответственно и вычислим по формуле: $D(\text{э}) = H(\text{э}) - K(\text{э})$; $D(\text{к}) = H(\text{к}) - K(\text{к})$. Приведём результаты вычислений в виде таблиц 24, 25, 26, 27.

Таблица 24 – Средний процент выполнения контрольных заданий констатирующего и итогового срезов студентами экспериментальной группы студентов ИРЯиК (в процентах от максимального количества возможных баллов)

	Задание 1	Задание 2	Задание 3	За 3 задания
Н(э)	88%	80%	87%	85%
К(э)	96 %	90 %	97 %	94 %
Д(э)	8%	10%	10%	9 %

Таким образом, мы видим прирост знаний студентов экспериментальной группы, в диалогической и монологической речи.

Таблица 25 – Средний процент выполнения контрольных заданий констатирующего и итогового срезов студентами контрольной группы студентов ИРЯиК (в процентах от максимального количества возможных баллов)

	Задание 1	Задание 2	Задание 3	За 3 задания
Н(к)	82%	88%	85%	85%
К(к)	84 %	85 %	88%	86 %
Д(к)	2%	-3 %	3 %	1 %

Степень прогресса экспериментальной группы (Москва): Д(э)= 9%

Степень прогресса контрольной группы (Москва): Д(к)= 1%

Таблица 26 – Средний процент выполнения контрольных заданий констатирующего и итогового срезов студентами экспериментальной группы учащихся Харбинского педагогического университета (в процентах от максимального количества возможных баллов)

	Задание 1	Задание 2	Задание 3	За 3 задания
Н(э)	77%	75%	90%	81%
К(э)	88%	83%	95%	89%
Д(э)	10%	7%	4%	8%

Таблица 27 – Средний процент выполнения контрольных заданий констатирующего и итогового срезов студентами контрольной группы Харбинского педагогического университета (в процентах от максимального количества возможных баллов)

	Задание 1	Задание 2	Задание 3	За 3 задания
Н(к)	75%	74%	82%	77%
К(к)	75%	74%	84%	78%
Д(к)	0%	0%	2%	1%

Степень прогресса экспериментальной группы (Харбин): $D(\varepsilon) = 8\%$

Степень прогресса контрольной группы (Харбин): $D(k) = 1\%$

Анализ ответов студентов экспериментальной группы (Москва) показал, что балл, набранный за итоговый срез, повысился по сравнению с баллами контрольного среза у всех студентов на 6 – 14 %, также за редкими исключениями повысился полученный студентами балл за отдельные задания.

Анализ ответов контрольной группы (Москва) показал изменения как в лучшую, так и в худшую сторону в навыках говорения отдельных студентов, однако средний результат группы изменился незначительно.

Анализ ответов студентов экспериментальной группы (Харбин) показал, что балл, набранный за итоговый срез, повысился по сравнению с баллами контрольного среза у всех студентов на 2 – 13 %, также за редкими исключениями повысился полученный студентами балл за отдельные задания.

Таким образом, мы видим прирост знаний студентов экспериментальной группы (Харбин), особенно заметный в диалогической речи. Баллы, полученные за монологическую речь, также увеличились, хотя и менее значительно, что мы связываем с изначально лучшими результатами студентов в этом виде речи.

Анализ ответов контрольной группы (Харбин) показал изменения как в лучшую, так и в худшую сторону в навыках говорения отдельных студентов, однако средний результат группы изменился незначительно. В основном несколько улучшились навыки подготовленной монологической речи.

Таким образом, полученные данные в экспериментальной и контрольной группах обоих университетов свидетельствуют о результативности экспериментального обучения. Несмотря на небольшую длительность экспериментального обучения в экспериментальных группах был отмечен более высокий уровень развития навыков устной речи. За время занятий студенты экспериментальных групп смогли улучшить навыки говорения в рамках изученных тем как в области диалогической, так и в области монологической речи. В диалогической речи улучшилось понимание реплик собеседника, собственные реплики учащихся стали более точными и естественными, сократилось количество ошибок. Повысилась связность и логичность монологической речи, объём и полнота высказываний. Расширился словарный запас учащихся и улучшилось произношение входящих в него слов.

В анкетах, предложенных после обучения, студенты писали, что им было интересно работать с видеоматериалами интернет-ресурсов, понравилось работать с интернет-ресурсами по данной модели, они считают, что благодаря этой работе им удалось улучшить навыки говорения в изученных ситуациях и они хотели бы продолжать использовать интернет-ресурсы на занятиях в будущем.

Изучение актуальных тем, необходимых для общения в языковой среде за пределами университета, выбранных учащимися с помощью анкетирования, вызывает у учащихся живой интерес. Например, во время изучения темы «В поликлинике» студенты получили также и практически применимую информацию (как записаться на приём к врачу, какие документы могут потребоваться и т.д.).

Возможность творческого применения изученного материала при создании собственных видеоматериалов, а также просмотра и комментирования материалов, созданных другими студентами, мотивирует учащихся выражать свои мысли. Студенты с интересом и фантазией подходили к созданию собственных видеороликов. Они активно использовали материал, выученный на уроках, что говорит о хорошем его усвоении. Студенты создавали достаточно развёрнутые монологи и диалоги, часто превышая требуемый заданием объём высказывания.

В обсуждении видеофрагментов, созданных другими, учащиеся также участвовали активно, с интересом и удовольствием. Как нам кажется, выражение собственного мнения в данных заданиях вышло за пределы чисто учебной задачи и приблизилось к реальной коммуникации.

3.3. Сравнительный анализ экспериментального обучения на базе Института русского языка и культуры МГУ имени М.В. Ломоносова и Харбинского педагогического университета

Участники экспериментального обучения из ИРЯиК и Харбинского педагогического университета обучались в различных условиях. В первом случае студенты обучались в языковой среде, с русским преподавателем, в условиях российского вуза. Во втором случае студенты обучались по китайской методике, учебникам и программам вне языковой среды. Это обусловило некоторые различия на всех этапах экспериментального обучения.

Констатирующий срез показал, что студенты всех групп владеют навыками говорения в достаточном для соответствия Базовому уровню владения языком объёме.

Наиболее лёгкими заданиями для всех студентов оказались задания 1 и 3, в первом из которых студенты должны были ответить на обращённые к ним вопросы, а во втором – построить подготовленное монологическое высказывание по теме с опорой на план. Наиболее трудными были задания 2 и 4, где студентам предлагалось начать диалог в заданной ситуации и составить рассказ по сюжетной иллюстрации.

При этом трудности студентов ИРЯиК, обучающихся в России, в основном были связаны с недостаточной изученностью конкретных тем и ситуаций, недостаточным владением лексико-грамматическим материалом этих тем при более высоком по сравнению со студентами из Харбина уровне сформированности

навыков говорения в целом. Студенты хорошо понимали обращённые к ним вопросы и быстро реагировали на них. Могли выразить свою мысль и намерение на русском языке. Строили достаточно связные монологические высказывания. Темп речи большинства студентов был достаточно высоким.

Трудности участников Харбинского педагогического университета были связаны с недостатком разговорной практики, неумением использовать изученный материал в речи. Студенты из Харбина несколько хуже понимали обращённые к ним реплики и вопросы, им требовалось больше времени, чтобы отреагировать реплику собеседника. Они показали более низкий темп речи, делали больше пауз, испытывали трудности при подборе и произнесении слов, даже в тех случаях, когда слова были им знакомы. Их ответы были достаточно краткими. Особенно явной была разница между участниками из Москвы и участниками из Харбина в диалогической речи.

В процессе обучения студенты обеих экспериментальных групп проявили интерес к работе по данной модели, активно участвовали в аудиторной работе и выполняли самостоятельную работу.

Предложенные виды упражнений, были интересны студентам обеих групп. Они активно участвовали в работе на уроке и самостоятельной работе, выражали своё мнение, задавали вопросы, принимали участие в играх.

К созданию собственных видеороликов все студенты отнеслись с энтузиазмом и подошли очень творчески: пользовались реквизитом, демонстрировали актёрские способности. Также студенты выполняли задания для самостоятельной работы, а потом использовали изученный материал на уроках и во время создания видеороликов. Обсуждение видеоматериалов на уроках также проходило активно, эти материалы, а также работы других студентов вызывали интерес. Можно отметить, что студенты из Харбина проявили более высокий интерес к занятиям по данной модели.

Как правило, китайские преподаватели используют интернет-ресурсы для работы со студентами более высоких уровней владения русским языком, либо сами

обращаются к ним при подготовке к занятиям [Ван Юэхань, 2019, с. 265-276]. Учебные ресурсы, ориентированные на студентов Базового уровня владения РКИ, менее известны преподавателям. В связи с этим предлагаемые материалы были для студентов новыми и вызвали интерес.

В условиях китайского вуза у студентов мало возможностей общения с носителями языка в естественных ситуациях и наблюдения за носителями языка, поэтому студенты с удовольствием работали с видеоматериалами, воспринимая их как источник образцов «живой речи» и знаний о стране изучаемого языка, по той же причине студентам были интересны и справочно-информационные интернет-ресурсы. Во время итогового среза мы заметили, что некоторые студенты самостоятельно обращались к учебным видео-ресурсам, просматривали материалы, которые не использовались на занятии, и использовали выражения из них.

В китайских университетах группы значительно больше, чем в российских, поэтому не каждый студент может высказаться в течение урока. Обучение по данной модели позволило увеличить время речевой практики каждого студента. Все студенты участвовали в создании видеороликов в качестве домашнего задания, работе с видеоматериалами на уроке и обсуждении видеороликов других студентов. К комментированию работ других студентов студенты подходили ответственно, стараясь аргументировать свою точку зрения. В целом, в конце занятий студенты из Харбина говорили охотно, многие из них преодолели свой страх говорить, научились выражать свои мысли более естественно и точно.

Несмотря на полностью удалённое обучение студентов Харбинского педагогического университета, работа не потеряла живость, хотя некоторые формы работы были изменены, так, например, заменены некоторые игры.

Итоговый срез показал, что у всех студентов увеличился словарный запас и улучшилась лексико-грамматическая правильность речи в изученных ситуациях. Более значительные изменения в качестве устной речи наблюдались у студентов Харбинского педагогического университета, например, увеличился темп их речи,

сократилось количество пауз, предложения стали более развёрнутыми, речь стала более естественной.

Итак, проведённое экспериментальное обучение показало, что работа по модели обучения говорению с использованием интернет-ресурсов вызывает интерес у студентов, способствует высокой активности студентов как на уроке, так и вне аудитории, увеличивает количество времени, посвященного практике устной речи, создаёт условия для высказывания каждого студента. Особенно такая работа может быть рекомендована учащимся вне языковой среды, так как в некоторой степени компенсирует её нехватку. Кроме того, студенты познакомились с имеющимися русскоязычными интернет-ресурсами и получили возможность обращаться к ним самостоятельно.

ВЫВОДЫ ПО ТРЕТЬЕЙ ГЛАВЕ

1. С целью обоснования целесообразности применения интернет-ресурсов при обучении говорению китайских студентов на Базовом уровне владения РКИ (А2), проверки педагогической эффективности модели интеграции интернет-ресурсов в систему обучения китайских учащихся Базового уровня владения РКИ говорению на русском языке было проведено экспериментальное обучение, разработана программа экспериментального обучения, включающая этапы анкетирования, констатирующего и итогового срезов, экспериментального обучения и анализа результатов экспериментального обучения.

2. Экспериментальное обучение проводилось в феврале-апреле 2022 года на базе Института русского языка и культуры МГУ имени М.В. Ломоносова и в апреле-июне 2022 года на базе факультета русского языка Харбинского педагогического университета Китая. Всего в экспериментальном обучении приняли участие 49 студентов (по одной экспериментальной и одной контрольной группе в каждом университете). Материалом для обучения являлись видеоролики российских образовательных и учебных интернет-ресурсов, российские справочно-информационные интернет-ресурсы, разработанные автором сценарии уроков и презентации, содержащие лексико-грамматический комментарий, связанный с изучаемой темой и упражнения, а также подготовленные автором материалы для работы на уроке в печатном или электронном виде: карточки для игр, рабочие листы с заданиями и т.п. В качестве средств обучения выступали также видеоматериалы по изучаемой теме, созданные студентами как домашнее задание.

3. Сравнение результатов констатирующего и итогового срезов показало улучшение навыков говорения студентов экспериментальных групп по сравнению со студентами контрольных групп как в количественном выражении: повышение процента выполненных заданий, так и в улучшении таких параметров как скорость речи, связность и логичность монологической речи, снижение количества пауз, повышение скорости реакции на реплики собеседника. Также отмечено увеличение

словарного запаса студентов, некоторое повышение грамматической правильности речи. Анкетирование, проводившееся за время экспериментального обучения трижды, позволило отобрать актуальные для студентов темы занятий, своевременно выявлять возникавшие в процессе обучения трудности, выяснить отношение студентов к работе по данной модели. Основываясь на результатах анкетирования, можно утверждать, что ни на одном из этапов обучения по предложенной нами модели у студентов не возникает значимых трудностей, а процесс обучения вызывает интерес.

4. Особенно актуальной данная модель обучения оказалась для студентов Харбинского педагогического университета, обучающихся вне языковой среды. В данном случае материалы интернет-ресурсов отчасти помогли скомпенсировать недостаток разговорной практики и упражнений для обучения говорению в учебниках.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Использование интернет-технологий как средства повышения эффективности обучения является актуальной тенденцией современной лингводидактики. Данное исследование было проведено с целью изучения потенциала интернет-ресурсов при обучении китайских учащихся начального этапа (Базового уровня владения РКИ) аспекту «Говорение». Говорение является наиболее трудным для китайских учащихся видом речевой деятельности.

В исследовании на основании анализа инструктивно-методических документов и экзаменационных материалов, содержания наиболее используемых в КНР учебных материалов с точки зрения аспекта «Говорение», ряда публикаций китайских методистов по данной проблеме описана актуальная ситуация в преподавании аспекта «Говорение» в курсе РКИ в китайских вузах. Описаны этнопсихологические особенности китайских учащихся, особенности традиционной китайской системы образования, их влияние на обучение говорению китайских студентов. Определены трудности при обучении говорению на русском языке китайских учащихся. Изучен лингвометодический потенциал интернет-ресурсов применительно к обучению говорению китайских учащихся Базового уровня владения РКИ (А2). Составлен аннотированный список интернет-ресурсов, актуальных для данной задачи, а также инструментальных интернет-ресурсов.

На данной основе разработана методическая модель обучения китайских учащихся Базового уровня владения РКИ (А2) говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов и система упражнений для обучения говорению с использованием интернет-ресурсов.

Разработаны критерии отбора интернет-ресурсов, основанные на базовых методических принципах. На основании этих критериев и в соответствии с темами и ситуациями бытовой, социально-культурной и учебной сфер общения, предусмотренными Государственным стандартом для Базового уровня владения

РКИ, проведён отбор интернет-ресурсов для обучения говорению: образовательных и учебных интернет-ресурсов, справочно-информационных интернет-ресурсов, а также инструментальных интернет-ресурсов и коммуникационных инструментов.

Разработана система упражнений, позволяющая организовать обучение говорению с использованием интернет-ресурсов на различных этапах работы над изучаемой темой, делящаяся на две части, содержащая комплект подготовительных и речевых упражнений. Особое внимание уделено игровым упражнениям и упражнениям, имеющим творческий характер, как повышающим мотивацию студентов и способствующим развитию спонтанной речи, особенно трудной для освоения китайскими студентами. В качестве творческого задания предложено создание студентами собственных видеоматериалов по изучаемой теме.

Предложена методическая модель обучения говорению, состоящая из четырёх этапов и включающая самостоятельную индивидуальную работу студентов в электронной среде, аудиторную работу под руководством преподавателя и внеаудиторную работу студентов. Особенности данной модели является организация самостоятельной индивидуальной работы студентов в электронной среде как подготовительного этапа перед работой в аудитории. Такая организация работы, как нам представляется, позволяет учесть психологические особенности китайских студентов. Важное место также занимает совместный просмотр и комментирование творческих работ студентов: презентаций и видеороликов, так как это создаёт условия для выражения студентами собственной точки зрения и позволяет приблизиться на уроке к атмосфере свободного общения.

Для проверки разработанной модели и системы упражнений, а также апробации созданных на их основе учебных материалов было проведено экспериментальное обучение в группах студентов, обучающихся в России и в Китае, в форме аудиторного и дистанционного обучения. Составляющими частями

экспериментального обучения стали анкетирование студентов, экспериментальное обучение, констатирующий срез до начала экспериментального обучения и итоговый срез по завершении экспериментального обучения.

Наблюдение за ходом экспериментального обучения, анализ ответов студентов, данных при анкетировании, сравнение результатов констатирующего и итогового срезов студентов экспериментальных групп подтвердили целесообразность применения модели обучения говорению студентов Базового уровня владения РКИ как при очном обучении в языковой среде, так и при дистанционном обучении за пределами страны изучаемого языка.

Перспективой дальнейшего исследования данной темы могло бы стать создание образовательного интернет-ресурса для китайских преподавателей-русистов и российских преподавателей, работающих с китайской аудиторией, включающего серию методических рекомендаций по обучению видам речевой деятельности на основе использования различных типов русскоязычных интернет-ресурсов, а также учебного интернет-ресурса для китайских учащихся начального этапа обучения (Элементарного, Базового и Первого сертификационного уровней владения РКИ), ориентированного на обучение устным видам речевой деятельности.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Азимов Э.Г. Информационно–коммуникационные технологии в преподавании русского языка как иностранного. – М.: Русский язык. Курсы, 2012. – 352 с.
2. Азимов Э.Г. Теория и практика использования компьютерных программ в преподавании русского языка как иностранного. – М., 2000. – 149 с.
3. Азимов Э.Г. Теория и практика преподавания русского языка как иностранного с помощью компьютерных технологий. Автореф. дис. ...д-ра. педагог. наук. – М., 1996. – 38 с.
4. Азимов Э.Г., Сун Тао Использование информационно–коммуникативных технологий в обучении русскому языку как иностранному в Китае // Горизонты современной русистики: Сб. статей Международной научной конференции, посвящённой 90–летию академика В.Г. Костомарова.– М.: Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина, 2020.– С. 729–734.
5. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Современный словарь методических терминов и понятий: теория и практика обучения языкам – Москва: Русский язык. Курсы (РЯ): Фонд Русский мир, 2019. – 496 с.
6. Актуальные вопросы языкового тестирования. Пять лет секции текстологии: Международной филологической конференции СПбГУ: Коллективная монография / Под ред. И. Ю. Павловской. – СПб.: Факультет филологии и искусств СПбГУ, 2008, – 356 с.
7. Алхазидзе А.А. Психология обучения устной речи на иностранном языке. – Тбилиси: Ганатлеба, 1974. – 224 с.
8. Алхазидзе А.А. Основы овладения устной иностранной речью. – М.: Просвещение, 1988. – 128 с.
9. Аль-Кайси А.Н., Архангельская А.Л., Руденко–Моргун О.И. Технология смешанного обучения и модель «перевернутого класса» как одна из перспективных форм преподавания на начальном этапе обучения. // Информационные технологии в обучении русскому языку как иностранному: история, современное состояние, перспективы: коллективная монография / Под редакцией Руденко–Моргун О.И., Куриленко В.Б. – М.: Изд-во «Экон-Информ», 2019. – с. 17-46.
10. Андреева Н.В. Обучение аудированию в условиях реальной и виртуальной языковой среды: автореферат дис. ... канд. пед. наук. – М., 2019. – 20 с.

11. Анисимова Н.С., Сидоркина И.Г. Психолого-педагогические аспекты использования Интернет–технологий в образовании. – М.: Информатика и образование, 2002. № 9. – С. 46–50.
12. Антипова Н.Б. Развитие навыков говорения с использованием визуальных опор на начальном этапе обучения русскому языку как иностранному в полилингвальной аудитории: дис. ... канд. педагог. наук. – М. 2019. – 170 с.
13. Артемов В.А. Психология наглядности при обучении иностранным языкам / В.А. Артемов. – М.: АСТ, 2011. – С.241-258.
14. Артемов В.А. Психология обучения иностранным языкам. – М.: Просвещение, 1969. – 279 с.
15. Арутюнов А.Р., Костина И.С. Коммуникативная методика русского языка как иностранного и иностранных языков: Конспект лекций. – М.: ИРЯП, 1992. – 147 с.
16. Архангельская А.Л. Электронный вводно-фонетический курс по русскому языку для иностранных учащихся: автореферат дис. ... канд. пед. наук. – М, 2007. – 17 с.
17. Байер. Т. Использование Интернета при обучении на начальном и продвинутом этапах: опыт и практика в американской аудитории // Русское слово в мировой культуре. Материалы X Конгресса МАПРЯЛ. – СПб. 2003. С. 23–27.
18. Балыхина Т. М., Чжао Юйцзян. От методики к этнометодике. Обучение китайцев русскому языку: проблемы и пути их преодоления: Монография – 2-ое издание. – М.: РУДН, 2010, – 344с.
19. Базванова, Татьяна Николаевна. Обучение иностранных студентов и специалистов нефилологического профиля деловому письму с использованием дистанционных технологий: дис. ... кандидата педагогических наук: 13.00.02. – Москва, 2005. – 236 с.
20. Бен Ромдан Сами. Методика использования социальных сетей в обучении русскому языку как иностранному туниских студентов-филологов: уровень В1. дис. ... канд. пед. наук. – М., 2014. – 189 с.
21. Битехтина Н.Б., Вайшнорене Е.В. Игровые задания на занятиях по русскому языку как иностранному // Живая методика. Для преподавателя русского языка как иностранного. – М.: Русский язык. Курсы, 2005. – с. 64-96.

22. Бим И.Л. Теория и практика обучения немецкому языку в средней школе: Проблемы и перспективы: Учебное пособие для студентов пед. ин-тов по спец. № 2103 «Иностр. яз.». – М.: Просвещение, 1988. – 256 с.
23. Бим И.Л. Система обучения иностранным языкам в средней школе и учебник как модель ее реализации: дис. ... доктора педагогических наук: 13.00.02. - Москва, 1975. - 183 с.
24. Бим И.Л., Миролюбов А.А. К проблеме обученности иностранным языкам выпускников полной средней школы // Иностранные языки в школе. –1998.– №4.– С.3-10.
25. Бобрышева И.Е. Культурно-типологические стили учебно-познавательной деятельности иностранных учащихся в методике обучения русскому языку как иностранному. – М.: Флинта. Наука, 2004. – 256 с.
26. Бовтенко М. А. Структура и содержание информационно-коммуникационной компетенции преподавателя русского языка как иностранного: дис. ... доктора педагогических наук. – Москва, 2006. – 482 с.
27. Богомолов А.Н. Виртуальная языковая среда обучения русскому языку как иностранному (лингвокультурологический аспект). – М.: МАКС Пресс, 2008. – 319 с.
28. Богомолов А.Н. Интернет-среда в обучении русскому языку как иностранному. // Слово есть Дело: Юбилейный сборник научных трудов в честь профессора И.П. Лысаковой. Т. 1. – СПб: Сударыня, 2010. – С. 448–455.
29. Богомолов А.Н. Научно-методическая разработка виртуальной языковой среды дистанционного обучения иностранному (русскому) языку: дис. ... д-ра. пед. наук. М., 2008. – 373 с.
30. Богомолов А.Н., Дунаева Л.А. Аутентичный текст и аутентичная языковая среда в обучении русскому языку как иностранному. – М.: Отраслевые ведомости, 2018, – С. 94–100
31. Богомолов А.Н., Ускова О.А. Дистанционное обучение русскому языку как иностранному: обзор отечественных и зарубежных технологий и методик. – М.: Ред. Изд. Совет ЦМО МГУ, 2004. – 72 с.

32. Бондарева, Ольга Викторовна. Лингвометодические основы дистанционного обучения РКИ на начальном этапе: фонетический аспект: дис. ... кандидата педагогических наук. – Москва, 2010. – 170 с.

33. Вагнер В.Н. Методика преподавания русского языка англоговорящим и франкоговорящим на основе межъязыкового сопоставительного анализа: Фонетика. Графика. Словообразование. Структуры предложений, порядок слов. Части речи: Учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности "Филология". – М.: Владос, 2001.

34. Вайндорф-Сысоева М.Е. Виртуальная образовательная среда: категории, характеристики, схемы, таблицы, глоссарий: Учебное пособие. – М.: МГОУ, 2010, – 102 с.

35. Ван Вэнь Ли. Обучение китайских студентов лексике современной русской разговорной речи: на материале фильма "Питер FM": дис. ... канд. пед. наук. – СПб., 2010. – 310 с.

36. Ван Синхуа. Из опыта социально-психологической адаптации китайских студентов в образовательном пространстве Томского государственного педагогического университета. // Российско-китайские отношения: Сибирский аспект: материалы международной научной конференции. 1–2 декабря 2016 года / отв. ред. В.П. Зиновьев. Томск: Издательский Дом Томского государственного университета, 2017. – С. 57-65.

37. Ван Сяоян. Модель смешанного обучения русскому языку как иностранному в Китае. // Педагогическое образование в России. 2016. № 7. – С. 244-249.

38. Ван Фусян. Русский язык в Китае // Язык, культура и образование: статус русского языка в странах мира. – Москва, 1997. – С. 31-36.

39. Ван Шуан. Методика использования учебного перевода в обучении китайских студентов-филологов устной речи на русском языке. Дис. ... канд. пед. наук. – М., 2016. – 193 с.

40. Ван Юэхань. Интернет-ресурсы в обучении русскому языку в вузах Китая: результаты анкетированного опроса китайских русистов. – М.: Педагогический журнал. 2019. Т. 9. № 3А. – С. 265-276.

41. Ван Юэхань. К вопросу о типах образовательных интернет-ресурсов, используемых при обучении русскому языку как иностранному в вузах Китая. – М.: Мир науки, культуры, образования, 2019, 75. – С. 105-108.

42. Ван Юэхань. К вопросу о факторах, влияющих на формирование навыков говорения, при изучении русского языка в китайских вузах. – М.: Изд-во: Мир науки, культуры, образования, 2020. Том 85, № 6. – С. 14-16.

43. Ван Юэхань. К вопросу об этнопсихологических особенностях обучения китайских, учащихся русскому языку (на начальном этапе, уровень А2). – М.: Изд-во: Проблемы современного педагогического образования, 2020. № 67 (3). – С. 22-26.

44. Василенко Е. И., Ламм Э. Мы учимся слушать, понимать и говорить по-русски: [Для лиц, говорящих на англ., франц., нем. и исп. яз.]. – М.: Рус. яз., 1975. – 279 с.

45. Васильева Т.В. Компьютер как средство интенсификации процесса обучения русскому языку как иностранному (на начальном этапе). Автореферат дис. ... канд. пед. наук. – М., 1994. – 46 с.

46. Васянина Е.Ю. «Голоса» в Интернете // Мир русского слова, 2000. № 2.–С.103-108.

47. Великосельский О.А. Использование технологии трехмерных виртуальных многопользовательских миров при обучении русскому языку как иностранному: автореферат дис. ... канд. пед. наук. – СБГ, 2004. – 22 с.

48. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. – М.: Индрик, 2005. – 138 с.

49. Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности / В. П. Григорьева, И. А. Зимняя, В. А. Мерзлякова и др. – М.: Рус. яз., 1985. - 116 с.

50. Воробьев, В.В. Лингвокультурология. – Москва: Российский ун-т дружбы народов, 2008. – 336 с.

51. Вохмина Л.Л. Хочешь говорить–говори: 300 упражнений по обучению уст. речи [иностранцев]. – М.: Рус. яз., 1993. – 176 с.

52. Вохмина Л.Л., Куваева А.С., Хавронина С.А. Система упражнений по обучению устной иноязычной речи: теория и практика (на примере русского языка как иностранного). – СПб.: Златоуст, 2020. – 268 с.

53. Вохмина Л. Л., Нечаева Е. В. Содержание понятия мотив в преподавании русского языка как иностранного (теория и практика) // Русский язык за рубежом. 2016. № 1. – С. 4-14.
54. Выготский Л.С. Мышление и речь. – М.: Лабиринт, 1999. – 352 с.
55. Вятютнев М.Н. Теория учебника русского языка как иностранного (методические основы). – М.: Рус. яз., 1984. – 144 с.
56. Гальперин П.Я. Психология мышления и учение о поэтапном формировании умственных действий. «Исследования мышления в советской психологии». – М., 1966.
57. Гальперин П.Я. К психологии формирования речи на иностранном языке / П.Я. Гальперин // Психолингвистика и обучение иностранцев рус. яз.: Сб. ст. / Под ред. А.А. Леонтьева, Т.В. Рябовой. – М., 1972. – 232 с.
58. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. Пособие для учителя // Н.Д. Гальскова. – М.: АРКТИ, 2000. – 165 с.
59. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. учреждений высшего образования. – 7-е изд. – М.: «Академия», 2013. – 336 с.
60. Гарцов А.Д. Электронная лингводидактика в системе инновационного языкового образования: дис. ... доктора педагогических наук – Москва, 2009. – 398 с.
61. Гез Н.И. Система упражнений и последовательность развития речевых умений и навыков. – М.: Иностранные языки в школе, 1969, № 6, – С. 29-40.
62. Гак В.Г. Русский язык в сопоставлении с французским: [Учеб. пособие для студентов-иностранцев] / В. Г. Гак. – 2-е изд., перераб, и доп. – М.: Рус. яз., 1988.
63. Голестан П. Методика обучения письменной речи на русском языке с помощью информационно-коммуникационных технологий иранских студентов-филологов: автореферат дис. ... канд. пед. наук. – М., 2014. – 21 с.
64. Городилова Г.Г. К вопросу о характеристике начального этапа через уровень сформировавшем навыков и умений говорения // Вопросы обучения русскому языку иностранцев на начальном этапе. Сборник статей. Под. ред. А.А. Миролубова и Э.Ю. Сосенко. – М.: МГУ, 1971. – С. 49-59.

65. Городилова Г.Г. Обучение речи и технические средства. – М.: «Русский язык», 1979. – 208 с.
66. Городилова Г.Г. Развитие навыков и умений говорения у студентов-иностранцев на начальном этапе обучения русскому языку [Текст]: Автореферат дис. ... на соискание ученой степени канд. мед. наук. (732) / Ун-т дружбы народов им. Патриса Лумумбы. – М.: [б. и.], 1969. – 18 с.
67. Горошко Е.И. Современная интернет–коммуникация: структура и основные параметры // Интернет-коммуникация как новая речевая формация: колл. монография / науч. ред. Т.Н. Колокольцева, О.В. Лутовинова. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2012. – С. 9-52.
68. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Базовый уровень / М.М. Нахабина [и др.] – Москва, Санкт-Петербург: Златоуст, 2020. – 23 с.
69. Грузинская И.А. Методика преподавания английского языка в средней школе. – 5-е изд. / подгот. к печати доц. Н. Н. Скородумовой. – М.: Учпедгиз, 1947. – 222 с.
70. Грязнова В.В. Формирование фонетических навыков учащихся из Юго-Восточной Азии на базе интерактивного курса дистанционной поддержки обучения русской фонетике: начальный этап. Дис. ... канд. пед. наук. – М., 2012. –171 с.
71. Гуань Сюй. Технологии создания компьютерных упражнений для обучения русскому языку как иностранному китайских студентов-филологов (уровни А2–В1). Дис. ... канд. пед. наук. – М., 2021. – 183 с.
72. Гужеля Д.Ю. Дистанционное методическое сопровождение обучения русскому языку как иностранному в иноязычной среде: на примере арабских стран: автореферат дис. ... канд. пед. наук. – М., 2019. – 25 с.
73. Дай Хуэй. О преподавании русского языка в Китае: проблемы и перспективы. – М.: Русский язык за рубежом / специальный выпуск / Русистика Китая, 2017, – С 33-35.
74. Дмитриева Е.И. О перспективах и возможностях дистанционного обучения иностранным языкам с использованием компьютерных телекоммуникационных сетей // Иностранные языки в школе, 1997. № 2. – С. 11–15.
75. Дмитриева Е.И. Основная методическая проблема дистанционного обучения иностранным языкам через компьютерные телекоммуникационные сети Internet/ Е.И. Дмитриева // Иностранные языки в школе. №1, 1998. – С. 6–11.

76. Дополнительная общеобразовательная программа, обеспечивающая подготовку иностранных граждан и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке (не менее 2376 часов). Уровень 0-РКИ-1. – М, 2018. – 40 с.

77. Дорога в Россию. учебник русского языка: (базовый уровень) / В. Е. Антонова, М. М. Нахабина, А. А. Толстых. – 15-е изд. – СПб: Златоуст. 2021. – 256 с.

78. Дунаева Л.А. Дидактическая интегрированная информационная среда для иностранных учащихся гуманитарных специальностей, изучающих русский язык как средство научного общения. Дис. ...д-ра. пед. наук. – М., 2006. – 380 с.

79. Дунаева Л.А. Средства информационных и коммуникационных технологий в обучении иностранных учащихся гуманитарных специальностей научному общению: Монография. – М.: МАКС Пресс, 2006. – 296 с.

80. Дунаева Л.А., Левина Г.М., Богомолов А.Н., Васильева Т.В. Цифровизация области преподавания РКИ: первые итоги и перспективы // Русский язык за рубежом. №5, 2020. – С. 4 – 9.

81. Жидкова Л.М. Речевые ситуации в условиях краткосрочного обучения русскому языку // Содержание и методы учебной и внеаудиторной работы на краткосрочных курсах по русскому языку: Тез. Респ. науч.-метод. конф. – Симферополь, 1990. – С. 25 – 27.

82. Жильцов В.А. ТАКОС: технологии виртуальных симуляторов в современном дистанционном образовании / В.А. Жильцов, Е.Н. Павличева // Информационные ресурсы России. 2015. № 1. – С. 32-36.

83. Жинкин Н.И. Механизмы речи. – М.: Издательство АПН РСФСР, 1958. – 369 с.

84. Жинкин М.И. Психологические основы развития речи. – М., 1965

85. Жинкин Н.И. Речь как проводник информации / Жинкин Н.И. – М.: Наука, 1982. – 158 с.

86. Журавлева Н.А. Организация речевой практики во внеаудиторных условиях // Краткосрочное обучение русскому языку иностранцев. Формы и методы: Сб. статей. – М.: Русский язык, 1983. – С. 104-119.

87. Залевская А.А. Вопросы теории овладения вторым языком в психолингвистическом аспекте. – Тверь, 1996.
88. Занков, Л. В. Дидактика и жизнь. – М., 1968, – 175 с.
89. Зайцева Е.Н. Информационно–обучающая среда как средство развития самостоятельной работы студентов при обучении иностранному языку. Дис. ... канд. пед. наук. – М., 2003. – 204 с.
90. Зимняя И.А. Педагогическая психология: Учебник. – М.: Логос, 2004. – 384 с.
91. Зимняя И.А., Леонтьев А.А. Психологические особенности владения иностранным языком // Международная конференция преподавателей русского языка и литературы «Актуальные вопросы преподавания русского языка и литературы». Тезисы докл, и выступлений. – М., 1969. – С. 146–148.
92. Зимняя И.А. Лингвопсихология речевой деятельности. – М.: Московский психолого–социальный институт, Воронеж: НПО «МОДЭК», 2001. – 432 с.
93. Зимняя И.А. Личностно-деятельностный подход в обучении русскому как иностранному // Русский язык за рубежом. 1985. – № 5. – С. 8-16.
94. Зимняя И.А. Педагогическое взаимодействие как проблема психологии образования в высшей школе // Проблемы психологии образования. – М., 1992. – С. 18-37.
95. Зимняя И.А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке: Кн. для учителя. – 2-е изд. – М.: Просвещение, 1985. – 160 с.
96. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. – М.: Просвещение, 1991. – 222 с.
97. Зимняя И.А. Психология обучения неродному языку. – М.: Рус. яз., 1989. – 219 с.
98. Зимняя И.А. Условия формирования навыка говорения на иностранном языке и критерии его отработанности // Общая методика обучения иностранным языкам: Хрестоматия / Сост. Леонтьев А.А. – М.: Рус. яз., 1991. (Методика и психология обучения иностранным языкам). – С. 210-211.
99. Зимняя, И. А. Внешняя и внутренняя наглядность в обучении говорению / И. А. Зимняя // Аудиовизуальные и технические средства обучения. – М., 1975.

100. Ивкина М. И. Формы дистанционного сопровождения обучения русской грамматике студентов-иностранцев (А1-А2): автореферат дис. ... кандидата педагогических наук. – Москва, 2020, –24 с.
101. Игровые задания на уроках русского языка: книга для преподавателя / А.Р. Арутюнов, П.Г. Чеботарёв, Н.Б. Музруков. – М.: Русский язык, 1984. – 216 с.
102. Изаренков Д.И. Обучение диалогической речи. – М.: Рус. яз., 1986. – 160 с.
103. Изаренков Д.И. Аппарат упражнений в системном описании. – М.: Русский язык за рубежом, 1974, №1. – С. 77-85.
104. Ильин М.С. Основы теории упражнений по иностранному языку. – М.: Педагогика, 1975. – 152 с.
105. Ильина В.И. Сравнительный анализ восприятия языка реалистического и романтического методов. «Уч. Зап. МГПИИЯ», т. 6. – М., 1953.
106. Ильясов И. И. Структура процесса учения. – М.: Издательство московского университета, 1986.
107. Исаев Н.П. Коммуникативная направленность обучения и система языка // Краткосрочное обучение русскому языку иностранцев. Аспекты работы. Межвузовский сборник научных трудов. – Л.: Ленинградский ордена Ленина и ордена Трудового Красного Знамени государственный университет им. А.А. Жданова, 1987. – С. 12-18.
108. Капитонова Т.И., Московкин Л.В. Методика обучения русскому языку как иностранному на этапе предвузовской подготовки. – СПб.: Златоуст, 2006. – 272 с.
109. Капитонова Т.И., Московкин Л.В., Щукин А.Н. Методы и технологии обучения русскому языку как иностранному / Под ред. А.Н. Щукина. – М.: Рус. яз. Курсы, 2008. – 312 с.
110. Карамышева, Т. В. Изучение иностранных языков с помощью компьютера. В вопросах и ответах/ Т. В. Карамышева– СПб.: Союз, 2001. – 192 с.
111. Кедрова Г.Е., Егоров А.М. Универсальная компьютерная обучающая среда для языковых курсов и специальных лингвистических практикумов // Информационные технологии в образовании. – 1996. – № 1. Электронный журнал: http://mech.math.msu.su/InfTech/journ_1.htm.

112. Кедрова Г.Е., Егоров А.М. Гипертекст как принцип формирования интерактивной обучающей среды по русскому языку // Материалы IX конгресса МАПРЯЛ. Сб. тез., докладов и сообщений российских ученых. Братислава, 1999. – С. 91-92.
113. Китайгородская Г.А. Интенсивное обучение иностранным языкам: теория и практика / Г. А. Китайгородская. – 2-е изд., перераб, и доп. – М.: Высш. шк., 2009. – 277 с.
114. Климентенко А.Д. Некоторые вопросы системы упражнений, обучающих умению выражать свои мысли на иностранном языке // Актуальные вопросы обучения иностранным языкам в средней школе: Сб. статей. – М., 1973. – С. 96-113.
115. Клычникова З.Н. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке. 2-е изд., испр. – М.: Просвещение, 1983. – 207 с.
116. Клобукова Л.П. Российская государственная система уровней владения русским языком как иностранным / Материалы IX конгресса МАПРЯЛ // Тезисы докладов и сообщений, Т.Т. – Братислава, 1999.
117. Комарова Л.И. Обучение личностно-ориентированному общению на основе текста в старших классах средней школы // ИЯШ, 1992, №2. – С. 18-23.
118. Кочкина З.А. Аудирование как процесс восприятия и понимания звучащей речи // Иностранные языки в высшей школе. 1964. – № 1. – С. 18–28.
119. Козырев В.А. Гуманитарная образовательная среда педагогического университета. – СПбГУ., 1999. – 387 с.
120. Колокольцева Т.Н. Диалог vs диалогичность в интернет-коммуникации / Интернет-коммуникация как новая речевая формация: колл. монография / науч. ред. Т.Н. Колокольцева, О.В. Лутовинова. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2012. – С. 139-157.
121. Костомаров В.Г., Митрофанова О.Д. Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцам. – 4-е изд., испр. – М.: Рус. яз., 1988. – 157 с.
122. Кошелева Е.Ю., Пак И.Я., Чернобыльски Э. Этнопсихологические особенности модели обучения китайских студентов. // Современные проблемы науки и образования, 2013, № 2. – 258 с.

123. Лapidус Б.А. К вопросу о сущности процесса обучения устной иноязычной речи и типологии упражнений // Иностранные языки в школе. 1970. №1. – С.56-58.

124. Леонтьев А.А. Некоторые проблемы обучения русскому языку как иностранному (психолингвистические очерки). – М.: Изд-во Моск. Ун-та, 1970. – С. 87 с.

125. Леонтьев А. А. Язык, речь, речевая деятельность. – М., 1969.

126. Леонтьев А.А. Язык и речевая деятельность в общей и педагогической психологии: Избранные психологические труды. – М.: Московский психолого-социальный институт, Воронеж: НПО «МОДЭК», 2001. – 448 с. (Серия «Психологи Отечества»).

127. Ли Дань. Методика обучения профессиональному общению студентов-филологов на русском языке в социокультурных условиях Китая: Дис. ... канд. педагог. наук. – М., 2008. – 199 с.

128. Ли Минь. Формирование языковой компетенции китайских студентов при изучении русского языка: типовые ошибки в монологической и диалогической речи и пути их преодоления: Дис. ... канд. пед. наук. – Екатеринбург, 2011. – 222 с.

129. Ло Юн. Развитие педагогической мысли о воспитании детей в Китае: Дис. канд. пед. наук. – Казань, 2005. – 161 с.

130. Лутовинова О.В. Лингвокультурологические характеристики виртуального дискурса / О. В. Лутовинова. – Волгоград: Изд-во ВГПУ «Перемена», 2009. – 476 с.

131. Лысенко С.А. Взаимодействие устной и письменной формы существования языка в интернет-коммуникации. Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Лысенко Сергей Александрович. – Воронеж, 2010. – 184 с.

132. Лысакова И.П., Дун Х. Возможности использования телеинтервью в обучении китайских студентов русскому языку. – Ялта: РИО ГПА, Проблемы современного педагогического образования, 2019. № 62-3. – С. 141-144.

133. Люй Вэньхуа. Лингводидактические основы практического курса русского языка и их реализация в учебном комплексе "Восток" для китайских студентов-филологов. Дис. ... канд. фил. наук. – М., 2005. – 205 с.

134. Лю Цянь. Обучение китайских студентов-филологов устной речи с использованием материалов исторического содержания. Дис. ... канд. фил. наук. – М., 2015. – 285 с.

135. Лярская С.Б. К вопросу об организации обучения общению (на базе преподавания иностранных языков в техническом вузе) // Обучение иностранным языкам в вузе: принципы, методы, приемы. Материалы научно–методической конференции по методике преподавания иностранных языков в высшей школе. – Тверь: Тверской государственный университет, 1996. – С. 84-91.

136. Ляховицкий, М.В. Теория и практика применения технических средств в обучении иностранным языкам / М. В. Ляховицкий. – М., 1979.

137. Ма Чуньюй. Методические ресурсы Интернета в обучении русскому языку как иностранному в условиях китайского языкового вуза. Дис. ... канд. пед. наук. – М., 2006. – 173 с.

138. Мазина Л.З. Обучение произношению и виды речевой деятельности // Практическая методика преподавания русского языка на начальном этапе / Н.С. Власова, Н.Н. Алексеева, Н.Р. Барабанова и др. – М.: Рус. яз., 1990. – С. 70-72.

139. Мартынова М.А., Ковалева Н.А., Юн Л.Г. Организационно-методические особенности работы с китайскими учащимися при обучении в условиях отсутствия языковой среды. – М.: Русский язык за рубежом. Специальный выпуск. 2017. – С. 15-26.

140. Марченко Н.Г. Социальная сеть "Вконтакте": лингвопрагматический аспект. Дис. ... канд. филол. наук. – Ростов-на-Дону, 2013. – 160 с.

141. Маслыко Е.А. Устное иноязычное общение как предмет обучения // Общая методика обучения иностранным языкам: Хрестоматия / Сост. Леонтьев А.А. – М.: Рус. яз., 1991. (Методика и психология обучения иностранным языкам). – С. 211-218.

142. Мащенко С.П. Обучение устной монологической речи иностранных студентов-филологов продвинутого этапа на основе текстов духовно-нравственной тематики различной жанровой принадлежности: на примере китайских учащихся: дис. ... канд. пед. Наук. – СПб., 1999. – 363 с

143. Методика / Под ред. А.А. Леонтьева. М.: Рус. яз. 1988, 178 с.

144. Миролюбов А.А. Разработка теоретических вопросов системы упражнений в советской методике обучения иностранным языкам. // Актуальные вопросы обучения иностранным языкам в средней школе. Сборник. Под ред. А.Д. Климентенко и А.А. Миролюбова. – М., «Педагогика», 1973. – С. 50-52.

145. Митрофанова О. Д., Костомаров В.Г. Методика преподавания русского языка как иностранного / VII Междунар. конгр. преподавателей рус. яз. и лит. – М.: Рус. яз., 1990. – 267 с.

146. Морослин П.В. Лингвокультурологические основы функционирования Рунета в пространстве межкультурной коммуникации. Автореф. дис. ... д-ра. филол. наук. – М., 2010. – 40 с.

147. Московкин Л.В. Методологические аспекты лингводидактики и методики обучения языку: Пособие для студентов и аспирантов. – СПб.: Изд-во «Корифей», 2002. – 48 с.

148. Налбандян А.А. Методические основы использования ресурсов интернета при обучении чтению на уроке РКИ: диссертация ... кандидата педагогических наук. – Москва, 2004, – 159 с.

149. Насонова Ю.М. Информационно–обучающая среда как средство развития познавательной самостоятельности студентов педвузов. Дис. ... канд. пед. наук. – Челябинск, 2000. – 201 с.

150. Неманова Р.П. Методика взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности на начальном этапе языкового вуза: автореф. дис. ... канд. пед. наук. М., 1981. – 191 с.

151. Носонович, Е.В. Методическая аутентичность учебного текста: дис. ... канд. пед. наук. – Тамбов, 1999. – 175 с.

152. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: Учеб. пособие для студ. пед. вузов и системы повыш. квалиф. пед. кадров / Е.С. Полат, М.Ю. Бухарина, А.Е. Петров; под ред. Е.С. Полат. – М.: Издательский центр «Академия», 2002. – 272 с.

153. Образовательная программа по русскому языку как иностранному. Предвузовское обучение. Элементарный уровень. Базовый уровень. Первый сертификационный уровень. – М., 2001. – 137 с.
154. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. – 2-е изд. – М.: Просвещение. 1991. – 223 с.
155. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. – М.: Русский язык, 1989. – 277 с.
156. Пассов Е. И. Урок иностранного языка в средней школе. – М.: Просвещение, 2015. – 223 с.
157. Пенчева А. Ретур – инновационный ресурс для обучения русскому языку работников туризма в странах ЕС // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Лингвистика, 2017. Т.21. № 3. – С. 635-652.
158. Прокопова И.И. Система обучения восприятию и пониманию русской речи на материале информационно-развлекательных программ интернет-телевидения (Первый сертификационный уровень): дис. ... канд. пед. наук. – Москва, 2019, – 308 с.
159. Пугачёв И.А. Этноориентированная методика в поликультурном преподавании русского языка как иностранного. – М.: РУДН, 2011. – 284 с.
160. Рахманов И.В. Обучение устной речи на иностранном языке: Учеб. Пособие / Библиотека преподавателя. – М.: Высш. школа, 1980. – 120 с.
161. Резников Е.Н. Психологические особенности китайского этноса // Вестник РУДН. Серия: Психология и педагогика, 2008. № 4. – С.14-21.
162. Российский портал открытого образования: обучение, опыт, организация: Настол. кн.: [Монография] / В.В. Абросимов, А.А. Андреев, А.Е. Андреев [и др.]; Отв. ред. В.И. Солдаткин. – М.: МГИУ, 2003 (РИЦ МГИУ). – 506 с.
163. «Русский язык». Ни Бо. Шанхайское образовательное издательство, 1964.
164. Русистика в России и Китае: инновационные практики: (сборник статей) / Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Северо-Восточный федеральный университет имени М. К. Аммосова, Хэйлунцзянский университет, Институт русского языка. – Якутск: Северо-Восточный федер. ун-т, 2019.

165. Русский язык в современном Китае: сб. науч.-метод. ст. IV Междунар. науч.-практ. конф. – Чита: ЗабГУ, 2015. – 167 с.
166. Салистра И.Д. О некоторых методических терминах // Иностранные языки в школе, 1959. №2.
167. Семенюк Э.П. Информатизация общества, культуры, личности // Научно-техническая информация. Серия 1. Организация и методика информационной работы. 1993, №1. – С.6-14.
168. Сидорова И.Г. Коммуникативно–прагматические характеристики жанров персонального интернет–дискурса (сайт, блог социальная сеть, комментарий): дис. ... канд. филол. наук. – Волгоград, 2014. – 249 с.
169. Сидорова М.Ю. Интернет–лингвистика: русский язык. Межличностное общение. – М.: 1989.ru, 2006. – 193 с.
170. Скалкин В.Л. Обучение диалогической речи (на материале английского языка). – К.: Радянська школа, 1989. – 158 с.
171. Скалкин В.Л. Основы обучения устной иноязычной речи. – М.: Рус. яз., 1981. – 248 с.
172. Соломатина А.Г. Методика развития умений говорения и аудирования учащихся посредством учебных подкастов (английский язык, базовый уровень). Дис. ... канд. пед. наук. – М.: МГГУ имени М.А. Шолохова, 2011.
173. Сосенко Э.Ю. Коммуникативные подготовительные упражнения (при обучении говорению на начальном этапе). – М., 1979. – 292 с.
174. Стронин М.Ф. Аппарат или система упражнений? // Иностранные языки в школе, 1985. №1. С. 33-38.
175. Сурыгин, А.И. Основы теории обучения на неродном для учащихся языке. – СПб.: Златоуст, 2000. – 225 с.
176. Сысоев П.В. Информационные и коммуникационные технологии в лингвистическом образовании. – М.: URSS, 2013. – 262 с.
177. Сысоев, П.В. Культурное самоопределение личности в контексте диалога культур: Монография / П.В. Сысоев; М-во образования Рос. Федерации. Тамб. гос. ун-т им. Г.Р. Державина. – Тамбов: Изд-во ТГУ, 2001. – 145 с.: ил., табл.; 20 см.

178. Тань Яньцзе. Лингвометодические основы сопроводительного курса фонетики к учебнику «Русский язык (Восток)-2» для студентов-филологов китайских вузов. Дис. ... канд. пед. наук. – М., 2017. – 237 с.

179. Типовые тесты по русскому языку как иностранному: базовый уровень: общее владение: варианты / В.Е. Антонова и др. – 6-е изд. – Санкт-Петербург: Златоуст, 2019. – 120 с.

180. Типовой тест по русскому языку как иностранному. Первый сертификационный уровень. Общее владение: второй вариант / Н.П. Андрияшина и др. – Москва: ЦМО МГУ; – Санкт-Петербург: Златоуст, 2011. – 79 с.

181. Титова С.В. Теоретические основы компьютерно-информационной модели обучения иностранным языкам: дис. ... д-ра пед. Наук. – М, 2004. – 415 с

182. Тихонов В.К. Особенности обучения китайских студентов на этапе предвузовской подготовки // Международное сотрудничество в образовании: Сборник научно-методических статей. – СПб.: Нестор, 1999. – С. 105-108.

183. Трубчанинова М.Е., Зырянова М.Ю., Начёрная С.В. Русские падежи в текстах и таблицах: учебное пособие по русскому языку как иностранному. – Министерство образования и науки РФ, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Воронежский государственный университет", Институт международного образования. - Воронеж: Издательский дом ВГУ, 2017. 93 с.

184. Уайзер. Г.М., Климентенко А.Д. Развитие устной речи на английском языке [Текст]: V-VIII кл. / – 2-е изд., перераб, и доп. – М.: Просвещение, 1972. – 176 с.

185. Уваров А.Ю. Компьютерная коммуникация в учебном процессе. – М.: Пед. Информатика.,1993. № 1. – С. 12-20.

186. Уваров А.Ю. Компьютерные телекоммуникации в современном образовании. – М.: Информатика и образование, 1998. №4. – С. 65-78.

187. Фазылянова Х.М. Обучение речевому общению с использованием видеокурсов на занятиях по русскому языку как иностранному в условиях курсового обучения. Дис. канд. пед. наук. – М., 2006. – 244 с.

188. Фарисенкова Л.В. Уровни коммуникативной компетенции в теории и на практике. – М. 2000. – 266 с.

189. Халилова Л.А. Взаимодействие видов речевой деятельности в обучении устной речи (на примере англоязычной аудитории) // Всесоюзная научно-методическая конференция «Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности в практике преподавания русского языка как иностранного (тезисы докладов)». – М., 1987. – С. 46-47.

190. Цатурова И.А., Петухова А.А. Компьютерные технологии в обучении иностранным языкам / Учебно-методическое пособие. Гриф министерства образования РФ. – М.: Высш. шк., 2004. – 95 с.

191. Цветкова З.М. О методике устной речи // Иностранные языки в школе, 1956. №4. – С. 45-57.

192. Цзинь Ли. Культурные основы обучения. Восток и Запад / перевод с английского Алексея Апполонова, Татьяны Котельниковой; под научной редакцией Сергея Филоновича. - 2-е изд. – М: Изд. дом Высш. шк. экономики, 2017. – 461 с.

193. Черкашина Т.Т. Встроенность "эмоционального интеллекта" китайских учащихся как ментально заданная ценностная модель познания мира //Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики в неязыковом вузе. Сборник материалов 3-й Международной научно-практической конференции. Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана, Ассоциация технических университетов России и Китая. – М.: МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2019. – С. 7-10.

194. Чжан Сяобин. Помощь и влияние Интернета на обучение русскому языку. – М.: Маркетинговое обучение. 2016. – С. 223-224.

195. Чжан Цзыли. Методические основы использования ресурсов Интернета при обучении русскому языку как иностранному (в условиях китайского языкового вуза). Автореферат дис. ... канд. пед. наук. – М., 2002. – 19 с.

196. Чжу Тинтин. Методика обучения китайских студентов-филологов восприятию и употреблению русских разговорных конструкций в диалогической речи: II сертификационный уровень: дис. ... кандидата педагогических наук. – Санкт-Петербург, 2017 – 174 с.

197. Чуксина И.Г. Педагогические основы обучения студентов русскому языку как иностранному средствами компьютерных технологий. Дис. ... д-ра. пед. наук. – К., 2003. – 269 с.
198. Шатилов С.Ф. Актуальные проблемы методики обучения русскому языку иностранных учащихся. – Л.: Изд-во Ленинградского ун-та, 1985. – 55 с.
199. Шантурова Г.А. К вопросу о роли этнопсихологических факторов в обучении рки китайских студентов-русистов. В сборнике: Методика преподавания РКИ: традиции и современность Сборник материалов научно-практической конференции (к сорокалетию кафедры преподавания РКИ). – М.: Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, 2015. – С. 229-236.
200. Шантурова, Г.А. Этно-ориентированный комплекс упражнений как фактор успешности обучения РКИ китайских стажеров. – М.: Русский язык за рубежом. 2017. – № 2. – С. 18-21.
201. Шипицо Л.В. Контроль устной речи (на начальном этапе обучения). – М.: Изд-во МГУ, 1985. – 88 с.
202. Штукарева Е.Б. Языковая специфика интернет-коммуникации / Интернет-коммуникация как новая речевая формация: колл. монография / науч. ред. Т.Н. Колокольцева, О.В. Лутовинова. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2012. – С. 291-302.
203. Шубин Э.П. Типология тренировочных устных упражнений // Иностранные языки в школе, 1965. №1. – С.13-20.
204. Щерба Л.В. Преподавание иностранных языков в средней школе [Текст]: Общие вопросы методики / Проф. Л. В. Щерба; под ред. проф. И. В. Рахманова. – 2-е изд. – М.: Высш. шк., 1974.
205. Щукин А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: учебное пособие. – 3-е изд., испр. – Москва: ФЛИНТА: Наука, 2017. – 512 с.
206. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика. – М.: Филоматис, 2006. – 480 с.
207. Щукин А. Н. Обучение речевому общению на русском языке как иностранном: Учебно-методическое пособие для преподавателей русского языка как иностранного. – М.: Русский язык. Курсы, 2012. – 784 с.

208. Щукин А.Н. Современные интенсивные методы и технологии обучения иностранным языкам: Учебное пособие. – 2-е изд. – М.: Филоматис, 2010. – 186 с.
209. Щукин АН, Методика использования аудиовизуальных средств. – М.: Русский язык, 1981. – 128с.
210. Юй Цзяминь. Обучение русскому речевому этикету китайских учащихся: I сертификационный уровень. Дис. канд. пед. наук. – СПб., 2016. – 160 с.
211. Юнаш, М. В. Особенности организации учебно-педагогического общения с китайскими студентами в белорусском вузе / М. В. Юнаш // Евразия: межкультурное взаимодействие в экономическом и образовательном пространстве: материалы Международной научно-практической конференции, Минск, 28 января 2016 года / редкол.: Н. В. Попок (гл. ред.) [и др.]. - Минск: БГЭУ, 2017. - С. 197-199.
212. Янченко В.Д., Лю Цянь. Развитие у китайских студентов вербального вероятностного прогнозирования в обучении РКИ. Самарский научный вестник. – 2015. – № 1. – С. 143-147.
213. Якунина Н.В. Использование ресурсов интернета в обучении чтению иностранных студентов юридического профиля: дис. ... канд. пед. наук. – М., 2009. – 179 с.
214. Ясвин В.А. Образовательная среда: от моделирования к проектированию. – М., 2001. – 365 с.
215. Голоса – A Basic Course in Russian: book 1 / Richard Robin, Karen Evans–Romaine, Galina Shatalina. Fifth edition. – Pearson, 2012. – 449 p.
216. Голоса – A Basic Course in Russian: book 2 / Richard Robin, Karen Evans–Romaine, Galina Shatalina. – Pearson, 2013. – 483 с.
217. Charles Wenkel, Jan Kingsley. Higher education in virtual worlds: teaching and learning in Second Life. Emerald Group Publishing Limited (2009). 256 p.
218. Anson C. & Beach R. Journal in the classroom: writing to learn. -Norwood: Gordon Publishers, 1995. – 48p.
219. Gieve S., Clark R. ‘The Chinese approach to learning’: Cultural trait or situated response? The case of a self-directed learning programme // System. – June 2005. – № 33 (2). – P. 261–276.

220. Higgins, J. Learning with a Computer: Teaching and the Teacher // Modern English Publications, 1984. – Интернет-ресурс: – <http://www.marlodge.supanet.com> (перевод - Информационные технологии в обучении языку. 2003. – <http://www.itlt.edu.nstu.ru/article1.php>).

221. Levy M., Kennedy C. A Task-Cycling Pedagogy Using Stimulated Reflection and Audio-Conferencing in Foreign Language Learning // Language Learning & Technology, 2004. May. V.8. N. 2. URL: <http://llt.msu.edu/vol8num2/levy//>

222. Michael G. Moore and William George Anderson (2003), Handbook of Distance Education, Lawrence Erlbaum Associates, Mahwah, NJ. ISBN 978-0-8058-3924-1. p. 77.

223. Russian Stage One: Live from Russia! Vol. 2. Textbook / Maria Lekic, Dan E. Davidson, Kira S. Gor и др. – 2nd ed. – Dubuque, Iowa: Kendall/Hunt Pub.; Washington, DC: American Council of Teachers of Russian, 2008. – 573 с.

224. Russian Stage One: Live from Russia! Vol. 2. Textbook / Maria Lekic, Dan E. Davidson, Kira S. Gor и др. – 2nd ed. – Dubuque, Iowa: Kendall/Hunt Pub.; Washington, DC: American Council of Teachers of Russian, 2008. – 490 с.

Библиография работ на китайском языке:

1. Ли Синь. Русский язык. – Шанхай: Шанхайское издательство иностранных языков. 2010. (李勤等, 俄语综合教程. 上海外国语大学, 2010.)

2. Линь Баосюань и др. Русский язык. – Пекин: Издательство преподавания и исследования иностранных языков, 2009. (黑大俄语系, 黑大俄语, 外语教学与研究. 2009)

3. Лу Маохуэй. К вопросу о текущей ситуации и совершенствовании обучения говорению на русском языке в вузах. – Хэйлунцзян: Хэйлунцзянская наука, 2017, 8. – С. 60-61. (卢茂辉, 谈大学俄语口语教学的现状与改进. 黑龙江科学, 2017, 8 卷, 60-61)

4. Луо Цзялинь. Анализ интернет-ресурсов для использования при обучении русского языка по учебному комплексу «Русский язык – Восток». – Харбин: Китайские и зарубежные предприниматели, 2020. (骆嘉玲, 《大学俄语 (东方)》教材网络资源的分析. 中外企业家, 2020, 226-227.)

5. Сюй Бо. К вопросу о применении интернет–ресурсов в преподавании русского языка. – Юньнань: Индивидуальная технология. 2016. №12. – 221 с. (许波, 浅谈互联网资源在俄语教学中的应用. 民营科技, 2016. №12. 221.)
6. Учебная программа по русскому языку для студентов–филологов. – 2-ое изд., – Пекин: Изд. преподавания и исследования иностранных языков. 2012. (高等学校俄语专业教学大纲, 2 版. 外语教学与研究出版社, 2012.)
7. Ши Тецянь, Ван Фенин и др. «Русский язык – Восток». – П: Издательство преподавания и исследования иностранных языков, 2011. (史铁强、王凤英等, 大学俄语(东方). 外语教学与研究出版社, 2011).
8. Экзаменационная программа четвертого уровня по русскому языку / Тесты по русскому языку 4-ого уровня (новое издание). – Пекин: Издательство по преподаванию иностранных языков и исследованиям, 2006. (高等学校俄语专业四级考试大纲·真题·模拟. 外语教学与研究出版社, 2006 年).
9. Экзаменационная программа четвертого уровня по русскому языку / Тесты по русскому языку 8-ого уровня. – 3-е изд. – Пекин: Издательство по преподаванию иностранных языков и исследованиям, 2019. – 258 с. (高等学校俄语专业八级考试大纲·真题·模拟. 外语教学与研究出版社, 2019 年, 258 页)
10. Юй Хань. К вопросу о развитии и совершенствовании текущей ситуации в обучении говорению на русском языке, Филологический журнал, 2016, 10, – С 138-139. (尉涵, 谈俄语口语教学现状的反思与改进. 语文学刊, 2016, 10 期, 138–139)
11. Ян Цзяшэн. Использование Интернет – ресурсов в преподавании русского языка. Русский язык в Китае. 2005. №3. С 51–56. (杨家胜, 网络资源在俄语教学中的开发与利用. 中国俄语教学, 2005 (03): 51- 56)
12. Ян Юйцзе. К вопросу о изучении русского языка с помощью интернет–ресурсов, Современное профессиональное образование, 2019. (杨雨洁, 如何利用网络资源学习俄语. 现代职业教育, 2019)

Приложение А

(справочное)

Материалы экспериментального исследования (Анкеты и опросники)

1. Фрагмент анкеты с вопросами на русском и китайском языках - Этнопсихологические особенности китайских учащихся (как их определяют сами китайцы)

<p>Уважаемые китайские друзья, здравствуйте! Перед вами опрос о ваших этнопсихологических особенностях. Прошу вас внимательно прочитать вопросы и выбирать те ответы, которые представляются вам верными. Спасибо большое за помощь в проведении моего исследования!</p>
<p>1. У китайцев высокая нравственность и хорошее поведение 中国人有强烈的道德观念和好的行为规范 А. Да 对 В. Нет 不对</p>
<p>2. В силу использования иероглифического письма у китайцев развита зрительная память 由于使用汉字中国人具有直观性记忆 А. Да 对 В. Нет 不对</p>
<p>3. Психологически китайцы замкнутые, сдержанные, они стесняются инициировать беседу с незнакомыми людьми 中国人内敛、克制，害羞与陌生人交谈 А. Да 对 В. Нет 不对</p>
<p>4. У китайцев есть понятие чести, дословно переводимое на русский язык как «лицо»: эта категория предполагает боязнь ошибиться и потерять свое «лицо» в обществе 中国人看重面子，害怕在交往中犯错没面子 А. Да 对 В. Нет 不对</p>
<p>5. У китайцев жесткая дисциплина, сплоченность, четкое распределение ролей, высокая степень доверия к мнению группы, стремление к стабильности, боязнь перемен и внутренняя сдержанность 中国人有严格的纪律性，团体性，明确区分团体中的角色，信任团体的意见，追求稳定团，害怕交流，内心克制 А. Да 对 В. Нет 不对</p>
<p>6. Зависимость от внешнего руководства (ожидание помощи от куратора и администрации). 依靠外部领导（期待导师或行政人员的帮助） А. Да 对 В. Нет 不对</p>
<p>7. В письменной речи: эссе китайских студентов лишь воспроизводят опубликованную литературу без ее критического анализа или обдумывания 中国人在书写文学短评时缺少评论分析和个人思考 А. Да 对 В. Нет 不对</p>
<p>8. Редкое участие в дискуссиях, отсутствие вопросов 在课堂上很少参与辩论，很少提问 А. Да 对 В. Нет 不对</p>
<p>9. Контроль эмоций, дисциплинированность; наблюдение за своей репутацией 控制自己的情绪，有原则，注重自己的声誉 А. Да 对 В. Нет 不对</p>

10. Напишите свой вариант ответа на вопрос «Какие еще этнопсихологические особенности, характерные для китайских учащихся, которые не были учтены, Вы бы назвали?» Вы можете написать по-китайски. (您觉得还有哪些中国人的心理特点, 可以用汉语写出)

2. Вопросы для анкетирования в ходе экспериментального обучения

Анкета 1. 问卷 1

Вопрос 1. Выберите из списка 3–5 ситуаций общения, которые вам наиболее интересны, нужны и в которых вы хотели бы научиться говорить лучше. 请从以下表格中, 选出 3–5 个您感兴趣的、或您想提高口语技能的交际语境。

В деканате	
В магазине	
В банке	
В ресторане, кафе	
В библиотеке	
На занятиях	
На улицах города	
В транспорте	
На экскурсии	
В поликлинике, у врача	
В ситуации общения по телефону	

Анкета 2. 问卷 2

Вопросы	Выберите альтернативный ответ или дайте свой вариант ответа.
Понравилась ли вам работа с видеофрагментами 使用网络资源上课的方式 您喜欢吗?	Да / Нет.
Понравилось ли вам создавать собственное видео. 自己录制视频这种方式 您喜欢吗?	Да / Нет.
Было ли вам интересно смотреть и обсуждать видео, созданные другими студентами? 其他同学录制的视频您喜欢吗? 讨论同学们的视频您感兴趣吗?	Да / Нет.
Были ли у вас трудности при выполнении самостоятельной работы (создавать собственное видео и выполнить упражнения в презентации) ?	Да / Нет.

完成课外作业时有过困难吗（录制视频和完成 PPT 中的练习）？	
Если у вас были трудности, напишите какие (можно ответить на китайском языке)? 如果有过困难, 请列举 (可用汉语)	
Как вы считаете, помогли ли вам занятия с использованием интернет-ресурсов для повышения уровня говорения? 您认为使用网络资源学习俄语有助于您的口语水平提高吗?	Да / Нет.
Помогла ли вам самостоятельная работа при последующей работе в классе. 提前完成课外作业对您课堂学习有帮助吗?	Да / Нет.
Сколько времени у вас заняло выполнение самостоятельной работы при подготовке к занятию (работа с презентацией и с видео) 您在完成课前作业和课后作业时各占用了多长时间?	
Какие у вас пожелания к организации наших занятий? 您对我们的上课模式有哪些建议?	

Анкета 3. 问卷

Вопросы	Выберите альтернативный ответ или дайте свой вариант ответа. При ответе на вопросы 3–5 можно дать несколько ответов.
- Как вы считаете, помогли ли вам занятия с использованием интернет-ресурсов научиться лучше говорить в изученных ситуациях. 您认为使用网络资源学习俄语有助于您的口语水平提高吗?	Да / Нет.
- Хотели бы вы в дальнейшем использовать интернет-ресурсы на занятиях по развитию речи? 以后在上口语课时还想使用网络资源吗?	Да / Нет.
- Какие виды работы вам понравились? 哪些课程类型您喜欢?	<p>А. Выполнение самостоятельной работы в презентации при подготовке к занятию в аудитории. 课前独立完成 PPT 里的练习</p> <p>Б. Просмотр видеоролика и выполнение связанных с ним заданий. 课上看视频并完成相应的练习</p> <p>В. Подготовка собственного видеоролика. 录制自己创作的视频</p> <p>Г. Просмотр и обсуждение видеороликов, созданных другими студентами, в классе. 课上观看并讨论其他同学录制的视频</p>
- Какие упражнения, выполняемые самостоятельно, вам	А. Прочитайте новые слова. Прочитайте фразу с правильной интонацией. Отправьте запись своего чтения

<p>понравились? 哪些课前练习您喜欢?</p>	<p>преподавателю. 跟读生词。用正确的语调跟读句子。将自己的读音发给教师。</p> <p>Б. Подпишите картинку. 补全图片上的名称</p> <p>В. Разгадайте кроссворд. 填字游戏</p> <p>Г. Раскройте скобки, поставив слово в нужную форму. 将词变成需要的形式填空</p> <p>Д. Выделите указанную конструкцию цветом. 用不同颜色标记所需的结构</p> <p>Е. Найдите предложение, подходящее к иллюстрации. 找到与图片相符的句子</p> <p>Ж. Познакомьтесь со словами и конструкциями, которые вы встретите в видео. 熟悉视频中将出现的生词或短语</p> <p>3. Прослушайте реплики. Подберите к ним ответные реплики (укажите реплики врача и пациента). 听句子, 并选出与之相符的答句</p>
<p>- Какие упражнения, выполняемые в аудитории, вам понравились? 课堂上的哪些练习您喜欢?</p>	<p>А. Посмотрите видеофрагмент, ответьте на вопросы преподавателя. 看视频, 并回答教师的问题</p> <p>Б. Посмотрите видеофрагмент, задайте вопросы по содержанию другим студентам. 看视频, 根据视频内容提问</p> <p>В. Посмотрите фрагмент без звука, «озвучьте» его. 静音看视频, 并代替主人公说台词</p> <p>Г. Разыграйте сюжет видеофрагмента по ролям. 扮演视频中的角色复述视频</p> <p>Д. Перескажите сюжет видеофрагмента по цепочке. 按顺序复述视频内容</p> <p>Е. Составьте рассказ по картинке. 看图说话</p> <p>Ж. Выскажите своё мнение о видеофрагменте. 看视频表达自己的观点</p> <p>3. Игровые задания 游戏</p> <ul style="list-style-type: none"> - Объясните слово своей команде, не называя его 向队友解释词语 - 10 вопросов «十个问题» 游戏 - Придумайте рассказ, заканчивающийся указанной фразой 编故事, 并用指定句子结束故事

Приложение Б (рекомендуемое)

Материалы экспериментального обучения (Сценарии уроков)

В приложении № 2 представлены сценарии уроков, которые проводились в рамках экспериментального обучения на базе Института русского языка и культуры МГУ имени М.В. Ломоносова и на базе Харбинского педагогического университета.

А. Сценарии уроков по теме 1. «В магазине. На рынке»

Тема №1	Уро вен ь	Тип занятий и количество часов		Интернет–ресурсы	
«В магазине. На рынке»	A2, A2+	Самостоятел ьная работа над темой	Аудиторна я работа (аудиторн ые занятия)	Образовательные учебные ресурсы	и Справочно- информационные ресурсы
Общее количество часов 8 ак. ч. (2 недели по 4 ак.ч.в неделю)		4 ак. ч. (2 недели по 2 ак.ч. в неделю).	4 ак. ч. (2 недели по 2 ак.ч. в неделю).	1. Образовательный проект «Думай и говори». – «Покупки в магазине одежды» ⁴⁸ . 2. Образовательный проект «Думай и говори». – «На продуктовом рынке» ⁴⁹	Сайт магазина «Ашан» ⁵⁰ Сайт магазина «Вкус Вилл» ⁵¹ Сайт магазина Wildberries ⁵²

Описание интернет-ресурсов:

Образовательный проект «Думай и говори»

Проект разработан специалистами Владимирского государственного университета и ориентирован на иностранных учащихся, владеющих русским языком в объеме Базового уровня и выше. Его цель – улучшение коммуникативных навыков иностранных студентов, изучающих русский язык. Видеоматериалы проекта – это 30 мультипликационных видеофрагментов, созданных на основе типичных ситуаций бытовой и социально-культурной сферы общения в соответствии с требованиями Государственного стандарта Базового уровня владения РКИ.

⁴⁸ <https://www.youtube.com/watch?v=QUfDIEE7JIg>

⁴⁹ <https://www.youtube.com/watch?v=Z8vaW1fVluk>

⁵⁰ https://www.auchan.ru/?utm_referrer=https%3A%2F%2Fwww.google.com%2F

⁵¹ <https://vkusvill.ru/>

⁵² <https://www.wildberries.ru>

В данном сценарии использованы видеоролики «На продуктовом рынке» и «Покупки в магазине одежды». Продолжительность – 1 минута 14 секунд и 1 минута 20 секунд; уровень сложности А1 и А2 соответственно.

СЦЕНАРИЙ УРОКА ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ №1
Этап самостоятельной подготовительной работы в электронной среде
/ Этап 1.

Рекомендуемое время выполнения задания: 2 ак. ч.

На данном этапе учащимся предлагается самостоятельно выполнить фонетические, лексические и грамматические упражнения, а также упражнения для развития навыков аудирования и предпросмотровые упражнения к видеофрагментам, с которыми планируется работа на аудиторном занятии. Студенты получают презентацию с материалами и заданиями для самостоятельной работы за неделю до занятия в Wechat. Им предлагается самостоятельно изучить лексико-грамматические материалы темы (ключевую лексику и грамматические конструкции, которые уже известны учащимся и имеют своей целью направить внимание учащихся) и выполнить упражнения. Также был установлен срок выполнения заданий и загрузки их на диск – до 19.00 накануне урока. Студентам было предложено при необходимости задавать вопросы преподавателю или другим студентам в чате.

Задания на этапе самостоятельной работы №1

Содержание презентации:

Слайды 1 – 8. Лексическо–грамматические материалы темы (Ключевая лексика темы)

Слайд 1

Часть 1. Познакомьтесь с новыми словами и грамматикой.
 Грамматика и новые слова 1. Познакомьтесь с названиями продуктов и напитков. Незнакомые слова посмотрите в словаре. 了解食物和饮料的名称。

**О
В
О
Щ
И**



**Ф
Р
У
К
Т
Ы**



1. капуста
2. картошка
3. лук
4. морковь
5. помидор
6. чеснок
7. огурец
8. кукуруза
9. перец
10. свёкла

11. яблоко
12. груша
13. апельсин
14. киви
15. банан
16. виноград
17. 18. ягоды

19. мясо
20. рыба
21. курица
22. молоко
23. яйцо (яйца)
24. хлеб
25. макароны



Слайд 2

Грамматика и новые слова 2. Вспомните, как образуются формы родительного падежа единственного и множественного числа. 请回忆一下, 单数和复数所属二格是如何变格的。

Окончания родительного падежа существительных в единственном числе 单数名词的所属二格词尾

	именительный падеж единственного числа (单数一格) кто? что?	Родительный падеж единственного числа (单数二格) кого? чего?	Окончания родительного падежа единственного числа (单数二格词尾)
ОН	студент словарь	студента словаря	- а - я
ОНА	сестра студентка тетрадь	сестры студентки тетради	- ы - и
ОНО	яблоко здание	яблока здания	- а - я

Обратите внимание, что после слов 2, 3, 4 используется родительный падеж единственного числа: два килограмма, три бутылки, четыре платья. 请注意, 在2、3、4这些数字后面要使用的是所属二格单数: 2公斤, 3瓶, 4件衣服。

Грамматика и новые слова 2. Вспомните, как образуются формы родительного падежа единственного и множественного числа. 请回忆一下, 单数和复数所属二格是如何变格的。

Окончания родительного падежа существительных в единственном числе 单数名词的所属二格词尾

	именительный падеж единственного числа (单数一格) кто? что?	Родительный падеж единственного числа (单数二格) кого? чего?	Окончания родительного падежа единственного числа (单数二格词尾)
ОН	студент словарь	студента словаря	- а - я
ОНА	сестра студентка тетрадь	сестры студентки тетради	- ы - и
ОНО	яблоко здание	яблока здания	- а - я

Обратите внимание, что после слов 2, 3, 4 используется родительный падеж единственного числа: два килограмма, три бутылки, четыре платья. 请注意, 在2、3、4这些数字后面要使用的是所属二格单数: 2公斤, 3瓶, 4件衣服。

Грамматика и новые слова 3. Вспомните, как образуются формы родительного падежа единственного и множественного числа. 请回忆一下所属二格单数和复数是如何变格的。

Окончания родительного падежа существительных во множественном числе 名词复数二格词尾

Окончания ед. числа 单数词尾	Окончания мн. числа 复数词尾	Примеры
Согласная буква 辅音字母 (студент)	-ов (ев)	студентов трамваев
-а, -я, -о	Нет окончания 无词尾	книг студенток девушек мест
-ж, -ш, -ч, -щ, -ь	-ей	словарей тетрадей врачей этажей
-ия, -ие	-ий	зданий фотографий

Обратите внимание, что окончание родительного падежа множественного числа зависит не от рода существительного, а от того, на какой звук оно заканчивается в именительном падеже множественного числа. 请注意, 所属二格复数结尾并不取决于名词的性, 而是取决于它在名词复数中的尾音。

В словах женского рода с суффиксом -К после согласных в форме Р.п. мн.ч. появляются гласные -О или -Е, например, бутылка - бутылок, студентка - студенток. 在带有后缀-K的阴性词中, 元音-O或-E出现在复数形式的辅音之后, 瓶子-bottle, 学生-student.

После слова числительных 5-20 используется родительный падеж множественного числа. 在单词数字5-20之后, 使用复数所属二格。

Грамматика и новые слова 4. Познакомьтесь с использованием слов, обозначающих количество. 了解量词的用法。



пучок петрушки
一捆芹菜



головка чеснока
一头蒜



кочан капусты
一棵白菜



бутылка воды
一瓶水



кусочек сыра
一块奶酪



килограмм картошки
一公斤土豆



килограмм помидоров
一公斤西红柿

Обратите внимание, что после слов, обозначающих количество килограмм, кусок, пучок и др. используется слово в родительном падеже. После слова килограмм иногда используется родительный падеж единственного числа (килограмм картошки, капусты, моркови), а иногда родительный падеж множественного числа (килограмм апельсинов, бананов, яблок, груш). 请注意, 在 килограмм, кусок, пучок 等的量词后, 名词要使用二格形式。在“килограмм”一词后, 有时使用单数二格 (килограмм картошки, капусты, моркови), 有时使用复数二格 (килограмм апельсинов, бананов, яблок, груш)。

- одна штука
- две, три четыре штуки
- пять штук

Когда мы говорим о количестве, мы также используем слово ШТУКА 当我们说数量的时候, 也可以使用“只”这一量词

Грамматика и новые слова 5. Познакомьтесь с названиями одежды и обуви. 请认识鞋和衣服的名称。

1, 11 рубашка
2, 10 футболка
3, 15 пиджак
4, 17 брюки
5, ремень
6, 18 джинсы
8 ботинки
9 майка
12 куртка
13 плащ
14 свитер
16 юбка
19 платье
20 пальто
21 туфли
22 кроссовки
23 сапоги
24 перчатки
15 + 16 костюм
15 + 17 костюм

Грамматика и новые слова 6.

Познакомьтесь с названиями цветов и размеров. 了解颜色和尺寸的名称。
Познакомьтесь с прилагательными, которые мы используем, когда говорим о еде и одежде. Новые слова посмотрите в словаре. 了解我们在谈论食物和衣服时使用的形容词。生词请查字典。

ЦВЕТ
РАЗМЕР

Цвета и их оттенки:		Размеры	Прилагательные
белый	серый	XS икс эс	мужской / узкий
чёрный	коричневый	S эс	женский / широкий
красный		M эм	детский / зимний
жёлтый	светлый	L эль	длинный / летний
зелёный	тёмный	XL икс эль	короткий / вкусный
голубой	яркий		тёплый / свежий
синий			лёгкий

Грамматика и новые слова 7. Познакомьтесь с глаголами, которые мы используем, когда говорим о покупках. Новые слова посмотрите в словаре. 了解我们在谈论购物时使用的动词。生词请查字典。

- брать / взять что? П.4
- выбирать / выбрать что? П. 4
- нравиться / понравиться кому? П. 3
- платить / заплатить за что? П.4 чем? П. 5
- показывать / показать кому п.3 что? П. 4
- покупать / купить что? П.4
- предпочитать что? П. 4
- мерить / померить что? П. 4
- советовать / посоветовать кому п.3 что? П. 4 что делать? что сделать?

Слайды 9 – 15. Фонетические, лексические, грамматические упражнения (в нашей классификации упражнений: 1.1.1, 1.1.2, 1.2.2, 1.3.2, 1.2.5, 1.3.4)

Задание 1. Найдите на слайдах 2, 5, 6, 7 слова, указанные в задании. Послушайте эти слова ещё раз, прочитайте, сделайте аудиозапись своего чтения и отправьте её преподавателю в Wechat. 在幻灯片2、5、6、7上找到题中的单词。再听一遍这些词，读一读，把你的读音录下来，发到老师的微信群里。

- А) 5 слов, называющих продукты, которые вам нравятся, 请找出五个你喜欢的食品名称。
 Б) 5 слов, называющих одежду и обувь, которые у вас есть, 请找出五件你有的衣服和鞋。写出它们的名称。
 В) 3 цвета, которые вам нравятся, 请写出你喜欢的三种颜色。

Слайд 10.

Задание 2. Слушайте фразы, следите за интонацией. Повторяйте (читайте) фразы с правильной интонацией. Сделайте аудиозапись своего чтения и отправьте её преподавателю в Wechat. 听句子并跟读，注意音调。并将自己的读音录下来，通过微信发给老师。

ИК-1
 Я хочу приготовить овощной салат. 🗣️
 Мне нужна чёрная футболка. 🗣️
 Мне нравится это пальто. 🗣️
 Эта рубашка мне велика. 🗣️
 С вас 500 рублей. 🗣️

ИК-2
 Где можно купить зимние ботинки? 🗣️
 Скажите, пожалуйста, сколько стоит этот торт? 🗣️
 Какой размер вы носите? 🗣️

Дайте, пожалуйста, один килограмм. 🗣️
 Покажите, пожалуйста, эту блузку. 🗣️

ИК-3
 У вас есть размер побольше? 🗣️
 У вас есть груши? 🗣️
 Можно заплатить картой? 🗣️
 Помидоры вкусные? 🗣️

ИК-4
 А яблоки? 🗣️
 А вам? 🗣️
 А тебе? 🗣️
 А этот? А эта? А это? А эти? 🗣️

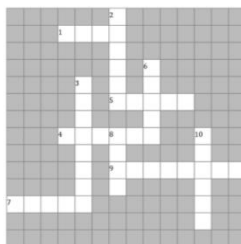
ИК-5
 Какое красивое платье! 🗣️

Слайд 11.

Задание 3. Решите кроссворд 填字游戏

По горизонтали:

1. 
4. 
5. 
7. 
9. 



По вертикали:

2. 
3. 
6. 
8. 
10. 

Слайд 12

Задание 4. Дополните таблицу словами. Проверьте себя по ключу. 将表格中的单词补充完整。对照答案检查自己。

Окончания ед. числа	Окончания мн. числа	Примеры	
Согласная буква (студент)	-ов (ев)	1. студентов 2. трамваев	3. ... 4. ...
-а, -я, -о	Нет окончания	1. книг 2. студенток 3. девушек 4. мест	5. ... 6. ... 7. ... 8. ...
-ж, -ш, -ч, -щ, -ь	-ей	1. словарей 2. тетрадей 3. врачей 4. этажей	5. ... 6. ...

Слова:
 килограмм
 груша
 бутылка
 костюм
 яблоко
 вещь
 овощ
 ягода

Слайд 13

Задание 5. Диана и Ван Лин идут на рынок. Диана хочет приготовить борщ, а Ван Лин - фруктовый салат. Помогите им написать список продуктов. 戴安娜和王林去了市场。戴安娜想做罗宋汤，王林想做水果沙拉。帮助他们写一份购物清单。Если вы не знаете, какие продукты нужны для борща, смотрите список продуктов на сайте "Готовим дома" <https://gotovim-doma.ru/recipe/13860-borshch-s-myasom-klassicheskiy-retsept>. 请看网站《如何做饭》。

Проверьте себя по ключу. 答案在幻灯片15

	Родительный падеж единственного числа 单数二格:
бутылка	вода
головка	капуста
кочан	картошка
кусок	лук
килограмм	морковь
пучок	мясо
100 граммов	петрушка
	растительное масло
	свёкла
	сыр
	чеснок
	Родительный падеж множественного числа 复数二格:
	апельсины
	бананы
	груши

Список Дианы:

1. бутылка растительного масла

2. ...
3. ...
4. ...
5. ...
6. ...
7. ...
8. ...

Список Ван Лин:

1. килограмм яблок

- 2.
- 3.
- 4.

Слайд 14

Задание 6. Опишите предмет одежды, используя слова из разделов 7, 8 и скажите, сколько он стоит. Проверьте себя по ключу. 请使用幻灯片7/8中的词语描述以下衣服，并说出其价格。通过答案检查对错。

1. 322 р. М

2. 899 р.

3. 1290 р.

4. 1594 р.

5. 2499 р.

6. 2341 р.

7. 1943 р.

1. Это мужской чёрный костюм. Размер М. Он стоит 8322 рубля.
2. ...
3. ...
4. ...
5. ...
6. ...
7. ...

Слайд 15

Задание 7. Эти люди оставили голосовые сообщения своим друзьям или родственникам. Помогите их расшифровать: раскройте скобки, употребив глагол в правильной форме. Проверьте себя по ключу. 这些人给他们的朋友或亲戚留下了语音信息。请帮助他们弄清：打开括号，使用动词的正确形式。用答案检查自己。

1. Привет, Таня! Как дела? Что ты делала в выходные? Мы с Наташей в субботу были в торговом центре, (покупать / купить) летнюю одежду. Мы были в торговом центре 3 часа. Я так устала! Я (покупать / купить) очень красивые джинсы. Они дорогие, но так мне (нравиться / понравиться). Наташа долго (мерить / померить) платье. Первое платье было ей велико. Второе платье – неудобное. Третье платье - некрасивое. Наконец она (выбирать / выбрать) неплохое летнее платье. Мы (платить / заплатить) за покупки и пошли домой.

2. Привет, мама! Я (покупать / купить) подарок папе на день рождения. Я был в книжном магазине, и (просить / попросить) продавца (показывать / показать) мне книги об истории Китая. Продавец (советовать / посоветовать) мне очень красивую книгу. Я надеюсь, папе она (нравиться / понравиться).









Слайды 16 – 19. Графические и звучащие ключи.

Задание 4.





Примеры	
1. студентов 2. трамваев	3. килограммов 4. костюмов
1. книг 2. студенток 3. девушек 4. мест	5. груш 6. ягод 7. бутылок 8. ягод
1. словарей 2. тетрадей 3. врачей 4. этажей	5. вещей 6. овощей

Задание 5. Слушайте и читайте список Дианы и Ван Лин.








Список Дианы:

1. бутылка растительного масла 
2. килограмм лука 
3. 500 граммов мяса 
4. кочан капусты 
5. 500 граммов свёклы 
6. килограмм моркови 
7. пучок петрушки 
8. килограмм картошки 

Список Ван Лин:


1. килограмм яблок 
2. килограмм апельсинов 
3. килограмм бананов 
4. килограмм груш 

Задание 6


1. Это мужской чёрный костюм. Размер М. Он стоит 8322 рубля. 
2. Это красная юбка. Размер S. Она стоит 899 рублей. 
3. Это белая женская блузка. Размер S. Она стоит 1290 рублей. 
4. Это тёплая детская куртка. Она стоит 1594 рубля. 
5. Это мужские синие джинсы. Размер L. Они стоят 2499 рублей. 
6. Это зелёное летнее платье. Размер XS. Оно стоит 2341 рубль. 
7. Это мужской серый свитер. Размер М. Он стоит 1943 рубля. 

Задание 7. Послушайте голосовые сообщения и проверьте себя. 请听语音信息并检查对错。

Привет, Таня! Как дела? Что ты делала в выходные? Мы с Наташей в субботу были в торговом центре, покупали летнюю одежду. Мы были в торговом центре 3 часа. Я так устала!

Я купила очень красивые джинсы. Они дорогие, но так мне понравились. 

Наташа долго мерила платья. Первое платье было ей велико. Второе платье – неудобное. Третье платье - некрасивое. Наконец она выбрала неплохое летнее платье. Мы заплатили за покупки и пошли домой.

Привет, мама! Я купил подарок папе на день рождения. Я был в книжном магазине и попросил продавца показать мне книги об истории Китая. Продавец посоветовал мне очень красивую книгу. Я надеюсь, папе она понравится. 

Слайды 20 – 21. Предпросмотровые упражнения к видео «На продуктовом рынке» и «В магазине одежды» (1.4.1).

Слайд 20

Часть 2. Подготовьтесь к просмотру видео. 第二部分 看视频前的准备练习

Задание 8. Познакомьтесь со словами и конструкциями, которые вы встретите в видео «Покупки в магазине одежды». Послушайте их, прочитайте и запишите их в словарь. 熟悉你在视频“在服装店购物”中遇到的单词和结构。听一听，读一读，把它们写在生词本上。



примерочная 试衣间



насыщенный тёмно-синий цвет 深蓝色

модно 时尚
современно 现代
стильно 有风格
Я принесу вам пару вариантов. 我给您拿来两件合适的
Этот пиджак мне мал.
Этот пиджак гораздо лучше сидит. 这个夹克更适合我
К тому же 同时

Слайд 21

Задание 9. Познакомьтесь со словами и конструкциями, которые вы встретите в видео «На продуктовом рынке». Запишите их в тетрадь. Запишите их в словарь. 熟悉你在视频“在菜市场”中遇到的单词和结构。听一听，读一读，把它们写在生词本上。



отдел 部



сдача 找钱

Сколько с меня? 我应该付多少钱?
С вас ... рублей. 您应该付...卢布
Сколько я вам должен (должна)? 我应该付多少钱?
300 рублей ровно 300 卢布整
побольше 更多
поменьше 更少

Слайды 22 – 23. Упражнение на аудирование и ключ к нему. (1.5.1)

Слайд 22

Задание 10. Прослушайте реплики и разделите их на реплики продавца и реплики покупателя. 请听录音，将售货员的话和买家的话分别记下来。

Говорит продавец:	Говорит покупатель:



Слайд 23

Задание 10. Слушайте и читайте реплики продавца и покупателя из задания 10. 听读练习10中售货员和买家的话。

Говорит продавец:	Говорит покупатель:
<ul style="list-style-type: none"> - Вам помочь? - Какой цвет вы хотите? - Какой у вас размер? - Пакет нужен? - Мясной отдел в конце зала справа. - Посмотрите этот словарь. Его все студенты покупают. - С вас 500 рублей. - Возьмите сдачу, пожалуйста. - Спасибо за покупку. - Вставьте карту и введите пин-код. 	<ul style="list-style-type: none"> - Здравствуйте, у вас есть учебники русского языка? - Я хочу купить тёплую куртку. - Покажите, пожалуйста, эти чёрные перчатки. - Покажите, пожалуйста, другие джинсы. - Извините, можно померить этот костюм. Мне нужен размер М. - Эти ботинки мне велики. Можно другой размер? - Скажите, пожалуйста, сколько стоят эти яблоки? - Дайте, пожалуйста, два килограмма. - Можно заплатить картой?

СЦЕНАРИЙ АУДИТОРНОГО ЗАНЯТИЯ № 1.

Этап совершенствования речевых навыков / Этап 2

Продолжительность аудиторного занятия: 2 ак. ч.

Вводные слова преподавателя, обращенные к учащимся: дома вы поработали с материалами презентации, и теперь вы можете догадаться, какая у нас сегодня тема. Мы сегодня учимся покупать разные вещи в магазинах. Скажите пожалуйста, что можно купить в магазине «Продукты»? А в магазине «Одежда»? А в магазине «Обувь»?

Далее преподаватель предлагает студентам посмотреть видеофрагмент и выполнить послепросмотровые задания.

Задание 1. Посмотрите видео «Покупки в магазине одежды» первый раз, затем ответьте на вопросы преподавателя. (2.1.1)

Вопросы:

1. Что Диане нужно купить?
2. Какой у нее размер и какой цвет ей нравится?
3. Почему она попросила поменять пиджак?
4. Сколько стоит костюм?
5. Как она оплатила покупку?

Задание 2. Посмотрите видео «Покупки в магазине одежды» второй раз.

А) Вставьте пропущенные слова в текст диалога (используйте слова для справок), прочитайте диалог по ролям. (2.5.3)

Б) Задайте друг другу вопросы по содержанию видео. (2.1.2)

Покупатель – Добрый день.

Продавец – Здравствуйте!

Покупатель – Мне нужен деловой.... Вы можете мне с выбором?

Продавец – Конечно, у нас большой выбор для вас.

Покупатель – Я хочу купить блузку, юбку и....

Продавец – Какой у васодежды и какойвы предпочитаете?

Покупатель – 44 размер. Мне нравится насыщенный тёмно-синий.

Продавец – Проходите, пожалуйста, в Я принесу вам пару вариантов.

Покупатель – Спасибо. Я остановлюсь на этом костюме. Он мне больше всех нравится. Смотрится модно, современно, и стильно. Только пиджак мне немного У вас есть размер побольше?

Продавец – Сейчас посмотрю.этот пиджак.

Покупатель – Спасибо. Этот гораздо лучше сидит. Мне в нём комфортнее. К тому же, этот костюм тёплый, я могу носить его весной и осенью, когда холодно.

Продавец – Я рад, что он вам понравился.

Покупатель – Спасибо вам за помощь. Сколько стоит мой.....

Продавец – С вас 5000 рублей. Будете оплачивать картой или? **Покупатель** – Картой. Вот, возьмите.

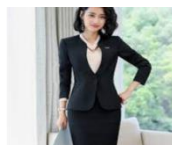
Продавец – Поздравляю с покупкой.

Покупатель – Спасибо. До свидания.

Продавец – Всего доброго.



комплект (одежды)



костюм



пиджак



платить наличными

Слова для справок: примерочная, размер, мал, цвет. Чем могу помочь? примерьте.

Задание 3. Разыграйте видео по ролям. (2.1.4)

Преподаватель делит студентов на пары (продавец и покупатель). Студенты воспроизводят диалог своими словами, с элементами импровизации (можно «покупать» другую одежду).

Задание 4. Расскажите сюжет видео по цепочке. (2.2.1)

Слова преподавателя: Вы посмотрели видео. Перескажите сюжет видео по очереди. Когда преподаватель говорит «стоп», рассказ продолжает следующий студент. У вас есть 5 минут на подготовку.

Задание 5. Посмотрите видео «На продуктовом рынке» в первый раз. Ответьте на вопросы преподавателя. (2.1.1)

Вопросы:

- 1) Какие овощи она хочет купить?
- 2) Сколько денег она потратила?
- 3) Где можно купить свежие фрукты?
- 4) Какие груши она купила?

Задание 6. Посмотрите видео «На продуктовом рынке» второй раз.

А) Вставьте пропущенные слова в текст диалога (используйте слова для справок), прочитайте диалог по ролям. (2.5.3)

Б) Задайте вопросы друг другу. (2.1.2)

Диана: здравствуйте! Можно, пожалуйста, 3 килограмма, 4 пучка....., кочан.....и пару головок.....

Продавец: что ещё?

Диана: это всё. Сколько я Вам должна?

Продавец: 300 рублей ровно.

Диана: у меня есть 1000 рублей. У Вас есть.....?

Продавец: Да. Ваша.....700 рублей. Приходите к нам ещё!

Диана: спасибо! Подскажите, где я могу купить свежие фрукты?

Продавец: Отдел с фруктами напротив.

Продавец: здравствуйте! Я могу Вам помочь?

Диана: здравствуйте! Я хочу приготовить для моих друзей. Что мне лучше купить?

Продавец: Вам понадобятся яблоки, бананы,и.....

Диана: Бананы и апельсины у меня уже есть. Тогда мне нужно взять 2 килограмма яблок. Из них я вдобавок (加上) испекую (烤) И ещё мне нужно 5 груш.

Продавец: Груши вот эти?

Диана: нет, те, которые побольше.

Продавец: пожалуйста! С Вас 450 рублей.

Диана: вот, держите.

Продавец: надеюсь, Вам и Вашим друзьям понравятся фрукты.

Диана: Спасибо. До свидания!

Слова для справок: чеснок, сдacha, апельсин, картошка, капуста, петрушка, фруктовый салат, яблочный пирог, груша

Задание 7. Озвучьте видео, говорите от лица персонажей. (2.1.3) Описание хода выполнения задания:

Группа делится на несколько подгрупп по количеству персонажей в видеофрагменте. Каждая группа должна «озвучить» своего персонажа. Студенты получают 5 минут на подготовку и просматривают видеофрагмент в третий раз на своём гаджете.

Слова преподавателя:

Одна группа играет роль продавца овощей, вторая – продавца фруктов, третья – Дианы. У вас есть 5 минут на подготовку, вы должны вспомнить реплики своего героя и решить, кто произносит какую реплику, после этого вместе с преподавателем просматривая видео без звука, с паузами, вы должны произнести реплики героев.

Задание 8. Посмотрите на картинки, расскажите историю, которая случилась в магазине «Продукты». (2.2.3)



СЦЕНАРИЙ УРОКА ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ №2

Этап творческой самостоятельной работы / Этап 3

Рекомендуемое время выполнения задания: 2 ак. ч

На данном этапе учащимся предлагается в группах выполнить творческое задание – с опорой на изученный материал, и материалы справочно-информационных интернет-ресурсов создать собственный видеоролик или презентацию по изучаемой теме.

Студенты получают файл или печатный материал с заданием и необходимыми интернет-ссылками в конце первого аудиторного занятия или сразу после через Wechat и должны выполнить его в течение недели. Также был установлен срок выполнения задания и загрузки видеоролика на диск – до 19.00 накануне урока. Студентам было предложено при необходимости задавать вопросы преподавателю или другим студентам в чате.

Задания на этапе самостоятельной работы №2

Задание 1. Познакомьтесь с описанием ситуации, выберите вариант 1 или 2, составьте диалоги, самостоятельно разыграйте их и запишите на видео. Загрузите ваш видеоролик в папку «Домашние задания» на диск⁵³ **(2.3.1)**

Вариант 1. Завтра праздник. Вы пригласили гостей. Подумайте, что вы хотите приготовить. Найдите нужные продукты на сайте магазина («Ашан⁵⁴», «Вкусс вилл⁵⁵»). Купите продукты в магазине. Придумайте, разыграйте и снимите на видео диалоги.

Диалог 1. Вы решаете, что нужно приготовить.

Диалог 2. Вы покупаете продукты.

Вариант 2. Завтра у вас важное событие (защита диплома, свадьба друга). Вам нужно купить подходящую одежду и обувь. На сайте магазина (Wildberries⁵⁶) выберите, что вы хотите купить. Примерьте и купите одежду в магазине. Придумайте, разыграйте и снимите на видео диалоги.

Диалог 1. Вы с другом (подругой) обсуждаете, какую одежду вам нужно купить.

Диалог 2. Вы в магазине одежды говорите с продавцом и выбираете одежду.

53 <https://drive.google.com/drive/folders/15OIOi4as6hThds5uua1mgV9CCVRj3XEi?usp=sharing>

54 https://www.auchan.ru/?utm_referrer=https%3A%2F%2Fwww.google.com%2F

55 <https://vkusvill.ru>

56 <https://www.wildberries.ru/>

СЦЕНАРИЙ АУДИТОРНОГО ЗАНЯТИЯ № 2.

Этап коммуникативной коллективной работы в аудитории/Этап 4

Продолжительность аудиторного занятия: 2 ак. ч.

Вводные слова преподавателя: на прошлой неделе вы делали свои фильмы. Скажите, вам было интересно? Сейчас мы будем эти фильмы смотреть.

Задание 1. Посмотрите видеофрагмент, который записали студенты вашей группы, задайте вопросы автору (авторам), и ответьте на вопросы преподавателя. **2.1.1 (2.5.1.)** и **2.1.2 (2.5.2)**

Задание 2. Расскажите содержание видеофрагмента. Расскажите, о чем видео? Что вы узнали? **(2.2.2)**

Задание 3. Скажите, какое видео вам понравилось больше всего и почему. **(2.2.4)**

Задания 4. Объясните слова своей команде. (2.4.1)

Описание игры: Группа делится на 3 команды. Один из членов команды получает карточку с написанными на ней словами и объясняет слова своей команде в течение двух минут. Его задача – объяснить команде как можно больше слов, не называя их. Другие члены команды угадывают. Через две минуты ход переходит к другой команде. Та команда, которая угадывает больше слов, побеждает.

Карточки со словами:

1–я карточка: сдача, размер, цвет, яблоко

2–я карточка: примерочная, джинсы, салат, обувь

3–я карточка: ботинки, покупатель, бутылка, магазин

4–я карточка: платье, овощи, килограмм, пирог

5–я карточка: рынок, куртка, напиток, банан

6–я карточка: петрушка, наличные, продавец, пиджак,

Б. Сценарии уроков по теме 2 «У врача. Медицина»

Тема №1	Ур ове нь	Тип занятий и количество часов		Интернет–ресурсы	
		Самостоя тельная работа над темой	Аудиторная работа (аудиторны е занятия)	Образовательные и учебные ресурсы	Справочно- информационные ресурсы
«У врача, Медицина»					
Общее количество часов 8 ак. ч. (2 недели по 4 ак. ч. в неделю)	A2, A2 +	4 ак. ч. (2 недели по 2 ак. ч. в неделю).	4 ак. ч. (2 недели по 2 ак. ч. в неделю).	1. «Московские каникулы», A2, урок 5. «Как записаться к врачу» ⁵⁷ . 2. «Московские каникулы», A2, урок 6. «У врача» ⁵⁸	Сайт клиник «Чайка» ⁵⁹ Сайт поликлиники МГУ ⁶⁰

Описание интернет-ресурсов: Сайт «Время говорить по-русски»

На сайте размещены онлайн-курсы для студентов, изучающих русский язык на Элементарном и Базовом уровнях владения РКИ («Чемодан» и «Московские каникулы»), видеопроект «Москва по алфавиту», рассчитанный на студентов Базового уровня владения РКИ и выше, видеопроект «По России» для студентов, владеющих русским языком на Первом сертификационном и Втором сертификационном уровнях, «Русская поэзия», «Традиции и история», рассказывающие о различных аспектах жизни в России и русской культуре.

В данном сценарии использованы мультипликационные видеоролики курса «Московские каникулы» РКИ «Как записаться к врачу» и «У врача». Продолжительность – 1 минута 54 секунды и 4 минуты 34 секунды соответственно; уровень сложности – А2.

При просмотре видеороликов возможно установить субтитры, в том числе и на китайском языке.

СЦЕНАРИЙ УРОКА ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ №1 **Этап самостоятельной подготовительной работы в электронной среде** **/ Этап 1.**

Рекомендуемое время выполнения задания: 2 ак. ч

На данном этапе учащимся предлагается самостоятельно выполнить фонетические, лексические и грамматические упражнения, а также упражнения для развития навыков аудирования и предпросмотровые упражнения к видеофрагментам, с которыми планируется работа на аудиторном занятии. Студенты получают презентацию с материалами и заданиями

57 <https://timetospeakrussian.com/ru/course/bas5/>

58 <https://timetospeakrussian.com/ru/course/bas6/>

59 <https://chaika.com>

60 <http://poliklinika.mc.msu.ru/pk/patients/sheldule.php>

для самостоятельной работы за неделю до занятия в Wechat. Им предлагается самостоятельно изучить лексико-грамматические материалы темы (ключевую лексику и грамматические конструкции, которые уже известны учащимся и имеют своей целью направить внимание учащихся) и выполнить упражнения. Также был установлен срок выполнения заданий и загрузки их на диск – до 19.00 накануне урока. Студентам было предложено при необходимости задавать вопросы преподавателю или другим студентам в чате. Ориентировочное время выполнения задания – 2 академических часа.

Задания на этапе самостоятельной работы №1

Содержание презентации:

Слайды 1 – 6. Лексическо-грамматические материалы темы.

Слайд 1

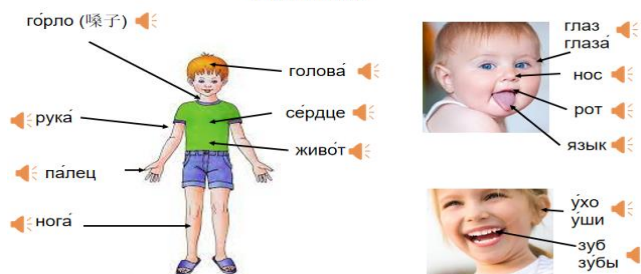
Часть 1. Познакомьтесь с новыми словами и грамматикой.

Грамматика и новые слова 1.

Слушайте и читайте названия частей тела.

请听人体器官名称，并跟读

Части тела:



Слайд 2

Грамматика и новые слова 2

Познакомьтесь с глаголами, которые мы используем, когда говорим о здоровье. Незнакомые слова посмотрите в словаре. 了解一下我们在谈及“健康”时使用的动词，生词请查词典。

1. чувствовать / почувствовать себя как? (хорошо, плохо, лучше, хуже)
2. болеть / заболеть (1) Я болею. 我正在生病; болеть / заболеть (2) У меня болит голова. 我头疼
3. записываться / записаться куда? п. 4 к кому? п. 3 (на приём, к врачу)
4. вызывать / вызвать кого? п. 4 (врача на дом)
5. осматривать / осмотреть кого? п. 4 (пациента, больного)
6. сдавать / сдать что? п. 4 (анализы)
7. принимать / принять что? п. 4 (лекарство) как часто? (два раза в день)

Я чувствую себя нормально. Мне нужно вызвать врача на дом.
 Он болеет уже неделю. Врач уже осмотрел больного?
 У неё болит живот. Вам нужно сдать анализы.
 Я хочу записаться на приём к врачу. Сейчас я принимаю лекарство два раза в день.

Слайд 3

Грамматика и новые слова 3

В русском языке есть два глагола "болеть".

У них различаются формы настоящего времени (Я болею. У меня болит рука), но совпадают

формы инфинитива и прошедшего времени (Я болел. У меня болела рука).

在俄语中“болеть”一词有两个意思：在用于现在时时，他们的形式不同（我正在生病。我的手疼），但在用于不定式和过去式形式时，动词的形式相同（我曾生病了。我曾把手疼了）。

1 спряжение (1-я группа)	
(триплем) П. 5 – чувствовать себя плохо, быть больным	
感觉不舒服，正在生病	
я болею	мы бо́лем
ты боле́ешь	вы боле́ете
он боле́ет	они боле́ют

Сегодня не могу прийти на урок, потому что болею. 🗣️

На прошлой неделе моя подруга болела, поэтому она не сдавала экзамен. 🗣️

Совершенный вид – заболеть – заболеть значит «начать болеть».意思是开始生病

Два дня назад мой друг заболел, и сейчас не ходит в университет. 🗣️

Слайд 4

Грамматика и новые слова 4

Обратите внимание, как можно сказать, чем человек болеет и о симптомах. Незнакомые слова посмотрите в словаре. 请注意，如何描述人得了什么病和有哪些症状。生词请查字典。

У кого? п.2	Что? п.1	Чтобы сказать о симптомах или заболевании, можно использовать конструкцию
У меня	ангина. 扁桃体炎	У кого? (Р.п., п. 2) что? (И.п., п. 1). Глагол связка «быть» (есть) в настоящем времени в этих случаях опускается.
У него	ОРВИ. 急性病毒性呼吸道感染	
У неё	аппендицит. 阑尾炎 аллергия. 过敏	
У тебя	температура. 发烧	表达有什么症状或得了什么病可以使用结构“У кого? (2格) что? (4格). 在这些情况下，省略系动词“быть” (есть) 的现在时态。
У этого студента	кашель. 咳嗽	
У моей подруги	насморк. 鼻炎	
У этих пациентов		

Мой друг сейчас болеет, у него ОРВИ. 🗣️

Слайд 5

Грамматика и новые слова 5

Обратите внимание, как врач рекомендует, даёт совет.

При сообщении информации о необходимости, возможности или запрете действия используется безличная конструкция со словами нужно (разговорный вариант - надо), можно, нельзя. Логический субъект в этой конструкции выражен дательным падежом, действие – инфинитивом несовершенного или совершенного вида.

在表达行动的必要性、可能性或禁止性的信息时，要使用带有“需要”（口语-应该）、“可以”、“不可以”的非人称结构。在这种结构中，主语用第三格，动作动词的未完成体或完成体不定式表示。

Кому (п.3)		что делать? что сделать?
Вам	нужно (надо)	принимать лекарство
Мне		сдать анализы
Ему	можно	гулять
Ей		пойти сегодня в бассейн
Моему другу	нельзя	есть острые блюда
Этой студентке		ходить в университет 2 недели
Моим друзьям		

Я иду в поликлинику, потому что мне нужно сдать анализы. 🗣️

Врач сказал, что моему другу уже можно ходить в университет. 🗣️

Джону нельзя пить квас. 🗣️

Слайд 6

Грамматика и новые слова 6

Обратите внимание, как правильно сказать, какая у человека температура.
请注意，如何正确表达一个人体温是多少

36,6 – тридцать шесть и шесть. 🔊 37,3 – тридцать семь и три 🔊

У меня температура 36,8. 🔊

Грамматика и новые слова 7

Обратите внимание на использование слова раз с числительными.
请注意“раз”这一次与数字连用时的用法

1	раз
2,3,4	раза
5 ...	раз

Принимайте это лекарство 3 раза в день. 🔊

Слайды 7– 11. Фонетические, лексические, грамматические упражнения. (1.1.1, 1.1.2, 1.2.2, 1.3.4)

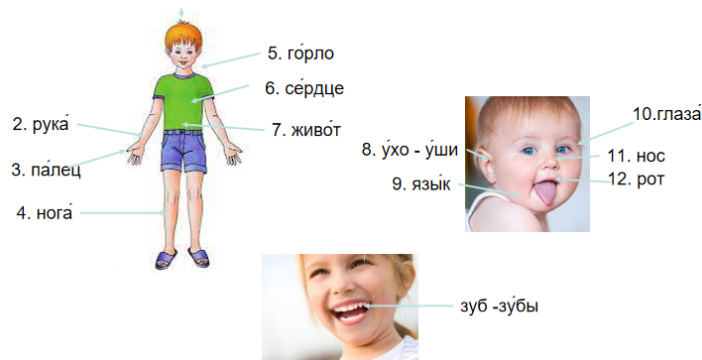
Слайд 7

Часть 2. Задания

Задание 1. Прочитайте названия частей тела. Сделайте аудиозапись своего чтения и отправьте её преподавателю в Wechat.

请读人体器官名称，并将自己的读音录下来，通过微信发给老师。

Части тела: 1. голова



Слайд 8

Задание 2. Слушайте фразы, следите за интонацией. Повторяйте (читайте) фразы с правильной интонацией. Сделайте аудиозапись своего чтения и отправьте её преподавателю в Wechat. 听句子并跟读，注意音调。并将自己的读音录下来，通过微信发给老师。

ИК-1

Я хорошо себя чувствую. 🔊
Он болеет. 🔊
У неё болит голова. 🔊
Она идёт к врачу. 🔊

ИК-2

Как вы себя чувствуете? 🔊
Что случилось? 🔊
Что у тебя болит? 🔊
Какая у вас температура? 🔊
Когда у вас заболел живот? 🔊

ИК-3

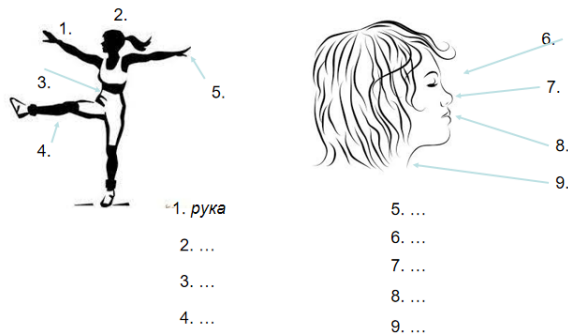
У вас болит горло? 🔊
Вы принимаете лекарство? 🔊
У вас есть медицинская карта? 🔊
Можно сегодня записаться на приём к врачу? 🔊

ИК-4

А температура? 🔊
А кашель? 🔊

Слайд 9

Задание 3. Подпишите картинки. Проверьте себя по слайду 2.
请在图片上写上人体器官名称。可以通过第二张幻灯片检查是否正确。



Слайд 10

Задание 4. Раскройте скобки, скажите, у кого есть эти симптомы. Проверьте себя по звучащему ключу (по слайду 14).

请将括号内的词变成正确的形式。可通过语音答案页（幻灯片14）检查对错。

1. Что (вы) болит? 2. (Я) болит нога. 3. (Джон) болит горло. 4. (Мария) болит голова. 5. (Этот человек) аппендицит. 6. (Моя сестра) ангина. 7. (Эти студенты) грипп. 8. (Мои дети) нет температуры.

Задание 5. Раскройте скобки, скажите, кому можно, нельзя или нужно выполнять эти действия. Проверьте себя по звучащему ключу (по слайду 14).

请将括号内的词变成正确的形式。可通过语音答案页（幻灯片14）检查对错。

1. (Я) нужно сдать анализы. 2. (Вы) надо больше спать и меньше работать за компьютером. 3. (Джон) нельзя пить много кофе. 4. (Мария) можно гулять и заниматься спортом. 5. (Мои друзья) нужно заниматься спортом. 6. (Этот человек) нельзя курить. 7. (Твоя сестра) нужно пойти к врачу.

Слайд 11


Задание 6: Вставьте глаголы болеть (болит) и болей (болеет) в нужной форме. Проверьте себя по звучащему ключу (по слайду 16).请用Болей (болит) и болей (болеет) 需要的形式补充对话。可通过语音答案页检查对错(幻灯片15)。









1. У меня ... голова. 2. Маша сейчас 3. У Антона ... зубы. 4. Мария упала, и теперь у неё ... нога. 5. На прошлой неделе мы ... гриппом. 6. Что у вас ... ? 7. Джон ел солёные огурцы, и теперь у него ... живот. 8. Сегодня он не придёт на урок, потому что


Задание 7: Выделите предложения с глаголом несовершенного вида синим цветом, а с глаголами совершенного вида - красным цветом. Проверьте себя по ключу (по слайду 16).请用蓝色标出句子中的未完成体动词, 用红色标出完成体动词。可通过语音答案页检查对错(幻灯片15)。








1. Я никогда не болею. 2. У тебя часто болит голова? 3. Когда у вас заболел живот? 4. Вчера вечером у Антона заболел зуб. 5. Она болеет уже неделю. 6. Сколько времени вы болеете? 7. Я пойду на дискотеку, если не заболел. 8. Сегодня я не приду в университет, потому что заболела. 9. Если завтра рука ещё будет болеть, я пойду к врачу.


Слайды 12 – 13. Графические и звучащие ключи.









Задание 4. 


1. Что у вас болит? 
2. У меня болит нога. 
3. У Джона болит горло. 
4. У Марии болит голова. 
5. У этого человека аппендицит. 
6. У моей сестры ангина. 
7. У этих студентов грипп. 
8. У моих детей нет температуры. 

Задание 5. 

1. Мне нужно сдать анализы. 
2. Вам надо больше спать и меньше работать за компьютером. 
3. Джону нельзя пить много кофе. 
4. Марии можно гулять и заниматься спортом. 
5. Моим друзьям нужно заниматься спортом. 
6. Этому человеку нельзя курить. 
7. Твоей сестре нужно пойти к врачу. 

Задание 6. 

1. У меня болит голова. 
2. Маша сейчас болеет. 
3. У Антона болят зубы. 
4. Мария упала, и теперь у неё болит нога. 
5. На прошлой неделе мы болели гриппом. 
6. Что у вас болит? 
7. Джон ел солёные огурцы, и теперь у него болит живот. 
8. Сегодня он не придёт на урок, потому что он болеет. 

Задание 7. 






1. Я никогда не болею. 2. У тебя часто болит голова? 3. Когда у вас заболел живот? 4. Вчера вечером у Антона заболел зуб. 5. Она болеет уже неделю. 6. Сколько времени вы болеете? 7. Я пойду на дискотеку, если не заболею. 8. Сегодня я не приду в университет, потому что заболела. 9. Если завтра рука ещё будет болеть, я пойду к врачу.

Слайды 14 – 15. Предпросмотровые упражнения к видео «Как записаться к врачу» и «У врача». (1.4.1)

Часть 3. Подготовьтесь к просмотру видео.

Задание 9. Познакомьтесь со словами и конструкциями, которые вы встретите в видео «Как записаться к врачу». *Слушайте их, повторяйте, запишите в словарь.*
请认识视频《如何预约医生》中出现的生词和词组，请跟读，并将生词记在生词本上。

А)

клиника 诊所 кабинет врача
医生办公室 регистратура
咨询台 медицинская страховка
医疗保险 медицинская карта
医疗本 рецепт 处方 

Б)

ваше здоровье	您的健康
попасть на приём к врачу	看医生
записать на приём	预约医生
Вас устраивает?	您满意吗?
оформить документы	填写你的文件
консультация терапевта	内科医生咨询
дата рождения больного	病人的出生日期

Слайд 15

Задание 10. Познакомьтесь со словами и конструкциями, которые вы встретите в видео «У врача». Слушайте их, повторяйте, запишите в словарь. 请认识视频《在医生处》中出现的生词和词组, 请将生词记在生词本上。

А)



лекарство
药



таблетки
药片



градусник
体温计



операция
手术

Б)

Покажите язык.

Нужно срочно делать операцию.

Откройте рот шире.

всё по порядку

послушать пациента

Боль пройдёт.

Это большой стресс для организма!

让我看看你的舌头。
必须马上做手术。
张大嘴。
秩序井然
听取病人的意见。
痛苦会过去。
这对身体来说是一个很大的压力!

Слайды 16 – 18. Упражнение на аудирование и ключ к нему. (1.5.2)

Слайд 16

Задание 11. Часть 1. Прослушайте реплики А, подберите к ним подходящие реплики Б и составьте из них диалоги. 听录音 А, 并选择与之相符的录音 Б, 用这些句子组成对话。

Диалог 1.	Диалог 2.	Диалог 3.	Диалог 4.	Диалог 5
А:	А:	А:	А:	А:
Б:	Б:	Б:	Б:	Б:
Б:	Б:	Б:	Б:	Б:

Слайд 17

Задание 11. Часть 2. Прослушайте реплики А, выберите к ним подходящие реплики Б и составьте из них диалоги.

Диалог 6

А: 

Б:

Диалог 7

А: 

Б:

Диалог 8

А: 

Б:

Диалог 9

А: 

Б:

Диалог 10 

А:

Б:



Слайд 18

Задание 11.



1. Терапевт Иван Петрович Смирнов может принять вас завтра в 2 часа в кабинете 305. Вас устраивает?
Да, спасибо. Я приду.
2. Здравствуйте, я хочу записаться к врачу на завтра. Извините, завтра клиника не работает.
3. Что случилось?
У меня очень болит живот.
4. Когда вы болели?
Вчера утром.
5. Какая у вас температура?
38,2 (тридцать восемь и две)
6. Скажите, пожалуйста, когда мне нужно прийти ещё раз?
Приходите через три дня.
7. Здравствуйте, как я могу получить справку для бассейна?
Вам нужно записаться на приём к терапевту.
8. Мария, почему вы на прошлой неделе не были в университете?
Анна Ивановна, на прошлой неделе я болела.
9. Как ты себя чувствуешь?
Уже лучше. Спасибо.
10. Привет! Я сегодня не приду на урок.
заболел.
Понятно. Выздоровлявай.

СЦЕНАРИЙ АУДИТОРНОГО ЗАНЯТИЯ № 1.

Этап совершенствования речевых навыков/ Этап 2

Продолжительность аудиторного занятия: 2 ак. ч

Вводные слова преподавателя: дома вы поработали в презентации, и теперь вы можете угадать, какая у нас сегодня тема. ... Мы сегодня учимся как записываться на приём к врачу, как рассказывать врачу о том, как вы себя чувствуете. Скажите пожалуйста, что делаете, когда у вас ОРВИ?

Задание 1. Посмотрите видео «Как записаться к врачу» первый раз, затем ответьте на вопросы преподавателя. (2.1.1)

Вопросы:

1. Кто и куда звонит?
2. Почему?
3. К кому они записались на прием?
4. Когда они пойдут к врачу?
5. Что надо принести с собой, когда они придут на прием?

Задание 2. Посмотрите видео второй раз.

А) Вставьте пропущенные слова в текст диалога (используйте слова для справок), прочитайте диалог по ролям. **(2.5.3)**

Б) Задайте вопросы друг другу. **(2.1.2)**

Администратор: Дóбрый день. «Вáше здорóвье». Слúшаю вас.

– Марíя: Здравствуйте. Скажíte, пожалóуйста, мы мóжем сегóдня попáсть на приём к врачú?

– Скажíte, пожалóуйста, вы рáньше у нас бýли? У вас ужé есть

– Нет. У меня нет..... И проблéма не у меня, а у моего дрúга. Э́то он И у него тóже нет кáрты. Но у него сýльно болít живóт. Емú срóчно нýжно попáсть на приём к врачú, к

– Да, я вас поняла. Сейчáс посмóтрю, принимáет ли сегóдня дежúрный терапевт и есть ли у него свободное врéмя. Да, вот. Никола́й Петро́вич Иванóв мóжет вас принять в 14.30 в

205. Вас устрáивает?

– Да, мы обяза́тельно приéдем. Спасíбо вам большóе.

– Минúту. Я должна́ записáть больно́го на приём. Скажíte, пожалóуйста, íмя, фами́лию и да́ту рождéния больно́го.

– Его́ зовúт Джон Дейсон. Год рождéния ... Сейчáс узнаю. Джон! ... Да, вы слúшаете? 26 октября́ 1985 гóда.

– Э... Он что, иностранец?

- Да, он канадец.
- Хорошо, я всё записала. У него есть
- Да, конечно, есть.
- Тогда не забудьте принести страховку и паспорт. Это нужно, чтобы оформить все документы. Консультация терапевта стоит 2000 рублей.
- Ваш врач будет ждать вас в 14.30 в 205 кабинете. До свидания.

Слова для справок:



кабинет



клиника



медицинская карта



больной



терапевт



медицинская страховка

Задание 3. Озвучьте видео, говорите от лица персонажей. (2.1.4)

Описание хода выполнения задания:

Группа делится на несколько подгрупп по количеству персонажей в видеофрагменте. Каждая группа должна «озвучить» своего персонажа. Студенты получают 5 минут на подготовку и просматривают видеофрагмент в третий раз на своём гаджете.

Слова преподавателя:

Одна группа играет роль администратора, другая – Марии. У вас есть 5 минут на подготовку, вы должны вспомнить реплики своего героя, после этого вместе с преподавателем просматривая видео без звука, с паузами, вы должны произнести реплики героев.

Задание 4. Расскажите, что вы узнали из видео. (2.2.2)

- 1) Вы Джон, расскажите пожалуйста, что с Вами вчера случилось?
- 2) Вы Мария, расскажите пожалуйста, чем Вы помогли Джону?
- 3) Расскажите, что вы узнали из видео? Как записаться на прием? Что нужно сделать?

Задание 5. Посмотрите видео «У врача» в первый раз. Ответьте на вопросы преподавателя.

(2.1.1)

Вопросы:

1. Что болит у Джона? Уменьшить количество вопросов?
2. У Джона нормальная температура или высокая?
3. Почему Джон заболел?
4. Джону нужна операция? Почему?
5. Какие анализы нужно сдать Джону?
6. Как Джон получит результат анализа?
7. Сколько раз в день Джону нужно принимать лекарство?

8. Что Джону нельзя делать на этой неделе?

Задание 6. Посмотрите видео «У врача» второй раз.

А) Вставьте пропущенные слова в текст диалога (используйте слова для справок), прочитайте диалог по ролям. (2.5.1)

Б) Задайте вопросы друг другу. (2.1.2)

– Здравствуйте, кто больной? Садитесь сюда. Так, что случилось, что болит?

– Я очень плохо себя чувствую. У меня ночью заболел, и сейчас ещё болит. Мне кажется, что у меня температура. Может быть, у меня аппендицит? Может, мне срочно нужна операция?

– Так, хорошо. Давайте я вас осмотрю, а потом решим, нужна ли вам срочная операция. Откройте ..., шире, шире, теперь покажите язык. Да, язык белый, нехороший язык.

– А какой должен быть язык? А, ну да, красный, конечно. А белый язык – это очень плохо?

– Вы не волнуйтесь и не нервничайте. Мы вас вылечим. Давайте я вас послушаю. Дышите. Не дышите. Хорошо. Здесь всё в порядке. Вот вам Померьте пока температуру. И расскажите мне, что вы ели вчера вечером.

– А. Что мы ели вчера? Мы провели вчера прекрасный вечер на даче, наверное, мой лучший вечер в России. Мы с друзьями долго сидели у костра, пели русские народные песни, знаете, они такие мелодичные.

– Давай, Джон, лучше я расскажу всё по порядку. Мы ели овощи: огурцы, помидоры. Ели хлеб, шашлык... Продукты были свежие. Шашлык на костре жарили. Нас было четверо. После ужина никто не говорил, что у него болит живот, только Джон.

– Хорошо приготовили мясо? Сколько времени жарили мясо – больше 30 минут или меньше?

– Мы жарили не меньше, чем 40 минут.

– Хорошо, понятно. Давайте градусник, Джон, посмотрим, какая у вас температура. 36,5 – нормальная температура. Давайте теперь я осмотрю ваш живот. Вот так больно? Нет? А здесь больно? Понятно. А здесь тоже больно? А здесь сильнее болит? Понятно. Так, а что вы пили, Джон?

– Я... Мы все пили воду, немного красного вина. Да. Я ещё пил квас! Мне очень нравится русский квас! А вчера на рынке мы купили солёные огурцы. Также очень, очень вкусные. Я ел огурцы и пил квас. Наверное, один выпил всю бутылку с квасом и съел все огурцы.

– И вот вам результат. Поэтому у вас и болит живот, что вы ели солёные огурцы с квасом. Или пили квас с солёными огурцами. Как хотите. Это большой стресс для организма. Так, я вам сейчас выпишу...на лекарство. Сразу идите в аптеку и купите эти Будете принимать их

три ра́за в день за 30 мину́т до еды́. Обеща́ю, что уже́ за́втра вы бу́дете чу́вствовать себя́ намно́го лу́чше.

– А ана́лизы ра́зве сдава́ть не ну́жно?

– Обяза́тельно. Вот даю́ вам напра́вление на ана́лиз... Мо́жете сдать ана́лиз пра́мо сейча́с в на́шей кли́нике. Когда́ результа́т бу́дет гото́в, мы пришлём вам его́ по электро́нной по́чте или позвони́м. Ана́лиз ну́жно повто́рить че́рез неде́лю. Е́сли и че́рез неде́лю боль у вас не пройде́т, обяза́тельно приходи́те на прие́м ещё́ раз.

– Спаси́бо, до́ктор. Я всё сде́лаю, как вы сказа́ли. И бо́льше нико́гда не бу́ду пить квас вме́сте с огурца́ми. Мари́я, пошли́ скорее́ за табле́тками. До свидáния.

– До свидáния, будьте здоро́вы. И квас на э́той неде́ле не пейте.

Слова для справок: живот, рот, кровь, градусник, таблетки, рецепт.

Задание 7. Разыграйте видео по ролям. (2.1.4)

Задание 8. Расскажите сюжет видео от первого лица по цепочке. (5 минут на подготовку, 10 минут на пересказ) (2.2.1)

Слова преподавателя: Вы посмотрели видео. Перескажите сюжет видео по очереди. Когда преподаватель говорит «стоп», рассказ продолжает следующий студент.

СЦЕНАРИЙ УРОКА ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ №2

Этап творческой самостоятельной работы / Этап 3

Рекомендуемое время выполнения задания: 2 ак. ч.

На данном этапе учащимся предлагается в группах выполнить творческое задание – с опорой на изученный материал, и материалы справочно-информационных интернет-ресурсов создать собственный видеоролик или презентацию по изучаемой теме.

Студенты получают файл или печатный материал с заданием и необходимыми интернет-ссылками в конце первого аудиторного занятия или сразу после через Wechat и должны выполнить его в течение недели. Также был установлен срок выполнения задания и загрузки видеоролика на диск – до 19.00 накануне урока. Студентам было предложено при необходимости задавать вопросы преподавателю или другим студентам в чате.

Задания на этапе самостоятельной работы №2

Задание 1.

А) Познакомьтесь с тем, как устроена медицинская помощь в России с помощью сайта «Online Test Pad» – «Медицинская помощь в России⁶¹». Обратите внимание, чем отличается медицинская помощь в России и в Китае.

Б) Познакомьтесь с описанием ситуаций, составьте диалоги, самостоятельно разыграйте их и запишите на видео. Загрузите ваш видеоролик в папку «Домашние задания» на диск⁶² **(2.3.1)**

При выполнении задания пользуйтесь информацией задания 1 А) и сайтов клиник «Чайка»⁶³, сайт поликлиники МГУ⁶⁴или других клиник.

Ваш друг заболел. Но он ещё плохо говорит по-русски. На сайте поликлиники найдите врача, который может ему помочь (обратите внимание на специальность врача), узнайте его расписание. Помогите другу записаться к врачу по телефону и поговорить с врачом на приёме.

⁶¹ <https://onlinetestpad.com/eqsggxdp6onae>

⁶² <https://drive.google.com/drive/folders/15OIOi4as6hThds5uua1mgV9CCVRj3XEi?usp=sharing>

⁶³ <https://chaika.com/>

⁶⁴ <http://poliklinika.mc.msu.ru/pk/patients/sheldule.php>

СЦЕНАРИЙ АУДИТОРНОГО ЗАНЯТИЯ № 2.

Этап коммуникативной коллективной работы в аудитории/Этап 4

Продолжительность аудиторного занятия: 2 ак. ч.

Вводные слова преподавателя: на прошлой неделе вы делали свои фильмы. Скажите, вам было интересно? Сейчас мы будем эти фильмы смотреть.

Задание 1. Посмотрите видеофрагмент, который записали студенты вашей группы, задайте вопросы автору (авторам), и ответьте на вопросы преподавателя. **2.1.1 (2.5.1.)** и **2.1.2 (2.5.2)**

Задание 2. Расскажите содержание видеофрагмента. Расскажите, о чем видео? Что вы узнали? **(2.2.2)**

Задание 3. Скажите, какое видео вам понравилось больше всего и почему. **(2.2.4)**

Задания 4. Игра «10 вопросов». **(2.4.3)**

Ход игры: Ведущий загадывает (получает на карточке) слово, связанное с темой. Игроки должны задать ведущему 10 вопросов, на которые он может ответить только «да» или «нет», чтобы угадать это слово. Если игроки не смогли угадать это слово, выигрывает ведущий.

Слова: солёные огурцы, квас, живот, врач, анализы, язык, градусник, температура, рецепт, лекарство, таблетка, клиника, операция, голова, зуб, глаза, клиника, ухо, сердце, ОРВИ, аптека, кровь, приём, регистратура, аппендицит

Задание 5. Игра «Объяснитесь». **(2.4.4)**

Описание игры: сейчас вы получите карточку. На карточке написана фраза. Вы должны придумать рассказ, который **ЗАКАНЧИВАЕТСЯ** этой фразой. В рассказе должно быть как минимум 6 предложений. У вас есть 5 – 10 минут на подготовку. Прочитайте свой рассказ.

Поэтому я всю ночь читала газету в туалете больницы.

В. Сценарии уроков по теме 3 «В городе»

Тема №3	Уро вен ь	Тип занятий и количество часов		Интернет–ресурсы	
«В городе»		Самостоятельная работа над темой	Аудиторная работа (аудиторные занятия)	Образовательные учебные ресурсы	Справочно-информационные ресурсы
Общее количество часов 8 ак. ч. (2 недели по 4 ак. ч. в неделю)	A2, A2+	4 ак. ч. (2 недели по 2 ак. ч. в неделю).	4 ак. ч. (2 недели по 2 ак. ч. в неделю).	1.«Время говорить по-русски». Урок 6, сцена 3. «Билет на метро» ⁶⁵ . 2. Видео проекта «Москва по алфавиту». «ВДНХ» ⁶⁶	1.Яндекс карты ⁶⁷ 2.Сайт Московского метрополитена ⁶⁸ 3.Сайт «Online Test Pad» ⁶⁹

Сайт «Время говорить по-русски»

В данном уроке использованы мультипликационные видеоролики «Билет на метро» курса «Чемодан». Продолжительность – 1 минута 50 секунд, уровень сложности – А1 и «ВДНХ» видеопроекта «Москва по алфавиту». Продолжительность – 3 минуты 20 секунд. Уровень сложности – В1.

При просмотре видеороликов возможно установить субтитры, в том числе и на китайском языке.

СЦЕНАРИЙ УРОКА ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ №1 **Этап самостоятельной подготовительной работы в электронной среде** **/ Этап 1.**

Рекомендуемое время выполнения задания: 2 ак. ч

На данном этапе учащимся предлагается самостоятельно выполнить фонетические, лексические и грамматические упражнения, а также упражнения для развития навыков аудирования и предпросмотровые упражнения к видеофрагментам, с которыми планируется работа на аудиторном занятии. Студенты получают презентацию с материалами и заданиями для самостоятельной работы за неделю до занятия в Wechat. Им предлагается самостоятельно изучить лексико-грамматические материалы темы (ключевую лексику и грамматические конструкции, которые уже известны учащимся и имеют своей целью направить внимание учащихся) и выполнить упражнения. Также был установлен срок выполнения заданий и загрузки их на диск – до 19.00 накануне урока. Студентам было предложено при необходимости задавать вопросы преподавателю или другим студентам в чате. Ориентировочное время выполнения задания – 2 академических часа.

65 https://www.youtube.com/watch?v=AWpmwHB1N7g&list=PLw_ZtPiJay1zyIF-Hm4dKSGM2iNwJhLl0&index=22

66 https://www.youtube.com/watch?v=NX8zq_0foSA&list=PLw_ZtPiJay1xmZ61b9p6JiWtWSKbsp_ig&index=20

67 <https://yandex.ru/maps/213/moscow/?ll=37.622504%2C55.753215&z=10>

68 https://mosmetro.ru/?utm_referrer=https%3a%2f%2fyandex.ru%2f

69 <https://onlinetestpad.com/ru>

Задания на этапе самостоятельной работы №1

Содержание презентации:

Слайды 1 – 4. Лексическо-грамматические материалы темы.

Слайд 1

Грамматика и новые слова 1. Познакомьтесь со словами по теме «В городе». Незнакомые слова посмотрите в словаре. 了解《在城市里》这一话题的常用词。生词可查词典。

автовокзал аэропорт вокзал кинотеатр музей общежитие остановка	поликлиника посольство рынок стадион станция супермаркет бульвар площадь проспект улица центр адрес	Что? находится ... далеко от чего? п. 2 недалеко от чего? п. 2 близко около чего? п. 2 напротив чего? п. 2 справа от чего? п. 2 слева от чего? п. 2 там	Идите, поверните куда? прямо направо налево туда до чего? билет касса поездка
--	--	--	--



Слайд 2

Грамматика и новые слова 2. Познакомьтесь со словами, обозначающими виды транспорта. 认识一下表示交通工具类型的词语。



Слайд 3

Что? (п.1) находится где? (п.6)

Исторический музей находится на КраснОЙ площади. 
Музей А.С. Пушкина находится на СтарОМ Арбате. 

Предложный падеж прилагательных

	Мужской род	Женский род	Средний род
Именительный падеж	красивый дом	красивая улица	красивое место
Что?	хороший дом	хорошая школа	хорошее место
	твой дом	твоя сумка	твое место
Предложный падеж	в красивом доме	на красивой улице	в красивом месте
Где?	в хорошем доме	в хорошей школе	в хорошем месте
	в твоём доме	в твоей сумке	на твоём месте

Слайд 4

Грамматика и новые слова 4. Вспомните грамматические конструкции 请回忆一些语法结构

Что? (п.1) находится где?

Эту конструкцию можно использовать также с предлогами далеко от, недалеко от, слева от, справа от, около, напротив, после которых нужен родительный падеж. 这一语法结构也可以与前置词 далеко от, недалеко от, слева от, справа от, около, напротив 连用, 接一格。

Музей находится недалеко от КраснОЙ площади. 
Дом журналиста находится недалеко от СтарОГО Арбата. 

Родительный падеж прилагательных

	Мужской род	Женский род	Средний род
Именительный падеж	красивый дом	красивая сумка	красивое место
Что?	хороший дом	хорошая сумка	хорошее место
	твой дом	твоя сумка	твое общежитие
Родительный падеж	недалеко от красивого дома	около красивой улицы	недалеко от красивого места
Недалеко от чего?	недалеко от хорошего дома	около хорошей школы	недалеко от хорошего места
	недалеко от твоего дома	около твоей сумки	недалеко от твоего общежития

Слайды 5 – 9. Фонетические, лексические, грамматические упражнения. (1.1.1, 1.1.2, 1.2.1,

1.3.4)

Слайд 5

Задание 1. Послушайте ещё раз и прочитайте слова на слайде №3 (первая и вторая колонки) и №4. Сделайте аудиозапись своего чтения и отправьте её преподавателю в Wechat. 重听一遍幻灯片3和4上的生词, 并跟读, 将自己的读音录下来发给老师。

Задание 2. Слушайте фразы, следите за интонацией. Повторяйте (читайте) фразы с правильной интонацией. Сделайте аудиозапись своего чтения и отправьте её преподавателю в Wechat. 听句子并跟读, 注意音调。并将自己的读音录下来, 通过微信发给老师。

ИК-1

1. Большой театр находится недалеко от Красной площади.
2. До Политехнического музея можно доехать на автобусе.
3. Вам нужно ехать на метро до станции «ВДНХ».

ИК-2

1. Скажите, пожалуйста, как доехать до центра?
2. Вы не знаете, как дойти до Арбата?
3. Извините, где находится Кремль?

ИК-3

1. Это автобус идёт в центр?
2. Это станция «ВДНХ»?
3. До Нового Арбата можно дойти пешком?

ИК-4

1. А на метро?
2. А Новый Арбат?
3. А пешком?

ИК-5

1. Какой удобный транспорт!
2. Какая большая площадь!

Задание 3. Подберите к картинкам подпись и аудиозапись. 请选择与图片相符的名称和录音



- вокзал
- аэропорт
- остановка
- автовокзал
- станция метро




Задание 4. Раскройте скобки, не забудьте использовать слово в нужном падеже. Проверьте себя по ключу. 请将括号中的词变成所需要的形式完成句子。

1. Большой театр находится на (Театральная площадь).
2. Общежитие находится на (Ленинский проспект).
3. Книжный магазин «Москва» находится на (Тверская улица).
4. Парк Чаюлин находится недалеко от (главная пешеходная улица).
5. Парк сибирских тигров находится недалеко от (Харбин).
6. Филологический факультет МГУ находится справа от (Главное здание).

Задание 5. Раскройте скобки, не забудьте использовать слово в нужном падеже. Проверьте себя по ключу. Раскройте скобки, не забудьте использовать слово в нужном падеже. Проверьте себя по ключу. 请将括号中的词变成所需要的形式完成句子。

1. До центра можно доехать на (автобус, трамвай, метро).
2. До общежития можно доехать на (маршрутное такси или автобус).
3. Мы поедем в Петербург на (скорый поезд).
4. Вы ездил в Суздаль на (машина или электричка)?
5. Мой друг ездит в университет на (велосипед), потому что живёт недалеко.

Задание 6. А. Распределите фотографии на две колонки: достопримечательности Москвы и достопримечательности Санкт-Петербурга. Подпишите картинки. 请将图片分成两类: 莫斯科的名胜古迹和圣彼得堡的名胜古迹, 请在图片上注明. Достопримечательности Москвы: Достопримечательности Санкт-Петербурга:

		
		
Московский университет	Исаакиевский собор	Музей Эрмитаж
Третьяковская галерея	Красная площадь	Памятник Петру Первому

Задание 6. Б. Представьте себе, что вы приехали в Москву или Санкт-Петербург. Спросите, как добраться до этих достопримечательностей (см. Задание 4 /5.). Проверьте себя по ключу. 请试想, 您来到了莫斯科或者圣彼得堡, 请问下如何到达这些名胜古迹。

Модель: Скажите, пожалуйста, как доехать до Московского университета?

Задание 7. Объясните туристу в Харбине, на каком транспорте можно доехать до этих достопримечательностей. 请为来哈尔滨的游客解释下, 乘坐哪些交通工具可以到达以下名胜古迹。


1. Софийский собор. 2. Пешеходная улица Чжунъян 3. Харбинский оперный театр. 4. Башня Дракона




1. До Софийского собора можно
2. ...
3. ...
4. ...

Слайды 10 – 11. Графические и звучащие ключи.

Слайд 10


Задание 4. 

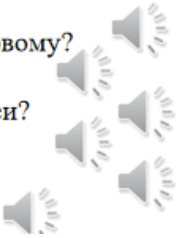
1. Большой театр находится на Театральной площади.
2. Общежитие находится на Ленинском проспекте.
3. Книжный магазин «Москва» находится на Тверской улице.
4. Парк Чжаолинь находится недалеко от главной пешеходной улицы.
5. Парк сибирских тигров находится недалеко от Харбина.
6. Филологический факультет МГУ находится справа от Главного здания.

Задание 5. 

1. До центра можно доехать на автобусе, трамвае, метро.
2. До общежития можно доехать на маршрутном такси или автобусе.
3. Мы поедem в Петербург на скором поезде.
4. Вы ездили в Суздаль на машине или электричке?
5. Мой друг ездит в университет на велосипеде, потому что живёт недалеко.

Слайд 11

Задание 6 Б. 

1. Скажите, пожалуйста, как доехать до памятника Петру Первому?
 2. Извините, как доехать до Красной площади?
 3. Скажите, пожалуйста, как доехать до Третьяковской галереи?
 4. Извините, как дойти до Исаакиевского собора?
 5. Скажите, пожалуйста, как дойти до музея Эрмитаж?
 6. Извините, как дойти до Московского университета?
- 

Слайды 12–14. Предпросмотровые упражнения к видео «Билет на метро» и «ВДНХ».

(1.4.1)

Слайд 12

Задание 9. Познакомьтесь со словами и конструкциями, которые вы встретите в видео «Билет на метро». Поступайте их, прочитайте и запишите их в словарь. 熟悉在视频“地铁票”中遇到的单词和结构。听一听，读一读，把它们写在生词本上。

станция метро
круглое здание
красная буква М

касса

киоск

билет на метро

эскалатор

поезд метро

Дом журналиста

Слайд 13

Задание 10. Познакомьтесь со словами и конструкциями, которые вы встретите в видео «Билет на метро». Запишите их в тетрадь. Запишите их в словарь. 熟悉在视频“地铁票”中遇到的单词和结构。听一听，读一读，把它们写在生词本上。

Метро находится...		
Станция называется "ВДНХ".		
Где можно купить билет на метро?		
Вы можете купить билет в кассе.		
Там нельзя купить билет.		
Не помню точно...		
Очень полезная информация.		
У меня есть свободное время.		
У меня нет времени.		

Слайд 14

Задание 11. Познакомьтесь со словами и конструкциями, которые вы встретите в видео «ВДНХ». Поступайте их, прочитайте и запишите их в словарь. 熟悉在视频“威登汉”中遇到的单词和结构。听一听，读一读，把它们写在生词本上。

павильон

домашние животные

арбуз

тыква

колос

произношение
аббревиатура
достижение
народное хозяйство
сельскохозяйственная
продукция
изобилие
плодородие

Слайды 15 – 16. Упражнение на аудирование и ключ к нему. (1.5.1)

Слайд 15–16

Задание 8. Проступайте реплики А, выберите к ним подходящие реплики Б и составьте из них диалог. 听录音 А，并选择与之相符的录音 Б，用这些句子组成对话。

А: [audio icons]

Б: [audio icons]

Задание 8. [key icon]

1. А. – Извините, вы сейчас выходите?
Б. – Нет, не выхожу.

2. А. – Извините, где метро?
Б. – Идите прямо, потом поверните налево.

3. А. – Скажите, пожалуйста, как доехать до Эрмитажа?
Б. – До Эрмитажа можно доехать на метро или на автобусе.

4. А. – Извините, где находится магазин «Москва»?
Б. – Магазины «Москва» находятся на Тверской улице.

5. А. – Скажите, пожалуйста, где остановка автобуса 235?
Б. – Остановка там.

6. А. – Скажите, пожалуйста, до Третьяковской галереи можно идти пешком?
Б. – Нет, нужно съехать на метро или на трамвай. Это далеко.

СЦЕНАРИЙ АУДИТОРНОГО ЗАНЯТИЯ № 1.

Этап совершенствования речевых навыков/ Этап 2

Продолжительность аудиторного занятия: 2 ак. ч

Вводные слова преподавателя: дома вы поработали в презентации, и теперь вы можете угадать, какая у нас сегодня тема. ... Мы сегодня учимся спрашивать дорогу и объяснять дорогу в городе, поговорим о транспорте и узнаем об одном интересном месте в Москве. Скажите, пожалуйста, на чём вы больше всего любите ездить? На чём можно доехать до центра вашего города? Какие достопримечательности есть в вашем городе?

Задание 1. Посмотрите видео «Билет на метро» в первый раз, затем ответьте на вопросы преподавателя. (2.1.1)

Вопросы:

1. Где находится Дом Журналиста?
2. Где находится станция метро «ВДНХ»?
3. Почему у метро «ВДНХ» такое странное название?
4. Где можно купить билет на метро?

Задание 2. Посмотрите видео второй раз.

А) Вставьте пропущенные слова или словосочетания в текст диалога (используйте слова для справок). (2.5.3)

Джон: извините, вы не скажете, где в Москве находится.....?

Прохожая: Дом Журналиста находится в центре Москвы. Извините, я не могу говорить, у меня нет времени!

Джон: Скажите, пожалуйста, вы не знаете, где здесь метрo?

Прохожая: Стáнция метрo находится недалекo от гостиницы, станция называется «ВДНХ».

Джон: Какое название? Почему стáнция метро так называется?

Прохожая: Слово, конечно, странное, но я могу его объяснить.

В слóве ВДНХ пёрвая бúква В – от слóва....., потому что здесь нахóдится большáя выставка. Стáнция метро вон там. Смотрите: вот прáмо – большая ширóкая úлица, она́ назывáется Проспéкт Мира. А дáльше –здáние, на нём наверху крáсная буква М, видите? Это вход в метрo.

Джон: А где можно купить билет на метрo? В гостинице мoжно купить билет?

Прохóжая: Нет, в гостинице нет метро, там нельзя купить билет.

Джон: Мoжно купить билéт на úлице в киоске, где продают газéты?

Прохожая: Нет, в киоске билет тоже нельзя купить. Вы можете купить его в кассе на станции Метро. Не помню точно, сколько стоит билет, но это недорого.

Джон: спасибо за помощь, очень.....

Слова для справок: полезная информация, Дом Журналиста, кассы, странное, круглое, выставка, станция

Б) Группы делятся на две подгруппы, одна группа играет роль Джона, другая роль прохожего, озвучьте видео по ролям, постарайтесь сохранить темп речи. (2.1.3)

Задание 3. Расскажите и разыграйте! (2.1.4, 2.1.5)

1) Представьте себе, что вы Джон, вы хотите рассказать Марии, как вы нашли метро «ВДНХ», откуда название «ВДНХ»? Составьте диалоги по ролям.

2) Представьте себе, что вы в Москве, вы хотите доехать до Арбата, узнайте пожалуйста у прохожего, как доехать.

3) Представьте себе, что вы на улице в Харбине, вы хотите доехать до Центрального проспекта (中央大街), узнайте, пожалуйста у прохожего, как доехать.

Задание 4. Посмотрите видео «Москва по алфавиту – ВДНХ» в первый раз, ответьте на вопросы преподавателя. (2.1.1)

Вопросы:

- Когда открыли выставку ВДНХ?
- Что можно было увидеть на выставке ВДНХ после открытия?
- Что раньше привозили на выставку ВДНХ?
- Что люди делают на выставке ВДНХ сейчас?
- Почему ВДНХ сегодня считается культурным и образовательным центром?
- Где можно увидеть колосья?

Задание 5. Посмотрите видео «Москва по алфавиту – ВДНХ» второй раз, вставьте пропущенные слова в текст. (2.5.1)

Сегодня буква В. Мы сейчас на ВДНХ. Очень трудное слово для произношения. Это Выставка, ВДНХ (вэ-дэ-эн-ха). Также называется и станция метро, которая находится здесь рядом. Вы знаете, что на выставке показывают экспонаты. Эта выставка сама является экспонатом. Это культурный, исторический, архитектурный и даже, я могу сказать, идеологический символ советской эпохи.

Эту выставку, этот музей под открытым небом открыли в тридцать девятом году. Здесь показывали самые лучшие достижения советского времени. Тогда здесь показывали продукцию,

которую делали на земле, – большие арбузы, тыквы. Сюда привозили огромных, коров, и люди ходили, смотрели и восхищались.

Также это было место для отдыха, и сейчас, вы видите, что люди тоже приходят сюда отдохнуть. Это огромный парк, очень большая территория, где можно погулять по парку и ещё посетить разные музеи.

Музеи находятся в павильонах. Вы видите павильон техники, павильон космоса, павильон – разные павильоны. Они и сейчас здесь. Поэтому сегодня это и Люди приходят в хорошую погоду гулять на весь день со своими детьми. Они гуляют, катаются на роликах, катаются на велосипедах и смотрят также на этот памятник с точки зрения архитектуры. Обратите внимание, это хороший пример так называемого сталинского классицизма.

Один из памятников ВДНХ – это фонтан «Дружба народов». И в центре фонтана – колосья как и плодородия земли.

Один из популярных экспонатов того периода, который остался живой до сих пор, – это мороженое, которое называется Очень вкусное! Обязательно попробуйте, когда придёте гулять на ВДНХ.

Задание 6. Объясните своими словами, что означают эти выражения? (2.2.6)

Символ изобилия, символ советской эпохи, выставка достижений, народное хозяйство, домашние животные, сельскохозяйственная продукция, культурный и образовательный центр, аббревиатура, ВДНХ, эскимо на палочке

Задание 7. Расскажите содержание видеофрагмента. Расскажите, что самое интересное вы узнали из видео. (2.2.2)

Задание 8. Составьте диалоги по сюжету видео. Позвоните своим друзьям или своим родителям, расскажите им о ВДНХ. Задайте вопросы своему другу или родственнику, который побывал на ВДНХ (2.1.6)

СЦЕНАРИЙ УРОКА ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ №2

Этап творческой самостоятельной работы / Этап 3

Рекомендуемое время выполнения задания: 2 ак. ч.

На данном этапе учащимся предлагается в группах выполнить творческое задание – с опорой на изученный материал, и материалы справочно-информационных интернет-ресурсов создать собственный видеоролик или презентацию по изучаемой теме.

Студенты получают файл или печатный материал с заданием и необходимыми интернет-ссылками в конце первого аудиторного занятия или сразу после через Wechat и должны выполнить его в течение недели. Также был установлен срок выполнения задания и загрузки видеоролика на диск – до 19.00 накануне урока. Студентам было предложено при необходимости задавать вопросы преподавателю или другим студентам в чате.

Задания на этапе самостоятельной работы №2

Задание 1.

А) Познакомьтесь с достопримечательностями Москвы на сайте «Online Test Pad» – «Знаешь ли ты, известные места в Москве?⁷⁰ » и «Как добраться?⁷¹».

Б) Познакомьтесь с описанием ситуаций, составьте диалоги или устный рассказ, и снимите на видео. Загрузите ваш видеоролик в папку «Домашние задания» на диск⁷²

При выполнении задания пользуйтесь информацией из задания 1 А) и сайта «Time to speak Russian» (Москва по алфавиту⁷³).

Ситуация 1. Составьте диалоги. Вы хотите поехать в Москву на экскурсию, посоветуйтесь со своими друзьями, которые учатся в Москве, какие места можно посетить в Москве, что интересно там. **(2.3.1)**

Ситуация 2. По образцу видео, которое вы посмотрели на занятии, сделайте собственный рассказ. Расскажите об интересном месте в вашем городе или о вашем любимом месте. **(2.3.2)**

70 <https://app.onlinetestpad.com/dialogs/wuliytc3koxtg>

71 <https://app.onlinetestpad.com/dialogs/ausuyvz3nwscy>

72 <https://drive.google.com/drive/folders/15OIOi4as6hThds5uua1mgV9CCVRj3XEi?usp=sharing>

73 https://www.youtube.com/playlist?list=PLw_ZtPiJay1znNBCNdesLde8MwZH9Dppg

СЦЕНАРИЙ АУДИТОРНОГО ЗАНЯТИЯ № 2.

Этап коммуникативной коллективной работы в аудитории / Этап 4

Продолжительность аудиторного занятия: 2 ак. ч.

Вводные слова преподавателя: на прошлой неделе вы делали свои фильмы. Скажите, вам было интересно? Сейчас мы будем эти фильмы смотреть.

Задание 1. Посмотрите видеофрагмент, который записали студенты вашей группы, задайте вопросы автору (авторам), и ответьте на вопросы преподавателя. 2.1.1 (2.5.1.) и 2.1.2 (2.5.2)

Задание 2. Расскажите содержание видеофрагмента. Расскажите, о чем видео? Что вы узнали? (2.2.2)

Задание 3. Скажите, какое видео вам понравилось больше всего и почему. (2.2.4)

Задание 4. Игра «10 вопросов». (2.4.3)

Ход игры: Ведущий загадывает (получает на карточке) слово, связанное с темой. Игроки должны задать ведущему 10 вопросов, на которые он может ответить только «да» или «нет», чтобы угадать это слово. Если игроки не смогли угадать это слово, выигрывает ведущий.

Слова: остановка, электричка, водитель, экскурсовод, памятник, станция метро, транспорт, переход, турист, ВДНХ.

Задание 5. Игра «Объяснение изученных слов в парах или командах». (2.4.1)

Группа делится на две команды (на пары). Игрок должен объяснить команде слово, написанное на карточке (карточки вытягиваются из шапки или коробки). Задача объяснить команде как можно больше слов за одну минуту. Команды чередуются. Когда карточки в шапке закончатся, побеждает команда, набравшая больше карточек. Если группа небольшая, можно играть парами.

Слова:

1–я команда: операция, достижение, язык, супермаркет, станция метро, глаза, температура, станция, ангина, зуб; 2–я команда: поликлиника, горло, эскалатор, сердце, кинотеатр, кровь, ухо, аэропорт, рентген, посольство, площадь.

3–я команда: аптека, павильон, таблетка, музей, градусник, аббревиатура, рецепт, автовокзал, живот, центр, регистратура.

4–я команда: рынок, стадион, анализы, врач, проспект, касса, голова, вокзал, лекарство, адрес, аппендицит.

Г. Сценарии уроков по теме 4. «На экскурсии»

Тема №4	Уровень	Тип занятий и количество часов		Интернет–ресурсы	
«На экскурсии»	A2, A2+	Самостоятельная работа над темой	Аудиторная работа (аудиторные занятия)	Образовательные учебные ресурсы	Справочно-информационные ресурсы
Общее количество часов 8 ак. ч. (2 недели по 4 ак.ч. в неделю)		4 ак. ч. (2 недели по 2 ак. ч. в неделю).	4 ак. ч. (2 недели по 2 ак. ч. в неделю).	1. Образовательный проект «Думай и говори». – «В турагентстве» ⁷⁴ 2. Учебный фильм «Live from Russia». Фрагмент «В Звенигород» ⁷⁵	1. Яндекс карты 2. Сайт Московского метрополитена 3. Сайт РЖД ⁷⁶ 4. Сайт «Online Test Pad»

Описание интернет-ресурсов:

Образовательный проект «Думай и говори»

В данном уроке использован видеоролики «В турагентстве». Продолжительность – 1 минута 12 секунд. Уровень сложности – А2.

Учебный фильм «Live from Russia» – сетевое приложение к учебнику «Russian Stage One: Live from Russia!»

Данный игровой учебный фильм является приложением к одноименному учебнику (авторы – Maria Lekic, Dan E. Davidson, Kira S. Gor). Фильм состоит из отдельных фрагментов, объединённых единым сюжетом и героями, однако многие из этих фрагментов могут быть использованы и независимо. В данном уроке студенты просматривали фрагмент «Поездка в Звенигород». Продолжительность – 9 минут. Уровень сложности – А1.

СЦЕНАРИЙ УРОКА ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ №1 **Этап самостоятельной подготовительной работы в электронной среде** **/ Этап 1.**

Рекомендуемое время выполнения задания: 2 ак. ч.

На данном этапе учащимся предлагается самостоятельно выполнить фонетические, лексические и грамматические упражнения, а также упражнения для развития навыков аудирования и предпросмотровые упражнения к видеофрагментам, с которыми планируется работа на аудиторном занятии. Студенты получают презентацию с материалами и заданиями

⁷⁴ <https://www.youtube.com/watch?v=bTluwCekLCE&t=9s>

⁷⁵ <https://www.youtube.com/watch?v=HB6ss7vWM2g&t=1s>

⁷⁶ https://www.onetwotrip.com/ru/poezda/?scp=180,yandex_direct.zd_main_mow_cpa_k32953949410&utm_source=Direct&utm_medium=cpc&utm_campaign=63720459_zd_main_mow&utm_content=10932777594___v3%7C%7C10932777594%7C%7C32953949410%7C%7C%D1%80%D0%B6%D0%B4%7C%7C1%7C%7Cpremium%7C%7Cnone%7C%7Csearch%7C%7Cno%7C%7C0&utm_term=%D1%80%D0%B6%D0%B4&utm_id=63720459&etext=&yclid=404372554222158828

для самостоятельной работы за неделю до занятия в Wechat. Им предлагается самостоятельно изучить лексико-грамматические материалы темы (ключевую лексику и грамматические конструкции, которые уже известны учащимся и имеют своей целью направить внимание учащихся) и выполнить упражнения. Также был установлен срок выполнения заданий и загрузки их на диск – до 19.00 накануне урока. Студентам было предложено при необходимости задавать вопросы преподавателю или другим студентам в чате.

Задания на этапе самостоятельной работы №1

Содержание презентации:

Слайды 1 – 5. Лексическо-грамматические материалы темы.

Слайд 1

Часть 1. Познакомьтесь с новыми словами и грамматикой.

Грамматика и новые слова 1. Познакомьтесь с новыми словами.

галерея 画廊	одна из самых 最.....之一
достопримечательность 名胜古迹	древний 古代的
Кремль 克林姆林	популярный 流行的
монастырь 修道院	современный 现代的
памятник 纪念碑	талантливый 天才的, 有才能的
памятник (архитектуры) 建筑古迹	старинный 古老的
собор 大教堂	посещать 参观
усадьба 庄园	пробовать 品尝
храм 教堂	

Собор — главный храм города или монастыря 城市或修道院的主教堂

Слайд 2

Грамматика и новые слова 2. Неопределённо-личное предложение 不定人称句

Существуют ситуации, когда мы хотим сказать о каком-то действии, но для нас не имеет значения или мы не знаем, кто это действие совершил. В этом случае мы используем специальные предложения, в которых нет субъекта. 有些情况下, 我们想描述某一行为, 但这一行为是谁完成对我们来说并不重要, 或者我们不确定。在这种情况下, 我们使用特殊句式, 无主语的不定人称句。

Например: Этот дом построили 100 лет назад.

В этом предложении субъект предполагается (строители, архитекторы, рабочие), но не называется, так как в данном случае не имеет значения, кто совершил действие. 在这个句子中, 主语可能是某些人 (建筑者、建筑师、工人), 但没有指出, 因为在这种情况下, 这一行为是谁完成的并不重要。Глагол в таких предложениях используется в 3-ем лице множественном числе в прошедшем, настоящем и будущем времени, совершенном или несовершенном виде. 在这种句式中, 谓语由动词现在时、将来时或过去时的复数第三人称形式来表示。

Например:
 Это дом построили сто лет назад. (Совершенный вид, прошедшее время 完成体过去时)
 Это дом строили 10 лет (Несовершенный вид прошедшее время 未完成体过去时)
 Это дом ещё строят. (настоящее время 现在时)
 Это дом будут строить ещё год (несовершенный вид, будущее время 未完成体将来时)
 Этот дом построят через полгода (совершенный вид будущее время 完成体将来时)

Такой вид предложений очень распространён в русском языке. 这种句式在俄语中很常见。

Слайд 3

Грамматика и новые слова 3. Обратите внимание на конструкцию один из с родительным падежом множественного числа 请注意句式“один из”, 该句式后名词用复数二格形式。

Псков - один из самых древних городов России.

Окончания ед. числа	Окончания мн. числа	Примеры
существительные Согласная буква (город)	-ов (ев)	город ов , музе ев
-а, -я, -о	Нет окончания	стран, мест
-ж, -ш, -ч, -щ, -ь	-ей	площад ей , вещ ей , этаж ей
-ия, -ие	-ий	зданий, фотограф ий
прилагательные -ый, -Ой -ий к.г.л.ж.ш.ч.щ -Ой	-ых -их -их	стар ых русск их больш их

Слайд 4

Грамматика и новые слова 4. Вспомните, как образуется будущее время совершенного вида глаголов, которые помогут вам рассказать о планах на путешествие. 请回忆一下，完成体动词的将来时如何构成，这个语法项目有助于您做口语表述。

бывать / побывать где?	НСВ	СВ
Прошедшее время	он бывал она бывала они бывали	он побывал она побывала они побывали
Настоящее время	я бываю ты бываешь он/она/оно/они/вы бывают	нет
Будущее время	я буду бывать ты будешь бывать он/она/оно/они/вы будут бывать	я побываю ты побываешь он побывает мы побываем вы побываετε они побывают

Будущее время совершенного вида обозначает единичное действие в будущем, которое будет закончено и будет иметь результат.

Слайд 5

Будущее время СВ

посетить	я поспеу, ты посетишь, они посетят	Вы посетите усадьбу, где жил А.С. Пушкин
увидеть	я увижу, ты увидишь, они увидят	Вы увидите один из самых больших музеев мира.
услышать	я услышу, ты услышишь, они услышат	Вы услышите выступление народного хора.
узнаете	я узнаю, ты узнаешь, они узнают	Вы узнаете много нового о жизни великого писателя.
показать	я покажу, ты покажешь, они покажут	Экскурсовод покажет самые красивые места в городе.
рассказать	я расскажу, ты расскажешь, они расскажут	Экскурсовод расскажет об истории собора.
попробовать	я попробую, ты попробуешь, они попробуют	В ресторане вы попробуете традиционные русские блюда.

Слайды 6 – 15. Фонетические, лексические, грамматические упражнения (1.1.1, 1.1.2, 1.3.5, 1.3.4, 1.2.5)

Слайд 6

Часть 2. Задания.

Задание 1. Прочитайте слова темы на слайде № 2. Сделайте аудиозапись своего чтения и отправьте её преподавателю в Wechat. 请听第二张幻灯片上的生词并录音，将读音通过微信发给老师。

Задание 2. Слушайте фразы, следите за интонацией. Повторяйте (читайте) фразы с правильной интонацией. Сделайте аудиозапись своего чтения и отправьте её преподавателю в Wechat. 听句子并跟读，注意音调。并将自己的读音录下来，通过微信发给老师。

ИК-1 Я хочу поехать за город.	ИК-3 + ИК-1 Мы поедем на электричке.
Мне интересна история России.	В стоимость входят билеты (3), гостиница (3) и экскурсии (1).
ИК-2 Когда построили этот монастырь?	На этой улице (3) жил и работал (3) Антон Павлович Чехов (1).
Какое направление нас интересует?	
Что мы увидим на экскурсии?	
Садитесь.	
ИК-3 Ты уже ездил куда-нибудь за город?	
Мы поедем на машине?	
Ты любишь гулять по городу?	

Слайд 7

Задание 3. Замените конструкцию с субъектом на конструкцию без субъекта. В этом случае вы обращаете внимание на действие, а не на то, кто его совершил. 请用不定人称句改写句子，在这种情况下请注重行为本身，而不是谁完成了该行为。

Модель:

Павел Третьяков основал Третьяковскую галерею в 1856 году.
Третьяковскую галерею **основали** в 1856 году.

- Строители построили Софийский собор в Новгороде в 11 веке.
- Скульпторы создали памятник “Тысячелетие России” в Великом Новгороде в 1862 году.
- Москву основал князь Юрий Долгорукий в 1147 году.
- Правительство Москвы открыло музей в 1998 году.
- На ВДНХ советское правительство показывало достижения советской экономики.
- Сейчас люди приходят сюда отдохнуть, покататься на роликах и велосипедах.

Задание 4. Трансформируйте фразу, используя конструкцию один (одна, одно, одни) из самых + родительный падеж множественного числа. 请使用 один (одна, одно, одни) из самых + 复数二格的形式改写句子。

Модель:

Софийский собор в Новгороде - древний храм (Россия).
Софийский собор в Новгороде - один из самых древних храмов в России.

1. Третьяковская галерея - известный музей (Москва).
2. ВДНХ - крупный выставочный центр (Россия).
3. "Дружба народов" - красивый фонтан (ВДНХ).
4. Памятник "Тысячелетие России" - необычный памятник (Новгород)

Задание 5. Прослушайте рекламу экскурсии. Вставьте вместо точек глаголы в форме совершенного вида будущего времени. 请听旅游广告, 用完成体动词的将来时形式填空。Проверьте себя по звучащему ключу.

1. Дорогие друзья! Приглашаем вас на экскурсию в город, который, согласно одной из теорий, был первой столицей Древней Руси - Старую Ладого. Во время экскурсии вы (1).... в интересных местах, расположенных в окрестностях города, (2) многочисленные церкви и монастыри, (3)..... мистические курганы, старинные дома и Ладожскую крепость, (4)..... историю Северной Руси. После экскурсии по городу вы (5)... в ресторане "Старая Ладога", где (6)... блюда традиционной северной кухни.



Слова: увидеть, побывать, пообедать, попробовать, посетить, узнать



2. Добро пожаловать в музей народной деревянной архитектуры под открытым небом Витославицы. Наш экскурсовод (7)... и (8)...., как жили люди в старинной русской деревне, как они работали и отдыхали, шили одежду и готовили еду, в какие игры играли дети. В конце экскурсии вы (9)... мастер-класс, где (10).... создавать традиционные детские игрушки.

Слова: научиться, показать, рассказать, посетить

Задание 6. Скажите 2-3 предложения достопримечательности, которая изображена на картинке. Используйте информацию под картинкой. Сделайте аудиозапись своего ответа и отправьте её преподавателю. 请使用图片下给的信息, 用2-3句话来描述图片上的名胜古迹, 并将自己的话记录下来发给老师。

Модель:

Это старинный собор. Он находится на Красной площади и называется Собор Василия Блаженного. Этот собор построили в XVI веке.
Это Харбинский Лесной ботанический сад. Люди приходят сюда погулять, увидеть природу, цветы и деревья, сделать красивые фотографии.



1. Софийский собор
Новгород
1045-1050 гг.



2. Центральный проспект (улица Чжунъяндацзе)
Харбин
1900г. 1450 м.



3. Усадьба "Михайловское"
недалеко от города Псков
1824-1826 жил А.С. Пушкин

Слайд13. Графические и звучащие ключи

Задание 3.



Задание 4.



1. Третьяковская галерея - один из самых известных музеев в Москве.
2. ВДНХ - один из самых крупных выставочных центров в России.
3. "Дружба народов" - один из самых красивых фонтанов на ВДНХ.
4. Памятник "Тысячелетие России" - один из самых необычных памятников в Новгороде.

Слайд 14. Предпросмотровые упражнения к видео «В турагентстве» и «Поездка в Звенигород» (1.4.1)

Слайд 12

Часть 3. Подготовьтесь к просмотру видео.

Задание 7. Познакомьтесь со словами и конструкциями, которые вы встретите в видео «В турагентстве» и «Поездка в Звенигород». Послушайте их, прочитайте и запишите их в словарь. 请认识视频“在旅行社”和“兹韦尼哥罗德之行”中遇到的单词和结构。听一听，读一读，把它们写在生词本上。

Какое направление вас интересует?	哪条路线您感兴趣?	
Мне это подходит.	这个适合我。	
Меня это устраивает.	这个我满意。	
В стоимость входит ...	价钱中包含.....	
оформление	办理	
тур	旅游、游览	
путёвка	许可证	
излюбленное место	最喜欢的地方	

Слайды 15 – 16. Упражнение на аудирование и ключ к нему. (1.5.1 и 1.5.2)

Слайд 13

Задание 8. Расположите реплики так, чтобы получить диалог "Планы на майские праздники"请调整以下录音片段的顺序, 组成对话“五一假期计划”。

A:	Б:
A:	Б:
A:	Б:
A:	Б:
A:	Б:



Слайд 14

Задание 8.



- Какие у тебя планы на майские праздники?
- Я поеду на экскурсию в Петербург.
- Ты поедешь на поезде или полетишь на самолёте?
- Это автобусная экскурсия с группой. Хочешь поехать? В автобусе ещё есть свободные места.
- А сколько стоит такая экскурсия?
- 14 900 рублей.
- Это очень дорого!
- Зато ты увидишь много интересного. И в стоимость входит гостиница, еда и экскурсии.
- Ладно. Как называется турагентство? Я прочитаю об экскурсии на сайте.

СЦЕНАРИЙ АУДИТОРНОГО ЗАНЯТИЯ № 1.

Этап совершенствования речевых навыков / Этап 2

Продолжительность аудиторного занятия: 2 ак. ч.

Вводные слова преподавателя: дома вы поработали в презентации, и теперь вы можете угадать, какая у нас сегодня тема. Мы сегодня учимся рассказывать об экскурсии, на которой мы были, о том, что мы видели. Скажите, пожалуйста, вы любите путешествовать? Вы много путешествуете? Где вы уже были?

Задание 1. Посмотрите видео «**В турагентстве**» первый раз, затем ответьте на вопросы преподавателя. (2.1.1)

Вопросы:

1. Какое направление интересуется Алекса?
2. Что Алекс увидит в Пскове?
3. Что такое Софийский собор?
4. Сколько стоит поездка?

Задание 2. Посмотрите видео второй раз.

А) Вставьте пропущенные слова или словосочетания в текст диалога (используйте слова для справок). (2.5.3)

«В турагентстве»

Алекс: здравствуйте!

Менеджер: Добрый день!

Алекс: Я бы хотел поехать.....

Менеджер: КакоеВас интересует?

Алекс: Мне интересна история России. И ещё я хочу побывать в тех местах, где жил Александр Пушкин.

Менеджер: тогда я могу предложить Вам экскурсию врусские города – Псков и Великий Новгород.

Алекс: думаю, мне это подходит. Что мы увидим на экскурсии?

Менеджер: В первый день Вы побываете в Пскове и увидите Псковский кремль, а потом поедете в усадьбу Михайловское, где жил великий поэт.

Алекс: прекрасно! Что будет потом?

Менеджер: Экскурсия заканчивается в Великом Новгороде. Там Вы посетите Новгородский кремль, увидите один из самых древних российских– Софийский собор и памятник "Тысячелетие России".

Алекс: это очень интересно. Сколько стоит поездка?

Менеджер: 16 000 рублѐй. В сто́имость билѐты, гости́ница и экску́рсии.

Алекс: Отлично. Меня́ это устраи́вает.

Менеджер: Позво́льте взять Ваш па́спорт и опла́ту.....

Алекс: вот, держите.

Менеджер: Гото́во. Ваш па́спорт и..... Жела́ю счастли́вого путеше́ствия!

Алекс: Благодарю́ Вас.

Слова для справок: на экску́рсию, направле́ние, путе́вка, хра́мов, входят, для оформле́ния ту́ра, знамени́тый, стари́нные

Б) Студенты делятся на пары или группы, одна группа играет роль Алекса, другая – менеджера. Нужно озвучить видео по ролям, стараясь сохранить темп речи. (2.1.3)

Задание 3. Расскажите и разыграйте! (2.1.4 и 2.1.5)

- Представьте себе, что вы Алекс, вы хотите рассказать своим друзьям, что было в турагентстве, куда вы собирете поехать и почему. Составьте диалоги по ролям.

- Представьте себе, что вы менеджер, вы хотите рассказать руководителю о работе сегодня, составьте диалоги, расскажите о сегодняшнем успехе на работе.

- Вы друг Алекса, услышали, что в турагентстве ему посоветовали хороший маршрут для поездки. Вы тоже пришли в турагентство. Расскажите, откуда вы узнали о турагентстве и попросите посоветовать вам маршрут.

Задание 4. Посмотрите видео «Поездка в Звенигород» в первый раз, затем ответьте на вопросы преподавателя. (2.1.1)

- Почему Кевин говорил, что Оля и Таня очень похожи и не похожи?
- Какая у них программа на сегодня?
- Почему они не ездили на электричке?
- Каким городом стал Звенигород в 19–ом веке?
- Оля обычно гуляет?

Задание 5. Посмотрите видео «Поездка в Звенигород» второй раз, вставьте пропущенные слова в текст (используйте слова для справок). (2.5.3)

Таня: Привет, Кевин, познакомься, пожалуйста, это моя сестра Оля.

Кевин: очень приятно!

Оля: Мне тоже.

Таня: Ты уже ездил куда–нибудь?

Кевин: нет, никуда не ездил, мне нравится Москва, но я хочу поехать за город.

Таня: Ты не забыл фотоапарат?

Кевин: нет, ты что! Таня: ну, ребята,!

Оля: спасибо, пока, Таня! Кевин: Оля, можно на ты?

Оля: конечно, можно.

Кевин: Ты и Таня очень похожи и не похожи.

Оля: Ты прав. Все говорят, что я серьёзная, а Таня не очень серьёзная.

Кевин: Я не понимаю, что значит: серьёзная и несерьёзная.

Оля: смотри, вот так я серьёзная, а так – не очень.

Кевин: вот серьёзный, вот не серьёзный. Ты весёлая.

Оля: сейчас я очень серьёзная, вот на сегодня, мы едем в Звенигород.

Кевин: Оля, смотри, Сергей!

Оля: Привет, Серёжа.

Сергей: Привет, ребята, ну что, едем?

Кевин: Мы поедем на машине? Я думал, что мы поедем

Сергей: Электрички ходят редко, лучше на машине.

Оля: едем, едем.

Сергей: Садитесь.

Кевин: Какая это улица?

Сергей: это улица Чехова.

Оля: В 19–ом веке Звенигород стал писателей, поэтов и художников. Вот на этой улице жил и работал Антон Павлович Чехов.

Кевин: здорово! Очень красиво! Очень старый город, природа, красота ... Мы едем или идём?

Оля: ну конечно, идём.

Кевин: Ты любишь?

Оля: очень, но гуляю мало, времени нет. Обычно я езжу на метро.

Кевин: сейчас у нас время есть, хочешь погуляем?

Оля: С удовольствием!

Слова для справок: за город, монастырь, гулять по городу, построили, излюбленным местом, на электричке, счастливого пути, наша программа

Задание 6. Расскажите содержание видефрагмента. Расскажите, что вы узнали о Звенигороде из видео? (2.2.2)

Задание 7. Расскажите сюжет видео по цепочке (5 минут на подготовку, 10 минут на пересказ). (2.2.1)

СЦЕНАРИЙ УРОКА ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ №2

Этап творческой самостоятельной работы / Этап 3

Рекомендуемое время выполнения задания: 2 ак. ч.

На данном этапе учащимся предлагается в группах выполнить творческое задание – с опорой на изученный материал, и материалы справочно-информационных интернет-ресурсов создать собственный видеоролик или презентацию по изучаемой теме.

Студенты получают файл или печатный материал с заданием и необходимыми интернет-ссылками в конце первого аудиторного занятия или сразу после через Wechat и должны выполнить его в течение недели. Также был установлен срок выполнения задания и загрузки видеоролика на диск – до 19.00 накануне урока. Студентам было предложено при необходимости задавать вопросы преподавателю или другим студентам в чате.

Задания на этапе самостоятельной работы №2

Задание 1.

А) Познакомьтесь с достопримечательностями России на сайте «Online Test Pad» – «Путешествие по России»⁷⁷.

Б) Познакомьтесь с описанием ситуации, составьте диалоги или устный рассказ, разыграйте их и снимите на видео. Загрузите ваш видеоролик в папку «Домашние задания» на диск⁷⁸ **(2.3.1)**

При выполнении заданий пользуйтесь информацией из задания 8 А) и сайта «Время говорить по-русски». (Путешествия по России⁷⁹).

Ситуация 1. Составьте диалоги. Вы хотите путешествовать по России, обсудите со своими друзьями, куда лучше поехать? Затем идите или позвоните в турагентство (найдите сайты турагентств в Интернете), узнайте информацию (маршрут, гостиница, стоимость и т. д), закажите билеты.

Ситуация 2. Ваш друг из Москвы хочет приехать в Китай путешествовать. Вы разговариваете с ним по телефону, он просит вашего совета. Вы советуете ему поехать в Харбин и рассказываете, какая экскурсионная программа может быть в Харбине (куда он может пойти в первый день, во второй день и т.д.).

⁷⁷ <https://onlinetestpad.com/x2omdvcgb22hm>

⁷⁸ <https://drive.google.com/drive/folders/15OIOi4as6hThds5uua1mgV9CCVRj3XEi?usp=sharing>

⁷⁹ https://www.youtube.com/playlist?list=PLw_ZtPiJay1yjmFwqU5aCPgpw8sM_dD4R

СЦЕНАРИЙ АУДИТОРНОГО ЗАНЯТИЯ № 2.

Этап коммуникативной коллективной работы в аудитории / Этап 4

Продолжительность аудиторного занятия: 2 ак. ч.

Вводные слова: на прошлой неделе вы делали свои фильмы и презентации. Скажите, вам было интересно? Сейчас мы будем смотреть эти фильмы и слушать эти рассказы.

Задание 1. Посмотрите видеофрагмент, который записали студенты вашей группы, задайте вопросы автору (авторам), и ответьте на вопросы преподавателя. **2.1.1 (2.5.1.)** и **2.1.2 (2.5.2)**

Задание 2. Расскажите содержание видеофрагмента. Расскажите, о чем видео? Что вы узнали? **(2.2.2)**

Задание 3. Скажите, какое видео вам понравилось больше всего и почему. **(2.2.4)**

Задание 4. Игра «АВС». (2.4.5)

Описание игры: В начале игры на доске вывешивается список слов. Студенты должны создать связный рассказ, произнося по очереди по одному предложению. В каждом из предложений должно содержаться одно слово из списка. Студент сам может выбрать, какое слово он будет использовать. Названные слова вычёркиваются из списка.

Список слов: самолёт, традиционный, ужасно, устать, путешествовать, турагентство, далеко, потерять, гостиница, достопримечательность, можно, попробовать, пешком, не, памятник архитектуры, один из самых, основать, входить в стоимость, забыть

Задание 5. Игра «10 вопросов». (2.4.3)

Ход игры: Ведущий загадывает (получает на карточке) слово, связанное с темой. Игроки должны задать ведущему 10 вопросов, на которые он может ответить только «да» или «нет», чтобы угадать это слово. Если игроки не смогли угадать это слово, выигрывает ведущий. **Слова:** Великая китайская стена, Третьяковская галерея, Эрмитаж, Центральный проспект, Остров Солнца, река Амур, Императорский дворец в Пекине

ПРИМЕРЫ РАБОТ СТУДЕНТОВ В ХОДЕ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ

1. Пример⁸⁰ работы с презентацией. Тема «В магазине. На рынке». **Задания на этапе самостоятельной работы №1.**

2. Примеры⁸¹ собственных видеороликов студентов ИРЯиК и Харбинского педагогического университета. Темы «У врача. Медицина». «В магазине. На рынке». **Задания на этапе самостоятельной работы №2.**

⁸⁰ <https://drive.google.com/drive/folders/1XNWAXod8qgLPmGE1uBYCHvqPnh3pdXMIJ?usp=sharing>

⁸¹ <https://drive.google.com/drive/folders/16MCsNj8IXhByEBS11fvmYEDFAG3chjLA>

Приложение В

(справочное)

Результаты анализа упражнений по говорению в учебниках РКИ, изданных в КНР

В 1. Классификация упражнений по обучению говорению В.Л. Скалкина

Подготовительные (языковые, тренировочные) упражнения	
1) имитационные (отражательные)	воспроизведение образца, имитация его в виде вопросно-ответного единства (без изменений)
2) подстановочные	воспроизведение образца на основе изменения лексического наполнения
3) трансформационные	изменение структуры предложения (грамматической или лексической)
4) комбинационные	построение высказывания на основе объединения заданных элементарных предложений в более крупные синтаксические образования с помощью незначительных изменений (добавления союзов и т.д.)
5) конструктивные	самостоятельное построение высказывания с опорой на представленный языковой, речевой или инструктивный материал
6) переводные	перевод с родного языка на изучаемый (используется для контроля)
Речевые (коммуникативные) упражнения	
1) респонсивные (Д)	Реакция на высказывание или вопрос, языковая форма которого не регламентируется. Разновидности: вопросно-ответные (реакция на вопрос), репликовые (реакция на невопросительное высказывание), условная беседа (учебный аналог свободной беседы на основе заданного начального высказывания).
2) композиционные	сочинение в виде монологического выступления. Разновидности: устный рассказ, рассказ-импровизация, драматизация (устный рассказ двух учащихся)
3) ситуативные (Д)	Речевая реакция учащихся на описание ситуации. Разновидности: микроситуация, учебно-речевая ситуация, проблемная ситуация.
4) репродуктивные (М)	пересказ прослушанного или прочитанного текста
5) дескриптивные (М)	Пересказ словами содержания, предъявленного в невербальной форме, рассказ по картинке/картинкам, фотографии/фотографиям, видеосюжету.
6) дискуссионные (Д, М)	комментирование (высказывание учащимся мнения о полученной информации) учебная дискуссия (обсуждение какого-нибудь вопроса)
7) инициативные (Д)	постановка вопросов. Разновидности: пресс-конференция, интервью, диспут.
8) игровые (Д)	загадки, викторины составление и расшифровка кадров мультфильма, комикса, киносценария и др.
* Д – упражнения, развивающие преимущественно диалогическую речь. М – упражнения, развивающие преимущественно монологическую речь	

В 2. Классификация упражнений по обучению говорению Н.И. Гез

Подготовительные / тренировочные	Речевые	
	Для формирования подготовленной речи	Для развития неподготовленной речи

ые	диалогической	монологической	диалогической	монологической
<p>А. имитация (без преобразования или с незначительными преобразованиями)</p> <p>В. видоизменение предложений (подстановка, расширение, сокращение, замена реплик в диалоге)</p> <p>С. синонимические и антонимические замены</p> <p>Д. комбинирование и группировка (слов, предложений, речевых формул)</p> <p>Е. конструирование и образование по аналогии</p> <p>Ф. конструирование ассоциогрмм</p> <p>Г. вопрос–ответные упражнения</p>	<p>1. ответы на вопросы (краткие, полные, развёрнутые)</p> <p>2. постановка узловых вопросов к тексту</p> <p>3. диалогизация прослушанного или прочитанного монологического текста.</p> <p>4. составление диалога на изучаемую тему и заданную ситуацию</p> <p>5. драматизация монологического текста</p> <p>6. дополнение или видоизменение диалога</p> <p>7. составление направленного или самостоятельного диалога по содержанию фильма, рассказа</p> <p>8. объединение диалогических единств, данных в произвольной последовательности в диалог</p> <p>9. положительный или отрицательный ответ на вопрос, пояснение его</p> <p>10. завершение диалога с ориентацией на подсказку (кто, где, с кем, когда, о чём говорит)</p>	<p>1. воспроизведение связных высказываний с некоторой модификацией (изменение начала, конца, введение нового действующего лица, изменение композиции)</p> <p>2. составление ситуации или рассказа (по ключевым словам, по плану, на заданную тему, по краткому описанию на родном языке)</p> <p>3. описание картины или серии картин, связанных с изучаемой темой (карикатур, диафильма, немого фильма) дескриптивное</p> <p>4. воспроизведение ситуации, в которых использованы названные речевые формулы</p> <p>5. объяснение на иностранном языке заголовка, реалий</p> <p>6. определение и краткое обоснование темы прослушанного рассказа (радиопередачи, выступления и т.п.)</p> <p>7. выделение в сообщении смысловых частей и озаглавливание их</p> <p>8. пересказ (близкий к тексту, реферат, резюме) репродуктивное</p> <p>9. сокращение прослушанного сообщения (незначительное)передача содержания сообщения несколькими фразами</p> <p>10. составление плана прослушанного рассказа</p> <p>11. передача диалога в монологической форме</p> <p>12. репродуктивное</p>	<p>1. составление аргументированных ответов на вопросы</p> <p>2. проведение комбинированных диалогов (с репликами и комментариями других учащихся)</p> <p>Учебная дискуссия</p> <p>3. проведение ролевых игр и викторин</p> <p>4. проведение дискуссии или диспута, беседа за круглым столом</p>	<p>1. придумывание заголовка и его обоснование</p> <p>2. описание картины или карикатур, не связанных с изученной темой</p> <p>3. составление ситуации с опорой на жизненный опыт и ранее прочитанное</p> <p>4. обоснование собственного суждения или отношения к фактам</p> <p>комментирование</p> <p>5. определение и обоснование квинтэссенции высказывания</p> <p>6. характеристика действующих лиц</p> <p>7. оценка прослушанного или прочитанного</p> <p>8. составление кратких объявлений и текстов открыток</p>



В 3. Типы упражнений по говорению в учебниках, наиболее популярных в китайских учебных заведения

1. «Русский язык – Восток» том 2.

Подготовительные упражнения (языковые /предречевые упражнения)	
	Пример. Урок 1. Стр. 5

имитационные	<p>Запомните! Прочитайте мини–диалоги и воспроизведите их, используя речевые образцы.</p> <p>1. – Как вас зовут? – Меня зовут Николай. (Его/её зовут...)</p> <p>2. – Как ваша фамилия? – Моя фамилия Иванов.</p> <p>3. – Сколько вам лет? – Мне двадцать четыре года.</p> <p>4. Как (ваши) дела? Как здоровье? Как семья?</p> <p>5. Приходите к нам в гости.</p> <p>6. Я познакомлю вас с женой. Познакомьтесь с моим другом.</p> <p>7. Передайте привет жене (семье, родителям, брату, сестре).</p> <p>8. Я устроился на работу в фирму. Мы (не) довольны своей зарплатой.</p>
2) подстановочные	<p>Пример. Урок 1. Стр. 2</p> <p>听录音，朗读对话，正确理解对话内容。 прослушайте диалоги, а затем прочитайте их. Воспроизведите эти диалоги в парах.</p> <p>Диалог 1.</p> <p>- Пётр Васильевич, кто этот человек? - <i>Это наш новый сотрудник.</i> Недавно он <i>поступил работать к нам в фирму.</i></p> <p>- Как его зовут? - Его зовут Николай.</p> <p>- А как его фамилия? - Соколов.</p> <p>- Он ещё совсем молодой. - Да, ему только <i>двадцать шесть лет.</i> Ещё год назад он был аспирантом, а теперь работает <i>менеджером у нас в фирме.</i></p> <p>Для замены:</p> <p>- Это наш новый преподаватель. Это мой друг.</p> <p>- ...он начал работать у нас. ...он поступил к нам на работу.</p> <p>- двадцать восемь лет, двадцать семь лет у нас в институте, у нас в компании</p>
комбинационные	<p>Пример. Урок 2. Стр. 33</p> <p>Упражнение 6. 联词成句，在需要的地方加上适当的前置词。 Составьте предложения из предложенных слов, при необходимости добавляя соответствующие предлоги.</p> <p>1) Прошлый, год, мой, сестра, выйти, замуж, врач. Муж, старше, она, три, год.</p> <p>2) Юра, давно, женатый. Он, жениться, когда, я, быть, ещё, школьник.</p> <p>3) Нина, давно, дружить, бывший, одноклассник, Толя. Это, прекрасный, парень, добрый, и, умный.</p> <p>4) Дима, жить, далеко, Москва. Родители, очень, жаль, что, не, мочь, часто, видеть, сын.</p> <p>5) Товарищи, часто, проводить, свободный, время, кино, театры, и, рестораны.</p>
4) трансформационные	<p>Пример. Урок 7, стр. 155.</p> <p>Упражнение 3. 选用动词 ходить 或 ездить 的适当形式，替换句中 быть 的回答下列问题。 Выберите подходящую форму глагола «ходить» или «ездить» и замените слово «быть» в предложении, чтобы ответить на следующие вопросы друг другу.</p> <p>- Где вы были летом? - Где вы были вчера? - Вы были утром в библиотеке? - Вы были вчера на вечере? - Вы были в Москве? - Когда вы были в России? - Вы были летом на юге?</p>

<p><i>конструктивные</i></p>	<p>Пример. Урок 6. Стр. 128. Упражнение 7. 用适当语句补足对话。 Используйте подходящие предложения, чтобы дополнить диалог. (Авторский перевод) - Коля, что нового? - Новостей немало, а что тебя интересует? - Ну, спорт. - А! Вот в воскресенье на стадионе _____ - кто играет? - _____ - Обе команды сильные. А как, по-твоему, кто выиграет? - _____ 2) -Володя, где ты был вчера? - Был на интересной встрече по _____ - Где она проходила? - _____ - Между какими командами? - _____ - Ну как? Кто выиграл? - _____ - Да? Вот не ожидал! - _____</p>	
<p>б) <i>переводные</i></p>	<p>Пример. Урок 1. Стр. 11. Упражнение 8. 翻译句子。 Переведите предложения. (авторский перевод) 1) 尤拉结婚 3 年了, 但还没有孩子。 2) 尼古拉是大学老师, 他妻子在一所中学当校长。 3) 小王从小喜欢运动, 酷爱足球和游泳。 4) 安东想当医生, 中学毕业后他考上了医学院。 5) 到我家来玩吧, 我介绍你和我妹妹认识。 6) 叔叔大学毕业的时候, 我刚上学。 7) 他们常请朋友来家里做客, 有时也去朋友家玩。这周六他们去看望了父母。 8) 大学毕业以后尼娜到一家大的贸易公司任职。</p>	
<p>РЕЧЕВЫЕ ИЛИ КОММУНИКАТИВНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ</p>		
<p><i>респонсивные</i></p>	<p>Вопросно-ответные</p>	<p>Пример. Урок 1. Стр. 7. Упражнение 5. 互相提问并回答问题。 Задавайте друг другу вопросы и отвечайте на них. (Авторский перевод) Как вас зовут? Где вы живёте? Где вы родились? Сколько вам лет? Вы женаты? (Вы замужем?) У вас есть дети? Как зовут вашего сына (вашу дочь)? Где вы учились? Где вы учитесь? Вы работаете? Где вы работаете? Что вы делаете после занятий? Что вы делаете по воскресеньям? У вас есть братья или сёстры? Если у вас есть брат, то сколько ему лет? Если у вас есть сестра, то сколько ей лет? Сколько лет вашему отцу? Сколько лет было вашему отцу, когда вы родились? Сколько лет вашей матери? Сколько лет было вашей матери, когда вы родились?</p>
	<p>Репликовые</p>	<p>ОТСУТСТВУЕТ.</p>
	<p>Упражнения типа «Условная беседа»</p>	<p>ОТСУТСТВУЕТ.</p>
<p>Пример 1. Урок 5. Стр. 109.</p>		

2) <i>композиционные</i>	<p>Упражнение 12. 写一篇题为《В гостях у друга》的短文，并讲述。Напишите рассказ на тему 《В гостях у друга》 и расскажите его. (авторский перевод) План: Тёплая встреча; Квартира друга; за столом; Беседа друзей</p> <p>Пример 2. Урок 8, стр. 178</p> <p>Упражнение 13. 写一篇题为《Моё любимое время года》的短文，并讲述。Напишите рассказ на тему 《Моё любимое время года》 и расскажите. (авторский перевод)</p>
3) <i>ситуативные</i>	<p>Пример 1. Урок 1. Стр.13.</p> <p>Упражнение 11. 根据情境编对话。Составьте диалоги по следующим ситуациям. (Авторский перевод) В вашу группу пришла новая студентка. Вы спрашиваете товарища про неё. Задайте вопросы о ней. Вы идёте с женой по улице. Встречаете товарища по школе. Познакомьте жену с другом. Узнайте, как у друга дела, как работа. Вы первый раз пришли к вашему русскому другу в гости. Он знакомит вас со своими родителями. А вы им рассказываете о себе.</p> <p>Пример 2. Урок 5. Стр. 108.</p> <p>Упражнение 11. 根据情境编对话。Составьте диалоги по следующим ситуациям. (Авторский перевод) После окончания вуза вы нашли интересную работу. Теперь вы уже женаты, у вас своя квартира. Однажды на улице вы встретили своего товарища. Пригласите его к себе в гости. Вы показываете другу свою квартиру. Вы угощаете друга ужином.</p> <p>Пример 3. Урок 8.</p> <p>Упражнение 11. 根据情景编对话 Составьте диалоги по следующим ситуациям (Авторский перевод). Два друга спорят: какое время года лучше в Пекине и в Москве. Узнайте, что надо взять с собой на стажировку в Санкт–Петербург, какой там климат. Узнайте у друга о погоде на выходные дни. В связи с погодой вместе с ним составьте план для отдыха.</p> <p>Пример 4. Урок 2. Упражнение 8, стр. 33</p> <p>Упражнение 8⁸². 根据情景和图画编对话。Составить диалоги по ситуациям и картинкам (Авторский перевод)</p> <p>1) Мария Петровна – домохозяйка. Всё свободное время она отдаёт дому, семье. У неё очень талантливые дети. Она надеется, что её старший сын будет художником, а младший – музыкантом.</p>  <p>2) Марина – студентка. Она учится на факультете английского языка. Она любит читать, слушать музыку, изучает иностранные языки. У неё совершенно нет свободного времени.</p>  <p>3) Антон очень любит современную музыку. Он часто ходит на дискотеки, на концерты. У него есть подруга. Они познакомились на дискотеке.</p>

⁸² ОПИСАНИЕ СИТУАЦИИ СОПРОВОЖДАЕТСЯ РИСУНКОМ–ИЛЛЮСТРАЦИЕЙ (ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ)



Пример 5. Урок 7. Упражнение 12, стр.

Упражнение 12. 根据情境编对话。 Составьте диалоги по следующим ситуациям. (Авторский перевод) (Работа с интенциями)

- 1) На остановке: подошёл троллейбус, но вы не знаете, доедете ли на нём до вокзала. Обратитесь за помощью.
- 2) Вы опаздываете с другом в кино. Посоветуйтесь с ним, как вам быстрее добраться до кинотеатра.
- 3) Вы ехали на автобусе на стадион, но случайно проехали свою остановку. Что вам посоветовали пассажиры?

4)
репродуктивные и описательные

Пример 1. Урок 3. Стр. 58

Упражнение 6. 阅读短文并转述。 Прочитайте текст и перескажите его. (Авторский перевод)

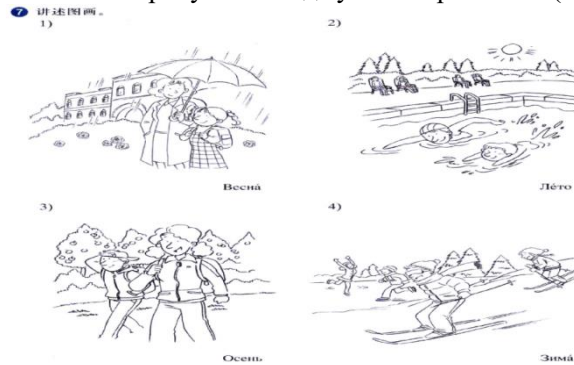
Пример 2. Урок 1. Стр. 7.



Упражнение 4. 讲述图画。 Опишите рисунки в виде устного рассказа. (авторский перевод)

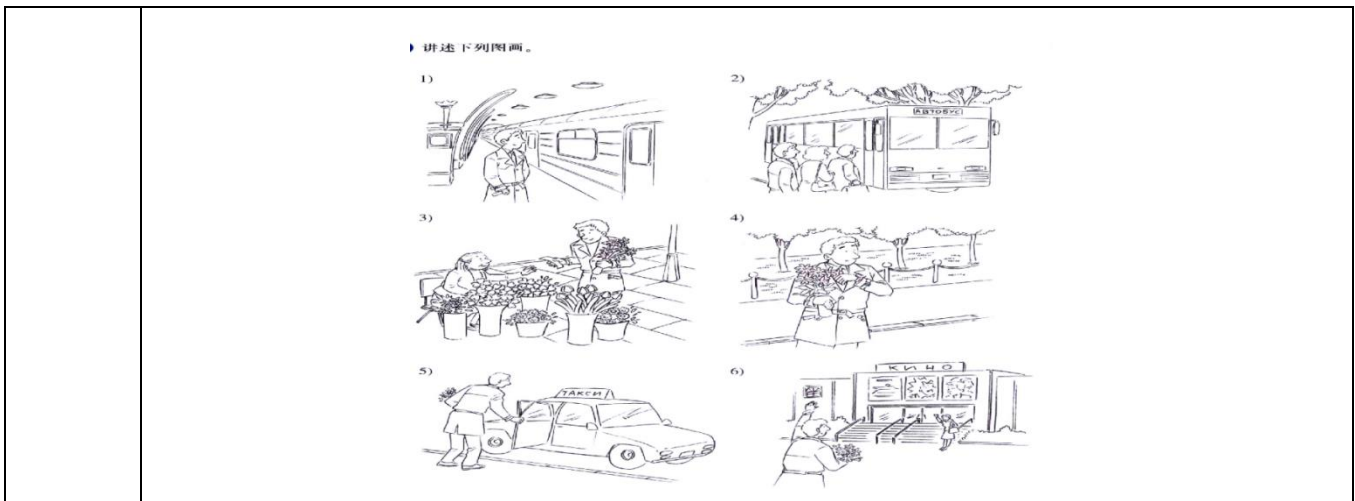
Пример 3. Урок 8. стр. 176

Упражнение 7. 讲述图画。 Опишите рисунки в виде устного рассказа. (авторский перевод)



Пример 4. Урок 7, стр 155.

Упражнение 11. 讲述图画。 Опишите рисунки в виде устного рассказа. (авторский перевод)



5) дискутивные




Пример 1. Урок 11. Стр. 248.
Упражнение 13. 就下列问题进行讨论。Обсудите следующие темы (Авторский перевод).
 Лекарства — это наши друзья или враги?
 Может ли человек жить без лекарств?
 Что лучше, китайские традиционные лекарства или европейские лекарства? Почему?
 Давая советы, врачи должны считаться (考虑) с мнением больного?
 Врач должен сообщать больному, что тот болен неизлечимой болезнью (不治之症)?
 б) Существуют ли лекарства «от любви», «от глупости»?

Пример 2. Урок 7. Стр. 156.
Упражнение 13. 写一篇题为 «Я больше люблю... (какой вид транспорта) и почему» 的短文, 并进行分组辩论 (有地铁、公共汽车、无轨电车、自行车等交通工具). Напишите рассказ на тему «Я больше люблю (какой вид транспорта) и почему», и проведите с одноклассниками дискуссию. (Авторский перевод)
Используйте:
 – Я больше всего люблю..., потому что... это хорошо, потому что ... Мой любимый вид транспорта — это ..., ведь...

Пример 3. Урок 8. стр.178.
Упражнение 2. 针对《Мне больше всего нравится весна (лето, осень, зима)》进行分组辩论。На тему 《Мне больше всего нравится весна (лето, осень, зима)》 провести дискуссию в группе (Авторский перевод)。
Используйте:
 Я больше всего люблю., потому что... это самый хороший сезон, потому что... Моё любимое время года — это., ведь... Для меня... лучше всего.
 Для меня лучше... ничего нет. Мне очень нравится... Почему? Да потому что.

Пример 4. Урок 9., стр.197
Упражнение 6. 阅读以下信息, 并阐明自己的观点。Прочитайте следующие минитексты и выразите свои мнения。
 —Что такое отдых? Этот вопрос мы задали людям разного возраста и разных профессий. Соедините левую и правую колонки, и вы узнаете, кто из них что сказал.
 —Как вы думаете, почему они предпочитают именно этот вид отдыха?

Нина, студентка филологического факультета, 18 лет		Для меня отдых — это дача! Другое говорят: тяжело, много хлопот, далеко ездить... Нет, чистый воздух, мои любимые цветы, чаепитие в саду всей семьёй... Да и работа на свежем воздухе — одно удовольствие!
Кирилл, учится в аспирантуре. 24 года		Съездить с друзьями в лес, на рыбалку, выпить пива — вот это отдых!
Ольга Ивановна, Преподаватель музыки, 32 года		Отдохнуть — это прежде всего весело провести время, так, чтобы ни о чём плохом не думать, одним словом, расслабиться. Где? Так это не проблема: на дискотеке, в баре. Не в библиотеке

			же!
	Петр Васильевич, водитель, 30 лет		У меня профессия серьёзная, нужно быть в форме. С детства люблю спорт, бегаю каждое утро. А сидеть на диване – последнее дело!
	Серафима Петровна, пенсионерка, 66 лет		Отдых — это путешествия! Обожаю новые города, новые впечатления, новых людей. Сменить обстановку – только так и можно по-настоящему отдохнуть!
	Игорь Николаевич, шофёр автобуса. 50 лет		Отдых? Это слово, по-моему, придумали те, кто не любит работать. Университет, библиотека, компьютер отнимают у меня всё время. Даже в транспорте я читаю. Жалко, что каждый день только 24 часа!
б) инициативные	ОТСУТСТВУЮТ		
7) игровые	ОТСУТСТВУЮТ		

2. «Русский язык» (Шанхай) том 2.

Подготовительные упражнения (языковые /предречевые упражнения)									
1) имитационные	<p>Пример. Урок 16. Стр. 379.</p> <p>Упражнение 3. Прочитайте в лицах следующие микродиалоги. (按角色朗读对话)</p> <ul style="list-style-type: none"> - — Который сейчас час? - Одиннадцатый. - Мне пора уходить. До свидания! - До свидания! - — Олэг, какой сегодня день? - Понедельник. - А какое сегодня число? - Третье мая. - Что вы делаете в воскресенье? - В воскресенье? В воскресенье будет День победы — праздник из праздников. Мы поедem в Парк культуры и там будем отметить праздник. 								
2) подстановочные	<p>Пример. Урок 8, стр. 191.</p> <p>Упражнение 7, Задайте друг другу вопросы и ответьте на вопросы, употребляя предлоги <i>из, с, от, до</i> и данные справа слова. (用给出的前置词和右栏的名词回答问题)</p> <table border="1"> <tr> <td>Откуда идут эти студенты?</td> <td>урок, лекция, аудитория, стадион, зал, преподаватель</td> </tr> <tr> <td>Откуда Нина пришла?</td> <td>Кино, занятия, собрание, друзья, почта</td> </tr> <tr> <td>До какого места идёт этот автобус?</td> <td>Институт иностранных языков, городской стадион, аэропорт, центр города, детская библиотека, вокзал</td> </tr> <tr> <td>Откуда она вернулась так поздно?</td> <td>экскурсия, доклад, работа, больница</td> </tr> </table>	Откуда идут эти студенты?	урок, лекция, аудитория, стадион, зал, преподаватель	Откуда Нина пришла?	Кино, занятия, собрание, друзья, почта	До какого места идёт этот автобус?	Институт иностранных языков, городской стадион, аэропорт, центр города, детская библиотека, вокзал	Откуда она вернулась так поздно?	экскурсия, доклад, работа, больница
Откуда идут эти студенты?	урок, лекция, аудитория, стадион, зал, преподаватель								
Откуда Нина пришла?	Кино, занятия, собрание, друзья, почта								
До какого места идёт этот автобус?	Институт иностранных языков, городской стадион, аэропорт, центр города, детская библиотека, вокзал								
Откуда она вернулась так поздно?	экскурсия, доклад, работа, больница								
3) комбинационные	<p>Пример 1. Урок 9, стр. 203.</p> <p>Упражнение 1. Запомните эти речевые образцы и составьте с ними диалоги. (记住这些言语套话, 并编写小对话)</p> <p>1) Обращение покупателя к продавцу Девушка, можно вас попросить? / Скажите, пожалуйста/ Будьте добры</p> <p>2) Покупатель спрашивает о товарах – Скажите, пожалуйста, у вас есть / Я хочу купить / Я хотел (-а) бы купить / Мне нужен (нужна, нужно) / Покажите, пожалуйста, вот . . . – Можно посмотреть . . .? / Где здесь . . . отдел? / Как пройти в . . . отдел?</p>								

	<p>3) Покупатель выбирает товары – Что у вас есть ещё? / Покажите, что–нибудь другое. / Покажите мне что–нибудь получше (подороже, на размер больше. . .).</p> <p>Пример 2. Урок 10, стр. 227.</p> <p>Давайте поговорим. Запомните эти речевые образцы и составьте диалоги. (记住这些言语套话, 并编写小对话)</p> <p>1) Совет и предложение (表达建议) Посмотрите (примерьте ...)! / Я советую вам ... / Я предлагаю вам ... / Могу ли я посоветовать вам ...? / Хорошо было бы вам ...</p> <p>2) Реакция на совет и предложение (对建议的回应) Я подумаю. / Я постараюсь. / Я попробую. / Спасибо за совет. / Хорошо, я так и сделаю.</p>
4) тран сформ ационн ые	Пример. Урок 1. Стр. 24.
	<p>Упражнение 6. Закончите предложения по образцам. (按示例续完句子)</p> <p>Образец: Вчера мы ходили в парк. Мы гуляли... Вчера мы ходили в парк. Мы гуляли по парку.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Вчера мы были в музее. Мы два часа ходили... 2. Больница находится на улице Мира. Этот автобус идёт... 3. Раньше Николай был в Китае. Он много ездил... 4. Школьники были на заводах. Почти весь день они ходили... 5. Это кабинет моего отца. Отец любит ходить... 6. Сегодня отец купил телевизор. Вечером мы будем смотреть концерт...
5) конст руктив ные	Пример 1. Урок 8. Стр. 181
	Упражнение 1. Составьте предложения по образцам. (按示例续完对话)
	<p>Образец. Я заблудился: мне пришлось возвратиться назад в метро и переходить на станцию «Библиотека им</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Я забыл книгу дома: мне пришлось 2) Она заболела: ей пришлось... 3) Погода плохая: нам пришлось... 4) Этот компьютер работает ненормально: вам придётся... 5) Ошибок в домашних заданиях было очень много: некоторым из ребят пришлось...
	Пример 2. Урок 3. Стр. 57
	<p>Упражнение 1. Прочитайте следующие диалоги по телефону. (读下列电话谈话)</p> <p>– Нина, что с тобой сегодня случилось? Почему ты так волнуешься? Всё время висишь на телефоне. – У меня голова сильно болит. Не могу идти на свидание. Но никак не могу Дозвониться до моего друга. – Алло! Это Ирина? – Да. – Здравствуй, Ирина! Это Володя. – Я тебя узнала по голосу. Здравствуй. Почему не заходишь (.....)? – Простите, девушка, как мне позвонить в Китай? – Вы хотите заказать Китай? – Да. – Какой город? – Урумчи. – Так, Урумчи. Номер? Кого вызываете? – 579 –88 –35. Степанова, Николая Петровича. – Алло! Будьте добры, позовите, пожалуйста, Татьяну. – Татьяну? А кто её спрашивает? – С вами говорит Николаев, из газеты «Футбол». – Простите, её сейчас нет дома. Позвоните, пожалуйста, попозже. – А когда она придёт? – Наверное, часа через два. – Это детская больница?</p>

	<p>– Вы ошиблись номером. Это городской музей. – Извините, пожалуйста. – Алло! Разве это не школа? Тогда простите, пожалуйста. – Ну, сколько можно ошибаться?! – Извините, я попадаю к вам уже третий раз. Но я и сам не знаю почему. – –Извините ещё раз. 2. Закончите диалоги, употребляя стереотипные выражения обращения и ответа по телефону. 1. – Алло! Это Коля? Говорит Наташа. –..... 2.– Алло! Попросите, пожалуйста, господина Петрова! –..... 3. — Это институт русского языка? – Нет, 4. — Это институт истории? –Да, 5. – Алло! Это гостиница «Север»? –..... – Как не туда? Это 454 –31 –27? – Вам надо звонить в город, через девятку. – Извините, я ошибся.</p>
б)переводные	<p>Пример 1. Урок 8, стр. 173. Упражнение 2. Переведите следующие предложения на русский язык. 将下列句子翻译成俄语. 我的父母每天乘无轨电车上上班。但是我们很快就将有一辆自己的车了。 从我们家到学校步行 50 分钟, 或者乘车 20 分钟。 能不能不需换车直达市立图书馆啊? 我乘车月票丢了, 而我又没有带钱。我可真倒霉。 谁都没有想到他会提出这样的问题。 俄语的规则很复杂, 记住它们并非易事。 如果我没有记错, 2 路公共汽车正好经过这个地方。</p>
Речевые или коммуникативные упражнения	
1) респонсивные	<p>(Респонсивные упражнения представлены только одного типа – «вопросно-ответные». «Репликовые упражнения» и упражнения типа «условная беседа» отсутствуют.) Пример 1. Урок 9. Стр. 206. Упражнение 1. Ответьте на вопросы по содержанию текста. 根据课文内容回答问题. • Какой универмаг самый старый в Петербурге? Где он находится? – ____ • Какие отделы есть в Гостином Дворе? – ____ • В каком отделе универмага можно купить зонт? – ____ • Что продают в отделе «Галантерея»? – ____ • Что вы должны делать, если вы решили, что–нибудь купить? – ____ • Где можно купить книги? – ____ • Какие книги продаются в Доме книги? – ____ • Можно ли найти книги на китайском языке в Доме книги? – ____ • Где продают картины? – ____ • Какие работы продают в художественных салонах? – ____ • Куда надо пойти, чтобы выбрать подарки друзьям?</p>

	— —
2) ком позици онные:	Пример 1. Урок 8. Стр. 175. Упражнение 3. Подготовьте сообщение дежурного. 学做值日生报告. Сообщение дежурного: Начался новый семестр. Вся группа вернулась в институт. Кто прилетел на самолёте, кто приехал на поезде, а кто – на автобусе. Ребята много говорили о том, как быстро сейчас ездят поезда, как быстро развивается транспорт в нашей стране. Дежурный от имени товарищей рассказал преподавателю об этом.
3) ситуативные	ОТСУТСТВУЮТ
4) репродуктивные и описательные	Пример 1. Урок 8. Стр. 182. Упражнение 2. Перескажите текст от первого лица о «Первом дне в Москве». 以第一人称讲述到莫斯科的第一天. Меня зовут . . . Я и мои друзья только что приехали в Россию, в Москву, и хотели посмотреть этот красивый город. Прогулка у нас началась с Арбата. . .
5) дискуссионные	ОТСУТСТВУЮТ
6) имитационные	ОТСУТСТВУЮТ
7) игровые	ОТСУТСТВУЮТ

3.«Русский язык» (Хэйлунцзян) (том 1 и том 2)

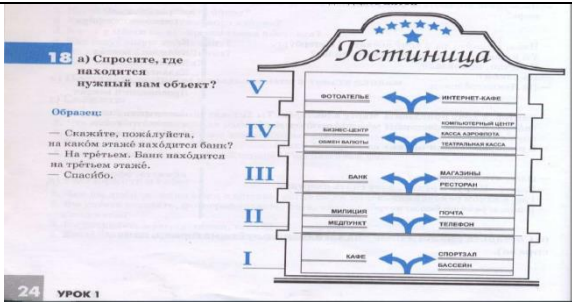

Подготовительные упражнения (языковые /предречевые упражнения)	
1) имитационные	Пример 1. Урок 13. Стр. 278. Прочитайте мини–диалоги и воспроизведите их. (按角色读对话) 1. – Мне кажется, что эти сапоги довольно дешёвы. – Нет, я с тобой не согласен, они совсем не дешёвы. Они дороги. 2. – Вы довольны моей покупкой? – Да, конечно. Я ей очень доволен. 3. – Новый костюм вам как раз? – Нет, он мне немного узок. 4. – Эти ботинки вам велики? – Нет, наоборот, они мне слишком малы.
2) подстановочные	Пример 1. Урок 13. Стр. 277. Речевые образцы. «Прочитайте речевые образцы, используя словосочетания для замены. Составьте диалоги». 使用替换词朗读套话, 并编写对话。 1. Каков наш новый главный бухгалтер? Он прост/скромен (трудолюбивый, строгий, аккуратный в работе) 2. Это пальто тебе велико? Да, оно мне велико/широко (длинный, короткий, малый) 3. Эти брюки ему длинны? Да, эти брюки ему длинны/коротки (великий, малый, узкий) 4. Вы свободны/заняты? Да, я свободен (–а) / занят (–та)


	(согласный, довольный, готовый, женатый)
3) <i>комбинационные</i>	ОТСУТСТВУЮТ
4) <i>трансформационные</i>	Пример. Урок 14. Стр. 340. Упражнение 8. 仿照示例用形容词最高级肯定对方的谈话。Используя превосходную степень прилагательных, ответьте на вопросы. (авторский перевод) Образец: – Пекин – красивый город. – Да, Пекин – самый красивый город в нашей стране. Шанхай – большой город. Пекинский университет старый. Река Волга – длинная река. Январь – холодный месяц.
5) <i>конструктивные</i>	Пример 1. Урок 13. Стр. 292 Упражнение 4. 用下列词组造句。Составьте предложения со следующими словосочетаниями (авторский перевод). в продажу поступить, быть в продаже, наоборот, чуть не, как будто, вполне, подходить, примерять
6) <i>переводные</i>	Пример 1. Урок 13, стр. 289. Упражнение 6. 将下列句子翻译成俄语。Переведите эти предложения с китайского на русский (авторский перевод) 1. 这件工作对她来说是很困难的 2. 时间对每个人来说都是宝贵的 3. 这些书对儿童来说是有趣的 4. 这双皮鞋我穿着大 5. 这件大衣你穿太短 6. 这样的作业对你们来说很容易 7. 翻译这本书对我来说不简单
Речевые или коммуникативные упражнения	
1) <i>респонсивные</i>	Пример. Урок 8. Стр. 176. Упражнение 9. 回答问题 Ответьте на вопросы. (авторский перевод) 1) К которому часу вы освободитесь? 2) В котором часу вы кончаете занятия? 3) Когда вы ложитесь спать и когда встаёте? 4) В какое время вы занимаетесь спортом? 5) В котором часу вы начнете заниматься сегодня?
2) <i>композиционные</i>	ОТСУТСТВУЮТ
3) <i>ситуативные</i>	ОТСУТСТВУЮТ
4) <i>репродуктивные и описательные</i>	Пример. Урок 14, стр. 319. Упражнение 7. 以不同的身份转述课文内容。Перескажите текст от разных лиц. (авторский перевод) 1) От Сергея Лапшина. 2) От Куприянова. 3) От Маши Куприяновой. В родном городе Сергей Лапшин, известный певец, приехал в родной город, в котором не был много лет. Вечером он давал концерт в городском театре. После концерта Лапшин пошёл в гостиницу. Недалеко от гостиницы его остановил один человек. Лапшин не узнал его, но потом он вспомнил: это был его старый товарищ по школе Куприянов. Они вместе учились в средней школе. Он очень изменился,

	<p>постарел. Друзья обнялись. Куприянов рассказал своему старому другу, что он работает мастером на заводе, живёт на окраине города. Он предложил Сергею погулять по их родному городу, а потом пойти к нему поужинать. По дороге он рассказывал Сергею, что все эти годы он часто вспоминал его. У меня есть все твои пластинки. Когда друзья приходят ко мне, я говорю: «Слушайте певца, с которым я вместе учился. Сейчас он известный артист». А известному артисту не хотелось идти на окраину города. Ему стало немного скучно разговаривать с человеком, который жил всю жизнь в маленьком городке, где не видел, наверно, ничего интересного. Извини, Георгий. Мне очень жаль, но я не могу к тебе пойти. Сегодня ночью я уезжаю в столицу, куда меня пригласили, — солгал он. Лапшин не узнавал родной город, откуда он уехал 15 лет назад. А Куприянов показывал ему все новые и новые улицы, которых раньше не было. Лапшину было радостно видеть, как вырос его город. Он шёл по улицам и вспоминал свои молодые годы, когда он учился в родном городе. Ему казалось, что он встретит сейчас на улице девушку Машу, которую они оба раньше любили. Где сейчас Маша? Помнишь её? ««Ткачиха»», — спросил он Куприянова.</p> <p>Маша? Она здесь. Она уже не ткачиха, а врач и моя жена. Что ты на меня смотришь? Как ей хотелось тебя видеть! Лапшину стало жалко, что он не пошёл к другу. Скажи мне, ты только мастер? — спросил Лапшин. Что значит «только»? И вдруг Лапшин вспомнил, что читал в газетах: «Мастер Георгий Куприянов. Новый метод работы мастера Куприянова». И известному артисту стало стыдно за то, что он свысока смотрел на старых друзей, которые так сердечно относятся к нему.</p>
5) <i>диск ути вные</i>	ОТСУТСТВУЮТ
6) <i>ини циати вные</i>	ОТСУТСТВУЮТ
7) <i>игро вые</i>	ОТСУТСТВУЮТ

4. «Дорога в Россию: учебник русского языка (базовый уровень)» том 2

Подготовительные упражнения (языковые /предречевые упражнения)									
1) <i>ими тацион ные</i>	Пример. Урок 6, стр 181								
	II. Поговорим. Прослушайте диалоги, задайте аналогичные вопросы своим друзьям.								
	<table border="1"> <tr> <td>– Какую сумку вы выбрали? – Эту чёрную сумку с длинной ручкой и большим карманом</td> <td>– Каким спортом вы занимаетесь? – Я занимаюсь большим теннисом.</td> </tr> <tr> <td>– Скажите, пожалуйста, где находится ближайшая станция метро? – За этим домом, направо.</td> <td>– Где мой портфель? Ты не видел? – Посмотри под столом или под диваном.</td> </tr> <tr> <td>– Я хочу поступить на ваш факультет. Скажите, с кем я могу поговорить? – Пожалуйста, можете поговорить с нашим деканом.</td> <td>– Простите, я хотел бы поменять комнату. – Какую комнату вы хотите? – Светлую, с большим балконом.</td> </tr> <tr> <td>– Вы не знаете, зачем Джон пошёл в библиотеку? – Он пошёл, чтобы сдать свои книги.</td> <td>– Скажите, пожалуйста, когда можно получить книги в библиотеке? – Завтра перед началом занятий.</td> </tr> </table>	– Какую сумку вы выбрали? – Эту чёрную сумку с длинной ручкой и большим карманом	– Каким спортом вы занимаетесь? – Я занимаюсь большим теннисом.	– Скажите, пожалуйста, где находится ближайшая станция метро? – За этим домом, направо.	– Где мой портфель? Ты не видел? – Посмотри под столом или под диваном.	– Я хочу поступить на ваш факультет. Скажите, с кем я могу поговорить? – Пожалуйста, можете поговорить с нашим деканом.	– Простите, я хотел бы поменять комнату. – Какую комнату вы хотите? – Светлую, с большим балконом.	– Вы не знаете, зачем Джон пошёл в библиотеку? – Он пошёл, чтобы сдать свои книги.	– Скажите, пожалуйста, когда можно получить книги в библиотеке? – Завтра перед началом занятий.
	– Какую сумку вы выбрали? – Эту чёрную сумку с длинной ручкой и большим карманом	– Каким спортом вы занимаетесь? – Я занимаюсь большим теннисом.							
	– Скажите, пожалуйста, где находится ближайшая станция метро? – За этим домом, направо.	– Где мой портфель? Ты не видел? – Посмотри под столом или под диваном.							
– Я хочу поступить на ваш факультет. Скажите, с кем я могу поговорить? – Пожалуйста, можете поговорить с нашим деканом.	– Простите, я хотел бы поменять комнату. – Какую комнату вы хотите? – Светлую, с большим балконом.								
– Вы не знаете, зачем Джон пошёл в библиотеку? – Он пошёл, чтобы сдать свои книги.	– Скажите, пожалуйста, когда можно получить книги в библиотеке? – Завтра перед началом занятий.								
2) <i>подс таново чные</i>	Пример 1. Урок 1. Стр. 24 Упражнение 18. Спросите, где находится нужный вам объект? Образец: – Скажите пожалуйста, на каком этаже находится банк? – На третьем. Банк находится на третьем этаже. — Спасибо.								

			
	<p>Пример 2. Урок 4. Стр.122</p>		
	<p>Упражнение 6. а) Прослушайте диалоги. Скажите, кому можно передать документы? Кому можно сдать деньги?</p>		
	<p>– Я хочу получить студенческий билет. Скажите, кому я могу передать документы и фотографии? –Передайте документы нашему секретарю, комната 3. –Спасибо.</p>	<p>проездной Билет виза</p>	<p>передавать что? (4) передать кому? (3)</p>
	<p>– Наша группа через неделю поедет на экскурсию в Тверь. Кому мы должны сдать деньги? – Вы можете сдать деньги своему преподавателю.</p>	<p>пойти в театр в музей на выставку</p>	<p>Сдавать что? (4) Сдать кому? (3)</p>
<p>3) комбинационные</p>	<p>Пример. Урок 3. Стр. 81.</p>		
	<p>Упражнение 6. а) Пройдите по отделам магазина. Скажите, что вы хотите купить, кому и почему? Образец: у моей младшей сестры нет тёплой зимней куртки. Я хочу купить ей хорошую куртку. Я хочу купить ей хорошую. Куртку, потому что на улице очень холодно.</p>		
			
	<p>Книги, канцелярские товары толстая / тонкая тетрадь, простой / красный / зелёный карандаш, синяя/красная ручка, большой / маленький фотоальбом, большой / маленький русско–английский словарь</p> <p>Одежда чёрный / светлый костюм, тёплое пальто, синяя рубашка, модный галстук, летняя шляпа, зимняя куртка, свадебное платье, большая / маленькая кожаная сумка</p> <p>Бытовая техника стиральная машина, кухонный комбайн, электрическая плита, персональный компьютер, маленький телевизор, большой холодильник, музыкальный центр, электрический чайник, мобильный телефон</p> <p>Спортивные товары спортивный костюм, теннисная ракетка, футбольный мяч, купальный костюм (цветной купальник), купальная шапочка, спортивный тренажёр, туристическая палатка</p> <p>Б) Посоветуйте другу пойти в этот магазин, если он хочет купить подарок маме, брату, подруге, сестре.</p>		
<p>4) трансформационные</p>	<p>Пример. Урок 3. Стр. 83</p>		
	<p>Упражнение 8. Ответьте на вопросы. Скажите, что у вас нет этих предметов. Задайте свои вопросы друзьям. Скажите, что вы узнали.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● У вас есть лишний билет? ● У вас есть красная ручка? ● У тебя есть чистая тетрадь? ● У тебя есть большой словарь? ● У вас есть мобильный телефон? <p>Пример 1. Урок 1. Стр. 23.</p>		

5) конструкторские	<p>Упражнение 17 б). а) Прослушайте диалоги и скажите, какие проблемы хотят решить люди, которые разговаривают? б) Составьте аналогичные диалоги (используйте материал, данный справа).</p> <table border="1" data-bbox="336 259 1528 633"> <tr> <td data-bbox="336 259 975 450"> – Здравствуйте! – Здравствуйте! Что вы хотите? – Я хочу поменять комнату. – Сейчас я живу в большой и шумной комнате. – А в какой комнате вы хотите жить, на каком этаже? – В маленькой и тихой комнате на третьем этаже. </td> <td data-bbox="975 259 1528 450"> купить / снять квартира в новом доме, номер в гостинице </td> </tr> <tr> <td data-bbox="336 450 975 633"> – Джон, я хочу поехать в Америку. Где можно получить визу? – В американском посольстве. – А где оно находится? – На Садовом кольце. Есть такая улица в Москве. </td> <td data-bbox="975 450 1528 633"> <table border="0"> <tr> <td>Китай–китайское</td> <td>посольство–</td> </tr> <tr> <td>Ломоносовский проспект;</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Швеция–шведское</td> <td>посольство–</td> </tr> <tr> <td>Мосфильмовская улица;</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Иран – иранское</td> <td></td> </tr> <tr> <td>посольство – улица Чистые пруды</td> <td></td> </tr> </table> </td> </tr> </table>	– Здравствуйте! – Здравствуйте! Что вы хотите? – Я хочу поменять комнату. – Сейчас я живу в большой и шумной комнате. – А в какой комнате вы хотите жить, на каком этаже? – В маленькой и тихой комнате на третьем этаже.	купить / снять квартира в новом доме, номер в гостинице	– Джон, я хочу поехать в Америку. Где можно получить визу? – В американском посольстве. – А где оно находится? – На Садовом кольце. Есть такая улица в Москве.	<table border="0"> <tr> <td>Китай–китайское</td> <td>посольство–</td> </tr> <tr> <td>Ломоносовский проспект;</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Швеция–шведское</td> <td>посольство–</td> </tr> <tr> <td>Мосфильмовская улица;</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Иран – иранское</td> <td></td> </tr> <tr> <td>посольство – улица Чистые пруды</td> <td></td> </tr> </table>	Китай–китайское	посольство–	Ломоносовский проспект;		Швеция–шведское	посольство–	Мосфильмовская улица;		Иран – иранское		посольство – улица Чистые пруды	
– Здравствуйте! – Здравствуйте! Что вы хотите? – Я хочу поменять комнату. – Сейчас я живу в большой и шумной комнате. – А в какой комнате вы хотите жить, на каком этаже? – В маленькой и тихой комнате на третьем этаже.	купить / снять квартира в новом доме, номер в гостинице																
– Джон, я хочу поехать в Америку. Где можно получить визу? – В американском посольстве. – А где оно находится? – На Садовом кольце. Есть такая улица в Москве.	<table border="0"> <tr> <td>Китай–китайское</td> <td>посольство–</td> </tr> <tr> <td>Ломоносовский проспект;</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Швеция–шведское</td> <td>посольство–</td> </tr> <tr> <td>Мосфильмовская улица;</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Иран – иранское</td> <td></td> </tr> <tr> <td>посольство – улица Чистые пруды</td> <td></td> </tr> </table>	Китай–китайское	посольство–	Ломоносовский проспект;		Швеция–шведское	посольство–	Мосфильмовская улица;		Иран – иранское		посольство – улица Чистые пруды					
Китай–китайское	посольство–																
Ломоносовский проспект;																	
Швеция–шведское	посольство–																
Мосфильмовская улица;																	
Иран – иранское																	
посольство – улица Чистые пруды																	
<p>Пример 2. Урок 5. Стр. 155. Упражнение 2. а) Посмотрите на рисунки. Опишите день Антона. С кем и когда оно встречался и общался в течение дня? Для рассказа используйте данные глаголы. говорить по телефону, договариваться — договориться, гулять — погулять, встречаться — встретиться, проводить — провести время, беседовать — побеседовать, обсуждать — обсудить, ссориться — поспорить, мириться — помириться, целоваться — поцеловаться</p>  <p>б) Что расскажет Антон об этом дне?</p>																	
6) переводные	ОТСУТСТВУЮТ																
Речевые или коммуникативные упражнения																	
1) респонсивные	<p>Пример 1. Урок 2. Стр. 40. (Раздел «Поговорим») Упражнение 2. стр.40 Как вы ответите? (Возможны варианты) – В каком году вы родились? – ... – В каком посольстве можно получить визу во Францию? – ... – Когда вы начали изучать русский язык? – ... – Где вы учились раньше? – ... – На каком факультете вы хотите учиться? – ... – В каком университете вы хотите учиться? – ... – На каком этаже ты живёшь? – ... – Вы смотрели этот фильм? О чём он? – ...</p>																
Пример 2. Урок 3. Стр. 74. (Раздел «Поговорим»)																	
<p>Упражнение 3 Как вы спросите? (Возможны варианты) – ...?</p>																	

	<p>– Я закончу университет через 5 лет. – ...? – Нет, я хожу в спортзал раз неделю. – ...? – В автобусе я обратила внимание на грустного молодого человека. – ... ? – Я хожу в театр каждый месяц. – ... ? – Я жду свою подругу уже час. – ... ? – Мой друг очень похож на своего отца. – ... ? – Мне нужно купить минеральную воду. – ... ? – Я приехал в Россию два месяца назад. – ... ? – Я вернусь в Москву через неделю.</p>					
2) <i>композиционные</i>	Пример 1. Урок 1. Стр. 14.					
	Упражнение 8. О чём вы сейчас думаете, мечтаете? О чём вы мечтали: в детстве? Когда учились в школе?					
	Пример 2. Урок 1. Стр. 22.					
	Упражнение 16 Расскажите о себе: <ul style="list-style-type: none"> ● Чем вы любили заниматься в детстве, когда были маленькими? ● Вы умеете рисовать, фотографировать, петь, кататься на велосипеде, играть в шахматы? ● Вы сочиняете музыку, песни, стихи? <p>Когда вы начали рисовать, фотографировать, петь, играть в шахматы ...?</p>					
	Пример 3. Урок 5. Стр. 156.					
	Упражнение 3 в). Опишите свой день (обычный и воскресенье)					
3) <i>ситуативные</i>	Пример. Урок 6. Стр. 211.					
	Упражнение 29. Что вы скажите в следующих ситуациях? Составьте диалоги. 1) Вам позвонил друг из другого города и просит вас встретить его в аэропорту. 2) Вам нужно встретить друга, но вы не знаете, когда прилетает его самолёт (прибывает поезд). 3) Вы не знаете, как добраться до аэропорта (до вокзала). Посоветуйтесь с другом. 4) Вы встречаете друга в аэропорту (или на вокзале). 5) Вам нужно взять такси и объяснить шофёру, куда ехать. 6) Вы приехали в гостиницу. Объясните администратору, какой номер вам нужен. 7) Вы пришли в ресторан. Закажите ужин. 8) Вы хотите поехать в другой город. Закажите по телефону билеты на самолёт (на поезд).					
	Пример 2. Урок 4. Стр. 122.					
	Упражнение 5. Что вы посоветуете сделать вашему другу / вашей подруге в следующих ситуациях? (Объясните, почему.)					
	<table border="1"> <tr> <td>Образец: Моя подруга любит танцевать.</td> <td>→</td> <td>Я посоветую своей подруге пойти в школу танцев, потому что там можно научиться хорошо танцевать.</td> </tr> <tr> <td>Мой друг/ моя подруга...</td> <td>любит путешествовать часто опаздывает любит футбол часто болеет много курит много работает и устаёт купил(а) лишний билет в кино плохо знает компьютер</td> <td>советовать, что (с)делать? посоветовать кому? (3) я посоветую пойти ты посоветуешь купить они посоветуют взять посоветовал (–а, –и) Посоветуй(те)!</td> </tr> </table>	Образец: Моя подруга любит танцевать.	→	Я посоветую своей подруге пойти в школу танцев, потому что там можно научиться хорошо танцевать.	Мой друг/ моя подруга...	любит путешествовать часто опаздывает любит футбол часто болеет много курит много работает и устаёт купил(а) лишний билет в кино плохо знает компьютер
Образец: Моя подруга любит танцевать.	→	Я посоветую своей подруге пойти в школу танцев, потому что там можно научиться хорошо танцевать.				
Мой друг/ моя подруга...	любит путешествовать часто опаздывает любит футбол часто болеет много курит много работает и устаёт купил(а) лишний билет в кино плохо знает компьютер	советовать , что (с)делать? посоветовать кому? (3) я посоветую пойти ты посоветуешь купить они посоветуют взять посоветовал (–а, –и) Посоветуй(те)!				
4) <i>репродуктивные и дескриптивные</i>	Пример 1. Урок 1. Стр. 28					
	Упражнение 23. а) У Владимира есть сайт (страница) в Интернете. Прочитайте, что он написал о себе. б) Какую информацию о Владимире вы узнали из Интернета?					
	Пример 2. Урок 6. стр. 189–190					


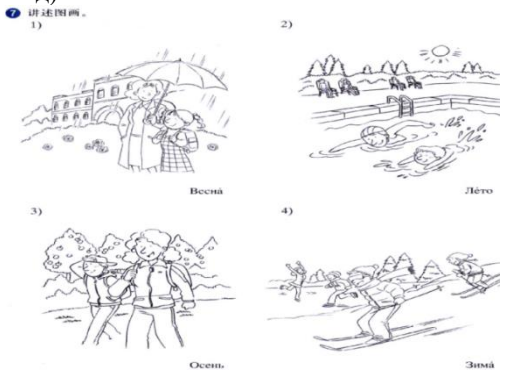
	<p>Упражнение 9.</p> <p>а) Прочитайте текст о том, как друзья провели свой первый день в Москве. Скажите, чей маршрут был самым удачным?</p> <p>в) Как эту историю расскажут Дэн, Лора и Пьер?</p>
5) дискуссионные	<p>Пример. Урок 6. Стр. 194.</p> <p>Упражнение 14. Давайте обсудим следующие проблемы.</p> <p style="text-align: center;">Проблема транспорта в вашем городе</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Какие виды транспорта есть в вашем городе? (Какой вид транспорта самый популярный?) ● Как работает городской транспорт? (Как часто ходят автобусы, троллейбусы, трамваи, маршрутки?) ● Бывают ли у вас в транспорте часы пик? ● Сколько стоит билет в разных видах транспорта? 5) Кто имеет льготы на проезд в городском транспорте? Какой штраф платят люди, которые ездят без билета? <p style="text-align: center;">Жилищная проблема</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Где строят новые дома (в центре города или в новых районах)? ● Можно ли получить квартиру от государства или нужно покупать квартиру? (Все ли могут купить квартиру?) ● Молодые люди живут вместе с родителями или они снимают квартиры? <p style="text-align: center;">Проблема отдыха в городе</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Где отдыхают жители вашего города? ● Есть ли в вашем городе парки, скверы, бульвары, реки, пруды и другие зелёные зоны отдыха? ● Есть ли в вашем городе спортивные площадки, стадионы, спорт клубы, аквапарки? ● Где отдыхает молодёжь? Есть ли в городе дискотеки, молодёжные клубы, интернет-кафе?
6) инициативные	ОТСУТСТВУЮТ
7) игровые	ОТСУТСТВУЮТ

В 4. Типы речевых упражнений по говорению в учебниках, наиболее популярных в китайских учебных заведениях. (по Н.И. Гез)

1. «Русский язык (Восток)» том 2.







<p>Речевые</p> <p>Способствуют выработке умений формировать речевые сообщения в условиях, приближающихся к естественным</p>			
<p>Для формирования подготовленности речи</p>	<p>диалогической</p>	<p>ответы на вопросы (краткие, полные, развёрнутые)</p>	<p>Пример. Урок 1. Стр. 7.</p> <p>Упражнение 5. 互相提问并回答问题。Задавайте друг другу вопросы и отвечайте на них. (Авторский перевод)</p> <p>Как вас зовут? Где вы живёте? Где вы родились? Сколько вам лет?</p> <p>Вы женаты? (Вы замужем?) У вас есть дети?</p> <p>Как зовут вашего сына (вашу дочь)? Где вы учились? Где вы учитесь?</p> <p>Вы работаете? Где вы работаете? Что вы делаете после занятий?</p> <p>Что вы делаете по воскресеньям? У вас есть братья или сёстры?</p> <p>Если у вас есть брат, то сколько ему лет? Если у вас есть сестра, то сколько ей лет? Сколько лет вашему отцу? Сколько лет было вашему отцу, когда вы родились? Сколько лет вашей матери?</p> <p>Сколько лет было вашей матери, когда вы родились?</p>
		<p>постановка узловых вопросов к тексту прослушанного или прочитанного монологического текста</p>	<p>ОТСУТСТВУЮТ</p>

	составление диалога на изучаемую тему и заданную ситуацию	Пример 2. Урок 5. Стр. 108.
		Упражнение 11. 根据情境编对话 Составьте диалоги по следующим ситуациям. (Авторский перевод) После окончания вуза вы нашли интересную работу. Теперь вы уже женаты, у вас своя квартира. Однажды на улице вы встретили своего товарища. Пригласите его к себе в гости. Вы показываете другу свою квартиру. Вы угощаете друга ужином.
	драматизация монологического текста	ОТСУТСТВУЮТ
	дополнение или видоизменение диалога	Пример 2, Урок 9, страница, 192-193
		Упражнение 2. 用适当语句补足小对话。 Дополните диалоги. (Авторский перевод) -Мы уже посмотрели все музеи в городе. -.....? - С удовольствием. -.....? - У меня почти нет свободного времени -.....? - Как-нибудь в другой раз. -.....? -Я увлекаюсь музыкой. -.....? - Отлично отдохнули. -.....? - Только не в эту субботу. Я буду занят. -..... ? - Аня занимается пением.
	составление направленного или самостоятельного диалога по содержанию фильма, рассказа	ОТСУТСТВУЮТ
	объединение диалогических единств, данных в произвольной последовательности в диалог	ОТСУТСТВУЮТ
	положительный или отрицательный ответ на вопрос, пояснение его	ОТСУТСТВУЮТ
завершение диалога с ориентацией на подсказку (кто, где, с кем, когда, о чём говорит)	Пример. Урок 3. Стр. 60	
	Упражнение 8. 根据图画提纲编一个对话，注意使用所给的套语。 Используйте речевые образцы и составьте диалог с опорой на рисунок и план.	

			<p><i>я думаю, может быть, конечно, по-моему</i></p> <p>План:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Место учёбы; – Класс, курс, факультет; – Самый интересный предмет, самый трудный предмет; – Любимый учитель, преподаватель; – Оценки, которые чаще всего получают.  <p>Антон Маша</p>
<p>МОНОЛОГИЧЕСКОЕ</p>	<p>воспроизведение связанных высказываний с некоторой модификацией (изменение начала, конца, введение нового действующего лица, изменение композиции)</p>	<p>Пример. Урок 3. Стр. 58</p>	<p>Упражнение 6. Прочитайте текст и перескажите его. (авторский перевод)</p>
		<p>составление ситуации или рассказа (по ключевым словам, по плану, на заданную тему, по краткому описанию на родном языке)</p>	<p>Студенты</p> <p>Я журналист. Когда я приехал в Москву, я остановился в гостинице напротив студенческого общежития.</p> <p>Днём я ходил по городу, осматривал музеи, был в кино, а вечером пришёл в гостиницу. Было уже поздно. Я хотел спать. Но в окнах студенческого общежития горел свет. Я решил узнать, почему студенты не спят. Мне дали номер телефона общежития, и я позвонил.</p> <p>– Студенты не спят, потому что у них скоро экзамены, – был ответ.</p> <p>В окнах студенческого общежития свет продолжал гореть всю неделю. Я опять позвонил и спросил, кончились экзамены или нет.</p> <p>– Кончились, – ответили мне. – у студентов сегодня вечер, они сейчас поют и танцуют.</p> <p>– Когда же они спят? – подумал я.</p> <p>И вот на следующий вечер я увидел, что в окнах студенческого общежития нет света.</p> <p>– Наверное, они спят, – решил я.</p> <p>Утром я позвонил в общежитие, чтобы поздравить студентов с успешным окончанием экзаменов. Но мне ответили, что студентов сейчас нет в общежитии: они все уехали домой на каникулы.</p>
		<p>описание картины или серии картин, связанных с изучаемой темой (карикатур, диафильма, немого фильма)</p>	<p>Пример 4. Урок 5. Стр. 109.</p> <p>Упражнение 12. 写一篇题为《В гостях у друга》的短文，并讲述。 напишите рассказ на тему 《В гостях у друга》 и расскажите его. (авторский перевод)</p> <p>План: Тёплая встреча; Квартира друга; за столом; Беседа друзей</p>
		<p>Пример. Урок 8. стр. 176</p>	<p>Упражнение 7. 讲述图画。 опишите рисунки в виде устного рассказа. (авторский перевод)</p> <p>讲述图画。</p>  <p>1) 2) 3) 4)</p> <p>Весна Лето Осень Зима</p>
		<p>воспроизведение ситуации, в которых использованы названные речевые формулы</p>	<p>ОТСУТСТВУЮТ</p>

		объяснение на иностранном языке заголовка, реалий	ОТСУТСТВУЮТ
		определение и краткое обоснование темы прослушанного рассказа (радиопередачи, выступления и т.п.)	ОТСУТСТВУЮТ
		выделение в сообщении смысловых частей и озаглавливание их пересказ (близкий к тексту, реферат, резюме)	
		сокращение прослушанного сообщения (незначительное), передача несколькими фразами	ОТСУТСТВУЮТ
		составление плана прослушанного рассказа	ОТСУТСТВУЮТ
		передача диалога в монологической форме	ОТСУТСТВУЮТ
Для развития неподготовленной речи	диалогической	составление аргументированных ответов на вопросы	Пример. Урок 11. Стр. 248. Упражнение 13. 就下列问题进行讨论。Обсудите следующие темы (Авторский перевод). Лекарства — это наши друзья или враги? Может ли человек жить без лекарств? Что лучше, китайские традиционные лекарства или европейские лекарства? Почему? Давая советы, врачи должны считаться (考虑) с мнением больного? Врач должен сообщать больному, что тот болен неизлечимой болезнью (不治之症)? Существуют ли лекарства «от любви», «от глупости»?
		проведение комбинированных диалогов (с репликами и комментариями других учащихся)	ОТСУТСТВУЮТ
		проведение ролевых игр и викторин	ОТСУТСТВУЮТ
		проведение дискуссии	Пример. Урок 8. стр.178.

	или диспута беседа за круглым столом	Упражнение 12: 针对《 Мне больше всего нравится весна (лето, осень, зима)》进行分组辩论。 на тему《 Мне больше всего нравится весна (лето, осень, зима)》 провести дискуссию в группе (Авторский перевод). Используйте: Я больше всего люблю., потому что... ... — это самый хороший сезон, потому что... Моё любимое время года — это., ведь... Для меня... лучше всего. Для меня лучше... ничего нет. Мне очень нравится... Почему? Да потому что.
МОНО ЛОГИ ЧЕСКО Й	придумывание заголовка и его обоснование	ОТСУТСТВУЮТ
	описание картины или карикатур, не связанных с изученной темой	ОТСУТСТВУЮТ
	составление ситуации с опорой на жизненный опыт и ранее прочитанное	Пример. Урок 12. Стр. 268 Упражнение 4. 说出在商厦的下列各部可以买到什么东西。 расскажите, что можно купить в следующих отделах магазинов. В отделе мужской одежды. В отделе женской одежды. В обувном отделе. В отделе сувениров.
	обоснование собственного суждения или отношения к фактам	Пример. Урок 11. Стр. 240. Упражнение 3. 说出哪些做法有利于身体健康。 Назовите практики, которые полезны для вашего здоровья. Мало есть. По утрам бегать. Много есть. Часто сердиться. Часто курить. Больше улыбаться. Пить много кофе. Не терять чувство юмора. Пить побольше воды. Одеваться не по погоде. Часто пить водку. Целый день сидеть перед телевизором. Много ходить. Часто играть в компьютерные игры. Хорошо спать. Регулярно заниматься спортом.
	определение и обоснование квинтэссенции высказывания	ОТСУТСТВУЮТ
	характеристика действующих лиц (места действия, эпохи)	Пример 4. Урок 9., стр.197 Упражнение 6. 阅读以下信息, 并阐明自己的观点。 прочитайте следующие минитексты и выразите свои мнения. Что такое отдых? Этот вопрос мы задали людям разного возраста и разных профессий. Соедините левую и правую колонки, и вы узнаете, кто из них что сказал. Как вы думаете, почему они предпочитают именно этот вид отдыха?

			Нина, студентка филологического факультета, 18 лет		Для меня отдых — это дача! Другое говорят: тяжело, много хлопот, далеко ездить... Нет, чистый воздух, мои любимые цветы, чаепитиев саду всей семьёй... Да и работа на свежем воздухе - одно удовольствие!
			Кирилл, учится в аспирантуре. 24 года		Съездить с друзьями в лес, на рыбалку, выпить пива — вот это отдых!
			Ольга Ивановна, Преподаватель музыки, 32 года		Отдохнуть — это прежде всего весело провести время, так, чтобы ни о чём плохом не думать, одним словом, расслабиться. Где? Так это не проблема: на дискотеке, в баре. Не в библиотеке же!
			Петр Васильевич, водитель, 30 лет		У меня профессия серьёзная, нужно быть в форме. С детства люблю спорт, бегаю каждое утро. А сидеть на диване - последнее дело!
			Серафима Петровна, пенсионерка, 66 лет		Отдых — это путешествия! Обожаю новые города, новые впечатления, новых людей. Сменить обстановку - только так и можно по-настоящему отдохнуть!
			Игорь Николаевич, шофёр автобуса. 50 лет		Отдых? Это слово, по-моему, придумали те, кто не любит работать. Университет, библиотека, компьютер отнимают у меня всё время. Даже в транспорте я читаю. Жалко, что каждый день только 24 часа!
			оценка прослушанного или прочитанного	ОТСУТСТВУЮТ	
составление кратких объявлений и текстов открыток	ОТСУТСТВУЮТ				

2. «Русский язык» (Шанхай) том 2.

Речевые			
Способствуют выработке умений формировать речевые сообщения в условиях, приближающихся к естественным			
Для формирования подготовленной речи	диалогический	ответы на вопросы (краткие, полные, развёрнутые)	Пример. Урок 9. Стр. 206.
			<p>Упражнение 1. Ответьте на вопросы по содержанию текста. 根据课文内容回答问题。</p> <p>Какой универмаг самый старый в Петербурге? Где он находится?</p> <p>Какие отделы есть в Гостином Дворе?</p> <p>В каком отделе универмага можно купить зонт?</p> <p>Что продают в отделе «Галантерея»?</p> <p>Что вы должны делать, если вы решили что-нибудь купить?</p> <p>Где можно купить книги?</p> <p>Какие книги продаются в Доме книги?</p> <p>Можно ли найти книги на китайском языке в Доме книги?</p> <p>Где продают картины?</p> <p>Какие работы продают в художественных салонах?</p> <p>Куда надо зайти, чтобы выбрать подарки друзьям?</p>

	постановка узловых вопросов к тексту прослушанного или прочитанного монологического текста	ОТСУТСТВУЮТ
	составление диалога на изучаемую тему и заданную ситуацию	ОТСУТСТВУЮТ
	драматизация монологического текста	ОТСУТСТВУЮТ
	дополнение или видоизменение диалога	Пример. Урок 8. Стр. 181
		Упражнение 1. Составьте предложения по образцам. (按示例续完对话) Образец. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;"> -Где провести свой первый день в Москве? - Конечно, на Арбате. </div> 1) Далеко ли от станции метро Кропоткинская» находится Музей изобразительных искусств имени Пушкина? - Конечно, . . . 2) -Кто из вашей группы самый умный? - Конечно, 3) -Куда вы решили поехать на зимние каникулы? - Конечно, . . . 4) - С кем лучше посоветоваться по этому вопросу? -Конечно, . . .
	составление направленного или самостоятельного диалога по содержанию фильма, рассказа	ОТСУТСТВУЮТ
	объединение диалогических единств, данных в произвольной последовательности в диалог	ОТСУТСТВУЮТ
	положительный или отрицательный ответ на вопрос, пояснение его	ОТСУТСТВУЮТ
	завершение диалога с ориентацией на подсказку (кто, где, с кем, когда, о чём говорит)	ОТСУТСТВУЮТ
МОНОЛОГИЧЕСКОЙ	воспроизведение связанных высказываний с некоторой модификацией (изменение начала, конца, введение нового действующего лица, изменение композиции)	Пример. Урок 8. Стр. 182. Упражнение 2. Перескажите текст от первого лица о «Первом дне в Москве». 以第一人称讲述到莫斯科的第一天。 Меня зовут . . . Я и мои друзья только что приехали в Россию, в Москву, и хотели посмотреть этот красивый город. Прогулка у нас началась с Арбата.
	составление ситуации или рассказа (по ключевым словам, по плану, на заданную тему, по краткому описанию на родном языке)	Пример 1. Урок 8. Стр. 175.
		Упражнение 3. Подготовьте сообщение дежурного. 学做值日生报告。

			Сообщение дежурного: Начался новый семестр. Вся группа вернулась в институт. Кто прилетел на самолёте, кто приехал на поезде, а кто - на автобусе. Ребята много говорили о том, как быстро сейчас ездят поезда, как быстро развивается транспорт в нашей стране. Дежурный от имени товарищей рассказал преподавателю об этом.
		описание картины или серии картин, связанных с изучаемой темой (карикатур, диафильма, немого фильма)	ОТСУТСТВУЮТ
		воспроизведение ситуации, в которых использованы названные речевые формулы	ОТСУТСТВУЮТ
		объяснение на иностранном языке заголовка, реалий	ОТСУТСТВУЮТ
		определение и краткое обоснование темы прослушанного рассказа (радиопередачи, выступления и т.п.)	ОТСУТСТВУЮТ
		выделение в сообщении смысловых частей и озаглавливание их пересказ (близкий к тексту, реферат, резюме)	ОТСУТСТВУЮТ
		сокращение прослушанного сообщения (незначительное), передача несколькими фразами	ОТСУТСТВУЮТ
		составление плана прослушанного рассказа	ОТСУТСТВУЮТ
		передача диалога в монологической форме	ОТСУТСТВУЮТ
Для развития неподготовленной речи	диалогический	составление аргументированных ответов на вопросы	ОТСУТСТВУЮТ
		проведение комбинированных диалогов (с репликами и комментариями других учащихся)	ОТСУТСТВУЮТ
		проведение ролевых игр и викторин	ОТСУТСТВУЮТ
		проведение дискуссии или диспута беседа за круглым столом	ОТСУТСТВУЮТ
	монологический	придумывание заголовка и его обоснование	ОТСУТСТВУЮТ
		описание картины или карикатур, не связанных с изученной темой	ОТСУТСТВУЮТ

		составление ситуации с опорой на жизненный опыт и ранее прочитанное	Пример. Урок 16. Стр. 388 Упражнение 2. Расскажите о роли часов в нашей жизни. (讲述一下钟表在我们生活中的作用)
		обоснование собственного суждения или отношения к фактам	ОТСУТСТВУЮТ
		определение и обоснование квинтэссенции высказывания	ОТСУТСТВУЮТ
		характеристика действующих лиц (места действия, эпохи)	ОТСУТСТВУЮТ
		оценка прослушанного или прочитанного	ОТСУТСТВУЮТ
		составление кратких объявлений и текстов открыток	ОТСУТСТВУЮТ

3.«Русский язык» (Хэйлунцзян)

Речевые Способствуют выработке умений формировать речевые сообщения в условиях, приближающихся к естественным			
Для формирования подготовленной речи	диалогический	ответы на вопросы (краткие, полные, развёрнутые)	Пример. Урок 8. Стр. 176. Упражнение 9. 回答问题 ответьте на вопросы. (авторский перевод) 1) К которому часу вы освободитесь? 2) В котором часу вы кончаете занятия? 3) Когда вы ложитесь спать и когда встаёте? 4) В какое время вы занимаетесь спортом? 5) В котором часу вы начнёте заниматься сегодня? 6) Когда вы обычно уходите из аудитории? 7) А когда вы ушли вчера вечером? 8) В котором часу вы обедаете? 9) В котором часу вы приходите в аудиторию на занятия? 10) В какое время у вас бывает большая перемена?
		постановка узловых вопросов к тексту прослушанного или прочитанного монологического текста	ОТСУТСТВУЮТ
		составление диалога на изучаемую тему и заданную ситуацию	ОТСУТСТВУЮТ
		драматизация монологического текста	ОТСУТСТВУЮТ
		дополнение или видоизменение диалога	ОТСУТСТВУЮТ
		составление направленного или самостоятельного диалога по содержанию фильма, рассказа	ОТСУТСТВУЮТ

	объединение диалогических единств, данных в произвольной последовательности в диалог	ОТСУТСТВУЮТ
	положительный или отрицательный ответ на вопрос, пояснение его	ОТСУТСТВУЮТ
	завершение диалога с ориентацией на подсказку (кто, где, с кем, когда, о чём говорит)	ОТСУТСТВУЮТ
монологическ ой	воспроизведение связанных высказываний с некоторой модификацией (изменение начала, конца, введение нового действующего лица, изменение композиции)	Пример. Урок 14, стр. 319.
		<p>Упражнение 7. 以不同的身份转述课文内容。Перескажите текст от разных лиц. (авторский перевод)</p> <p>1) От Сергея Лапшина. От Куприянова. От Маши Куприяновой.</p> <p>В родном городе</p> <p>Сергей Лапшин, известный певец, приехал в родной город, в котором не был много лет. Вечером он давал концерт в городском театре. После концерта Лапшин пошёл в гостиницу. Недалеко от гостиницы его остановил один человек. Лапшин не узнал его, но потом он вспомнил: это был его старый товарищ по школе Куприянов. Они вместе учились в средней школе. Он очень изменился, постарел. Друзья обнялись. Куприянов рассказал своему старому другу, что он работает мастером на заводе, живёт на окраине города. Он предложил Сергею погулять по их родному городу, а потом пойти к нему поужинать. По дороге он рассказывал Сергею, что все эти годы он часто вспоминал его. У меня есть все твои пластинки. Когда друзья приходят ко мне, я говорю: «Слушайте певца, с которым я вместе учился. Сейчас он известный артист». А известному артисту не хотелось идти на окраину города. Ему стало немного скучно разговаривать с человеком, который жил всю жизнь в маленьком городке, где не видел, наверно, ничего интересного. Извини, Георгий. Мне очень жаль, но я не могу к тебе пойти. Сегодня ночью я уезжаю в столицу, куда меня пригласили, — солгал он. Лапшин не узнавал родной город, откуда он уехал 15 лет назад. А Куприянов показывал ему все новые и новые улицы, которых раньше не было. Лапшину было радостно видеть, как вырос его город. Он шёл по улицам и вспоминал свои молодые годы, когда он учился в родном городе. Ему казалось, что он встретит сейчас на улице девушку Машу, которую они оба раньше любили. Где сейчас Маша? Помнишь её? «Ткачиха», спросил он Куприянова. Маша? Она здесь. Она уже не ткачиха, а врач и моя жена. Что ты на меня смотришь? Как ей хотелось тебя видеть! Лапшину стало жалко, что он не пошёл к другу. Скажи мне, ты только мастер? — спросил Лапшин. Что значит «только»? И вдруг Лапшин вспомнил, что читал в газетах: «Мастер Георгий Куприянов. Новый метод работы мастера Куприянова». И известному артисту стало стыдно за то, что он свысока смотрел на старых друзей, которые так сердечно относятся к нему.</p>

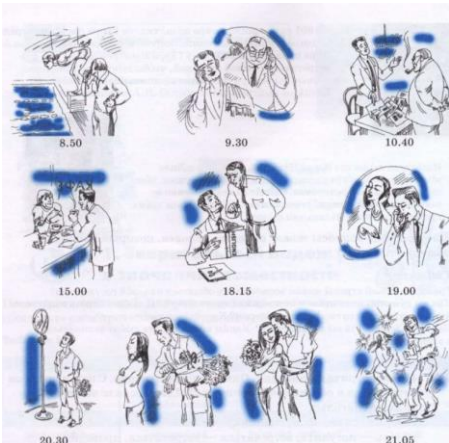
		составление ситуации или рассказа (по ключевым словам, по плану, на заданную тему, по краткому описанию на родном языке)	ОТСУТСТВУЮТ
		описание картины или серии картин, связанных с изучаемой темой (карикатур, диафильма, немого фильма)	ОТСУТСТВУЮТ
		воспроизведение ситуации, в которых использованы названные речевые формулы	ОТСУТСТВУЮТ
		объяснение на иностранном языке заголовка, реалий	ОТСУТСТВУЮТ
		определение и краткое обоснование темы прослушанного рассказа (радиопередачи, выступления и т.п.)	ОТСУТСТВУЮТ
		выделение в сообщении смысловых частей и озаглавливание их пересказ (близкий к тексту, реферат, резюме)	ОТСУТСТВУЮТ
		сокращение прослушанного сообщения (незначительное), передача несколькими фразами	ОТСУТСТВУЮТ
		составление плана прослушанного рассказа	ОТСУТСТВУЮТ
		передача диалога в монологической форме	ОТСУТСТВУЮТ
Для развития навыков подготовки вступительной речи	диалогический	составление аргументированных ответов на вопросы	ОТСУТСТВУЮТ
		проведение комбинированных диалогов (с репликами и комментариями других учащихся)	ОТСУТСТВУЮТ
		проведение ролевых игр и викторин	ОТСУТСТВУЮТ
		проведение дискуссии или диспута беседа за круглым столом	ОТСУТСТВУЮТ
	монологический	придумывание заголовка и его обоснование	ОТСУТСТВУЮТ
		описание картины или карикатур, не связанных с изученной темой	ОТСУТСТВУЮТ
		составление ситуации с опорой на жизненный опыт и ранее прочитанное	ОТСУТСТВУЮТ
		обоснование собственного суждения или отношения к фактам	ОТСУТСТВУЮТ

		определение и обоснование квинтэссенции высказывания	ОТСУТСТВУЮТ
		характеристика действующих лиц (места действия, эпохи)	ОТСУТСТВУЮТ
		оценка прослушанного или прочитанного	ОТСУТСТВУЮТ
		составление кратких объявлений и текстов открыток	ОТСУТСТВУЮТ

4. «Дорога в Россию: учебник русского языка (базовый уровень)» том 2

<p style="text-align: center;">Речевые Способствуют выработке умений формировать речевые сообщения в условиях, приближающихся к естественным</p>			
Для формирования подготовленной речи	диалогической	ответы на вопросы (краткие, полные, развёрнутые)	<p>Пример. Урок 2. Стр. 40. (Раздел «Поговорим»)</p> <p>Упражнение 2. Как вы ответите? (Возможны варианты)</p> <ul style="list-style-type: none"> - В каком году вы родились? - В каком посольстве можно получить визу во Францию? - Когда вы начали изучать русский язык? - Где вы учились раньше? - На каком факультете вы хотите учиться? - В каком университете вы хотите учиться? - На каком этаже ты живёшь? - Вы смотрели этот фильм? О чём он?
		постановка узловых вопросов к тексту прослушанного или прочитанного монологического текста	<p>Пример. Урок 6. Стр. 188</p> <p>Упражнение 7 г. Прочитайте статью ещё раз, скажите, какие дополнительные вопросы вы хотели бы задать, чтобы расширить данную информацию? Напишите вопросы.</p>
		составление диалога на изучаемую тему и заданную ситуацию	<p>Пример. Урок 6. Стр. 211</p> <p>Упражнение 29. Что вы скажите в следующих ситуациях? Составьте диалоги.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Вам позвонил друг из другого города и просит вас встретить его в аэропорту. 2) Вам нужно встретить друга, но вы не знаете, когда прилетает его самолёт (прибывает поезд). 3) Вы не знаете, как добраться до аэропорта (до вокзала). Посоветуйтесь с другом. 4) Вы встречаете друга в аэропорту (или на вокзале). 5) Вам нужно взять такси и объяснить шофёру, куда ехать. 6) Вы приехали в гостиницу. Объясните администратору, какой номер вам нужен.

			7) Вы пришли в ресторан. Закажите ужин. 8) Вы хотите поехать в другой город. Закажите по телефону билеты на самолёт (на поезд).
		драматизация монологического текста	ОТСУТСТВУЮТ
		дополнение или видоизменение диалога	ОТСУТСТВУЮТ
		составление направленного или самостоятельного диалога по содержанию фильма, рассказа	ОТСУТСТВУЮТ
		объединение диалогических единств, данных в произвольной последовательности в диалог	ОТСУТСТВУЮТ
		положительный или отрицательный ответ на вопрос, пояснение его	ОТСУТСТВУЮТ
		завершение диалога с ориентацией на подсказку (кто, где, с кем, когда, о чём говорит)	ОТСУТСТВУЮТ
МОНОЛОГИЧЕСКОЙ		воспроизведение связанных высказываний с некоторой модификацией (изменение начала, конца, введение нового действующего лица, изменение композиции)	Пример. Урок 1 с. 35 Упражнение. 29 г) Прочитайте текст и скажите, как эту историю расскажет Владимир (Ульяна, её мама, журналист)? Как вы думаете, чем кончилась эта история?
		составление ситуации или рассказа (по ключевым словам, по плану, на заданную тему, по краткому описанию на родном языке)	Пример 2. Урок 1. Стр. 22. Упражнение 16 Расскажите о себе: Чем вы любите заниматься в детстве, когда были маленькими? Вы умеете рисовать, фотографировать, петь, кататься на велосипеде, играть в шахматы? Вы сочиняете музыку, песни, стихи? Когда вы начали рисовать, фотографировать, петь, играть в шахматы ...?
		описание картины или серии картин, связанных с изучаемой темой (карикатур, диафильма, немого фильма)	Пример. Урок 5. Стр. 155. Упражнение 2. а) Посмотрите на рисунки. Опишите день Антона. С кем и когда оно встречался и общался в течение дня? Для рассказа используйте данные глаголы. говорить по телефону, договариваться — договориться, гулять — погулять, встречаться — встретиться, проводить — провести время, беседовать — побеседовать, обсуждать — обсудить, ссориться —

		<p>поссориться, мириться — помириться, целоваться — поцеловаться</p> 
		<p>б) Что расскажет Антон об этом дне?</p>
	воспроизведение ситуации, в которых использованы названные речевые формулы	ОТСУТСТВУЮТ
	объяснение на иностранном языке заголовка, реалий	<p>Пример. Урок 1. Стр. 34.</p> <p>Упражнение 29 б. Выберите название текста, которое вам нравится. Объясните, почему вы хотите дать тексту это название. «Жди меня» «История любви» «Встреча в поезде» «Любовь с первого взгляда»</p>
		ОТСУТСТВУЮТ
	определение и краткое обоснование темы прослушанного рассказа (радиопередачи, выступления и т.п.)	ОТСУТСТВУЮТ
	выделение в сообщении смысловых частей и озаглавливание их пересказ (близкий к тексту, реферат, резюме)	<p>Пример. Урок 4. Стр. 143</p> <p>Упражнение. 25 г. Кратко сформулируйте содержание каждого пункта плана (1-2 предложения).</p>
		ОТСУТСТВУЮТ
	сокращение прослушанного сообщения (незначительное), передача несколькими фразами	<p>Пример. Урок 6. Стр. 188</p> <p>Упражнение Б. Внимательно прочитайте статью ещё раз. Скажите, какую новую информации о московском метро вы узнали из этой статьи.</p>
	составление плана прослушанного рассказа	ОТСУТСТВУЮТ
	передача диалога в монологической форме	<p>Пример. Урок 2. Стр. 47.</p> <p>Упражнение 3. Прослушайте диалог, объясните ситуацию. Что сделала жена и почему?</p>
		ОТСУТСТВУЮТ

Для развития неподготовленной речи	диалогический	составление аргументированных ответов на вопросы	Пример. Урок 6. стр. 189-190
			Упражнение 9. Расскажите о себе: 1. Какие виды транспорта есть в Вашем городе? 2. Какой вид транспорта в вашем городе самый быстрый и удобный? 3. Вы предпочитаете ездить на транспорте или ходить пешком. Почему?
		проведение комбинированных диалогов (с репликами и комментариями других учащихся)	ОТСУТСТВУЮТ
		проведение ролевых игр и викторин	ОТСУТСТВУЮТ
	монологический	проведение дискуссии или диспута беседа за круглым столом	Пример. Урок 6. Стр. 194.
			Упражнение 14. Давайте обсудим следующие проблемы. Проблема транспорта в вашем городе Какие виды транспорта есть в вашем городе? (Какой вид транспорта самый популярный?) Как работает городской транспорт? (Как часто ходят автобусы, троллейбусы, трамваи, маршрутки?) Бывают ли у вас в транспорте часы пик? Сколько стоит билет в разных видах транспорта? 5) Кто имеет льготы на проезд в городском транспорте? Какой штраф платят люди, которые ездят без билета? Жилищная проблема Где строят новые дома (в центре города или в новых районах)? Можно ли получить квартиру от государства или нужно покупать квартиру? (Все ли могут купить квартиру?) Молодые люди живут вместе с родителями или они снимают квартиры? Проблема отдыха в городе Где отдыхают жители вашего города? Есть ли в вашем городе парки, скверы, бульвары, реки, пруды и другие зелёные зоны отдыха? Есть ли в вашем городе спортивные площадки, стадионы, спорт клубы, аквапарки? Где отдыхает молодёжь? Есть ли в городе дискотеки, молодёжные клубы, интернет-кафе?
монологический	придумывание заголовка и его обоснование	Пример. Урок 4. Стр. 147	
		Упражнение 30 б). Дайте название этому тексту. Объясните, почему вы дали — это название.	
	описание картины или карикатур, не связанных с	ОТСУТСТВУЮТ	

	изученной темой	
	составление ситуации с опорой на жизненный опыт и ранее прочитанное	Пример. Урок 1. Стр. 14. Упражнение 8. О чём вы сейчас думаете, мечтаете? О чём вы мечтали: в детстве? Когда учились в школе? с.22 вопрос 4
	обоснование собственного суждения или отношения к фактам	Пример 1. Урок 2. Стр. 49. Упражнение 6 а) Прочитайте текст. Скажите, почему Борис Сергеевич похвалил Дениса и не похвалил Мишку?
		Пример 2. Урок 2. Стр. 56 Упражнение. 16 в) Как вы думаете, зачем человек летает в космос? Какой характер должен быть у космонавта?
		ОТСУТСТВУЮТ
	характеристика действующих лиц (места действия, эпохи)	Пример. Урок 2. Стр. 70. Упражнение 35. Что вы думаете о характере героев— Орлова и Клары?
		ОТСУТСТВУЮТ
	оценка прослушанного или прочитанного	ОТСУТСТВУЮТ
	составление кратких объявлений и текстов открыток	ОТСУТСТВУЮТ

Приложение Г

(рекомендуемое)

Программа обучения говорению студентов Базового уровня владения РКИ с использованием интернет-ресурсов

Методические рекомендации

Данная программа ориентирована на иностранных учащихся, изучающих русский язык как иностранный на уровне А2-А2+, трудоемкость обучения составляет 56 аудиторных часов (28 часов – аудиторные занятия, 28 часов - самостоятельная работа, 2 часа – контрольная работа). В завершение программы обучающимся предлагается выполнить контрольное мероприятие в форме устного зачёта, который проводится на последнем занятии. Рекомендуемая частота занятий – 1 аудиторное занятие (2 ак. часа) один раз в неделю и 2 академических часа в неделю самостоятельной работы (выполнение домашнего задания). Занятия по данной программе могут дополнять занятия по программе второго семестра подготовительных факультетов российских вузов по учебным комплексам, используемым в российских вузах (например, «Дорога в Россию», том 2).

Также данная программа может использоваться в качестве корректировочной на втором курсе китайских языковых вузов для студентов, обучающихся по специальности «Русский язык». Так как студенты второго курса уже освоили лексический и грамматический минимум Базового уровня владения РКИ, занятия могут проводиться в качестве спецкурса, независимо от занятий по основной программе.

Ниже приведена рекомендуемая последовательность тем для использования программы в качестве дополнительной при занятиях по учебным комплексам «Дорога в Россию» (том 2) и «Русский язык (Восток)» (том 2).

Цели и задачи учебных занятий

Основная цель занятий – развитие навыков и умений в области говорения и формирование социокультурных знаний, необходимых для общения с носителями языка в ограниченном числе предсказуемых ситуаций, связанных с бытовой, социально-культурной и учебной сферами в соответствии с требованиями к Базовому уровню владения РКИ.

Структура программы. Перечень форм учебных занятий.

Программа состоит из 8 блоков, каждый из которых предполагает освоение языкового и речевого материала, необходимого для реализации коммуникативных задач в одной из ситуаций общения, предусмотренных программой Базового уровня владения РКИ. Блок занятий рассчитан

на 8 ак. часов. Формами обучения являются очное аудиторное занятие (4 часа) и самостоятельная внеаудиторная работа (4 часа). Продолжительность блока занятий – 2 недели. Блоки занятий являются независимыми друг от друга и могут изучаться в избранной преподавателем последовательности.

Согласно Государственному стандарту для Базового уровня владения РКИ [Государственный стандарт, 2001, с. 7], при решении определенных коммуникативных задач учащийся должен уметь вербально реализовать следующие интенции:

- вступать в коммуникацию, знакомиться с кем-либо, представляться или представлять другого человека, здороваться, прощаться, обращаться к кому-либо, благодарить, извиняться, отвечать на благодарность и извинения, поздравлять; привлекать внимание, просить повторить; переспрашивать; напоминать; завершать беседу;

- запрашивать и сообщать информацию: задавать вопрос или сообщать о факте или событии, лице, предмете, о наличии или отсутствии лица или предмета, о количестве, качестве, принадлежности предметов, о действии, времени, месте, причине и цели действия или события; о возможности, необходимости, вероятности, невозможности действия;

- выражать намерение, желание, просьбу, требование, пожелание, совет, предложение, приглашение, согласие и несогласие, отказ, разрешение, запрещение, обещание, неуверенность, сомнение;

- выражать свое отношение: давать оценку лицу, предмету, факту, событию, поступку; выражать предпочтение, осуждение, удивление, сочувствие, сожаление.

В таблицах 1 и 2 дан рекомендуемый порядок изучения тем в соответствии с уроками учебных комплексов «Дорога в Россию» (том 2) и «Русский язык. Восток» (Том 2). Материал блока занятий Программы обучения соотносится с изучаемым в уроке учебника.

В таблице 3 представлены структура и содержание Программы обучения с указанием тематических блоков занятий и интернет-ресурсов, используемых при прохождении тематических блоков печатных учебников «Дорога в Россию», том 2 и «Русский язык (Восток)» том 2.

Таблица Д. 1 – «Дорога в Россию», том 2

Название блока	Номер урока учебника «Дорога в Россию», том 2	Трудоемкость (общий объем часов)		
		Аудиторные занятия (в академических часах) 28 ак. ч.	Самостоятельная работа (в часах) 28 ак. ч.	Всего 56 ак. ч.
1. «В ресторане, в буфете, в кафе, в столовой»	Урок 2	4 ак. ч.	4 ак. ч.	8 ак. ч.

2. «В магазине. На рынке»	Урок 3	4 ак. ч.	4 ак. ч.	8 ак. ч.
3. «В театре, в кинотеатре, в музее»	Урок 4	4 ак. ч.	4 ак. ч.	8 ак. ч.
4. «В университете. На экзамене»	Урок 5	4 ак. ч.	4 ак. ч.	8 ак. ч.
5. «В городе»	Урок 6	4 ак. ч.	4 ак. ч.	8 ак. ч.
6. «На экскурсии»	Урок 6	4 ак. ч.	4 ак. ч.	8 ак. ч.
7. «У врача. Медицина»	Урок 7	4 ак. ч.	4 ак. ч.	8 ак. ч.
8. Контрольное мероприятие (устное тестирование)		2 ак. ч.		2 ак. ч.

Таблица Д. 2 – «Русский язык (Восток)» том 2

Название блока	Номер урока учебника «Русский язык (Восток)», том 2	Трудоемкость (общий объем часов)		
		Аудиторные занятия (в академических часах) 28 ак. ч.	Самостоятельная работа (в часах) 28 ак. ч.	Всего 56 ак. ч.
1. «В университете. На экзамене»	Урок 3	4 ак. ч.	4 ак. ч.	8 ак. ч.
2. «В ресторане, в буфете, в кафе, в столовой»	Урок 5	4 ак. ч.	4 ак. ч.	8 ак. ч.
3. «В театре, в кинотеатре, в музее»	Урок 6	4 ак. ч.	4 ак. ч.	8 ак. ч.
4. «В городе»	Урок 7	4 ак. ч.	4 ак. ч.	8 ак. ч.
5. «На экскурсии»	Урок 9	4 ак. ч.	4 ак. ч.	8 ак. ч.
6. «У врача. Медицина»	Урок 11	4 ак. ч.	4 ак. ч.	8 ак. ч.
7. «В магазине. На рынке»	Урок 12	4 ак. ч.	4 ак. ч.	8 ак. ч.
8. Контрольное мероприятие (устное тестирование)		2 ак. ч.		2 ак. ч.

Таблица Д. 3 – Содержание программы

(тематических блоков занятий с указанием интернет-ресурса)

Название блока занятий	Коммуникативные задачи	Средства обучения	
		Учебные образовательные интернет-ресурсы	Справочно-информационные ресурсы
1. «В магазине. На рынке» (8 ак. ч.)	1. <u>Сообщить</u> , что вы хотите купить, сколько предметов вы хотите купить, какого цвета, размера; сообщить, что вам не подходит (не нравится) предлагаемая вещь.	1. Образовательный проект «Думай и говори». А2.	1. Сайт гипермаркета «Ашан»

	<p>2. <u>Узнать (спросить)</u>, где можно купить нужную вам вещь; имеется ли в наличии нужная вам вещь, имеется ли вещь нужного вам размера (цвета, фасона и т.д.); сколько стоит нужная вам вещь; как называется указанная вами вещь по-русски; где можно заплатить за покупку.</p> <p>3. <u>Попросить</u> нужную вам вещь, показать указанную вами вещь, поменять предложенную вам вещь, разрешить примерить выбранную вещь.</p>	<p>«Покупки в магазине одежды».</p> <p>2. Образовательный проект «Думай и говори». А2. «На продукто́вом ры́нке»</p> <p>3. Видеозаписи, созданные студентами</p>	<p>2. Сайт магазина «Вкусвилл»</p> <p>3. Сайт интернет-магазина «Озон»</p>
<p>2. «У врача. Медицина» (8 ак. ч.)</p>	<p>1. <u>Узнать (спросить)</u>, где и когда принимает врач, как принимать лекарство, когда приходиться в следующий раз.</p> <p>2. <u>Сообщить</u>, что у вас болит; как вы себя чувствуете; какая у вас температура; какое лекарство вы принимали; когда вы заболели.</p> <p>3. <u>Попросить</u> выписать рецепт на лекарство; справку (в деканат, в бассейн, на занятия спортом).</p> <p>4. <u>Узнать (спросить)</u> в аптеке, есть ли нужное лекарство или его аналог заменитель; стоимость лекарства.</p> <p>5. <u>Узнать</u> о самочувствии человек, пожелать ему выздоровления</p>	<p>1. «Московские каникулы», А2, Урок 5. «Как записаться к врачу».</p> <p>2. «Московские каникулы», А2, Урок 6. «У врача».</p> <p>3. Видеозаписи, созданные студентами</p>	<p>1. Сайт клиники «Чайка»</p> <p>2. Сайт поликлиники МГУ</p>
<p>3. «В городе» (8 ак. ч.)</p>	<p>1. <u>Сообщить</u>, какой объект вам нужен, какая улица, площадь вам нужна, до какого объекта вам нужно доехать.</p> <p>2. <u>Узнать (спросить)</u>, где находится нужный вам объект; как пройти в нужное вам место; как лучше добраться до нужного вам места; как называется интересующий вас объект (улица, гостиница); идёт ли данный вид транспорта (автобус, троллейбус) в нужное вам место; сколько остановок до нужного вам места; нужно ли и где сделать пересадку; какая следующая остановка,</p>	<p>1. «Время говорить по-русски» А1. Урок 6. Сцена 3. «Билет на метро».</p> <p>2. Видео проекта «Москва по алфавиту» А2+.</p> <p>3. Видеозаписи и презентации, созданные студентами</p>	<p>1. Яндекс карты</p> <p>2. Сайт Московского метрополитена</p> <p>3. Сайт «Online Test Pad»</p>

	<p>останавливается ли автобус (троллейбус и т.д.) у нужного вам объекта; выходят ли пассажиры на этой или следующей остановке, сколько стоит билет, талон, карта, проезд.</p> <p><u>3. Попросить</u> разрешения прокомпостировать билет (приложить карту), передать деньги водителю, выйти, пройти.</p>		
	<p>Ситуации общения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - диалог с прохожим (узнать маршрут до нужного объекта, объяснить маршрут до нужного объекта); - монологическое высказывание (рассказ о родном городе). 		
4. «На экскурсии» (8 ак. ч.)	<p>1. <u>Сообщить</u>, куда вы хотите поехать / пойти (в какой город, страну, на какую выставку, экскурсию и т.д.); о своих интересах, впечатлениях; название того или иного объекта (достопримечательности), время его создания (постройки, основания), его предназначение.</p> <p>2. <u>Узнать (спросить)</u>, что вы увидите в этом городе / на этой экскурсии и т.д.; стоимость экскурсии, её продолжительность; название того или иного объекта, время его создания (постройки, основания), его предназначение.</p> <p>3. <u>Попросить</u> программу экскурсии, билеты на определённый день.</p>	<p>1. Учебный фильм «Live from Russia». Фрагмент «В Звенигороде».</p> <p>2. Образовательный проект «Думай и говори». «В турагентстве».</p> <p>3. Видеозаписи и презентации, созданные студентами</p>	<p>1. Яндекс карты</p> <p>2. Сайт Московского метрополитена</p> <p>3. Сайт РЖД</p> <p>4. Сайт «Online Test Pad»</p>
	<p>Ситуации общения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - диалог с работником туристического агентства (обсуждение экскурсии, путешествия); - диалог с другом (обсуждение экскурсии, путешествия, планов на отдых); - монологическое высказывание (рассказ о путешествии). 		
5. «В университете. На экзамене». (8 ак. ч.)	<p>1. <u>Сообщить</u> о причине отсутствия на занятиях, об изменении расписания (и т.д.).</p> <p>2. <u>Узнать</u>, когда и где будет занятие, где находится нужный объект (деканат, расписание, спортзал).</p> <p>3. <u>Попросить</u> повторить сказанное, объяснить что-либо, рассказать о чём-либо, написать что-либо.</p>	<p>1. Учебный фильм «Live from Russia». Серия 2. «Разговор с деканом».</p> <p>2. Учебный фильм «Live from Russia». Серия 2. «Не буду больше верить в приметы».</p> <p>3. Видеозаписи и презентации,</p>	<p>Сайты университетов</p>
	<p>Ситуации общения:</p>		

	<p>- диалог с сотрудником университета, преподавателем (обсуждение вопросов учёбы).</p> <p>- диалог с другим студентом (обсуждение вопросов учёбы);</p> <p>- монологическое высказывание (рассказ об университете)</p>	созданные студентами	
<p>6. «В ресторане, в буфете, в кафе, в столовой» (8 ак. ч.)</p>	<p>1. <u>Сообщить</u>, что вы хотите заказать, взять, купить; что предложено не то, о чём вы просили.</p> <p>2. <u>Узнать</u>, где (за какой стол) можно сесть; свободно ли место; имеется ли желаемое блюдо: вегетарианские, мясные, молочные и т.д. блюда, стоимость названного блюда</p> <p>3. <u>Попросить</u> принести что-либо; принести заказанное блюдо побыстрее; заменить что-либо на другое; принести (дать) счёт.</p>	<p>1. Образовательный проект «Думай и говори». «Ужин в ресторане».</p> <p>2. Учебный фильм «Live from Russia». 1 серия. «За наше будущее».</p> <p>3. Видеозаписи и презентации, созданные студентами</p>	<p>1. Сайт кафе «Теремок»</p> <p>2. Сайт кафе «Му-му»</p> <p>3. Сайт китайского ресторана «Дружба»</p> <p>4. Сайт ресторана «Ruski»</p> <p>5. Туристический сайт «Tripadvisor».</p> <p>6. Рестораны Москвы на интерактивной карте.</p>
	<p>Ситуации общения:</p> <p>- диалог с официантом (заказ в ресторане);</p> <p>- диалог с другом (выбор ресторана, блюда в ресторане);</p> <p>- монологическое высказывание (рассказ о посещении ресторана, рассказ о любимом блюде).</p>		
<p>7. «В театре, в кинотеатре, в музее» (8 ак. ч.)</p>	<p>1. <u>Сообщить</u>, куда вы хотите пойти (в какой театр, на какой спектакль, на какую выставку, в какой музей и т.д.); о своих впечатлениях.</p> <p>2. <u>Узнать (спросить)</u>, где идет какой-либо спектакль, фильм, проходит выставка; где можно купить билеты; когда начинается спектакль, фильм; стоимость билета, есть ли билеты в кассе; где находится нужный ряд (место).</p> <p>3. <u>Попросить</u> программу, билеты на определенный день, спектакль, сеанс.</p>	<p>1. Онлайн курс «Твои сибирские каникулы». «Свидание».</p> <p>2. Образовательный проект «Думай и говори». А2. «Билет в театр».</p> <p>3. Видеозаписи и презентации, созданные студентами</p>	<p>1. https://bolshoi.ru/</p> <p>2. https://www.kino-teatr.ru/https://www.kino-teatr.ru/</p> <p>3. http://www.maly.ru/</p>
	<p>Ситуации общения:</p> <p>- диалог с работником культурного учреждения (покупка билетов и т.д.).</p> <p>- диалог с другом (обмен впечатлениями, выбор способа проведения досуга)</p> <p>- монологическое высказывание (рассказ о любимом фильме, книге и т.д.)</p>		

<p>8. Контрольно е мероприятие (устный зачёт)</p>	<p>Пример тестового задания: Задание 1. В парах или в формате преподаватель и два студента ⁸³ составление и разыгрывание диалога по заданной ситуации с опорой на материал справочно-информационного интернет-ресурса. Вы с подругой пришли в магазин. Вы хотите купить подарок вашей третьей подруге, у которой скоро день рождения. Диалог 1. Вы вместе смотрите сайт Wildberries обсуждаете, что хотите купить, и выбираете подарок. Диалог 2. Вы приходите в магазин, чтобы купить выбранную вами вещь. Задание 2. Рассказ опорой на иллюстрацию или видеосюжет. Посмотрите видеосюжет (иллюстрацию) и расскажите историю. У вас есть 5 минут на подготовку.</p>	<p>Справочно-информационные интернет-ресурсы по изученным темам. Видеосюжеты учебных интернет-ресурсов по изученным темам.</p>	
---	--	--	--

⁸³ В некоторых ситуациях общения студенты выступают всегда только в одной социально-коммуникативной роли (пациента, а не врача, покупателя, а не продавца и т.д.). В таких случаях в другой роли выступает преподаватель.

Приложение Д

(справочное)

Примеры вопросов–реплик, представленные в Экзаменационной программе четвертого уровня по русскому языку / Тесты по русскому языку 4–ого уровня (новое издание, 2013 – 2017 гг)

Примеры вопросов–реплик 2013 года:

1. Где вы родились?
2. Какая у вас семья?
3. Кем работают ваши родители?
4. Как часто вы ездите домой?
5. Когда вы начали изучать русский язык?
6. Как вам даётся русский язык?
7. Где вы обычно занимаетесь?
8. Откуда вы получаете информацию о России?
9. Теперь немного расскажите, что вы делаете в свободное время. (30 секунд для подготовки)
10. Расскажите о вашей мечте. *Не спешите с ответом. (Вы можете подумать две минуты.)*

Примеры вопросов–реплик 2014 года:

1. Скажите, пожалуйста, в каком году вы родились?
2. Как долго вы изучаете русский язык?
3. Почему вы выбрали русский язык специальностью?
4. Какой предмет вам нравится больше всего?
5. Какой у вас характер?
6. На кого вы похожи по внешности?
7. Чем вы увлекаетесь?
8. Как вы проводите время со своими друзьями?
9. Теперь немного расскажите об одном из ваших близких друзей. (30 секунд для подготовки)
10. Расскажите о вашем родном городе или о вашей родной деревне. *Не спешите с ответом. (Вы можете подумать две минуты.)*

Примеры вопросов–реплик 2015 года:

1. Какая у вас семья?
2. На кого вы похожи по характеру?
3. Кем вы хотите стать после университета?
4. Какие языки вы знаете?
5. Где вы обычно занимаетесь после занятий?
6. Когда вы ложитесь спать?
7. Где вы родились?
8. Какой климат у вас на родине?
9. Теперь немного расскажите, какое время года вам больше всего нравится и почему? (30 секунд для подготовки).
10. Расскажите, как вы проводите свой день рождения. *Не спешите с ответом. (Вы можете подумать две минуты.)*

Примеры вопросов–реплик 2016 года:

1. Какое сегодня число?
2. Какая сегодня погода в вашем городе?
3. Во сколько вы встали сегодня утром?
4. Что вы будете делать после экзамена?
5. Какой иностранный язык вы учили в школе?
6. Когда вы поступили в университет?
7. Где вы обычно обедаете?
8. Какой праздник ваш самый любимый?

9. Теперь немного расскажите, что вы обычно делаете в Интернете. (30 секунд для подготовки)

10. Расскажите о вашем любимом виде спорта. *Не спешите с ответом. (Вы можете подумать две минуты.)*

Примеры вопросов–реплик 2017 года:

1. Здравствуйте! Скажите, пожалуйста, где вы родились?

2. В каком месяце у вас день рождения?

3. На кого вы похожи по внешности?

4. На чём вы обычно ездите домой?

5. Где вы обычно покупаете одежду?

6. Какой цвет вам больше всего нравится?

7. Сколько лет вы изучаете русский язык?

8. Что в России вас интересует?

9. Расскажите немного, какие у вас планы на летние каникулы. (30 секунд для подготовки)

10. Расскажите о вашей жизни в университете. *Не спешите с ответом. (Вы можете подумать две минуты.)*